

ديوانى
شېركو بېكەس

دیوانی

شیرکو بیگهس

به رگی به گم
1980-1968

گوردستان - 2006



کتبخانه دیجیٲالی
www.rabari.org



پيشهكى

ھەر وەككۆلەپ پيشهكى بەرگى يەكەمى ئەم ديوانەدا ئامازەم بۆ كرىدبو، ئەبوايە ئەم بەرگەيان - دووم - لەجىي بەرگى يەكەم بوايەو پيشتر چاپكرايە و يەكەمجار ئەميان بىكەوتايە بەردەستى خويىنەران. ديارە ئەمەيش لەبەر ئەوۋى كە زنجيرە سالىرۇزى نووسين و لەدايكبوونى ئەو شيعرانە بۆ سەردەمى زووتر ئەگەرپىنەو و لە ھەمان كاتيشدا بۆ جۆگەكانى دواى خۇيان سەرچاۋەن.

من بەو ھىوايەى ئەو كۆمەلە شيعرەم دەستگىر بىيىتەو كە لە كاتى خۇيدا نەكەوتنە نىو ديوانى يەكەم "تريفەى ھەلبەست" ھو، تا لەم چاپە تازەيەدا سەرلەنوئى بيانخەمەو خانەكانى مېژىنەى خۇيان، ئىتر لەم دوورەو ھەر چاۋ لە رى بووم و ھەر ئەم بەتەمابوونە بى ھودەيش بوو ھۇى ئەوۋى ئەم پاش و پيشكەوتنە نەگونجاۋە پووبدات بە ھەر حال ھىچ كام لەو شيعرانەم دەست نەكەوتنەو. ئەمە لە كاتىكدا ئەزانەم و دلئىام كە ئەو بەرھەمانە وەك: زمان و بەھرەو ھونەرى شيعرەيش بى پىز و ھەرزەو كال و كرىچن و پەنگە بە چەند پلەيەكەيش لە خوار شيعرەكانى "تريفەى ھەلبەست" ھومىن، بەلام لە سەرەتاي رىيەكى بە ھەلەت و دوورودرىژدا، لە بوارى لىكۆلئىنەو، نىشانە ئەبوون بۆ گاگۆلگىي پيش پىرەوكەبوون و ھەستانە سەرىي.

لەلايەكى تريفەو مەن پىم وايە: سەرچەمى بەرھەم، وەك سەرچەم وئىنەكانى ئەلبوومى ژيانى ھەر يەكەكمەن وايە - ئەگەر بلوئى - پىويستە لەيەكەمىن وئىنەى دواى لەدايكبوونەو تا دوا وئىنەى تەمەن بگرىتەخۇى. جا ئىتر با لە چاۋى ئەمپوشمانەو، تەماشاكردنى ھەندى لەو وئىنە: شىۋەورەنگ و روويان، تارىكىي و رووناكىيان، ھەلوئىستيان، لەبەر دل و مېشىكى ئىستەمان پەسەند و شىرىنىش نەين. بەكورتى مەبەستەم لە ھەنگاۋەكانى سەرەتايە. لە شيعرى

بەرھەممىكى خۇيدا، ھەندى وشە، بە دوو جۆر پىنووس ئەنووسىم، ئەم خەوشەيش نەك ھەر لەنووسىنى مىندا، بەلگو لە بەرھەممى زۆربەى زۆرى نووسەرانى كورددا بەرچاۋ ئەكەون.

بالبىردا ئەوھىش روون بىكەمەو: كە لە ھەردوو دىوانى "من تىنوۋىتىم بە گر ئەشكى" و "كازىو" دا، لە دەقى كۆمەللىك لەو شىعرانەدا، يان لەسەر دىۋى پىشكەش كىردىنەدا، خۇينەر چاۋى بە گەل ناۋى ولاتانى ئەم دىنبايە و قوربانىيەكانىان ئەكەۋى. بەلام رەنگە "ھەندىكىان" لەگەل ئەوھىشدا پەرىزيان پاكە و نابنە خەوش بۆ شىعرەكان و لەرۋزگارى خۇياندا دەنگدانەۋى كارساتەكان بوون. بەلام ئەشى لە ئەمپۇدا بۆ ئىمە "ئەۋەندە" لەبەر دل گرنگ و پەسند نەبن، يان ناۋ ھىنانىان پىداۋىستىيەكى ھونەرىي تىدا نەبن و لە (زىاد) بچن! ئەۋى راستىي بى لەكاتى خۇيشىدا ئەمەيان ھەستى من بوو، بەلام چ لە دەرھەتى يەكەم بلاۋكردنەۋەمىندا و چ دواترىش كە دراۋن بە (رەقابە)، وام بە چاك زانىۋە لەرۋزگارى ئەو ناۋو پىشكەش كىردىنەۋە. قەياغى پەرىنەۋە بۆ شىعرەكانىتەر دوستىكەم، تا ئەگەر بەشىۋىيەكى ناراستەۋەخۇيش بوو، ئەۋى ئەمەۋى بىگەيەنم و لەھەمان كاتىشدا ەك و تم ئەو رەمزانە پاك بن و شىعرەكانىش لەچەقۇى سەرىپىنى سانسۆر قوتارىبن، بەلئ ھەندىچار ئەم لارپىيانە زىان بەلايەنە ھونەرىيەكە ئەگەيەنن، بەبارىكى تردا مەبەستەكان زەق ئەكەنەۋە، من لەم چاپە تازىيەشدا ھەروام پى چاك بوو، ەك خۇيان چۆن بوون، بى دەستكارى و لابرەن، بىيانھىلەمەۋە. خۇينەرىش خۇى بۆ خۇى ئەتوانى لەكاتى لىۋوردبوۋنەۋەدا ئەو "ناۋانە" لەناۋەكانى دىكە ھەلاۋىرى.

بەگوۋىرى سالى دەرچوون و چاپكىردىنە، ئەو دىۋانانەى لەم بەرگەدا سەرلەنۋى چاپكراۋنەتەۋە، ئەمانەن:

- 1- تىرىقى ھەلبەست، چاپى يەكەم/ 1968. يەكەمىن كۆمەلە شىعرمە. بە يارمەتى كاك فەھمى قەھقان و لە چاپخانەى "سلمان الأعظمى" لە بەغدا چاپكراۋە برىتىيە لە (168) لاپەرەى قەۋارە بچووك 16 × 11 سەم ھونەرمەند (كاك قادىرى مەلا محەمەد) وىنەى بەرگەكەى كىشاۋە. دوو ھەزار دانەى لى چاپكراۋە نرخی (180) فىلس بوو.
- 2- كەزاۋەى گىران، چاپى يەكەم/ 1969. برىتىيە لە (144) لاپەرەى قەۋارە بچووك 15 × 11 سەم لە چاپخانەى (كامەرانىي) لە سالىمانى چاپكراۋە. ھونەرمەند

كاك حەممەي فەرەج) وێنەي بەرگەكەي كيشاوە. هەزارو پێنج سەد دانەي لێچاپكراوە. نرخي (160) فەلس بووە.

3- مەن تەنۆتەيم بەگەر ئەشكۆ. چاپي يەكەم/ 1974. بریتىيە لە (214) لاپەرە. 19 × 14.5 سم لە بلاوكراوەكانى وەزارەتى راگەياندن (بەرپۆمبەرايەتى رۆشەنبەري كوردى) لە بەغدا. لە چاپخانەي "الحكومە" چاپكراوە. هونەر مەند (نازاد ئەحمەد) وێنەي بەرگەكەي كيشاوە.

4- كازيوە. شيعرى پۆستەر. چاپي يەكەم/ 1978. بریتىيە لە (179) لاپەرە 19 × 15 سم يەكيتىي نووسەرانى كورد و كۆمەلەي هونەرو وێژەي كوردى / مەلەبەندى گشتىي لە سەلمانى يارمەتەيان داوە بۆ لەچاپدانى. لە چاپخانەي "زانكۆ"ى سەلمانى چاپكراوە. تابلۆي بەرگ و تابلۆكانى ناووە قەلەمكيشىي هونەر مەندى ناسراو (ئەيسماعيل خەيات) بوون. نووسىنەووە خۆشەووسىي و دەرھێنانى هونەري كاك (شەھاب عوسمان) بووە. پێنج هەزار دانەي لێچاپكراوە. نرخي (650) فەلس بووە.

5- دوو سرودى كۆيى. قەسىدەي دريژ. چاپي يەكەم / 1980. بریتىيە لە (88) لاپەرە. 20.5 × 14 سم. لە بلاوكراوەكانى كتیبخانەي "ناسۆ / الطليعة" يە لە كەرکوك. لە چاپخانەي "الأديب" لە بەغدا چاپكراوە. نەخشەي بەرگ و قەلەمكيشىيەكانى ناووەي لەلایەن هونەر مەند (عەلى مەندەلاوى) يەووە كراون. پێنج هەزار دانەي لێ چاپكراوە. نرخي (500) فەلس بووە.

لەكۆتاييدا ئەمەوى ئەوھيش بۆيم: خۆ ئەگەر بۆم بلوايە و لەسەر جەمى ئەم بەرھەمانەدا دەست نيشانى ئەو رۆژنامەو گۆڤارە كوردىيانەم بگردايە كە بۆ يەكەمجار شيعرەكانيان تيدا بلاوكراوەتەووە ئەووە بێگومان كاريكى پوختەر و تەواوترمان ئەخستە بەردەست. بەلام لەم دەر بەدەرى و دوور ولاتىي و دوورە دەستىيەدا. ئەووە چۆن بلوى؟.. پێم وابى ناھەقەم ناگرن.

شېركۆ بېكەس
مايىسى / 1991
ستۆكھۆلم.

تریفه‌ی هه‌لبه‌ست

1968

پیشکش‌ش بئ به‌گیانی نه‌مری "بیکه‌س"



کتیبخانه‌ی دیجیتالی
www.rabari.org



ھۆنراۋەكانەم

ھۆنراۋەكانەم پەپوولەن
بەشۋيۋىن وشەى دلا ئەفرن
گەرا ، لە ناو گيانا ئەخەن
لە دەروونا ، وچان ئەگرن.

★

ئاويۋىنەى پرشنگى ئاسۋن
گزنكى دەمەو بەيانن .
شەونمى سەر پىلۋى چرۋن
شنەى ھەوارى كوۋىستانن

★

چاويان شينە وەكو سامال
وەك ئەستىرە ئەجرىوينن.
دلپان پاكە وەكوو منال
بۇ تەنيايى، خەم رەوينن .

★

مانگه شهوى ناو خه يالڻ
بريسكهى به فرى سهر لووتكهڻ.
نيړگزي نه ورؤزى سالڻ
وردو درشت، دلخؤش ئەكهڻ

★

زهردهى ئيوارهى به هارن .
كزهى شه مالى هاوينن .
ورده شه پؤلى روبرن .
تريفهى سهر گؤمى شينن .

★

پشكؤى ناگرى زستانن
هيشوى سهرلقى ناو رهن.
هاژهى چه مى دارستانن
په لكه زيړينهى پاييزن

★

هاوده مى جوانى په رستن .
كامى گيانى خؤشه ويستين .
ته زووى حهزى هؤش و ههست .
له لانهى ناواتا ئەژين .

★

هه لبه سته كانم باوه رن
نائوميدى و خه م ئەنيژن
رئى تاريكىي ژيان ئەبرن

بۇ ئازادىيى ، خويىن ئەرپىژن .

★

مەشخەلى دەست جەنگاۋەرن

بەئىنى رىي كۆلنەدانن

لوولەي تىقەنگى سەنگەرن

سرودى دەم شەھىدانن .

★

نالەي دەرونى ھەژارن

كسپەي دايكى سك سوتاون

بازوۋى كوردى كرىكارن

ھۆرەي دواي جوۋتى جوتيارن .

★

گەلى جارىش، پەستىن، ئەگرىن

ھۆن ھۆن فرمىسك ھەلنەرپىژن

گوئى گەشاۋە پىش ۋەرىن

بەدەستى خەفەت ، ئەنىژن

★

يان بلىسەۋ كلىپەۋ گرى

گيانى خۆ بەختكەرانن

ھۆنراۋەكانەم ، ھۆگرى

چاۋ و دەمى كچى جوانن

★

هژژ زهردو كوئمی گهشن
تامی ماچو چرپه‌ی رازن
لیوی قووتو نیگای رهشن
خۆزگه‌ی یارو له‌نجه‌ی نازن .

*

هه‌لبه‌سته‌کانم ، سنووریان
نییه‌و سه‌ربه‌ست یه‌ن و نه‌چن
هه‌موو دونیا ، هه‌موو ژیان
له‌ باوه‌شی خۆیان نه‌گرن .

به‌غدا
حوزه‌ی‌یرانی / 1968

دياريى ئەم جارە

بۇ "ن" ى خوشەويست

لەسەر ريگەي گەرانەوہم
چى بى ديارى سەردانەوہم؟!
بۇ ئەمجارە
بۇ نەورۇزى ئەم بەھارە
چى پەسەندى يادگارە؟!
چى بۇ بەرم؟
بۇ ئەو يارە
زۆر نازدارە؟!
پاش گەيشتن
چى بى ديارى پيشكەش کردن؟
چى بى گولى دل و دەستم
بۇ تاقانەي خوشەويستم!؟

★

كۆپ و كچى جۈۋوت دەزگىران
دەستيان لە ناو دەستى يەكا
گۈلى خۇشەۋىستىيى ژيان
ئەكەن بەبەرۈكى يەكا .
سەرچاۋەى دىل بەختيارن
بۇ ئاۋاتى بەيەك گەيشتن
دىل خومارن
ئاۋى باخى گيان ئەدىرن
ئەم بۇ بوۋكىيى ، ئەو زاۋايى
دىارى يەكتەر ھەل ئەبژىرن.

★

لە شەقامى رازاۋەدا
چاۋى دوو دىل ، سەرنج ئەدا
ورد ئەگەرئ
تا دىارىيى يار ھەل بژىرن .
كۆگا جوانە
ھۆلى خاۋىن ، فراۋانە
بابەتى ئەتەكىتى تازە
جىگەى نازە
بەشى زۆرى بۇ كچانە
بۇ كۆرى دوور لە دلخۋازە
بۇ دلدارى ۋەك من غەرىب

بانگكهرىكى دەم بەرازە

★

ئەم كۆگايە

جىيى سەر پەرى لەبەر چاۋە
ناۋى "بوۋكى" لە خۆى ناۋە .

بابزانم ديارىي بوۋكى

ئىسك سوۋكى

منى تىايە

ئەم كۆگايە؟

لە بۆفییەى شووشە بەنگا

لەناۋ تاقي رەنگاۋ رەنگا

لە روۋى جامخانەى قەشەنگا

ديارىي جوانە و خۆ دەرئەخەن

بە تايبەتى بانگم ئەكەن !.

★

ئەو ملوانكەيە پىم ئەئى:

بۆ گەردنى گەلى جوانم

زۆر دەمىكە، من پەسەندى

دەست و دلى دلدارانم

ئەم سەفەرە

بۆ يارەكەت من ھەلگرە

من نىيانم !

من قەدرى گەردنى بەرزى
چاك ئەزانم.
ئەو موستىلەيەش بانگ ئەكا
وەرە بۇ لام
بۇ تۆ تەنھا منم مەرام
بۇ پەنجەى جوان و ناسكى
يارانى تر ھەر من لوام
لە پېش چاوى جوانى ئەبم
ھاودەمىكى گيانى ئەبم
تۆ دلدارىكى ھەژارى
نرخم ھەرزانە، بىمكەرە.
من ھەل گرە!.

★

ئەو گول ئەستىرەى سەرسنگە
لە دوورەوہ چاۋ دائەگرى
ئەلئ: چىت کرد کات درەنگە
خاۋەنەكەم ھەلئ ئەگرى
دەستم بەرى.
لە من جوانتر ئەبى كى بى ؟
بەس بگەرئ
بۇ شوپىنىكەم، جى نزرگەى
گشت دلدارە

ناونیشانم، شوین و حیگه
لهوانی تر، زۆرتر دیاره.

*

دل پیی وتن :
گرانه لام پهسهند کردن
ئیوه شایهن به یارم نین
به دلخوازی ، نازدارم نین
ئهبی چی بی له دنیادا
بو جوانی ئه و بیته کرین
کام شت نرخى زۆر گرانه
بو خوشه و یستیم ههرزانه .

*

لهسهر ریگه ، گه پانه وهم
جاننا ، نامادهی سهقهرم
چی بی دیاری ، سهردانه وهم؟
چی بو بهرم؟
بو ئه مجاره
چی پهسهندی یادگاره ؟
بو ئه مجاره:
ئهم هه ئه بهسته
پیشکەش بی به و خوشه و یسته !.

باوکی شەھیدم

-1-

بابە! تاسەى، بىننەو، بۇ تۇ پەرۇش بوو
ئارامى دل، لەناو يادا، ون و خامۇش بوو
چاوەروانىي، زياتر خەمى، تۇى بۇ ئەھىنام
بزهى خۇشيبى، ليم تۇرابوو، نەئەھاتە لام
پەپوولەى خەم، لەسەر پەرەى، دلى ژاكاوم
قەتيس مابوو، وەك فرمىسكى، بىدەنگى چاوم
لەو رۇژدو، كە تۇ چەكت، كرىدبوو شانت
چەكى تۇلەى، رىي سەربەرزىي، بۇ نىشمانت
لەو رۇژدو، ئىتر منيش، بىرام لەگەشە
ئەو گەشەپەى، كە باوكىتیبى، وا لەباوہشە!
بەلام بابە، ئەمزانى بۇچ، وىلى كىوانى
لەبەر چىپە؟ كە ئاوارەى، خۇشيبى ژيانى!
ئىستەش بىرمە، ئەو شەوانەى، كە دائەنىشتىن
هەتا درەنگ، وەنەوز چاوى، بەخەو ئەگرتىن!

20

پېت ئەوتىن: من خولقاوم بۇ نىشتمانم
 شانازىيە لەو رىيەدا بەختىي كەم گيانم
 ئىستەش بىرمە كە رووى دەمت لەدايكم كرد
 كە پېت ئەووت: من منالم گۆش ئەكەم بۇ كورد!
 ھەر ئەوساكە، من ئەمزانی، كەوا نىشتمان
 لەناو گيانتا، لەناو بىرتا، ئەزى تا نەمان
 بابە كاتى، رۇشتىت مال ئاوايىت كرد لىمان
 ھەرگىز يادى، ئا ئەو شەو، ناچى لەبىرمان
 ھەمومان بووين، وردىلەكان، بەسەرنجى چاو
 رووى پرسىياری، بى قسەيان، لەدلا جىماو
 نە ئەفامىن، كە تۆى باوكيان، لەسەر رۇشتنى
 بۇ ئەو شوپىنەى، كە نامادەى، خۇ تيا كووشتنى.
 ئىستەش بىرمە، دەستت ھىنا، بەسەر سەرمانا
 بەتاسەو، ماچى دوايىت، كرد لەگەلما
 ئىنجا وتت: كۆرپەلەكان، رۆلەكانى من
 گەرچى پەستم، جىتان دىلم، بەلام وا دوژمن
 ھاتۆتە سەر، جى نزرگەى، نىشتىمانەكەم
 بى شەرمىيە، بۆى نەجەنگم، لەترسا راکەم!

-2-

ئەى بابە گيان، پاش رۇشتنت، تاسەى بىرکردن
 ھەموومانى، ھىنايە سەر، بۇ لای تۆى بردن:

بەلام ترس، لەداگیرکەر، لەدەوری شار
 ئەو ئاواتەى کپ کردەو لەگیانی تارا.
 جار جار نامەت، تاریکاری، لا ئەدا لەدل
 خەمی دەروون، ئەتوایەو، بۆ بەهاری گۆن.
 شەهەى وشەى، نامەکانت، فینکایی هیوای:
 ئەدا بەگیان، لەو دوورەو، کە سەر بەست ئەدوای.
 نامەت برا.. دیسانەو، پایزی پر خەم
 رووی کردەو، ژیانەکەى، خیزانی ماتەم
 بەبێ ئارام، کەوتینەو، دەریای دل تەنگی
 هەزار پرسیار، لەشوین ئەنجام، بۆ تۆ ئەجەنگی
 هەوالەکان، پەرەژاکاو، سیس و وەری بوون
 مەلى خۆزگەى، نەوبە هاریان، لەسەر تەری بوون!
 لەدوارجارا، بەئەنجامی، هەوال گەشتین
 ئەو هەوالەى، فرمیسکی زۆر، شەوی پێ رشتین!
 بابە! تاسەو سۆزی گەرم و گۆری جارانت:
 ئەوەى مابى یادگارە وەك نامەکانت.
 سەرنجی یاد، لەرابوردو، مایەى ژیانمە
 بیرەوهری، تروسکایی، ئیستەى گیانمە!
 خەپالی تۆ، هەتاگوو بى، زۆرتەر ئەمدوینى
 بەو داخەو، بەو یادەو، شەوان ئەمنوینى.
 ئەى بابە گیان، هەرچەند ژیان، وەها ناخۆش بى
 کە شەوو رۆژ، ئەم نازارەى، ئیمەى لەکۆش بى

بهلام مادام، مردنهكەت، جیي شانازییه
بۆ ئەم خاكه، بۆ نیشتمان، بۆ سەربەرزیه!
مادام خوینت، رژانه سەر، سەنگەری نامووس
بووی بەمۆمی، كه بسوتیی، بۆ ریی چاره‌نوس
بۆ ئەو رییە، كه کاروانی، شەبەقی ئاوات
مژدە رۆژی سەرفرازیی بەم گورده بدات!
مادام مردی بۆ ئەو هی گەل بژی و سەربەست بی
نیشتمان سەربەخۆ بی، نەوێك ژێردەست بی
شانازییه تۆ باوكمی شەهیدی گوردی
بۆ باوهری گوردایهتی بەمەردی مردی!

-3-

هەرچەند ژیان، وا شەوێهەنگ، تاریک و رهش بی
لەپرسنگی، خۆری رووناک وەها بیبەش بی
هەرچەند خەوی نەسره‌وتنەم دوورو درێژ بی
هەورازی خەم زۆر لەئێستەم سەخترو لیژ بی
بهلام مادام، لاوی مەردی، ئەم نیشتمانە
قال بووی بیری شۆرشگێرپی تەهەنگ لەشانه
راپەرپوه، یه‌گرتوو، گیان لەسەر دەسته
جەنگاوهره، دل نەترسه، خاوهنی ههسته
مادام خوینی لا هەرزانه بۆ ریی سەربەستی
سەر شۆر ناکا بۆ ژیان دیلی و ژێردەستی

23

ھەرگىز نامرى، ھەر ئەگاتە، رۇزى ئازادىي
 دەستى ھىواي، ئەگاتە مل، بەھارى شادىي
 ئەي بابە گيان، من دىنيام، لەوھى سبەينى
 كە ئەم كوردە، تۆلەي زۆرى وەك تۆ ئەسینى
 من دىنيام شەوھەزەنگى ئەمشەو نامىنى
 تىشكى خۆرى رۇزى رووناك چاۋ ھەل ئەھىنى
 من دىنيام، كۆت و زنجىر، ھەر ئەپچىپىنىن
 قەلەي رەشى ئەژدەھاكىي، ھەر ئەپروخىنىن.
 من دىنيام وردىلەكان رەش و رووتى كورد
 ئەوھى زۆردار لەباوھى داىك و باوكى كرد
 سبەي پۆشتەن وەك فرىشتەي شادى سبى و جوان
 تىرو تەسەل گۆرانىي خۆش ئەلەين بۆ ژيان
 من دىنيام كە ھەر ئەبى شەومان بەسەر چى
 گەل دوژمنى داگىركەرى بخاتە ژىر پى
 ئەوسا بابە، رووسوورىي ھەر، بۆ شەھىدانە
 بۆ كاروانى سەربەخۆيى رىي تىكۆشانە
 بابە جىگەت تۆ ناو دلە، نەك گۆرى تەنگە
 ناوت نەخشى، تۆمارىكە، كە بەخوین رەنگە
 تۆ ھاوپىي ئەو گيانانەي كە ھەرگىز نامرن
 ھەزاران سال بىت و بىروا، گەردى كۆن ناگرن
 تۆ ھەلگىرى ئەو مەشخەلەي كە مەرداپەتى
 ھەلى گىرسان بۆ باوھى رىي كورداپەتى

تۆنەبەردى، تۆنەو كەسەى كە داگىر كەران
هاتنە سەرت بەتۆپو تانك بەبۆمبا باران
بەجىت نەھىشت سەنگەرەكەت ھەئىيان نەكەنەت
لەگەل مردن دەستەو يىخە مەردانە جەنگىت
دەسا بابە پىلوى چاوى نووستنت لىك نى
نەتەو كەت رووسوورانە ناوت ئەھىنى
پشت لەدواى پشت بەرۇشنايى باوهرى ئىوہ
نەوہى تازە بەو گيانەوہ ئەچى بەرپوہ!

سلیمانى/1963

سى ھەلبەستى تىنو

-1-

شەوگار تالە، دەروون پەستە
ئەستىرەگان.. كزوو زەردن
خەم لاي ژيان خۇشەويستە
شيعرم كەوتە ئەشك رشتن.
پايز لەگيانا ميوانە
بەھار گەلای سەوزى وەرىي
دارى يادم ئەرخەوانە
بۇيە ئەمشەو بەكول ئەگرىي.
ئەستىرەيەك سووك چرپانى
بەگوپى دلى كاس و وردا
وتى: چىتە پەريشانى؟
وا گيان ئەكەى بەناو گردا؟
بەنوزەيەك وەرامەكەى
پچرپ.. پچرپ. ھاتە دەرى

وتى: ديار نىيە نامەكەى
دەنگى خوشى، ناگاتە گوى.

-2-

وتيان: نىرگىز بەم چلەيە؟
وتەم: نامەى يارم پىيە
وتيان: شەمال بەم قرچەيە؟
وتەم: بزەى ئەو كچەيە.
وتيان: خونچە بەم خەزانە؟
وتەم: سەرچاوه هەر گيانە.
لئيان پرسىم: ئەندازەى دل
بۇ ئەو چەندە خوشەويستى؟
وتەم: ئايا پەپوولە و گول
قەت ئەمەيان لەيەك پرسى؟!
لئيان پرسىم: شىعەرەكانى
باخى ئەمسالت رەنگينە.
وتەم: چونكە چاوهكانى
مانگەشەوى بەر نووسينە.

-3-

هەمووى تەنھا وشەيەكە
ئەزى لەناو ناخى گيانا

به لآم شنهى گه شهيه كه
باوهش نهكا به ژيانا.
پيتهكانى شهشى وردن
شهپولن بو شيعرى تازهم
يان شهش تهلى خووشى كردن
بو موسيقاى پر ئاوازم.
شهش جگه رگوشهه نازيزن
شهش منالى ئيسك سووكن
له ناو باخچه يه كا ريزن
له سهر زمان خووش و سووكن.
له گه ليانا نه ژيم، نه پوم
پي نه كه نن ، خهم نه خون بوم !

به بى نه وان، نووسين لاله
په خشان، چيژى تفت و تاله
به بى نه وان، نه م ديوانه م
به ره م يكي كرج و كاله !.

به غدا / 1967

بروام

رېښگای بیرم، بهناو ههزار، داوی باریکا
ئهپروا، بهرهو، خوږی ئاسۆی، ئامانجی روونم
چاوی تیژی، کوردایهتیم، لهریی تاریکا
چراوگی رۆژ، ئەداته دهست، دهستی دهرچوونم.

هیژی ئەژنۆی، شل نهبوونی، تیکۆشانهکهه
ههوراز لهداوی، ههورازی سهخت، ئەشکینی ئەپری
به رهو لووتکهی، هیوای گهوهی، نیشتمانهکهه
لهناو گهل دا، یهکهه ریزی، سهرکهوتن ئەگری.

بهغدا/1967

ياخىبوون

تەمەن بەھارى پاراۋە
خوڭىن گەرم و گەش:
قوڭپ ئەدا، زەۋقى ھەستاۋە
ئەندامى لەش
ھەموۋى چاۋە
* * *
كولم و لىۋى، پىر دەم، بۇ ماچ
ھاۋارى بىدەنگى لەش.
بەلام سەد داخ
ئارەزوۋى برسى بىبەش.
* * *
سەرنج تىنوۋ، تىنوۋى كورە!
ناخى دەروون، جىگەى گرە
سەرنج شىتى، تەماشايە
رىگاگرە.. بەرەلايە!
* * *
سەرنج تىنوۋى كورپى قۇزە...
ۋەكوۋ منال:

ئالۋشى لەش زۆر گرۋزە
 ماخۇلانەو دابىن ناكرى
 شەقام ھەمووى بەخوى ناكرى!
 * * *
 قژ.. كورتىيەكەى، كورانييە
 ئەتكىتتىكى شەپانييە..
 سىپتى پىشت مى ناسك:
 چىشكەى ماچى دوراودوورە
 تامى خۇزگەى بەرەو ژوورە!
 * * *
 مەمك سرگە..
 ساواى سنىگى دەم بەورگە!
 مەمك ھارەو كراس ئەدرى!
 جەرگى پىاوى پىرىش ئەبرى!
 * * *
 ياخىبوونى سەدەى نوئىيە
 مینیجۆبى.. ژوور ئەژنۆیە..
 مینیجۆبە.. كراس كورتە
 گەرماى لەشى نیوهرۆیە..
 ھەناسەى كور لەگەل ئاخا
 بۇ مینیجۆب چى دەرناخا!

بەغدا/1968

نهوهی نوی

نهو مناله‌ی، چاوی له‌ناو، ناگردا پشکووت
دهنگی گولله، گوپی بیستنی، زاخاو دایه‌وه
پی‌ی هه‌لسانی، له‌بزماری، شه‌شکه‌نجه هه‌ل نووت
خوینی پژاو، به‌ژیانیا، هه‌ل پزایه‌وه.

سبه‌ینی نهو، گپی له‌شی، گپ سووتین نه‌بی
گولله‌ی بی‌ری، گولله‌ی دوژمن، سارد شه‌کاته‌وه
خوی به‌پی‌ی خوی، پی به‌نووکی، بزمارا نه‌نی
به‌ل شه‌مرۆم، سبه‌ی نهوه‌ی، وا شه‌خاته‌وه.

به‌غدا/1967

پهيامی وون بوو

ژيان: هېشتا كړچ و كال بوو
زمانی ئه يگرتو لال بوو.
گهردوون: ته مهنی منال بوو.
خور: تازه چاوی ئه پشكوت.
مرؤف: تازه بیری ئه بزوت
پيغه مبه رانی خواناردوو..
ژماره يان ئيجگار كه م بوو.
ناسمان و ئه ستيره و دهريا
چپاو درهخت و گزوكيا
تازه ئه بوون و ئه خولقان
به سروشته وه ئه لكان.
زهمين.. هېشتا
هالا و له لشی هه ل ئه ستا!
كه - ئاويستا-
له ئاسوی بیری زه رده شتا
بو كورد هه ل هات.
كه په يامی.. ئاهورامزدا

لەلوتكەووە بانگی هەل دا
بۆ گشت دنیا
بوو بەئاوات!.

تا کورد خاوەن ئاویستا بوو
خۆریشی لەژێر دەستا بوو.
هەتاکوو چرای ئاویستا..
دائەگیرسا
بەرچاوی بیرمان رووناک بوو
سەرچاوەی دەرونمان پاک بوو
بەلام کە ئاویستا.. برا
دزراو گۆررا
بەنینهۆکی رقو کینه
وشەى پیرۆزى لى رنرا
مۆرى بیگانهى پيانرا
رووناکیمان کەوتە کزى
بەربووینەو.. بەرەو نزمى
کە لەدەسمان چوو.. ئاویستا
دەمو دل و بیرمان بەسترا
لەوساکەووە هەتا ئیستا!.

بەغدا/1967

تهنیا

تهنیا هەر چرای دەس کوردایهتی
شەوی خاکه‌گه‌م روون ئەکاته‌وه.
به‌تهنیا بازووی ریی مه‌ردایه‌تی
ته‌وقی گه‌ردنم - لێک ئەکاته‌وه.

به‌غدا/1967

دار نهرخهوان

لهياديٽي سلهيماڻي
بهسهرهاتي نهرخهواني
گردى سهيوان
جي نزرگه ي باپيراني
نارياني
مهردى زيان.
لهياديٽي كه چؤن تهورى
زولم و جهورى
دهستي تاوان
چؤن سهربازى داگيركهرى
عوسمانيهكان
كهوتنهدهورى..
گردى سهيوان
بو برپنى دارنهرخهوان
نهرخهوانى گياني ياران.

لهبیریتی که پۆستالی
جه ندرمه کان
پئی شیلی کرد چه ند منالی
گرو گالی
ساوای ژیان.
لهبیریتی که چون دوژمن
وهک شیت و هار
که وتنه شالای په لامار
بو خوین رشتن
تالان کردن
له لادی و شار!.
لقى سووتاوی ئه رخه وان
بوو به تانه ی خه می کوردان
له سه ر چاوان.
رهش بوو ئاسمان
به دوو که ئی دار ئه رخه وان
به لام کاتی که به هاری
لادی و شاری
که وتنه گه شه و بوو ژانه وه
داری روتهل روانه وه
وه کوو جاران
سهوز بووه ئه رخه وان

سەر گومەزەكەى بابانى
گردى سهیوان
ئەوساكە دوژمن پىپى زانى
رهگى ئەو دار ئەرخەوانە
بنجى قوولى وەك ژيانە!

سلیمانی / 1962

38

گیانه

-1-

گیانه.. مهترسه، وا شهوی
پر ترسو و لهرز
باری نهوی..
له لووتکهی بهرز.
نۆردووی بهسامی تاریکی
وا خهریکی
گیانه لاوه
له گشت لاوه.
وا خهریکه زهبر و زهنگی
شهوه زهنگی..
هه رهشهی زۆر
بتوئته وه به تیشکی خۆر.
هه وری تۆفان و به ناله
که پرو لاله

لەناستی خۆرى رووناكا
وا پائەكا.
گيانە.. سبەى كە رۆژ بۆۋە
لەناسۆۋە
ژيان خاكى
بە رووناكىيى
بەيانى گەش
گرتە باۋەش.
رەۋايەۋە.. دەنگى بەسام
بەباى ئارام
بوژايەۋە گوئى ناكام.
گيانە.. ئەوساكە ئەبىنى
كەۋا ژىنى سەرفرازىيى
تەنيا بۆ تيشكى ئاسۆيە
بۆ منە گيانە.. بۆ تۆيە
ئەۋەى بەخەۋ ئەمانبىنىيى..
ھاتۆتەدى:
كام لوتكە زۆر بەرزە.. گيانە
بۆ دل ئەيكەين بە ھىلانە
لە ناخى گيان و ھەستەۋە
قوربانى ئاسۆى روون ئەبىين
ھەتا مابىين بە بەستەۋە

گۆرانى "خۆر" ئەلئىين بۆ ژين.

-2-

گيانە.. وتيان: "ئەم بەھارە

جوئ لە پارە

پارى بېدەنگ

شوومى وشكانى و بىئاويى

پارى دل تەنگ

وون بى ناويى

دوا براوى."

ھەموو وتيان: ئەم بەھارە

دەروون خۆشىي ليوە ديارە

بەھارى نيازو ئاواتە

بووکی ئاوەدانى و ھاتە

فرىشتەى بەخت و ھىوايە

خۆشىي ھەموومانى تيايە

ئەوى دوورە لەم بەھارە

عومرى تارە.

بەلام گيانە.. ئەم بەھارە

دلى منى لى بېزارە

ھەرچەند ئەكەم و ئەكۆشم

خۇشىي خەلكى لى نانوۋشم.
دلى من و دلى ئەوان
دوورن وەك ئاسمان و رېسمان.
مادام "بى تۆم" ئەم بەھارە
من ھەر "وشكىم" لىوہ ديارە.
بەھارى پار بوو كە خۇشىي
خۇشەويستى بە من نۇشىي
بۆيە تەنيا بەھارى پار
ئەكەم بەديارىي يادگار.
چونكە لاي من گولى بەھار
لەو شوينەيە لىيەتى يار.

سليمانى / 1962

تاسەى ھىوام

ئەى دەروونى ناو گىژاوى دەرياي دل تەنگىي
ئەى كسپەكەى، خەم خۆرەوھى، دنياي بىدەنگىي
ئەى ناوارەى، گۆشەگىرى، گۆشەى كۆنى خەم
ئەى تارمايى، بىتروسكەى تاساوى ماتەم
تاكەى ھەروا لەبەر دەرگاى مالى مەينەتا
دەستەوئەژنۆ دائەنىشى، لەگەل خەفەتا؟
تاكەى تەمەن ئەبەيتە ناو، وەرزی وشكەوھ
تاكەى ھىوام ئەخەيتە ناو، داوى شكەوھ؟
تاكەى لەشويىن كەلاوھكەى پەپووى ناسۆرىي
جىنىشتەبى، تاكەى بەرگى، پايز ناگۆرى؟
دە پىم بلئ، ئەى دەم بەققلى ژەنگ داخراو
ئەى دل تىنو، شنەى زەردەخەنە لئ تۆراو!
دە پىم بلئ بۆچ لەئاستى، پرسىارى روونا
گرژ ئەكەى روو، لەژىر ھەورى، پەستى زەبوونا؟
دە پىم بلئ، بۆچ ھەر ئەبى، رووخسارى ژيان

له چوارچېوهى، تهنكووتارا، پيم بدهى نيشان؟
 بوچ هەر ئه بى، دهستى لهرزوك، بو چهنهى ماتى
 سهرنجى ويل، بگرمه رى، رهش و نههاتى؟
 بوچ هەر ئه بى، لهچاوى خهم، فرميسك هه لپرم
 ئەم تهمهنهم وا بهكالى بو تو بنيزم؟
 ههتا شل بوو ئەژنوى مهراق رويشتى و گه پراى
 كام قوزبىنى، ژيان تاريك بوو تيايا خزاى
 كام ئاوازه، ناكام و پهست بوو گويت بو راگرت
 كام هه وال كه په رهى ژاكاو بوو ريگهت پيگرت
 كام دل كه قالى ئەنديشه بوو په نات بو برد
 چهنه پايىزى، كويزه وهرىت، بينى و بهرى كرد
 چهنه دراوسى كۆن و تازهى هاودهدت ناسى
 چهنه رۆژگار تبه تهنافى شهوا هه لواسى
 چهنه گولالهى نهوبه هارى ئاواتت وهران
 چهنه بزهى دلنيايت له ژيان تهران
 چهنه ئاههنگت ، ههروا گوړپوه بو تهنياى
 چهنه هه لويستى شادمانيت دا به خوږايى
 دهپيم بلئ ئەى دهرونى خه لوهتى ناكام
 چاو بهستراوى ريگه وون بوو واق وري سه رسام
 ئەى له پاشا كوا به رهه مى تهمهن كوا نه نجام
 كوا گهنجيتى ؟ كوانى گه شهى شادى بو هيوام
 كوانى بهرى تووى سالى چينراوى رۆشتم ؟

كوا تريفهى مانگى عومرى ئىستاكه ون بووم !
كوا رۇژانى ھەرزەكارىي گورى جارائىم ؟
كوا خويىن گەرمىي و تىن و جۇشى دەمارەكانىم ؟
كوا پاشە رۇژ بە پرشنگى ئاوات روناك بوو ؟
دەپپىم بلن ئەو سەردەمە بوونى تۆ چى بوو ؟
غەيرەز بەوھى بە پاچى خەم گردى ژيانىم
ھەلگەنى تيا گۆرستانى مردووى رۇژانىم
دەبا ئىتر ئەى دەرونى پىرەمپىردى خەم
روو وەرگىپى بۆ بەھارى لاوئىتى تاسەم
دەبا ئىتر ئەو چەند رۇژەى ماوہ لە تەمەن
بەشەرابى بەختيارى خويان سەرخوش كەن !
دەبا ئىتر بىپىرپتەوہ نالەى ناسۇرىي
ئەم زستانەم بە نەورۇزى تازە بگۆرى !

سليمانى / 1964

وینەگەى

تاسەى دووریى ، بەشەمالى ، ئارامى رهوايه وه
ههورى سەردل ، به پرشنگى ، خۆرى مژده توایه وه
چاوى تارىك ، ژوورى پهستى ، مالى تهنیا و غەریبیم
دەرگای عومرى شادمانى و خۆزگەى بو کرایه وه :
که وینەگەى خوشه وىستم
گەيشته دستم .

به غدا / 1968

46

ئەشكەوتەكەي "سەردىمان"

پار ئەم وەختە ئەشكەوتەكەي "سەردىمان"

گرتبووينىيە .. باۋەشى گەرمى ھىوا

ھەرىكەمان وەكو مۇمى بۇ زيان

ئەتۈيىنەۋە لە ناو تارىكى شەۋا .

★

چەن دىئىك بووين لەشىنايى ئاسمانا

ۋەك ئەستىرە بۇيەك ئەجىۋاينەۋە

بە دۋاى گۈلى ئازادى نىشتمانا

ۋەك پەپولەى ھىلاك ئەسۋاپىنەۋە.

★

سك ھەلگۈشىن ، گەروى وشكى تىنۋىتى

قاچى پىر خوڧىن ، رەنگى زەرد ، لىۋى بە بار

ۋرەى بە گىان بەرنەئەدا ، لاۋىتىيى ..

ئەيۋت : زستان ئەبى چۆك دا بۇ بەھار .

★



هه‌وری ره‌شی بیگانه‌ی سهر کیوی ژین
کردی به‌تۆف رزایه سهر زه‌وی سوور
به‌لام کلپه‌ی ناگری بیر راپه‌رین..
نه‌ورۆزی کرد به‌مژده‌ی ئیمه له‌دوور.

★

-مامه رووته- "1" ی پیره‌میردی سهرسپی
میخی هیزی له‌دلمانا نه‌چه‌قان
ته‌نها نه‌و بوو نه‌هیینی ئیمه‌ی نه‌دی
ههر نه‌ویش بوو تا سهر بسووتی بۆمان.

★

له‌گه‌ل خۆرا به‌پانیان هه‌ئه‌هاتین
ملی ریگه‌ی هه‌ورازی ژینمان نه‌گرت
جی پیی شه‌هید تا سهر لوتکه‌ی نه‌بردین
له‌ویش گیانیان ده‌ستیان له‌ملمان نه‌کرد.

★

ده‌ستمان له‌ناو ده‌ستی تۆله‌ی جوتیارا
پشتمان به‌پشت کیوه‌کانی به‌رزه‌وه
تۆوی دلمان له‌گه‌ل برسی و هه‌زارا
ئه‌کرده ناو بنج و بیخی نه‌رزه‌وه.

★

پار ئه‌م وه‌خته ئه‌شکه‌وته‌که‌ی "سهردیمان"
ئاگردانی پر له‌پشکۆی ده‌روون بوو

پایزی زەرد بەخۆری باوەرێ گیان
لەبەر چاومان بەهاری رۆژی روون بوو

★

چاوی هەلگورد لەپاریزی ئیشکا بوو
بۆ ئەوانەى جەرگی شەویان شەق ئەکرد
کوردایەتی رینگەى لەناو مێشکا بوو
زامی سەر سنگ گۆلى نالی شەبەق بوو.

★

ئەشکەوتەکەى "سەردیمان" ی ھاوړی
رەگى عومرى لەم دنيايه قوولتره
درەختى ئەو بەرى خویناویى ئەگرى
دەررونى ئەو، بورکانیکى ناگره.

★

نەوہى کوردم لەسەنگەرى ژینا
دەستە و ییخە لەگەل مردن شەر ئەکا
هەلۆى تۆلەى لەناو چەقى مەیدانا
مۆرى بەلێن بەخوینى جەرگ تەر ئەکا

★

ئێستاش ئەوا ئەشکەوتەکە خامۆشە
جالجائۆکەى یادگارى مال ئەکا

ساوای خهوی، پار ئەم وهختهی لهکۆشه
چاوه پروانی به هاری نوێی سالی ئەکا

★

ئهی ئەشکهوتی دهنگه وه ره ی دهنگی کورد
ئیمه له سه ره به ئینی پار مابووین
په ره ی گوئمان به رهنگی روو سوور نه کرد
دل وهک سامال، رووسپیش وهک هه تاوین.

به غدا/1967

"سهردیمان" ناوی ئەشکهوتیکه و "مامه پووته" یش چیا یه و ههر دوو گیان
له ناوچه ی باله گن.

50

چه پکه هه ئبهست

تا پهست نه بی، تا ته نیاییت، دل نهکا دهر بهست
که زستان هات، دهستی بهره، بو دیوانه کهم
من نهوساکه، نهسرینه کهم، له چه پکی هه ئبهست
کام گول جوانه، بو ژووره کهت، پیشکه شی نه کهم

به غدا/1968

51

گۆران

"بە يادى بىرەۋەرى چوار سالەى كۆچكردىنپەۋە"

1- ئەمردىنيا :

ھەتاۋ رەنگى ھەلبىزپكا
بوو بەگپە شىنەى ھەۋار.
خوین لەچاۋى ئاسۆ تىكا
رژايە سەر گۆنەى بەھار.

★

جریۋەى شىعەرى پىرشىنگدار
زەرد ھەلگەرا كەۋتەلەرزىن.
پەپوۋلەى ئىسك سوۋكى يار
بەسەر گوللا كەۋتە گرین.

★

بىزەى مانگەشەۋى ئاسمان
لەسەر بەفرى لووتكە تەرا..
دەنگى قاسپەى بەرەۋ كویستان

بۆ گەرمیان رووی وەرگێرا

★

نیرگزی چاوی سپی سوور کرد
درک چەقی لە وەنەوشە
با.. گولای دەم هەنگی برد
کەوتە هەنسک گەرووی وشە.

★

گەشە شەونمی بەرەبیان
لەسەر گەلای خەم توایەو.
قژی فریشتە شیعری جوان
لە ئەرخبەوان ئالایەو.

★

تەرزە زێر دەوون و بنچک
ئارەقی کرد بەجینگە گل.
باران نەمی تاسە تەک تەک
ئەبارانە سەر پۆپە چل.

★

کریوەی زستانی هەوای
هیلانە بولبولی شیوان
هەوری رەشی رووگرزو تال
بەسەر سامالاً ئەیگرمان.

2- ئەياديا:

لەپەپولەى ناو باخەوہ
بۇ گولالەى كەژو نزار
لەھەنگە زەردەى شاخەوہ
بۇ سەر گەلاو بۇ گوى رويبار

★

لەجوانانى بىناوہوہ!
بۇ شوخ و شەنگى دەرگەوتوو
لەوہنەوشەى خزاوہوہ
بۇ گولە باخى سەرگەوتوو

★

لەقزى زەردى خاوہوہ
بۇ سەر لىوى نەرخەوانىى
لەسەر كولى گەشاوہوہ
بۇ چاوى شىنى ئاسمانىى

★

بەگووى يەگا نەچرپىنن
شىعرى "گوران" نەخويننەوہ
لەو وشانە ملوانكەى زين
بۇ كردگار نەھوننەوہ.

بەغدا/1967

ئىۋارەى غەمگىن

خۇرنشىنى ئاسۋى بەھار
لەخويناۋىي ئاۋابوونا
وردە وردە ئەچىتە خوار
كلپەى دوايى لەدەرۋونا
ئەسوتىنى بۇ شەۋى تار.
ئەلى: بوۋنى ئەم دىنبايە
ۋەكوو تىشكەم ئەتۈپتەۋە
كام شەۋقى جوانى روۋى دىنبايە
ۋەك ھەناسەم ئەبىرپتەۋە.
كام بەھار زۆر شۇخ و شەنگ
كام ئاۋاتى دل قەشەنگە
كام دىنبا پر لەخۇشىيە
دوور لەرەنگى رەش پۇشىيە
ئەبىرپتەۋە، ئاۋا ئەبى
رۇژى لەناۋ شەۋا ئەبى

★

ئىۋارەيە دىنباى جوانىي

وہکو ساوایہکی دل پاک
بزہی مژدہی سہر لیوانی
ئارامہ بۆ گیانی رووناک.
منیش تہنیام لہ قہدپالئ
سہرنجم ونی ئاسۆیہ
دلئ پرم.. وەك منالئ
خەيالئ وا لەشوین تۆیہ.
دەروون بەئاخی ناکامیی
بەستە وەك سەییوانی ماتەم
سروش ت باوہشی ئارامی
گرتۆتەوہ بۆ ئەم کاتەم.
ئەرخەوانی گیانی پەستم
دلئبايئ دلئ ئەکا
لەنیرگزی بیرو ھەستم
ھۆنراوہ بۆ تۆ ریک ئەخا.
ھەزاران یادی رابردوو
لەناو بیرما یەن و ئەچن
وہك ئەستیرەدی ریی ون کردوو
لەھەوری خەمما ون ئەبن.
دە ئەی ئیوارەدی خۆرنشین!
مەلپەندی تاسەدی تەنبايئ
ئەدی جئ نزرگەدی ماتەمین

لەخۆر بىكە مال ئاوايى!
منيش وەك تۆ لە ئاسمانى
نائومىدى دلا وىلم
وەك تۆ بەھارى ژيانى
تەمەن كورتى جىئەھىلم.

سليمانى/1962

57

تەنپايى

شېرىنەكەم! زوورى تەنپام
ئەمشەو بۇ غەرىبىم ئەگرى
چىراي خەم ئېنىشتوى جىگام
خامۇشىيى وا لەجوار دەورى.

★

چاۋەرۋانىي كورسى چۆلم
تۆۋى بېزارى ئەچىنى
گۈلۈپى كزى ناو ھۆلم
فرمىسك بەبىدەنگ ئەرژىنى!

★

پەنجەرەگان، خۆلى رۇژان:
لەسەر شووشەى چاۋيان بارە
شېرىنەكەم ئەمشەو ژيان
وەك مائەكەم چۆل و تارە.

★

وینەى پارم لیوی گائته:
له ئیستام هه ئه قورتینی
گرپی خه یال بو ئه و کاته
جه رگی ئه مشه و ئه سووتینی.

*

شیرینه که م.. ژووری ته نیام
ئه مشه و بو غه ریبیم ئه گری
چرپای خه م لی نیشتوی جیگام
ته نیایی وا له چوار دهووری.

به غدا/1967

مندالە سووتاوڭە

-1-

ئەي منالانى خوشەويست!
هەوائىكى غەمگىنم بىست
دلى پر كردم لەتاسە
پىيى ھەلكىشام زۆر ھەناسە.
بىزەي سەر لىيوى تۆرانم
خەمى ھىنا بەمىوانم
تەرانى گەشەي دەروونم
لىلى كرد سەرچاوەي روونم
ھەستى بەزەيى جولانم
ھۇشى شىعەرى خرۇشانم
لىيوى رقى پى كرۇشتم
فرمىسكى گەلى پى رشتەم.
ئەي منالانى خوشەويست
هەوائىكى غەمگىنم بىست.

ئەى منالان گوى گرن لىم
ئەو ھەوالھەتان پى بلىم:
بەلام من ئەمەوى لىتان
كە گردبوونەو ھەمووتان
يەك لەلای يەك بىللىنەو.
لەگەرەكا بىگىرپنەو
لەبىرتان قەت نەچىتەو
لەدەر وونتان نەبىتەو
ئەى مندالانى خۇشەويست
وا پىتان ئەلىم كە چىم بىست:

-2-

گوندى ھەبوو لەپال شاخا
لەناو كۆشى رەزو باخا
ئەو ھەندە جوان بوو كە جوانى
دنيا بوو بوو بەمىوانى
ئەم دىيە چەندە بچوك بوو
سەد ئەو ھەندە ئىسكى سووك بوو
لەكەزاو ھى خەوى خۇشى
بەھەشتا بادەى ئەنۇشى
بووكى بوو كەوا كەردگار
خواست بووى بۇ زاواى بەھار.

مژدەپەك بوو كە بەختى خۇش
وەكوو ساوا ئەيگىرىتە كۆش.
ئارامى بوو كە بەگيانى
نۆش كرا بوو شادمانى.
ئاوازەپەك بوو گەرۋى ژىن
هينابوويە سەر ھەلقولن.
پەپولەپەك بوو، دىنيا
لەباخچەى نيازە ئەژىيا
بىزەى لىۋى بوو كە سىروشت
گولۋى نازى پى ئەپشت.

-3-

رۆژى لەكاتىكا ژيان
تازە خەرىك بوو، بۇ بەيان
بىرۋەكىنى پىلۋى چاۋى
بۇ گىزنگى نوپى ھەتاۋى.
تازە خەرىك بوو بەمەستى
سەر خۇش بى بۇ خۇشەۋىستى
گۇرانى بلى بۇ ژيان
بۇ رۋوناكى ئاسۋى بەيان
وەكو جارانى ئاۋازە..
بىگاتە گوپى دىنەى تازە

لەپەر خۆرپەیهك كوت وپەر
بوو بەهەناسەى ساردو سپر
لەپەر شالۆى گورگى رەش
تارمايى خستە ئاسۆى گەش
كەلبەى گير كرد لەتەوقى سەر
رانەمەپى دىي دايە بەر
كەوتنە لوورە بۆ پەلامار
رۆژى دى بوو بەشەوى تار
ئاوى روونى كانىي لىل بوو
بەدواى خەمى دى دا وىل بوو
لقى درەخت شكايەو
تازە چرۆ.. پوو كايەو
دوكەلى رەشى فەترانىي
هەئسا لەشويى ويرانىي
ئاسمانى سەر وەك شەو و زەنگ
رەش داگير سا ماتو دلتەنگ
جوو جەلەى وردى كولانە
كەوتنە زير ئەو كەلبەو دانە
خويناوى ناو ژوورى روخاو
جۆگەلەى بەست وەكو پەنگاو
ئەى مندانانى خوشەويست
ئەم دىيە فرمىسكى زۆر پشست!

ئەوى جىما لەو پىرانە
منالى بوو سى سالانە
باوكى لەسالى زياترە
دەروونى پر لەئاگرە
دەمىكە ئەو وا بەرپووە
دووورە لەئاوايى دى وە
كە ئەمانى جىهشت.. تەنيا
ئيتىر رووى كرده سەر چيا
بو پراوى گورگى درنده
ئەو گورگانەى كە بەم گوندى
دەمىكە تىنووى خويناون
برىسى ناوختى شالون
لەو گورگانەى زور هەلبىرى
ورگى گەلىكى هەلبىرى.

-4-

گەرووى گرى شالو هينەر
تەشەنەى كرد بو دەشت و دەر
دارستانى چرى ناو دى
تا بى ئاگر لەخۆى ئەگرى
پووشى دەورى ئاوى ليخن
ئەلقەى پشكۆى چۆتە گەردن.

منالئ تهنيا جيٺماوى تهنيا
چاويكى ههروا لهچيا
بهلام بي سوود چاوهروانيي
نهوا گر شالوى هانيي
مندالئ تهنياى بهسهزمان
كهوته هاوار، كهوته گريان
چاوى نهگيٺرا.. نهترسا
توزئ نهروشتو نهوهستا
ناسياوى نهبو بيگاتئ
پهلى رزگاربوونى باتئ
كهوته بهر جهزربهى سزا
پشكو بهلهشيا نهچزا
بهههنسكى قولپى گريان
هاوارى كرد له گورگهكان:
"من منالم دهرم بينن
توخوا نهگهر بمسوتينن"
بهلام گورگى كوئنه دوژمن
گوپى نهدايه هاوار كردن
زاني منالئ نه م دپيه
گوشى كام باوهرو جيٺيه!
قرچه قرچى پيٺتى سووتاو
دلئ بهردى نهكرد به ناو

سووتا منال و رهش بۆوه
پيىست له ئيسقانى جوى بۆوه.

-5-

ئەى مندالانى خۇشەويست
ئەم دىيە سەر شۆرى نەويست.
له وپەر له لوتكەى شاخه وه
له دەر وونى پر داخه وه
له لانهى شىرى دره وه
له دارستانى چره وه
له پەنا دارو بهرده وه
هاتنه دەرئ خەنجەر به دەست
له دەورى دئ ئەلقەيان بهست
به كينه يه كى سه خته وه
گورى تۆله يان بهسته وه
خستيانه سەر دەس دل و گيان
خوينى له شيان كه و ته جمان
وتيان: يا زين يا مردن
بۆ گورگى رهش له ناو بردن
وتيان: گورگى رهش مه حاله
خوينى ون بئ ئەو مناله
وتيان: رۆلهى ئەم دئ و خاكه

لەھەرەشەتەن بى باكە
بەھەلمەتى چاۋ نەترسە
لەمردن ھەرگىز نەپرسە
ئەى مندالانى خۇشەويست
ئەم دىيە سەرشۆرى نەويست.
ئەى منالانى خۇشەويست
دنيا ئەم بەسەرھاتەى بيست
بيستيان دىيە بەبازووى خۇى
كەوتۆتە جەنگى رۆزى نوئى
ئەى منالانى كوردزمان
دەنگى ئەو منالەى بيستان
نەكەن لەبىرى بەرنەوہ
لەدلتانى دوورخەنەوہ
ھاورپىيەكتانە.. زيان
كردى بەتۆمارى داستان
بوو بەسرودئ كە ئاوات
بانگى سەربەرزى تيا بدات
ھەتا بى گرى خۇش ئەبى
بلىسەكەى بەجۇش ئەبى
دەرياي دنياى بكەيتە سەر
بەكلىپەيە ئاگرى ھەر
رونكى ئەدا بەزيان

به ئاسۆی ئاواتی بهیان
بهه ولاتهی که سه ربه رزی
به خوین کری و قهت نه بهزی
ئهی مندالانی خوشه ویست
بۆم گیرانه وه که چیم بیست.

سلیمانی
کانوونی دووه می / 1962

دوو گۆرانی

-1-

گیانه.. زیانی تهنیایی
له تو جیایی
منی ماته م
ئه وهنده پهست و ناکامه
که رووناکیی لی حهرامه
غهیرهز بهخه م
که بیکاته دهر وونه وه
بههه ناسهی زه بوونه وه
مهیی تاسه م
تاسهی ناوهختی
بی بهختی
ئه م زیانه ماتو کاسه م
که بهناسته م
رووناکیی لی بهدی ناکه م
منی ماته م.

گیانہ.. تەنیاپی ناخۆشە
ئەشک نۆشە
وہک رەش پۆشی
دل خامۆشی
مردووئازیز
لەپیکەنین فەرامۆشە.
گیانہ.. پایز
خۆ ئەزانی
کە وەختی بارەش خەزانی
گەلاکانی ئەوەرینی
مەلی هیلانە ی ئارامی
بەکینەوہ ئەتەرینی:
ئەوسا ژیانى ناکامى
چەند پەست ئەبى
دەربەست ئەبى
خۆ ئەزانی
کە پایز گەلاپیزانی
چەند ستمە
چەند دل تەنگى
شەوہ زەنگى
دەستى خەمە
ئاوا منیش وەکو پایز
تەنیاپی گەلاپیزانمە

مادام له تو دوورم نازيز
ژيانى پايز ژيانمه.

-2-

گيانه.. وتيان: ئەم دنيايه
هەرچى تيايه
له ئەنجاما ئەبېرېنەوه
بەبى ئاژاوه.. بەبېدەنگ
بەرەو گۆرى تاريك و تەنگ
ئەكرېنەوه.
وتيان: ئەنجام هەر مردنه.
روو له وه و دنيا كردنه
بۆ هەموو كەسى نەمانه
ئەم ژيانه
ئايا بېروا بكەم گيانه
بۆ من و تۆش هەر نەمانه
وهك ئەنجامى ئەو خەلكانه!؟

سلېمانى / 1959

71

وهرام

لهكۆتايى نامەكەتا
لهنامەكەى ئەمجارەتا
گيانە.. ئەئىي:
من بەقەت چەند، خۆشم ئەويى؟
ئازىزەكەم، وەك چۆن بەھار
ئاسمانى شىنى خۆش ئەوي
يان پەپوولەى ھەردەو نزار
ھەنگى دلدار
گول باخى، ژىنى خۆش ئەوي
شىلەى شىرىنى خۆش ئەوي
خۆشم ئەويى.
يان چۆن بەفرى چىاي كوئىستان
كانىي روونى، ناو دارستان
ترىفەى مانگيان، خۆش ئەوي
گزنكى خۆريان، خۆش ئەوي

خۆشم ئەويى!
ئازىزەگەم، ئەوەندەى خۆتت، خۆش ئەويى
خۆم خۆشم ئەويى!
خۆشم ئەويى.

بەغدا/ ئايارى/ 1968

73



شعره‌کانم

په‌پوله‌ی، هه‌ستی ناسکی، بان نه‌خشی نی شیعره‌کانم
له‌سه‌ر لیوی، هیوای گه‌شی، ئەم ژینه ئەنیشیته‌وه
ده‌زووی تیشکی، وردی په‌نجه‌ی، ئەفسووناوی بی‌ره‌کانم
تریفه‌ی مانگ، له‌ژیر هه‌وری، گوومانا ئەبینیته‌وه.

★

کیژی سوژی، وشه‌کانم، له‌ناو چیمه‌نی ئاواتا
به‌دهم به‌سته‌ی ئاهه‌نگه‌وه، گیان شاد ئەکه‌ن، هه‌لئه‌په‌رن
سواری بروای، قسه‌کانم، له‌ناو مه‌یدانی خه‌باتا
ریی ده‌ربازبوون، له‌ناپاکان، له‌دوژمنانی گه‌ل ئەگرن.

به‌غدا/1967

شاره كهه*

ئەى شاره كههى گلئنهى چاو
بزهى لئوى هه لقرچاوم!
ئەى به هارى به بئ هه تاو!
دايكي زور جار، سك سووتاوم.
پرسيم: هه وال..؟
وتيان: هاوئنى بئ شه مال.
وتم: توخوا زيانه كههى؟
وتيان: ته لئه ئاسمانه كههى.
پرسيم: ئەى چئزى نانه كههى؟
وتيان: وهك گال.
تامئكى تال.
وتم: مناله كان چونن؟
وتيان: هه موو گرزو مونن!
وتم: ئەى باشه گه وره كان؟
وتيان: هه موو وهك كهرو لال،

بهدهس يهگتری نه دوینن
 خه م نه چینن
 دل ناواره.
 پرسیم: نهی گردهکهی یاره؟
 وتیان: درکی تیا نه پروینن.
 وتم: نهی توخوا نه رخهوان؟
 وتیان: ههر بهسهوزی سووتان.
 باشه.. گویره؟
 وتیان: نهو ههر زوخوا ریژه.
 نهی سهر چنار؟
 وتیان: لیخنه ناوهکهی
 پرسیم: نهی باخی بهختیار؟
 وتیان: بلّی بووکی خه مبار.
 باشه. سهیوان؟!
 وتیان: نهو ریکه لهگه لمان
 نهی شارهکهی نوّی حوزهیران!
 تو سهیوانی، یان سهیوان توّی؟!
 نهی دوانزه مانگ گه لاریزان
 تاکههی جهرگی بههار نه خوّی..؟!
 نهی شارهکهی ناو گوّمی خوین
 راسته نه لّین:
 لهناو دلّتا چقلّ نه پروین؟!

راسته ئەلئین:
 كۆلەوژى.. سوتاوو رهش؟!
 ئەنریتە ناو چاوانى گەش؟!
 ئەى شارەكەى چقل سووتین
 دەنگ بلاوه، راسته ئەلئین؟
 جار چىيەكى.. دەس بەپىلان؟
 كەوتۆتە ناو جادەو كۆلان
 وەك قەلى رهش ئەقیرئینى
 منالى خەلق ئەترسىنى؟
 شوومە و نەگريس
 چاویكى كویره و ئەشەلى
 زەویى خراپە ئەكئینى
 بنیشتى قسەى دەمى پيس
 ئەجویتەوه؟
 دار بەتەرى ئەبیریتەوه..؟
 دەغلى سوتاو ئەدوریتەوه..؟!
 گۆپكەى چرۆ هەلئەكۆلى؟
 هەر كاتى ئەو بانگى هەل دا
 ئافرمەت .. دەرگا.. خر.. دائەخا؟
 منال یارى بەجى دئینى؟
 بەشوومە جار..
 چۆل ئەبى شار؟

ئەو.. ناشيانە.. بەكورد ئەلئ:
 من ئاوى چاكە ئەدېرم
 ئىۋە نابى بلىن كۆپرم
 نابى بلىن من ئەشەلم
 بۇ كۆپش چووم وەرن لەگەلم
 ئەى شارەكەى بەخەم تەلبەنگ!
 ھەلۆى دلتەنگ
 بېستەم ئەلئىن: تاقمى شىت
 ماۋەيەكە لىت پەيا بوون
 زۆر گەوجانە ئەيانەۋىت
 شاخى گۆيژەو پېرەمەگرون
 بنىن لەبار
 بۇ بەرەو خوار
 ئەى شارەكەى ئارام نەگر!
 كەى لەكەى عارت ويستوۋە؟
 ئەى چاۋگى خوین و ئاگر!
 كەى ناپاۋت پەرسوۋە.
 شارەكەم تاكەى بېدەنگى!
 ھەلگە رەشەبای دەروونت
 راپېچىكە جارچى و "دەنگى"
 نىشانەم بە ئاسۆى روونت..!

سلېمانى/ 1963

*دەقى يەكەمى ئەم شىعرە بۆ يەكەم جار لەرۆژنامەى
"برايتى" داو لە سالى 1968 دا بلاوكرايەوہ.. ئەوكاتە خۆيشم لەو
رۆژنامەيەدا كارم ئەكرد. ناوەرۆكى شىعرەكە سەرزەنشتيكى
توندوتيزى ھەلويستى سىياسى كۆمەلى مەكتەبى سىياسى ئەوكاتە
ئەكات كە لەسالى 1964- دا لە قيادەى بارزانى جياپونەوہو دواتر
بارەگايەكى خويان برده بەكرەجۆ.

دواى بلاوكردنەوہى ئەم شىعرە، لەسەردانەوہيەكى سلیمانىدا
لەلايەن ئەو كۆمەلەوہ گىرام و بۆماوہى دە رۆژى لەبەكرەجۆ
بەندكرام.

دواتر ھەر لەھەمان سالدا واتە لە 1968 دا كە "تريفى
ھەلبەست" م دا بەرھەقايە، چەند برگەيەكى ئەم شىعرە لابراو سالى
1968- ھەكەيش كرا بە 1963. بەداخەوہ ئەو نوسخەيەى رۆژنامەى
"برايتى" م لەبەرەدەستا نەبو تا دەقى تەواوى قەسىدەكە بىخەمەوہ
پيش چاو. بەر لەئىستەيش لەكتىبى "رووبەرۆو لەسەيپەرى چيادا"
نامادەكردنى: بېستون و لەبلاوكرائەكانى يەكيتى نووسەرانى
كوردستان- 1985 دا/ نامازەم بۆ بەسەرھاتى ئەم شىعرەو ھەلويستى
خۆم كردبوو.

ش. ب 1991.

بووکی ناکام

کسپه ی یادیکه بۆ جوانه مەرگ "رونک زوهدی"

تا دوینى بوو تۆش نیرگزی، چهپکی بههار بووی
له باوهشی نه ورۆزا وهك گولاله دیار بووی
بهسهر ژینا شنهت نه هات، تهرو پارا بووی
له ناسۆدا وهك گزنگی چاوی ههتاو بووی
تا دوینى بوو، زهرده خه ی لیوی ژیان بووی
وهك تریفه ی مانگه شهوی نارامی گیان بووی
تا دوینى بوو، تۆ رووناك بووی نه دره وشایته وه
وهك نه ستیره ورشهت نه هات نه جریوایته وه
له سامالی گهنجیتیتا، شهوقی بهیان بووی
له گه ل بهختی بوو کینیا دهس له ملان بووی
تا دوینى بوو ، نه ی جوانی شوخ ، نه ی بووکی ناکام
له که ژاوهی خهوی خوشا، گرتبووت نارام
بهسهر فهرشى ناو چیمه نی نازا نه گه پرای
له گولزارى جوانیتیا شاگول نه بینرای

بەلام ھەيھات! لەچاۋ گووم بووی، لەگەشە كەوتی
بەژاكاوی، بووكی ناكام لەخاكا زەوتی
لەپیش تۇشا زۆر ھىواى گەش بى سەرو شوین بوو
گەلى خونچەى نەپشكووتوو خلتانى خوین بوو
بەدواى تۇشا، كاروانى كۆچ ، ئىمەش ھەل ئەگرى
قاپى ژىنمان، بەكليلى مردن دائەخرى
ئەوھى ئەمرو پى ناز ئەنى بەسەر زەمىنا
سبەى لەناو زەمىنايە وا لە رزىنا
ئىتر فرمىسك چەند برپىژرى، چەند ھاوار بكرى
بەپىلوى چاۋ خاكى گولكۆت لەسەر بمالرى
جارىكى تر كى ئەتبىنى وەك رۆژانى زوو
بشنىتەو، بۆ ژيانى حەزوو ئارەزوو
جارچار نەبى لەخەياللا يادگارى تۆ
دیت و ئەروا بۆ خەزانى نەوبەھارى تۆ
ھەر ئەوئەندەش لەدەست من دى لەچاۋى شىعەرم
ھۆن ھۆن فرمىسك ھەلپىژرم و ھەرگىز نەيسپرم.

بەغدا/1967

بى تۆ

وہك چۆن ئاسمان، بىئەستىرە، يان بەھار بى گول
ئەم كویر ئەبى و ئەو جوانەمەرگ، ئەچىتە ژىر گل!
بى چاوى تۆش، چاوى شىعرم، كویرەو رى نەبىن
بى لىوى تۆ، ئازىزەكەم، بەھارو گول.. چىن؟!.

بەغدا/ 1967

بۇ چاۋە شىنەكانى

شىعەرى شىرىن
بۇ چاۋى شىن
گەلى پەرسىيەرى ھېشتەۋە
بەبى ۋەرام
ئەۋەى نەدا بەدەستەۋە
تەۋاۋ بى لام
ۋەكو مەرام.
ئىستاش ھۇنراۋەى مەبەستەم
ئەۋەى نەگەپاندى دەستەم
كە من ۋىستەم
چاۋ شىنەكەى خۇشەۋىستەم.
لەسەر جىبى داخ
بەبى خەۋىبى
شەۋگارى ئاخ
ۋەك زۇر شەۋى: فەرىشتەى شىعەرى "مەۋلەۋى"
چاۋانم پەر

لهئهشكى خوږ
ئهپژانه سهر
پهړه ددهفتهر
ههتاوهكو شيعرئ دانيم
مؤرى چاوى شينى پيا نيم.
ناخى دهر وون
مات يان زه بوون
له بهر باره گاي شيعردا
زور جار وهنه وزى واى ئه دا
كه تا ژيان
مژدهى بهيان
ديارى نه كا!
فريشتهى شهو
ديږئ شيعر
بو چاوى ئه و
به من نه دا
ههتاوهكو شيعرئ دانيم
مؤرى چاوى شينى پيانيم.
ئهم لام نه كرد
په نام بو خواى جوانى ئه برد
بو قوبهى شينايى ئاسمان
دنياى ئيلهامى لاي ئه وان
بو تريفهى مانگى سامال
باره گاي ئه شقى هه زار سال

پەنام ئەبرد
بۇ ئەستېرە
شېعرم بۇ بېنىتە ئىرە
ھەتاوگە شېعرى دانىم
مۆرى چاۋى شىنى پىا نىم
نە من نە ئەستېرە شىرىن
نە ئەفسوونى پەنھانى ژىن
نەمان تۈانى بۇ چاۋى شىن
شېعرى بەدىارى بىنرىن!

★

شېعرى شىرىن
بۇ چاۋى شىن
لەھەلبەستى منا ئەژىن.

سلىمانى/1962

زەردەخەنە لە فرمىسكا

-1-

گيانە بىستم ، كەپرسىبوت چۇنە ئىستا
لە گەل زىنا ؟ لەگەل دانانى ھەلبەستا ؟
وەك خۇى ماوھ ، شىوھ و رەنگى ، يان گۇراوھ ؟
دەنگى وەك ئەوسا زولالە يان خنكاوھ ؟

★

وەكو جاران قسەكانى ھەر زىندووھ ؟
يان ساردو سپ وەك دەم و دەسى مردووھ ؟
بەتەرازووى عەقلى دوينى خەلك سەنگ ئەكا ؟
بە شوين ھەتاو ، ياخود سىبەرا ، را ئەكا ؟

★

وەكو جاران ، زۇر گەورە ناو ، وا ئەناسى ؟
يان ئەو بەرگەى ، بىرى كۇنى ، خۇى .. گۇرپوھ ؟
بە واتەيان ، تەناف بۇ مل ، ھەئەواسى ؟
يان زۇر مىلى ، لەو تەنافە ، ... دابرىوھ ؟

★

توخوا ئىستەش وەكۈۈ جاران دلى تەرە؟
يان گولالەى بەھارەكەى ھەلۈەرپوۋە؟
ۋەكۈۈ جاران، پىش برسىتتىى، لەسەر، سەرە ؟
يان لەزەنگى ناو كۆمەلا، دل رزپوۋە؟

★

ۋەكۈۈ ئەوسا كە ئەمناسىى.. گىانى گەشە ؟
يان دەمارى، ھەستى سەرە، بەنجى خەۋە؟
نانى ژىنى، نانى سىپى، ياخود رەشە؟
رەنجى شانى بۇ رووناكىى يان بۇ شەۋە؟

★

ئەلئىن پىشتى، چىرى دوئىنىى، ئەمپۇ لەژىر
بارى قورسى، نەبونىدا، كۆماۋەپە؟
ئەلئىن دۆستى، زۆرى دوئىنىى، بۇ چاۋ بگىر
تاك و تەراش لەچاۋى ئەو شاراۋەپە

★

ئەلئىن ئەمپۇ، بەدارشەقى، رپى بىكەسىى
لاشەى سىستى ۋەكۈۈ پەرۋى ھەلگرتوۋە
توخوا راستە مۆمى دل و دارى دەسى
لەتارىكى شەۋى عومرىا ون كرددوۋە؟

-2-

ۋەرامەكان، لەقەفەزى، سىنەى يادا
ۋەك بولبولى، ھىلاكى خەۋ، كز ھەلئىشتون

پرسیارەکان لەتینویتی، سەر ریگادا
زۆریان لەناوچوون و خنکان، زۆریان مردوون.

★

گیانە ھەرچەند، شیعرم لەناو، تەمی خەما
پەل ئەکوئی، ریگەیی وونە، بەلام بۆ تۆ
بەرەو سامال، ریگە ئەبڕی، تەم لائەدا
دەمی وەرام، گەر "گۆ" یش نەکا، بۆت دیتە گۆ.

★

گیانە راستە ئەم چەند ساڵە دەستی نازار
دەقی پەرەیی لاویتییمی ژاگاندووہ
چاوی تیری پڕ لەشەوقی پارو پیرار
ئەمپۆ کزەو جوانییی لەخۆی تۆرانددووہ!

★

راستە پەنجەیی، ناسۆر لەسەر کێلی بەختم
ھەلبەستییکی چارەنووسی وشکی نووسی
راستە ریگای، بیستو و ھوتی، عومری سەختم
بەھاریکی، بەختیاری، تا سەر نەدی

★

بەلام گیانە، دەنگی ئەمپۆم، زیاد لەدوینی
زولال ترەو، بەناو ژیاننا، بال ئەگری
قسەیی زیندوووم، تا دلی مردوش ئەدوینی
شنەیی وشەیی تا فرمیسیکی ناو چاو ئەسپری.

★

رې وڼ نهكهم، خوږ وڼ نهكهم، بهلام گيانه
هرگيز خوږى سهر فرازى كورد وڼ ناكهم
ژيان لاي من، بهرهو هيووا، كوڅ نهدانه
گهر وا نهبي، بهدل خواستى، مردن نهكهم.

★

گيانه دوينى كه نهتناسيم وهك منال بووم
گرې دهستم، نهخته ناو، دانو ناو دهم
نهو سهردهمه، ساواى بىرى، گرو گال بووم
نهم نهزانى، نهلقهى فرسهت، چوڼ لهدهس كهم.

★

نهو سهردهمه، نالهي برسيم، نههاته گوى
چاوم نهكهوت بهفرميسكى چاوى نازار
پهلى كوېرم نهگرت نهمرد ههتا سهر رې
نهمنوسى بمرى زستان بژى بههار!

★

بهلام گيانه، نهوسا منيش، پوخته وهك تو
لهسهر تيرى، باسى برسيتيم بوټ نهكرد
قسهى جوانم نهخته گىرفانى درو
لهژيرهوش نالاي ريام پي ههئنهكرد.

★

راسته نهوسا ژيان وهكوو دلى ساوا
ناسمانهكهى، بىگهرديوو، پاك بوو سامال بوو
بهلام گيانه، ريگاي ميشكمان لهچاوا

بۇ رېبوارى، بەنگ كېشى خەوو خەيال بوو.

★

باوھشى ناز ھىواى دلى رائه ژھنيم
تاريكه شهو كيويكى ترسى به سام بوو
له كام تهفه، زور بچووكه، رائه چهنيم
دل ناسكو بير كال و كرچو نهفام بوو.

★

ئەسپى خەيال لەژير ليفهى گهرمى شهوا
بوكام دنيا ئيجگار دووره ئەو ئەبىردم
هەزى دەررون، چى بوىستايه بوى ئەلوا
له گەل توشا، دەسى پى لەمل ئەكردم.

★

بهلام ئەمپو ئەو نازارهى من ئەيجيژم
نازاريكه، بهختيارى، تيا ئەبينم
ئەو چاوانهى، كه فرميسكى، پى ئەرپژم
چاويكه توى پياوهتى تيا ئەچينم.

★

لهژيانى تفتى ئەمپوى كزرو دىما
سبهينى تەر و پاراوى كورد ئەبينم
لههه ورازى، سهختو نارهقى سەر رىما
دوانه نجامى سهر فرازى مەرد ئەبينم.

★

لههەر ئاخىكى ناو سنگى پر لهسوئما!

ھەزار كسپەى جەرگى كۆرپەى كورد ئەبىسىم
لەناو ھەموو ھەنسكىكى قورگى خۇما
دەنگى قرچەى، دلى دارو بەرد ئەبىسىم.

★

ئەو زەويپەى ئەمپرۆ وشكەو گاسنى خەم
ناخى دەروونى، بەدانى، رق ئەكىلى
ئەو كۆترەى ئەمپرۆ لەبەر باران و تەم
بىچوى ھىلانەى ئارامى جى ئەھىلى.

★

سبەى زەوى، لەھەر بستىكىا كانىيەك
وھكوو چاوى، قرزالى روون.. ھەل ئەقولى
ھەر كۆترەى بەخويندىنى گۆرانىيەك
بەستەى ژيانى ئازادى بۆ گەل ئەلى.

★

بەلى گيانە لەتارىكى شەوى رەش دا
چاوم خۆرى ناو شەبەقى ژىن ئەبىنى
لەگريانى ناو ئازارى زامى لەش دا
ئومىد، ديارى، پىكەنىنم، بۆ ئەھىنى

★

لەپايزى لىوى وشكا لەخەزانا
زەردەخەنەى بەھارى دل ئەبىنم من
لەباوھشى بەفرو زوقما، لەزستانا
چەپكە نىرگىز، ياخود نەورۆز، ئەبىنم من.

لەناو ھەر قەترە خوینیکی لی رزاوما
گۆلی باخچە ی ئازادییەك ئەبینم من
لەھەر گۆلە گەنمیکی لی سووتاوما
سبە ی خەرمانی شادییەك ئەبینم من.

بەغدا / تەمووزی / 1967

92

نزای درهخت*

برای مرؤف، منی درهخت، ههتاكوو ئەمرم
بهەری خۆشیی و بهختیاریی بۆ ئیوه ئەگرم:
بۆ هەر وەرزی، بۆ هەر پلەى تەمەنى كه دى
جۆرى تام و جۆرى سوودى خۆمتان ئەدەمى
له كۆپوه و سه رما و سۆلهى سهختى زستانا
كه له پشكۆى، ناگردانم، له ناو مالانا
تىنى گه رمام، كلپهى گرى زوقم ره وینم
بۆ چیرۆكى داپیره گيان هه رخۆم هه وینم
هه ر منیشم، ناگرى نه ورۆز دانه گیر سیئم
مژدهى به هار، به گویتانا زوو ئە چرپینم
له ژیر سایهى دنیاىى مندايه دلدار
سكالاکهى هه ل ئەرپۆرى بى ترسى به دكار
بۆ ديلانىی، مندالانتان، پهت له مل ئەخه م
له گه لئانا يه م و ئە چه م دلخۆشیان ئە كه م
خۆشه وىستی كورى لادى و، كيژى ناو شارم

چه پکی دلخواز، مایه‌ی شادی خاله‌ی جوتیارم
فرچه‌ی گهرماش، سیبهریکم، ری‌ی هه‌تاو نه‌گرم
ناره‌قی پاش، هیلاک بوونی، ماندوییتی نه‌سپرم
من کۆله‌که‌ی خانوو به‌ره‌ی، ژوووری ژیانتم
گوئی ده‌ستو، دهرگای کونج‌تو، چرای گیانتم
تا ته‌وره‌که‌ت جی‌ده‌سته‌که‌ی، تا که‌شتیت منم!
که بوویت لانکم، که مردیشیت، ته‌خته‌ی شتنتم
قه‌له‌می بیر، گالۆکی شوان، میزی خویندتم
بو شه‌وگاری پشوودانت، ته‌ختی نووستتم!
نزای منیش، پارانه‌وه‌ی روو له‌ئیوه‌نان
ههر نه‌وه‌یه هه‌لی مه‌برن بۆم ده‌ستی تاوان
مه‌یبرنه‌وه، چل و لق و پۆپم، مه‌شکینن
توخوا نه‌گهر، گه‌شه‌ی ژینم، لی بشیوینن!

به‌غدا/ 1968

*وهرگيراوه. برونه گوفاري (گزننگ) ژماره (6-7)ى سالى 1985ى يهكيتى نووسه رانى كورد. لى كركوك و نهو ناگادارييهى كه لهه گوفارهدا بلاوم كردهوه. ناو نيشان و بىرۆكه و وينه كانى نهه شيعره له سالى 1968دا له هاوړپم چىرۆكنووس "ك.م" بيست و وهرگرت و دواتر من كردم به شيعر. من ويستم له چاپى يه كه مدها نامزه بؤ نهه وهرگرتنه بكهه، به لام نهه به لايه وه وا بوو كه نهه به ره مه بووه به شتىكى تر. به ره مه كه يهش له نه سلدا وهرگيردراوه. هر چه نهه بوايه من هر نامزه بؤ بكردايه.

دواتر يهش نهه ناوى دانهره كه ي و شوينى بلا و كرده وه ي بىر چوو بووه. و دختى ويستم شيعره كانم كؤبكه مه وه. نهه ناگادارييهه له گوفارى ناوبراودا بلا و كرده وه هر له ويدا داوام له خوينه ران كردبوو هر زانياريه كيان دهر باره ي شيعرى "نزاي درخت" و ناوى نووسه ره كه ي و شوينى بلا و بوونه وه ي - به هر زمانى - دهسكه وت ناگادارم بكه نه وه. به لام هيچ وهراميكم دهست نه كه وته وه. گوفارى گزننگ جگه له وهى كه به به ريبلاوى له ناوچه نازاده كاندا بلا و نه بووه نوسخه ي زورى لى نهه گه يشته وه نيو شاره كانى كوردستان. من نهه به كه مته رخمى خووم نهه زانم. به هر حال شيعرى "نزاي درخت" نهه گرچى له بوته يه كى تر دا قال بوته وه. به لام من وهرمگرتووه خووش به ختانه يهش هر خويشم يه كه م كهس بووم باسم كردووه .

ش.پ 1991

مامۆستام گۆران

ئەى جىنزرگەى يارانى خامۆش
مىرى شاعىران نەكەى فەرامۆش
ئەى ئەرخەوانى ئازىزى سەيوان
ئاخۇ ئەزانى كىت بۆتە مىوان؟
مىوانى تازەت تەرمى "گۆران"ە
گەوھەرى دنىاي شىعرى كوردانە
شا بەستەى گىيانى تازە ھەئبەستە
زىندووى ئەدەبى چىرا بەدەستە
ئاوازى لىوى فرىشتەى ژىنە
خاواھندى وەسفى جوان و شىرىنە
ترىفەى ھەستى مانگى نەورۇزە
لوتكەى ھونەرى بەرزو پىرۇزە
گىيانى مەولەوى سەدەى ئىستايە
پەنجەى نەخشاوى وردى ھىوايە
قىبىلەى ئارامگاي تاسەى دلدارە

بالا ئاوينەى دلى بەھارە.

★

گۆران ئەبىنەم: لەناو جوانىيا
ئەژى لەئاسۆى دەم بەيانىيا
لەگۆمى مەنگو لەخۆرنشىنا
لەقژى زەردو لەچاوى شىنا
لەلوتكەى سىپى و نزارى چپرا
لەھاژەى چەم و قەئبەزەى خورپا
لەبالاى بەرزى زۆر شوخ و شەنگا
لەدۆلى كىپى ماتو بىدەنگا
لەباى خەزان و پايزى زەردا
لەبالەفەرىپى پەپوولەى ھەردا
لەناو ھىلانەى سۆزى بولبول
لەدەمى خونچەى سەر پۆپەى چالا
لەناو جريوہى ئەستىرەى دوورا
لەرەنگى ئال و پەمەيى و سوورا
لەبەرزىي كىوى سەر كەشكەلانا
لە، لەرانەوہى پەپەرى گولانا
لەنىگای مەستى ئافرەتى جوانا
سىياچەمانەى لای ھەورامانا
لەعەترى بۆن و بەرامەى باخا
لەدارو بەردى رىي قەرەداخا

لهو جوانيانهدا كه وهك وهنه وشه
له بهر چاوانا وون و خاموشه.

★

كه ژاوهى شيعرى به هارى گوران
رووناكه وهكوو ناسوى بهر بهيان
هه تاكوو جوانى بژى و بمينى
گولاوى شيعرى نهو نه پرژينى.

سلیمانى/1962

گەرانهوه

شېرىنهكەم، سبەى ئەرۆم، بەجىت ئەهېلەم
رېنگاى دوورى گەرانهوهى ناسۆر ئەكېلەم
ئاخى خۆزگەى، يادگارى، كورت.. هەئەكېشم
فرمىسكى دل، لەناو شەوى، پەستما ئەنىزم
ئەرۆم بەرەو، شارى بىدل، شارى بى بەهار!
چاوەرپەمه، ژوورى تەنىاي دۆستى گرفتار
چاوەرپەمه، مالى بىتۆى، چۆل و هۆلى دل
چاوەرپەمه، ناسۆى بىخۆر، تەمەنى بىگول
چەند رۆژى بوون، وەك پەبوولە، كورت بوو تەمەنىان
نەسرىنهكەم، مال ئاوابى، خەوى بوو ديمان!

سلېمانى/1968

لەباوەشی جوانییا

دەمەو ئیوارەى خۆرنشین
دوا عومرى پایزى غەمگین
هەنگاوى خەمى تەنیایى
ملى پینام بەئەسپایى:
بەرەو جییه کە خامۆشیی
دنیاى گرتبیتە کۆشیی
بەرەو جییه کە بیدەنگی
تیایا بزی بۆ دل تەنگی
پەستى و ئیوارەى خۆرنشین
لەدەرروونى منا ئەژین.
ئەم دیمەنى خۆرنشینە
لەناو گیانما جى نشینە.
پەلەى هەورى سوور هەلگه پراو
بەدوا تیشكى خاوى هەتاو
وہکوو تارای بووکی لادئ
رووی ناز بەئاسۆدا ئەنى
دەم ئەنیتە دەمى جوانیى:
لەناو رەزو چەم و کانىی

ريزه شاخى دوورى شين كار
 تەمەنىكىن بۇ كردگار.
 ئاسمانى سەر لوتكەى بەفرين
 وەك كەزاوہى بووكى سەر زين
 چاوى ھىوا ھەئەھىنى
 ديوى دنياى دل ئەبىنى.
 تاك تاك درەختى رووتاوہ
 لق نووشتاوى بۇ ناو ئاوہ.
 گۆرستانى گردى ئەو بەر
 نيوہى ھەتاو نيوہى سىبەر.
 دووكەلى لادىيى بن بنار
 پىچ ئەخوا بۇ گەررووى نزار.
 لەدوور رىبوارى ماندووى رى
 بەلەش كفتىي ھەنگاو ئەنى.
 باخى نزيك قەراغى شار
 ئەمسائىش وەك پارو پىرار
 وشك و برنگىي تيا ديارە
 چاوپىي ئاوى بەھارە.
 كلاوى زەردى خۆرنشىن
 لەسەر لووتكەى بەرز چەسپىن.
 پىچەوانەى تىشكى ھەتاو
 شكايە ناو جۆگەلەى ئاو.
 تەمومزى بەرى گۆيژە
 پەرژىنى دۆل و رىي لىژە.
 گردى زۆرو بەرزى و نشىو

سواری يەك بوون تا سەرى كۆيۈ .
پىلدەشت لەسەرنجى چاوا
زەردە بەتیشكى رۇژئاوا
گەلای ئالتون رەنگى وەريو
خزانە ناو قولايى شيو .
گوومەزى سەر گردى يارە
وەك پىرۆزەى يادگارە ،
كە لە پەنجەى دەستى يادا
برىقە بۇ ژيان ئەدا .
وەك ريزە پىلپەى زىپىن
تاك و تەرا يان چىن بەچىن ،
گۆپى تازە ھەلگىرساوا
لەشارا وا دىتە پىش چاوا .
پەپوولەى سەرچلى تەنيا
بەسەرنجى چاوى وريا
ئەگەرپى بۇ خوشەويستى
دلى لەگەلا بىبەستى
لەلانەى خۇزگەدا ساتى
گولوى ناودەمى باتى
لەناو جوانى سروسا ھەر
سەرى نارام بىنيتە سەر
ئەو دنيايەى وەك فرىشتە
مىوانى كۆشكى بەھەشتە .

سلىمانى / 1961

كەى بى؟

گىانە.. كەى بى، تاراي سەرى، ئاوات لابهرم؟
ئەم تەمەنەم، لەئاراما، دلى بسرهوى
توخوا گىانە، كەى بى دەستى، بەھارى بگرم؟
وھكوو ساواش، لەناو كۆشكى، شادما بخرهوى؟

★

گىانە.. كەى بى، كە تاريكىي، ئەم شەوہ تالەم
بەپرشنگى، خۆرى بەيان، روناك بېتەوہ؟
گىانە.. كەى بى تەمومژى، پەستى ئەمسالەم؟
بەئومىدى، بەتۆ گەيىن، بېرەوېتەوہ؟

بەغدا/1968

وشەى پشكۆ

ديارىي نەورۆزى 1967

لەباتى نىرگىز چەپكە ھەلبەستى
سۆزى دەروونم ئەگەم بەديارىي
بۇ ئەو كەسانەى كە خۆشەويستىي
گيانيان ئەبەخشن بەكوردەوارىي

★

لەباتى ئاگر بەپشكۆى وشەى
زمانم، نەورۆز ھەلئەگىر سىنم
لەباتى درەخت ئەم شەوہ رەشەى
ناكۆكىي كوردى تيا ئەسووتىنم.

★

ئەو درك و چقلەى ئەمسال چەقىنە
پەرەى گولالەى جەژنى نەورۆزم
ئەو فرمىسكانەى ئەمسال پەرىنە
چاوى ھەزاران كوردى دئسۆزم

★

ئەو ھەنسكانەى لەقورگى شاخا
پەنگيان خواردەوہ بوون بەھەئەى خەم
ئەو ساوايانەى لەكۆشى داخا.
مەمكى بىشېريان خرايە سەر دەم

★

گوناهيان ئەستۆى ئەوانە ئەگرئ
كە بوونە زستان بۆ نەورۆزەكەم
دەستى فرمىسكى ئازارم ناسرئ
سووربووبى بەخوین، خوینى ھۆزەكەم.

★

بەلام كام ناپاك تۈانى شالۈى،
پلنگى تۆلەم رابوہستينئ.
يان كام ئەژدەھاك تۈانى گەرداۈى
دەرياي ھەلچوونەم تيا بسرەوينئ.

★

تا لووتكەى سېى، رېچكەى قەترە خوین.
رژاۈہ بەرپى ديارى خەباتا
بۆيە گولالەم لەويىدا ئەروپين
تا ديار بن لەناۈ باخى ئاۋاتا.

★

ئاگرى كەژى جەژنى شانازىى
بەفۈارەى خوینەم خۆش بوۈہ ئەمپرۆ

بۆیە ئاوازی بەستەى ئازادىی
بەهەزاران دڵ نۆش بوو ئەمەڕۆ

★

چەگوشى مەلاى لەدەستى زبىرا
چىرۆكى هەيزى ئەو برسايەنەيه
لەش ئەتویننەوه لەناو ئاگرا
"کاوه" م نموونەى ئەو داستانەيه.

★

کاوهى سەردەستەى چەوساوهى مێژووم
ئەو بانگەى کە دای لەلووتکەى بەرزا
بۆ نەوهى کوردى ئەمەڕۆ داهاووم
دەنگ ئەداتەوه لەگەڵ نەورۆزا.

★

رەش و رووتى کورد ئارەقى رەنجيان
کرده سەر زهوى تينووى و لاتم
ئەوسا دروینەى سەختى تىگۆشان
بوو بەخەرمانى بەرھەمى مارتەم

بەغدا/1967

له گهڻ "نالِي" دا

پهري شيعرم له من بيزاره بي تو
زيان روڙي وهكوو شهو تاره بي تو
توبهي دلوه له دوور هاواره بي تو
نهمردم من نه گهر نهمجاره بي تو
نه چم شهرت بي ههتا نهو خواره بي تو

به غدا/1967

107

شەقامى كچان

چاوى برسېم، لەشەقامى بەغدای كچانا
هەموو رۆژى رېبوارىكە وا لەسووتانا
هەتا ئەژنۆ شل ئەبېت و تا هىلاك ئەبم
منى تەنيا، منى بى كچ، هەر دېم و دەچم.
شەقام هەمووى، ئەم بەرو ئەوبەر، لەسەر تا خواری
بەردەم كۆگای، ناو پېشانگای، وردە بازاری
هەر كچانەو، هەر جوانىيەو هەر بۆنى خوشە
هەر لەزەتى چاوو گيانەو بەتەمەن نۆشە
چاوى برسېم، هارو هاجى، تەماشى كردن
گلارای تىئەكەوئى، بۆ پر پياكردن.
هەتا ئەژنۆ شل ئەبېت و تا هىلاك ئەبم
منى تەنيا، منى بى كچ، هەر دېم و دەچم.
تاوئى وىقار لەرۆشتنى وردا ئەنوینم
تاوئى شەرم و تاوئى سەر لەخۆم ئەشيوینم
تاوئىكى تر بەتەماشى بيانووى موغازە

رائه وهستم روو لهو كچهى كه راستىي نيازە
 هەر ههنگاوى هەر ئاوپرئ مایهى خهفهتى
 هەر بينىنى شوخىكى جوان بو من عهزرتى
 هەر بونىكى عهترى قزى، هەر چرپهى دهنگى
 هەر نازىكى كچى چواردهو، زرهى بازنگى
 هەر ترپهى پى گوى لى بوونى، هەر پىكهنىنى
 هەر سهرنجى لهسواربوون و لهدابهبونى
 هەر چوونه سهر پىپلىكهيهك بو قاتىكى تر
 هەر قاج لهسهر قاج دانانى، هەر پوزىكى پر
 هەر بينى كراسىكى ژوور نهژنوى ناسك
 هەر رانىكى گۆشتنى ناو تهنوورهى تهسك
 هەر مهكمىكى گردو قووتى بهكيسه سهغلهت
 هەر پشتىكى نيوه رووتى شوخى كه لهگهت.
 هەر گوى مهكمى كه ماچ نهكا شيفونىكى كال
 يان جاروبار لهرهى دىت و نهبينى بهحال
 هەر بينىنى دهست بردنى بو قز ريك خستن
 يان نازىكى توورهبوونى ليو ههلقورتاندىن
 هەر بينىنى رهوتىكى گورج، لهشىكى جرپن
 هەر بينىنى پىستىكى ئال، كولهىكى خرپن
 هەر بينىنى پشتى رانى، كهوا شنهى با
 لهريكهوتا كراسهكهى لهسهر لا نهبا.
 يان بينىنى درزى مهكمى، كهوا بهنهقهست

تۆزى زياتر دەر خراوه و دايىناپۇشى دەست
 بىنىنى ھەر بەر سىكىكى لەجلا چەسپا و
 يان لاسكى كىسەى مەمكى لەشان داخزاو!
 يان ئەو شلكەى رانە نەرمەى، سەرنجى خىرا
 بەدىى ئەكا لەناو "تاگسى" و جىى سەرەو ژىرا
 يان ئەو چرچەى كە دامىنى دواى كورتى كراس
 تىى ئەگەوئى و زياد ھەل ئەچى لەشوئى دەسى قارس
 يان ئەو قزەى بەتەرتىبى تازە داھىنرا و
 رۆزى خاوه و رۆزى لوول و جار جار پەشۇكا و
 يان ئەو گوئەى لەمابىنى درزى مەمك دا،
 دانراوه و، چا و، چاوشاركىى لەگەلدا ئەكا
 يان پىشتىنى بەگەمەرى بارىك، تۆزى شل
 يان قەراغى ژىر كراسى درىژتر لەجل
 يان بىنىنى ئەو برزانگەى لەپاش چاوپرشتن
 لەناو رىزا يەك يەك ديارن لەچا و رەشترن.
 يان بىنىنى ملوانكەيەك كە موروى دواىى
 شۆرە و ماچى مەمك ئەكا زۆر بەئەسپاىى.
 يان بىنىنى جوانى بەردەم ئاوينەى كۇگا
 كە بۇ تاوى سەرنج ئەدا و لەخۆى تىناگا.
 يان بىنىنى ئەو نازدارەى لەپەر ئەوہەستى،
 تا گۆرەوى شلى.. ھەلگا و لە ران بىبەستى.
 بىنىنى ھەر زنجىرىكى خواروى لای كەمەر

كەوا لەبەر، پەلە، نيوەى نەبراوتە سەر
 دەرى ئەخا ئەو ئەتەكەى كە ئۆقرەى لاوىى
 ئەخاتە ناو خەيالئىكى پەرژىن ئاگراوىى
 يان بىنىنى ئەو لا مەمكەى كە چۆلىى بن بال
 دەرى ئەخا بۆ سەرنجى ھەوسى خەيال.
 يان بىنىنى ئەو ئەلقەيەى شوخى ئىسك سووك
 دەرى ئەخا.. تا بزانىت ئەو بوو بەبووك.
 يان بىنىنى تىلەى چاوى بەپارىز روانىن
 يان بىنىنى لئوىكى قوت.. تەر بۆ ھەلمژىن.
 يان بىنىنى دوگمەيەكى سەر سنگ ترازو
 كە لئ بوردن داوا ئەكا لەمەمكى تۆراو.
 يان بىنىنى موستىلەيەك ياقووتەكەى سوور
 لەپەنجەدا پىر شنگ ئەدا بۆ لاوىكى دوور.
 يان بىنىنى ئەو رەفتەيەى لەرەنگى جەلە
 قز ئەبەستى و گولى گرىى تا شان و ملە.
 بەتەلەفون.. قسەى بىدەنگ.. قاقاى ئەو جوانە
 كە نايىسى لەبەر شووشەى كۆگای جامخانە
 يان بىنىنى تىكەل بوونى پل و پىى رۆشەن
 لەوكاتەدا كە خىرايە بۆ زوو گەيشەن.
 يان گوارەيەك تۆزى شۆرەو، كە لەئاوردەدا
 خۆى ھەلئەسوئ لەلاجانگ و سەر لەكۆلم ئەدا.
 ئەمانە گشت ھەموو وەكوو ئاگرو پووشوو

گرې لایوی بهر ئه‌دنه نارەزووی تینوو
له‌ته‌وقی سەر هه‌تاو‌دکو که‌له‌موسی پی
هەر موچرک و ته‌زووی حەزه تیا یه‌ت و ئه‌چی.
هه‌تا ئه‌ژنۆ شل ئه‌بیت و تا هیلاک ئه‌بم
منی ته‌نیا، منی بی کچ، هەر دیم و ده‌چم
چاوی برسیم له شه‌قامی به‌غدا‌ی کچانا
هه‌موو روژی ریبواریکه‌ و له‌سووتانا.

به‌غدا / ئابی / 1967

112

هه ئبهست

هه ئبهست كلووی، وشه ی سپی، ناو ئه و به فرهیه
به بی چرکه، ئه نیشیته، سه ر هاوینی گیان
یا خود بزهی، مانگه شهوی، دهم تریفهیه
که هه ر چوار وهرز، ئه دا له رووی شه پۆلی ژیان.

به غدا / 1968

113

شەوانى نائومىدى

ئەمشەو ماتىيى
وەك ئۆردۈيەكى شكاوى
لە تىنۈيىتىيا خىنكاوى
رېي نەھاتىيى.
يان وەك سىماي ئەو ئافرەتەي
بىچارەنوس و نەگبەتەي، بە رۆژئاوا
لەناكاوا
لەخورپەدا
شومى ھەوالى بى ئەدا
ئەلى: ئەوا
تەرمى كۆرپە تاقانەكەت،
گلىنەي ھەردوو چاوەكەت،
گەيشتە جى
بکەوہ رى!.
ئەمشەو ماتىيى

وہك ئەو رۇژەى قروقاتىيى
ھەموو دنيا بگريٽەوہ
زەردەخەنەى ليوى ژيان
بەيەكجارى بپرٽەوہ
جامى ئومىدى دل و گيان
سەرەو نخون بكريٽەوہ
ئاوا ماتىيى
منى تەنياى گۆشەگىرى
بۇ نەھاتى
تەمەن كالى
دەروون پىرى
ژيان تالى،
گرتۆتەوہ!!
ئاوا ماتىيى
ھەموو كاتى
لەسەيوانى
پەريشانى
گيانى منا ئەباتە سەر
وہكوو -ئەختەر-
چۆن پايزى
ماتو زيزى
پەشۆكاوى

تروسكەى خۇش لى بىراوى
ئومىدو خۇزگە تاساوى
بۇ ساتىكىش نەگردە خەو،
ئاوا ماتىيى، ماتىيى ئەمشەو
منى تەنىيى ھىشتۇتەو!

★

دە ئەى شەوى
بەبى خەوى
منى ماتەم
ئەو ئاوازەى
پىر لە رازەى
لەسەر دەمتە، مەبىرەو
چونكە تاسەم،
لەباوەشى خەما كفتە
وەك ھەناسەم.
دە ئەى شەوى
مەرگى نەوى
گوللى عومرم
قولپى دەروونى زۆر پىرم
جىم نەھىلى
نەكەى رۆژم لىيىتەو
من ئەمەوى لەژىر بالى

بئى سامالى
تاسە نۆشى،
تۆى بەئازار
هەتا ماوم بىنمەوہ
دەم بەھاوار
ببمە ھاوپى و ھاودەمى
رېگەى خەمى تۆى گرفتار!
من ئەمەوى لەگەلتا بىم
لەتەكتابىم
لەتارىكىى دەرونتا بىم!
لەناو گيانى زەبوونتا بىم!
توخوا نەگەى جىم بەيلى:
دەبا تارىكىى ئەمشەوم
داپۆشى رووناكى سبەى.
دەبا پرسەى گولى نەوم
خۆش كا شىنى ئاخ و كسپەى.
دەبا فرمىسكى چاوانى
نائومىدىى تىر برېژم.
دەبا دلئە لەسەيوانى
جوانەمەرگىدا بنىژم.
توخوا نەگەى جىم بەيلى:
من ئەمەوى لەگەلتا بىم

له ته کتابم
له تاریکی دهر وونتابم
له ناو گیانی زه بوونتابم!

سلیمانی / 1961

118

دوو وئنه

به يانیی دییم، وهکوو بههار، سه رلقی ئال بوو
بو نه ورۆزی، مژدهی ژیان، نیی رگری سال بوو
گه شهی گیانی، له باوهشی، دایکی شادییا
وهك جریوهی، دهم ئهستی رهی، خو شنی سامال بوو!

★

به يانی دییم، بزهی لیوی، وهکوو مانگه شهو
سه ر رومه تی، گو می شینی، هیوای ماچ ئه کرد
جوانی سروشت، دنیا هه مووی، بو شو خیتی ئه
له بهر پییا، دامابوون و، سوجه یان ئه برد!

★

ئیوارهش دییم، وهکوو پایز، کزو زه بوون بوو
له شی جوانی، خو راکی درک، بو زه بری به رد بوو
بزهی لیوو، گه شهی گیان و، ئاواتی ده روون
نمی فرمی سك، ئاخیکی قوول، رهنگیکی زه رد بوو!

به غدا / 1967

که تۆم ناسیی

پەری خەییالی ھەمیشەم
خوای دلداری تازە پیشەم
خولیای گەرمی ھەرزەکارییم
تاقانە ی بەری دلدارییم
فریشتە ی زیانی تازەم
گۆران ی خوۆشی ئاوازەم.

★

تەمی خەمی بەری چاوم،
وون بووی ناو دلداری ناوم:
رۆژانی ئەوسای رابردووم
دلی بیھەستی وەك مردووم
گۆشەگیری و گیانی تەنگم
سەراپا ژینی بێدەنگم
که تۆم ناسی لیم بەدەربوون
وەك نەمدیبین لیم بەسەرچوون
که تۆم ناسی سۆزی گیانم

سارپیزی کرد زامی ژانم.
که تۆم ناسی ناشی به ختم
که وته وه گه پری خوش وه ختم
هه وری ناسۆرم توایه وه
عومرم له نوئی نووسرایه وه
په ری خه یائی هه میشه م
خوای دل داری تازه پیشه م.

سلیمان/1958

ئەو

دىسان خەيالى دووى پەرىنى نىگار
ماخۇلانىتى جى بەخۇى ناگرى
دلى نەسرەوتى ھەمىشە لاي يار
گلارايىتى دابىن ناكرى
وەختە تەق بكا.. ئارەزووى بزيو
بۇ ماچى خونچەى تەرى سوورى ليو.
دەمىكە دلەى لاسارو ورکن
ئارامو ئۇقرەى لى ھەلگىراوہ
ئا لەو رۇژەوہ كە سەرنجى من
لەبەژن و بالاي ئەو ھەپەساوہ
لەگۇناى گەشى ئال و قولپنى
لەچاوى رەشى كەمى شەرمىنى
لەدەستو پەنجەى رىك و خرپنى
لەلارولەنجەى لەشى جىرپنى!
لەپاوو پوزى سىپى و گۇشتنى

لەناز و نووزى زوو پىگەيشتنى.

★

كە ھەر يەگەيان وەك پيانۆ، كەمان

جۆرئ ئاوازەن بۆ شىعرى تازە

بۆ ئەو دىوانەى كە بووكى نياز

ئىلھامى خۆزگەى دەستەى دلخوازە

سلىمانى/1959

123



كتىبخانەى دىجىتالى
www.rabari.org

كچى خه يال

گيانه: كچه كهى خه يالى
جگه رگوشهى خوشه ويستيم
نازيز! تريفهى سامالى
مانگى ته نيا جوان په رستيم
بووكى ناو كه زاوهى نيازى،
به هارى خوزگهى مرادم
جى نزرگهى رازو خوازى
داستانى عومرى فهره ادم.
نه غمهى رهوانى بهسته كهى
جوانى نافرته و دلدارى
ته لى تارى هه ئبهسته كهى
ئاوازى منى غه مبارى
هاوده مى شهوى ته نيائى
ئهم دله ويل و سه رسامه م
رابه رى ريگهى ئاوايى

ئەم ژىنە پەست و ناكامەم.
ھۆگرى وىردى زمانى
بەھەزى وەخت و ناوەختەم
پىرشنگى ئاسۋى بەيانى
ھەلھاتوۋى باوھشى بەختەم.
گۆرانىيى عومرى شىرىنى
بەخرۆشى "بىست سالانەم!"
لاى لايەى ورك و گرىنى
دلى نەختى منالانەم
نەشئەى پىر لە جۆشى گيانى
تىنوۋى عەزرەتى ئارەزووم
گەشەى بەھارى ژيانى
رۆژانى ئىستە و رابوردووم.

سلىمانى / 1960

125

بهينيكه

بهينيكه خولياى جهزو نارهزوم
سهرگهرمى كۆرى بهزم و ناههنگه
نهشئهى ئارامى دهررونى تينووم
وهكوو تريفهى سهر گۆمى مهنگه.

★

بهينيكه تيشكى ئاسۆيه گيانم
ئهگرئته باوهش زۆر لهسهرخۆيه
وهكوو منداليى خهوى جارانه
ههمو ساتيىكى پر لهئۆخهيه.

★

دلهى خامۆش و تاريكى دوينيم
رووناكه ئهمرۆ وهكو بههاره
ههنگاو بۆ بهرزى سهر لوتكه ئهنييم
ناژى لهدلما ناوى پهزاره.

سليمانى/1962

هېشتا له پښتې باوكا بووین

به بونه ی راپه پینه که ی "6" ی نه یلولی "1930"
بو هارته مه نه کانم، پښکه شه ..

نهوسا نیمه هیشتا له ناو پښتې باوكا بووین
له دهر وونی غهیب و دنیا ی چاوتاریکا بووین
نه دس و دل، نه تام نه بو، نه رهنګ نه ههوال
نه دهنګ و سهنګ، نه ناو نیشان، نه خه و نه خه یال
هیچیان نه بووین، که بروسکه ی گیانی کوردستان
له ناو شهوا رژی رونی نویی دائه گیرسان
هیچیان نه بووین که نه م کورده قوناغ به قوناغ
سووری نه کرد سهنګه ری ناو سنگی شاخ و داخ
که "نه یلول" ی گیان بلپسه ی به رده رکی سهر
تهرمی رۆله ی له سهر دهستی هیوا نه گیرا
که راپه رین بو نازادی سکی نه سووتان
که بازوی ژین کوتی مهرگی سهر شوپی نه شان
که فواره ی خوین له شی خاکی تینووی سوور نه کرد
که تاریکی له ژیر چنګی هه لمه تا نه مرد

که هاواری، کاروانی ری، روو لهووتکهی بهرز
لهناخهوه لهشی دنیای ئههینایه لهرز
که تریفهی مانگهشهوی پاش روژی گوشتار
بههیمنی ئهنیشته سهه خاموشی ناو شار
که "پیره میرد" کلپهی شیعیه لهسهه یاره دا
لهدرکهزی رقو کینهی دوژمن بهرئه دا
که "بیکهس" ی بیر رووناکی نه بهردو ئازا
پشکووی شیعیه به ناو دلئ رهشا ئه چزا
ئیمه و باوکیش، هیشتا له ناو، پشتی ژینا بووین
لهدهروونی، ونی دنیاو، ری نه بینا بووین
که ئه رخهوان، له ناو بهفرا، چاوی بههاری
هه ئه هینا، بو شهیدی، ناو کوردهواری
که خووری دهم.. زامی شه بهق له که ژو ههردا
له خوین چه پکی گوئی ئه کرد، بهیه خه ی کورده دا.

بهغدا / 1967

بیرته؟

بیرته! ورد ورد، به گوی چەمی، کەف چرپندا نەرۆشتین
ورده شه پۆل، به نەسپایی، قاچی رووتی نەشتین؟
له بهر هاژەو، خوڤە ی ناوی، گوی کپ کەری قەلبەزە
له رازی دل، له قسە ی یەك، زۆر جار نە نەگە یشتین؟

★

بیرته به دوای، په پوله دا، راما ن ئە کرد دوو به دوو
تا یه کی کمان، لی نە گرتن، هه ناسه مان سوار ئە بوو؟
وه کوو مندا ل، ئاوپرژینی، له شی یه کتر مان ئە کرد
به ته ر بوو نمان، پی نە گە نین، قەت تاقە تمان نە نە چوو؟

★

ئە ی له بیرته، بۆ دزینی، به رسیله ی مزرو هه نار
دزه دزه ی، رۆشتنمان بوو، بۆ په نا داری هه شار؟
من خه ریکی، کردنه وه بووم، کاتی زانیم خاوه ن ره ز
به داره وه دوامان گه وتو، هه ئی برین سه رو خوار؟

★

ئەى لەبىرتە، لەرئىبازا، كە هەئنووتىت و كەوتى
دەسم دايتى، چاوت داگرت!، بەباوہش هەئم گرتى؟
نشپوئ بوو، كەس ديارنەبوو، خيرا فرسەتەم هينا
لەناو دەمت، هەتا تەوانيم، ماچىكى گەرمم كردى؟!

بەغدا/1968

130

کاتئ

کاتئ پرشنگی سهرنجی نیگات
دنیای نارامی لی ورووژانم
کاتئ که لهنجهی پر لهمؤسیقات
تهزووی ئارهزووی خسته سهر گیانم
زانیم که ژینی دوینیی بیئوی
تهمهنی لاییم بیهووده رؤی
زانیم که بی تو ئا ئه م ژیانه
ئاخه، کسپهیه، ناسوره، ژانه.

سلیمانی / 1962

131

دلدارىى جاران

ژيانه وهى چەند ويئە يەكى شېرىنى كۆنە

-1-

پاش نيوەرۆ، پاش رەنجدانى
گيرمه و كيشەى رۆزى فەرمان
پاش وچانى..
سەواو مامەلەى سەر دوكان
خۆشە گەران..
بەناو كۆلانى گەرەكى
"سەرچيمەنا" تا "حاجى حان"
بۆ چاوبركى لەگەل كچان
بۆ بينىنى ئافرەتى جوان.

★

لەناو سنووقى بۇراقا
لەناو تاڤا
رانكوچۇغەى تازەى جەژن
هاتەدەر بۆ لەبەرکردن.
كلاش.. بەچىنىنى وردى
هە هورامانە دەس كردى

له پيگرا،
ته واوی کرد: جلی کوردی.

★

ئاوینهی چهسپی ناو دیوار
چهسپیکی نزمی گپرو خوار
بهشانهی ته خته.. ههشت نو جار
بهنوشتاوهیی بوی وهستا
رۆنیکي زۆر له ناو مستا
سهري له بهردا داهینرا
دهست ماندوو بوون
تا تاقهت چوون
خۆ ریک خرا.

★

له بهر خۆوه بهستهی "ههی نار"
ورته ورتیتی له سهه زار
ئینجا.. قهتار..
بو پشوودان..
گۆریی به "نازی چاوبازان".

★

به پۆزیکي ههلوستهوه
بو بهر ده رگا
سیوه لاسور به دهستهوه
بو سهه رینگا
یاریی له سهه دهس پینئهکا

باوه و وايه

مه عنای تيايه:

نیشانه ی گوئمی جوانانه

هی کچه که ی کانيسکانه.

★

به کۆلانا وهره و برۆ

وای دهرئه خا ئیشی هه یه

به لām درۆ

بو بینینی ئه و کچه یه

که ده میکه شیتی بووه

له دهسته ی هه موو جوانانا

له ناو کیژی کانيسکانا

ته نیا ئه و به دلایا چوو.

★

تا شل ئه بی هیزی ئه ژنۆ

وهره و برۆ..

سه ر ئه شیوی.. یه ت و ئه چی

هه نگاوی خوار و خییج ئه نی..

داپیره ی زیتی ته شی ریس

له بهر قاپی چاوی لییه..

پیئه که نی..

ئه ئی "کورم ئه و کۆلانه.. کوا دهرئه چی!"

ته ریق بوونه وه ی پاشه و پاش

ئاره ق به ناوچه وان ئه گری.

-2-

هېشتا عهسره.. گهرهك كړه
خه لك نووستوى تېرو پره
بو كچانى زیندانی مال
زیندانی سال
فرسه تیگه بینه دهرئ
بو ناو كوولان
بو گسك دان
بهر دهرگای مال خاوپن نهكهن
دوو سئ جار، ئاورشپن نهكهن
بهلام مهبهست یار بینینه..
بزهی لیویکی شیرینه.

★

ههتا دنئیایی تهواو
لهناو دلا ئارام نهگرئ
ههتا تیشکی سهرنجی چاو
ناخی دهروون تا بن نهبرئ
ههتا تهواو لهدهس برین
نهگرئ نهفرین..
ههتا راستیی نیازیکی پاک
دیاریی نهدا
كچ دلی خوئی بهگور نادا!.

به لّام كاتى دهر كهوت خواستى
پاكه وهكوو نيازى راستى..
ئهوسا.. ئيتى..
بهرقاپى گر..
چاوهروانه..
بو بينينى ئيوارانى
ئيشارەتى.. سهرنج دانى
كچى دلخواز بهريشانه.

★

ئينجا ئيتى بهپولهى دل
چون رازى دل
بگهيهنى بهسووره گول
چون بيدوينى؟ چون پىي بگا؟
كهى بى قسهى له گهل بگا؟
به كاغەز يان له بهر دەرگا؟
كهس ديار نه بى
ههلى هه لكهوت به كار بينى
ئهم هه لويسته زور گرانه
خه لكيش زوريان دوو زمانه
چاكتروايه به نامه يه
سكالاكهى هه لپريزى
ههر دووراو دوور له خه يالا!
خونجهى ليوى هه ليمزى.

-3-

لهسه ر كاغەزى تايهه تىي
كه لايه ق بى به يارى جوان
كوپره خه تى
حوجره ي جاران
كه متر وشه ي كوردى په تى
به لام رهوان
قسه ي ساكار
هه لئه بژيرى بو مه تى يار.
دهست پى ئه كا.. ئه لى "گيانم"
هه ناوم، رۆحى رهوانم
هيزى ئه ژنۆم
بينايى هه ردوو چاوانم
په ريشانم..
به و په نجانم..
ساپيزى كه زامى ژانم"
وشه ي دووباره ي له يه ك چوو
ئيجگار زوو زوو
ديپرى شاشى نارپك و پيك
ئه خه نه روو..
له گه ل نووسينى ديپريكا
پياچوونه وه به سه ر يه كا
دلدارى يه كه م جاريتى

يەكەم كچى بەھار يېتى
بۇيە دوودلە لەشپوھى
جۆرى نووسىن.
بۇ نازەنن.
تا چەند جارى
تا شپوھىيەك دلى ئەگرى
كاغەز ئەدرى
دىسانەوہ لەنووكەوہ
سەرى دېرى يەكەم ئەگرى
يەك لەسەر يەك
لەشيعرى زۆر
لەفۇلكلۇر..
بۇ ويىنە وەك:
"سەر كە سەر رانم
رەگى حەياتم
لەقەبرەكەشا
ھەر بەتەماتم"
ئىنجا نىشانە پيويستە
بۇ پيكانى ئەمى ھەزار
دل بريندار
بەتيرى ئەو خۇشەويستە
با بيكىشى:
ويىنە دلى تير تى چەقيو
ئەمپەر ھەتا ئەوپەر سميو

لەدامینا خوین تکه تك
لېی ئەباری..
دپتە خواری..
هیشتا نیشانهیهك ماوه
بۆ گلینەى ئەو دوو چاوه
چۆن دەرى خا كه سووتاوه؟!
بەئاگرى جگەرەى دەست
لەچەند لاوه
كاغەزى یارى خوشەویست
كون كون ئەكا
پەرشانیى دئی دەربەست
ئاشکرایه و دەرى ئەخا.

*

بەر لە كاغەز پېچانەووش
لەو عەترانەش
كەوا ئیجگار بۆنیان تیژە:
ئەیدا لەنامەى یارەكەى
هەتا بۆنى بەهارەكەى
بكا، شوخە نازدارەكەى.

-4-

دنیای ئارامى ئەوساكە
ئەت وت بەهارى رووناكە
خەلكى دئیان وەك بەفر بوو

سپى و بىگەرد
رېقو كىنە نالىم نەبوو.
بەلام كەم بوو
درەنگى بۇ شەوى نەبوو
شەوى شادىي خەوى نەبوو.

★

وهرز هاوينه..
ترىفهى مانگ لهسەر سهربان
چراى كۆرى دانىشتنه
لهپال چىغا
سكالای دل هەئىشتنه
دەستەى كچان
بەدانىشتن ياخود چىچكان
ئەلقەى خۆيانيان بەستووە
دىوى كۆلانيان گرتووە

★

وا تاقمى لهگەئ كورى..
كۆلان.. گرى
دلدار هاتن
سەر بەرهوخوار..
بەرەو بەر دەرگای مالى يار.
يەن و ئەچن..
تا بەر كەلاوهى ئەوبەرى
بەرامبەرى

كچان ئەگرن
بەدەم گۆرانى و بەستەو
دەنگ ھەلئەبەرن
ھەتا كىزى چاوپەش ھەست كا
حەز لەدەنگى خۆشەويست كا!

★

تىنويىتى نىگاي گرفتار
وا لەلای يار
بۆ ئەم كاتە
بۆ ئەو مەرام
قسەى بىدەنگ ئىشارەتە.
ئەوا نازدار
دەست بۆ سەرو قۆزى ئەبا
واتە.. سەلام
لەدنجوازەكەى خۆى ئەكا!.

★

كەى ئەم ئەبى بەبووكى ئەو؟!
كەى دىتەدى خەيال و خەو؟!
كەى بى تەمەن، خۆزگەى مەرام،
نەكا ناكام؟!
چۆن پىيى بگا؟!
تكاو نزا لای كى بكا؟!
نزا لای شەخسى پىرانە
گەورەى مردووى گۆرستانە!

که نزیکی باره گاکه ی
ته نیای "بینایی چاوانه".

★

بو تو له دوور ..
هاتووم له وپه ری شاره وه
سه رت بدهم:
ئه ی "پیرمه سوور"
بو حاسل بونی نیازی خوّم
ماچت ئەکه م
خوالت ئەخوّم
توخوا ئەگەر ئاواتی دل
نابه مه گل؟
ئه گەر ئەم نیازه م سه ر ئەگری
با ئەم به رده بچووکه ی ده ست
کیلی پیروزی تو بگری!

★

پارانه وه ی دوورو درێژ..
نزا هه لپێژ
له ده وری گوپ..
به سه زمانه .. بپروای وایه
کیلی به ختی دلدار ی
له و ی دایه!

به غدا / حوزه برانی / 1968

كه منداڻ بووم

بیره وه ریبیه رابوردووه شیرینه کان ، ئەم چەند وینە یە یان
بە شیعەر پێ کێشام، یادگارە بۆ لەبیر نە چوونە وه یان .

1- گەرەك :

قاپی تەختە ی دوو دەر وازە
هەر تاکێ، نەخشی جیا وازە
دوو ئەلقە پێزی بە دەس قورس
گۆپکە ی زۆری ئاسن و مس .
بۆ چاوه زار
بۆ تە ماشای دیاری ریبوار
بە سەر دیواری دەرگا وه
نالیکی زل داکوترا وه
موروی شینی تیخرا وه .

*

گوپسە بانە ی نزمی نیشوو
درەختی ناو حەوشە ی هەلچوو .
کۆلانی تەنگ ..
پەنجەرە ی شووشە رەنگا ورەنگ .
دووکانی دەرگا لە سەر ماڻ

نه خشی خهت خهتینی منال.
سهگۆی دریژی ناو دالان
ئاورشیینی ریی بهر مالان.
میوی سهر چهوزی بن فینک
هیشووی پر چنگ.
گۆزهی ژیر سیبهری.. ته زیو
تۆوی ههلوهریو
هیلانهای سهر پیشی هه یوان
بو کۆتری نه شیمله و جوان
تاشه به فری پیشی دووکان
چیخ و مانگه شهوی سهربان.

*

ژووری گه وره، که للهگی ناو
چاک سواغ دراو
به چوار دهورا رهقهی دریژ
چینی و کاشی له سهر ریزه
به رمالی نویژ
هه لواسراوه، زۆر نازیزه.
مهوجی سهر نوینی هه لچنراو.
سه ماوه ری زهردی وارشاو.
تاقی قوولتی، زۆری دیوار.
بالا ئاوینهی به ره و خوار.

*

باله خانهای پیش ته خته بهنگ

سەوزو سوور رەنگ
بەچاۋ تۆزى خوارو لاسەنگ
بەسەر حەوشەى ناو گەرەكا،
ئەرۋانىت و كەشخە ئەكا!

★

پاشماۋى كۆنە گۆرستان،
تاك تاك كىلى بەدەرەۋە
مەرقەدى شەخس ، ئاين پىران
بەيداخى سەوز بەسەرەۋە.
شەۋىش مۆمىكى داگىرساۋ
لاى كىلى ژوور سەر دانراۋ
دەۋرى مەرقەد رووناك ئەكا
نيزا بۇ پياۋى چاك ئەكا.

★

يان لەكەلاۋى چەپەكا
كە زۆرن لەناو گەرەكا
دىمەنى شەرە كەلەشپىر،
لەگەل يەكا
تا خوڭن لەپۆپنە ئەتكا
تا يەكىكىان ئەكەۋتە ژپىر
تا لەتك و تاس ئەچۆۋە
ئىۋارەمان درەنگ ئەكرد،
چىشتەكانمان سارد ئەبۆۋە.

★

2-شایی:

رۆژی شایی، ھەر بهیانی
بەردەم دەرگا، ناو کۆلانی
سەر ، سەربانی
مائی بووکی یان ھی زاوا
بەگشت مائی گەرەك ئاوا
پەر ئەبوو لە، جل زەردو سوور
لەمیوانی گەرەکی دوور
لەمنالە ورتکە ی گەرۆز.
لەلاوی قۆز.
لەژنان و کچی گەرەك.
لەبۆنی خوۆش.
لەدەس گێری وردەفرۆش
کە قارس ئەبون بەناخوونەك!.

*

وا دەس بەردانی پیاوانە
نۆبە ی ھەلپەرکیی ژنانە
بۆ لای سەر گوێسەبانە
کاتی گەرمە ی سەرنج دانە!
سوورای زۆر، سپیای خەست
خەنە ی قاچو، بازنی دەست
کەوای تاقە، چەفتە ی سوورمە
ورشە ی دەسمالی، تیل قرمە..
ھارپە ی خشی زۆری خواسراو

چاوى بەكل ئىجگار ريزراو
لەرزهى ئاشق بەنگ و كرمەك
ورشە و پرشەى كراسى خامەك
مىخەك بەنگى تا ناوك شۆر
پانى بەرزى رەنگ مەيلە و مۆر
گۆبەرۆكى سوخمەى گول گول
لەگول ھىرۆ، ملوانكەى مل

★

جوولە جوولتى، كابراى شاير
بەدەس، بەسەر
پياھەلدانى بى سەرووبەر
دزە دزەى ئيمەى منال
بۆ بەستنى لكى دەسمال
تا ببينين..
تا پيگەنين..
بەو ئەنجامەى كە دەس بەردان
دەسمالى لەيەك ئەنالان!.

★

3- نان خواردن:

مەنجەلى گەورەى زنجيردار
بەچەند ژنى ئەھاتە خوار..
پرە مەنجەل و ليوان ليو..
تېكە ياپراخى گەلاميو

غەلبەى قسە، بانگى منال
 تەقە تەقى قابى بەتال
 بەرنەكەوتن، بۆلە و خوتە!
 لەمريشك و لەپشيلە،
 كشە و ختە!
 دەورىى فران،
 بۆ قوژبنى كەس پى نەزان
 گريانى منال، نووكە نووك.
 جيگەى سەغلەت حەوشەى بچوك.
 لەدەر.. لەقوژبنىكى كەلاوہ
 لەبەر سوورى ئەو ھەتاوہ
 چەند سواكەرى بىرسى و داماو
 سەريان بەيەكەوہ ناوہ
 لەسەر ياپراخى ھەلۆەشاو!
 *

4- بووك بردن:

لەژوورەوہ بووك رىك ئەخەن
 ئەلەين قەيرىكى تر ئەيبەن
 وا ھاتە دەر
 تارا بەسەر
 تارا: رەنگى ئەرخەوانىي
 بووكيش: پەرىي كوردستانىي
 شەرم لەناو چاوى گەشا،

جوانى وا لەناو باوہشا.
تکەى ئارەقى سەر گۆنا
قەترەى شەونمە لەخوینا!
دوو پەرى دەستیان گرتووہ
کەمى پيش خوian خستووہ
وہکوو بەہار..
رازاوہیہ بووکى نازدار
نەشمیلە و جوان
وہکوو کچى شیعرى "گۆران".

*

بۆ تەماشای بووکى کردن
پالەپەستۆیە و رەت بردن
جیگە تا بى ، تەنگ تر ئەبى
سەربان و دەر پرتەر ئەبى
دەنگى غەلبە و زوورناو دەھۆل
ئەگاتە چۆل!
هەنگاوى ورد، نەرمە روشتن
وہستانی زۆر، ئارەق رشتن
ئەوا بەرەو مالى زاوا
شایى و بووک پیکەوہ ئەپروا
هەر لەپاش هەشت نۆ هەنگاوى
نووج دانیکى کەم ، بۆ تاوى
ئاوینەى چوار چپوہ تەختە
جیازى بەختە

پشت له خه لگي، روو له بووکه
دیمه نیکه ئیسک سووکه.

*

مائی ناو کۆلانی سهر پړئ
بۆ سهیر هاتوونه دهړئ..
خۆزگه ی کچی شو نه کردوو
به کزه وه مل لار گرتوو.
له سه رنجی چاوا دیاره
روو هیمنه
به لام دهروون بی قه راره!
گۆمی ئاره زوی بی بنه.
چرپه ی کوران به گوئی یه کا
نه هیئی قسه ده رنه خا!
له پریکا پیگه نینی،
نه هیئی ده رنه په پریئی.
مناله ورتکه ی بی شوومار
وهک گه لای دار
هه تاکوو بن..
زۆرتتر ئه بن..
نه بۆ بووکه و نه بۆ جوانیی
نه بۆ هه لپه رکی و گۆرانیی
نه بۆ خو شیی زه ماوه ننگه
نه بۆ کیژی شوخ و شه ننگه
وا شوین که وتوون

لەپېشەوہ پې ھەلگرتوون
بۇ نوقلى ترش و شیرینە
بۇ ماجوومی ناو قەد شینە!
بۇ نۆك و خورماو حەلوايە
كە ناو بەناو عانەى تيايە!!

*

5-كۇتايى:

شايى ھەردوولا لەيەك دا
تېكەل بوون و لەيەكيان دا
زاواى مل قوتى پشتين پان
چاوەرپوانە لەسەر ، سەربان
ریشى زبرو سەر، تاشراوہ
خۆشۇراوہ..
جامانەى تازە بەستراوہ.
كە بووك گەيشتە بەردەرگا
سميلى رەش ، بزە ئەكا!
بەقاميشى..
تۆزى قايم، كە نەيەشى
بەسەرى بووكا ئەكيشى.
گولدان، گوللو ئەپرژينى!
نوقل منال ئەوروژينى
كوپو كچى حەزلى كردوو
فرسەتە بۇيان دوو بەدوو!

ورده ورده گهرمهى ئاههنگ
لهگهئ تاريكايى هاتندا
سارد نهبووه بو كوتايى
لهگهئ دهركا داخستندا
شهوى خاموش، مال ئاوايى
ئهكرد لهگهرك و شايى.

به غدا / ئايى / 1967

152

که ژاوهی گریان

1969

پیشکده شه به دایکانی شه هیدانی دل گریاو و سک سوتاوی ولاته که م
ش. بیکهس



کتیبخانهی دیجیتالی
www.rabari.org



كەڭاۋەى گرىان

لەسەنگەرى زىستانى سەختى تىكۆشمانى
كوردايەتيدا نەھاتە دەرەۋە. تا سىيەكانى كەوتنە
زىن. بەرەۋ ۋلاتى رۇڭئاۋا بەپىر ھىۋاى چاك بوونەۋە
چوو. پاش چوار سال نامەيەكم بۇ ھات نووسرابوو:
"لەتيف"ى ھاۋرپىتان مردو لە "كاۋتنگا" ناشتمان.
"كەڭاۋەى گرىان" كەڭاۋەى ھۇنراۋەى دواجارى مال
ئاۋايى من بوو. لە "لەتيف"ى شەھىد!

-1-

لەگۇرستانى "كاۋتنگا"

زىستانى ژىن..

ھەزاران خۇزگەى نىژراۋى

ئاۋاتى دل نەترووكاۋى

ۋا لە سىنگا!

لەپاش بارىن

پەپوولەى كلوى بەفرى، بەر

مانگەشەۋى رى رۇشنىكەر

كپ نىشتە سەر



لاشەى زەمىن
لەسەرمادا
گەلای بەر تریفەى زىوین
هەئەلەرزىن.
بۆ هەوالى، تازەى ئەمشەو
ئەستېرەکان گەوتنە پرسىن
لەتاقە رېبوارى هاتوو.
بۆ لای مردوو
سەگى حەسحەس گەوتنە، وەرپىن!

★

پىرەمپىردى، بەبازوو لاو
بەرەو "كاوتنگ"
گورپى خىراى، دا بەهەنگاو
رېچكەى بەفرى، ساردى شكان
دەستى نايە، بىنى زستان
گۆر هەلگەنە.
پاچى خستە، سەر نەرەى شان.

★

پاسەوانەكەى.. گۆرستان،
باوېشكى دا.. خەوالوو بوو
چاوى بەزۆر لەخەو هەستان
زنجىرى دەرگای راپسكان
- شەوباش
ئەمجارەيان كىيە مردوو؟!

- "غەرىبىكە ئەلەين كوردە".
 - ھەر ئەۋەندە؟
 - كورد.. نازانىي؟
 - "ئا، ئەۋ گەلەي، لەرۇژھەلات
 بەقوربانىي سوورى ئەكات
 زەۋىي خەبات
 رۇژى لەناۋ شەۋا ھەلگىرد!
 سەرى بۇ زۇردار شۇر نەكرد
 لەكپۇدە.. نىرگىيان
 چاۋى نەۋرۇز.. ھەلئەھىنى!
 لەمردنا.. ژىن ئەبىنى!
 - ئەيان ناسم..
 من ھەلگىرى، شوپىن پىيى ھەموو
 ھەۋالىك و دەنگوباسم
 باسى گەلان.
 باشە چۇن مرد؟
 پىر يان لاۋ بوو؟
 -دەردىكى سەختى گرتبوو
 چارى نەبوو..
 لەدۋايشا لەژىر دەستى
 دكتۇرەكانا.. دەرنەچوۋ
 شىك بوو.. لاۋبوو،
 -ئاي نەگبەتى..
 -رېم كە.. با، زوو

گۆرەگەى ئەمىش ھەلگەنەم
بۇ سكى سبەينىي خىزان
چەند "ماركىكى" تر بسەنەم..
بىرم نەبوو!
ھا.. چى..
ناوى چى بوو؟
ناوى.. ناوى لەتيف عەلى..

★

چووہ زورى
بۇ شوين گۆرى
سەيرىكى کرد
بەپەلە، قۆلى لى ھەلکرد
لەژىردارى چنارىکا..
لەچەپەكى، گەنارىکا،
پاچى، تا ژوور سەر ھەلپىرى
تەکانى کارى داىە خو..
نەسرەوت.. نەسرەوت،
تا جەرگى زەوى ھەلپىرى
ئىنجا ووتى:
-كوردەگە.. ئەمەش مالى تو!

★

تريفەى مانگ، بۇ يەگەم جار،
داى لەگۆرىكى تازەتر..
دەمى نايە دەمى نازار

سههۆلی خهم بوو بهئاگر!

★

له "میونخ" دا..

لاوی ، لهسه چرپایهکی نازار،

بهبی هاوار

دوا ههناسهی ژیان ئه دا..

لهپاش ئهوهی، دهمی مقهست

بههردوو دهست

کهوته برین، برینی "سیی"

لهپاش ئهوهی "دابهبشیان کرد،

لهشووشه دا"*

بهبیدهنگ.. مرد!

★

هۆلی گهورهی خهستهخانه

مائی نازار.. مائی ژانه

هاورپی نهخۆشی دهسته راست

وهك دهسته چهپ، گریانی هات

ئهوهندهی وت: ئای داخهکه م

بهخت بوی نههات

سستهری خوشکی چهند سائه

خوشکی برین سارپیژ کردن!

بهناسۆری ئهم ههواله

گۆنای ئالی، زهردی لی نیشته

تارماییهك.. بهرچاوی گرت..

يەك دوو دلوپ، فرميسكى رشت،
چووه.. سەر جيگاي خاموشي
لەسەر ليوار تۇزى دانىشت
بەلايەكى .. بەتانييەگە
بۇ ئىجگارى
سەرى "شەھيد"ى داپوشىي!.

★

دوور لەياران..
دوور لەبرا، دوور لە خوشكى
دوور لە دايكەگەى كوردستان
دوور لە دراوسى و ناسياوى
هەموو گەرەكى "حاجى حان"
دوور لەسەيوان..
تەرمى، غەربىي هەلگىرا
بەرەو كاوتنگ
بەپى كرا.

★

لەباتى خوشك، باوك، برا
لەباتى من، لەباتى گشت
هاوبىرانى نەتەوهيى
لەباتى چراى "كوردستان"
چاوى "نەبەز" فرميسكى رشت
شانى نەبەز، لەتەرمەگەى،

شەھید نەوی
لەر یگادا بەرەو کاوتنگ
خەیاڵ: ئاوری دایەو
لەگەڵ هەنسکی گریانا
ئەم چیرۆکە ی گێرایەو:

★

سەردەمێک بوو، باخ بێ گۆل بوو
درەخت، بەبێ لقو چل بوو!
خانوی زستان، بێ ئاگر بوو
ژوور بێ بنمیچ!
زەوی بێ ئاو، دایک بێ کور بوو!
کچ بەبێ قز، قز بێ سەر بوو!
ئاو بوون بێ زەردەپەر بوو
مەمک بێ شیر، رەز بێ بەر بوو
کۆتر بێ بال، بال بێ پەر بوو
ماسیی بێ چەم، چەم بێ ئاو بوو
شارو گوندی کوردستانم
بێ هەتاو بوو!
بێ هەور، هاوین باران بوو
چاو بێ فرمیسک، پڕ گریان بوو!

★

لەو تاریکایی چاو نەبینە ی

لەزامی ئەو، ناو برینە
ریگای ترسا
چرای باوەرێ داگیرسا
هەلھات.. خۆری ناو شەو زەنگ
گەشتەر لەخۆری ئاویستا.

★

لەبریندا پشکووت هەزار،
گوئی بەھار
لەفرمیسکا، دەرکەوت شەنە
زەردەخەنە هیوای نازدار.

★

لەناو خوینا، وەکوو بەیان
شەفەق دەرکەوت..
لەگۆرەو، دەنگی زیان
هات و سەرکەوت.

★

لەشیوەنی سە سوتتاوا..
لەکسپەیی جەرگی ئەنجنی
هەلقەرچاوا..
ژێردەستی مات و خامۆش بوو،
ئاهەنگی ئازادیی خوش بوو!

★

لەئاگری بۆردوو مانا..

له سووتانا..
له کاتی دروینهی له شی
شهیدانا:
گه لای پایزمان سهوزبوون
کانیی وشکمان ژیانه وه
چاو پر له سۆز
مردوو دکانمان، ههستانه وه
بوو به نه ورۆز.
له په له پیتکهی تفهنگ دا
له تینویه تی ناو سهنگه را
له بوونی.. بارووتی شهرا
ههواى نازادیمان مژی
له ناو جهنگ دا
چاره نووسی، مانه وه مان
دا به ژیان
بو سهر فرازی نیشتمان.
*
له ناو کفنی شهیدانا
له ناو زامی کوژراوانا
نالامان دیی
که وتنه.. شنه
به سهر لووتکهی شاخه گانا.

-2-

زستانی سالی شهست و سئ

سهخت كهوته رځ.

تاریکه شهوی داگیر کهر

چاونه بینه،

دل ره شیکي پر له قینه

دهستی دوزمن.. نه پاریزه

سهری منال، سکی ئافرهت

هه ئی نه گری،

هه ئی نه دري،

سهری نیزه.

کرپوهیه... سهخته زستان

چاو لیك نانی،

توئی ئاسمان.

دار بهستویه تی، بهرد بهستویه تی

نهم ولاته

بهسته له کی خهم گرتویه تی!

*

شههید وتی:

نهنگیه بو من دابنیشم

نهم تاریکه شهوه نه برم

رهگی مردن.. هه ئه كيشم
كوردايه تي بانگم ئه كا..
ريگه ئه گرم.

★

وتی: ئه مجاره به گولله
له بیری قه ئه م
بانگ.. هه ئه دهم
چاره نووسم..
له ناوچه وانی ژيانا
له هه ورازی كۆل نه دانا
وا ئه نووسم.

★

وتی: گفت ئه كه م، به كردار
خه و به هه ئسان،
رۆشتن هه تاكوو نه وهستان.
دهستی رهنجم، ئه نیمه دهست
كوردی جوتیارو كریكار.

★

خوشکی پیی وت: سارده دنیا
"وهی" ئه باری، بی ئامانه
ئهم زستانه..
بهستویه تی كه ژ، هه رد، دۆل، چیا

ھەر تۆمان ھەي
ھەر تۆ تەنيا.
-پيش رۇشتن، ئەمە ئەزانم
من بەتەنيا ھى ئيوە نيم
پيش ئيوە، ھى كوردستانم.
*
ھاتەدەرى، لەناو جيگا
كەوتە ريگا
برپى ھەورازو بيشەي چپ.
بەسنگ درپى
شاخى بەفر
سەنگەر.. ناسىي
چ كورپىكە
دوژمن، ناسىي
بۆ گيانى ئەو، چ گرپىكە
لەگەل برسىي
باوەر تىرا
يەكيان ناسىي
رووناكيان، بەتاريكىي
ناو شەوہەزەنگا.. ھەلگىرا
ناؤمىدييان.. بەدارى
وشكەوہبودا.. ھەئواسىي!

*

رۆی نهووستا
بهفر.. باریی
ریگه.. بهسترا!
ههناسهی سواری "ماوهت"ی
برده "پینجویین"
لهشی نهخۆش و شهکهتی
گهیانده دهوری "خانهقین".

★

ههر نهووستا
ئهیویست.. پشتی
مه‌رگ له‌ئه‌رز، با.
هه‌تا سه‌رنج، به‌رپیی نه‌دی.یه.
ره‌شینه‌ی چاو، بوو به‌سپیی.
هه‌تاکوو "سیی"
له‌ناوه‌وه، رۆژ له‌دوای رۆژ
وه‌ك "چۆغه‌که‌ی" له‌ده‌ره‌وه
ئه‌ویش.. رزیی!

★

دایکی نه‌بوو، خوشکی پیی ووت،
ئیمه‌ش هه‌موو:
هیوا مه‌بهره..
با دووریش بی، ریی وولاتی
پر.. ئاواتی..

چاك بوونهوهى، زانست بگره
لهوى دهرمانى ئەم دهرده
رهنگه زهرده
دهس ئەكهوى
تهنها لهوى!.

★

ئەو "جانتايە"ى "ماوەت"ى، دى
رېى شاخ و كېوى سەختى، دى
بست بەبستى
ولآتى راپەريوى دى..
ئەوا لەگەڵ خاوەنەكەى
"سىى" پىر.. ئاخا
خۆيان كرد.. بەشارى خۆشى
ناو "ميونيخا"!

★

لەپاش چوار سال
لەپاش، گینگلى نازارى
جىى بىدارى
شەوانى تال.
"سى" هەواى ژىنى وەرنەگرت
كۆشش گرا، نەژيانەوه
پلئىتەى چراى بى نەوت
كەوتە پرتەى كوژانەوه.

★

رۆزى ھەوال، بەبى تەرم
لە "كاوتنگا" ۋە.. پەشۋاكاو
رەنگ بىزپكاو..
بەرەو شارى.. سلىمانى،
تەرمى بىلاشەو فرمىسكى
بو من ھانىيى.

ئەيلولى / 1968

* ناوى نەخۆشخانە و لەھەمان كاتدا گۆرستانىكە لەئەمانىي رۆژئاوادا
لەشارى "مىۋنىخ".
* -دابه شىيان كرد لەشوشەدا: نىوہ دىپرىكى شاعىرى گەرەى عىراق
"بدر شاکر السىاب" ە. لەكاتى خۆيدا بىرم چوہ ئامازەى بۇ بکەم. بەلام
لەكتىبى "پووبەپوو لەسىبەرى چىيا" دا لەبلاوگراوہکانى يەكتىتى
نوسەرانى كورد/ ئامادەکردنى بىستون/ زنجىرە "29" سالى 1985
لەلاپەرە (169) دا دەربارەى شوين پەنجەى دىارى ئەم وىنانە دوا بووم.

ش.ب 1991

169

دوا تروسکه

هەر ئاوپى ، ئەدەمەو، بۇ دواوھى تەمەن
هەر سەرنجى، لەرابووردووى، پېشىنم ئەگرم
تارىككەو، دەس لە مىلى، ژيانم ئەكەن
لەناخەو، فرمىسكى خوین، بۇ چاوسەر ئەخەن!
تەم و مژە.. كۆپرە رىگای، بەرەو ھەلدىرە،
تارمايە.. ئاسمانىكى.. سەربەرەو ژىرە.
دووگەل، پەپوو، گولى سووتاو
شەوى پايز، خۆرى خنكاو!
مەلى تينوو، بالى شكاو
گەرووى خۆزگە، دەنگى تاساو.

★

ئەى بابە گيان، ئەى ئەو نازەى، باوھشم نەدى
كە منائىيم، لەئاراميا، خەوى بسەرەوى
ئەى بابە گيان، ئەى ئەو گوئەى، بۆنم نەكردى
بەيانىم بوو، كە ژاكايەو، جوانەمەرگ مردى.
هەر پاش بينىن، ئەشكى كۆستى، گەرمەت پى رشتەم

بەتەنبايى، لەناو چۆلى.. زىنا جىت ھىشتم
ھەتىو، بىناز، ئاوارەبوون
نانى سووتاوى، تىر نەبوون
زستانى شەو، كسپەى دەروون
لەرزەى بزەى، لىوى زەبوون.

★

ئەو دەيكم، رەش پۇشەكەى، مالى خامۇشىى
خەزانى بەخت، لەبەھارا، كرى بەپايز.
ئەو دەيكم، دايكى ناسۆر، بىوھژن كۆشىى
ئەو گريان، گريانى زۆر ، كرووزە نۇشىى.
ئەوھش خوشكان "فريشته" كەى بەھەشتى ماتەم
ئەوھش گولە، "گەزىزە" كەى، بچكۆلانەى خەم.
لىفەى كون كون، چلەى زستان
پشكۆى كوژاوەى، ئاگردان.
ورپىنەى شەو، خەو بزپرکان
بۆ بابەگيان، بۆ بابەگيان.

★

ئىنجا لاوىى، فام كرىنەوہى، پىر دىركى ئازار
گرى كويىرەى، دەم ھەژارى، خەيالى ئالۆز
دالدى ساردى.. دەربەدەرىى، جىگۆركى ھەزار
خەوى پچىر ، شەقامى چۆل، دوا رۆژى ناديار
خەزى دەس كورت، گىرفانى چۆل، خۆ خەپس كرىن
بەرووى ماندووى. بەختى كفتا، قاپى داخستن.

قاچى پېر خويىن، چاومېروانىي
بارى ئازار، پەرىشانىي
گىرمە و كىشەي، نان گرانيي
ئەشكەنجەي دواي.. راستىي زانيي

★

ئەوۋە يەكەم، كچى سەر رېي، بەھارى گەشتەم
خۇشەويستى ۋەك سايەقەي، بىگەردو پاكەم
بۇ ئالتوونى، ساردى بەرۇك، زوو بەجىي ھىشتەم
تا بەدرۇش، فرمىسكىي، بۇ ھەئەشەشتەم.
ئىنجا دووھەم، ھەر كە زانيي، من بى ئىش كەوتووم
كەوتە بيانوو.. پىگرتەم، "تيرىي" دايا پووم.
نىرگىز بۇ ژىر، پىي تەفرەدان
درك بۇ دەرون.. تى ۋەردان
بېروا فرۇشتەن.. بەھەرزان.
بەھار بۇ ناو.. گەلارپىزان!

★

ئىستەش ئەگەر، شىرىنەكەم، ھىوايە مابى
چاوى گيانم: تى بېرىي، خۇمى پى ژىر كەم
ئەۋەي مابىو، دوا تروسكەي، مۇمىكى تيا بى
دوا ھەناسەي، چارەنوووسى، لاويمىي لايى
خۇشەويستى دلى تۇيە، پىرشنگى چاوتە
بەر بەرۇچكەي، پاش بارانم، ۋەفای ھەتاوتە!
مەيپە لىم، با ژيانم

ئارامى با، به گريانم
هه ل بى، خوړى، دواى زستانم
بو چاوم، دهروونم، گيانم.

شوياتي 1968

173

بەيانىي بى خۇر!

-1-

رېڭادوورە، بەرچاۋ لىئە
ئاسۋى گيانم بەدۋاي تيشكى
خۇرى ھەۋالىكا.. ويئە.
خەيال: رېبوارىكى ماندوۋى
لەش كەنەفتى،
خەم داگرتوۋى،
بيابانى مابىن.. كىئە.

★

رېگا.. دوورە
تارىكىي ئەم شەۋەي پايىز
دنيايەكى بىسنوورە.
پشكۋى لەشم، قرچەي تاسەم
گرەي ھاۋىنى ھەناسەم.
چاۋەرۋانى

شەماليكى بەرەو ژوورە!

★

رېگا.. تارە

سالى: بەبى وەرزی بەھارە

قوناغ ونە

خۆزگەى دەروونىش ھەزارە.

پرسىيارکردن.. بىۋەرامە

فرمىسكى چاوى.. نىرگزم

چەند دۆپىكى ناکامە

وا نيوەشەو، لەسەر سنگى

ماليى خاموشىيى و بېدەنگى،

چۆكى دادا،

قولپى ھەل دا..

بۆ تەنيايى، شەو بەسامە

★

ھەوال نەھات..

شەمال نەھات

وا بەيانىشە خۆرى من

ھەر ھەل نەھات!

-2-

شېرىنەكەم!

زستانى دل، ۋەك ژوورەكەم

وہك پيخهفي ساردو سرپ
وہكوو كوورہى بئ ناگرم
تہنياو پہستہ..
دوور لەسامال و ھەتاوى
بەھارى توى خوشەويستہ.

★

ئاگرى دەم جگەرەگەم..
لاپەرہى يادى رابوردوو..
ئەسووتينى
دووگەل لەدل، ئەورووژينى
تا تەمەن بکا، بەسووتوو!

★

ھەتا پەرہى کتیبەگان..
وہك رەنگى خۆم ھەل بزرپکاو
وہك چاوى خۆم
وشەى چاويان
پر لەگريان
لەناو گەرووى شەوا خنكاو!

★

كەى كۆتايى، ئەم شەوہ دى؟!
كەى فرميسكى.. چاوى نازار،
پيلووى سەر خەوى ليك ئەنى

كەى دەرئەكەوى.. كەژاوى،
بووكى بەھار..؟
كەى رەھىلەى زستانەكەم،
ئەوھستى و خۆش ئەكاتەوہ؟!
ئاسۆم پىرئىنگ ئەداتەوہ؟!
كەى توخوا كەى.. ئازىزەكەم،
خونچەى خۆزگەم ئەكرىتەوہ،
ئەم دوورىيە. لەنزىكىى
بەيانىگا.. ئەبىرپتەوہ..؟
تا پىت بگەم!
كەى توخوا كەى ئازىزەكەم؟

★

ھەوال ئەھات
شەمال ئەھات
لەبەيانىشا.. خۆرى من
ھەر ھەل ئەھات!.

كانونى دووھەمى / 1968

177

مه لا هيندى*

رۆژانى بوو..
خهفته.. شوپنى حهسانه وهى
لامان نه بوو
ژيان.. گريى، ليك دانه وهى،
بو داها توو
وهكوو نيستا
له تهمهنى خه م نه ئه دا!
چاومان وهكوو چاوى نه مپرو
نه برببووه.. ريگاي دهسخه پرو
به رامبهر يه كتر پيس نه بوو.
دهستان، نه ئه نايه دهستى،
ته فره و درو
رۆژانى بوو.. خوشه ويستى
پر به دل بوو
دنيايهك بوو، هه مووى گول بوو
چقلى ناكوكى و دهس برين

بۇ ژېر گل بوو.

★

ئەي منائىي! ئەي بەھەشتى

خەوى گەشتى

ھەتا مردن يەك جار بينين!

ئاور لەتۆ.. ئەدەمەو،

عومرى شيرين.

ھەر ئاورى.. بەھەلبەستى

كە وينەتى.. تيا راوہستى

يادى پاكِت.. دہكەمەو

ئىستاي تەمومزى تەمەن

بۇ سامالت.. دہبەمەو!

★

ھاودەمەكانى منائىي

شەش ھوت سالىي

لەبيريانہ.. خەوى جارن.

پيکەننى.. ھەر چوار وەرزى،

دل و پومان.

لەبيريانہ، دنيای گەرەكى

حاجى حان!.

★

پيرەمپردى.. لاواز.. بارىك

رەش داگرساو

چاوى وەكوو دوكانەكەى،
نووتەك، تاريك
ژين بى ھەتاو
دوور لەتيرىيى
دوور لەشادىيى
پييان ئەوت: مەلا ھىندى.
چەند رەفەيەك، لەتەختەى شپ
لەتەپ و تۆز، لەخۆلا، پپ
داكەوتبوون، لىك ترازاو
وەكوو مەلا خۆى، بى ھەناو
باسى خەميان.. بۆ ئەگردى
باسى تەمەنى.. ھەلقراو،
چىرۆكەكەى.. مەلا ھىندى.

★

دوو پشيلەى، سەرزىل، گوربە
بۆ مشكى، رسق پيسكەرى،
ناو دوكانەكەى، بەھەلپە
نەئەسرەوتن
لەراوى مشكى، دوژمن بە مەلا!
نەئەكەوتن
بۆ پشوو دانيش دوو بەدوو
لەسەر، رانى

لەڤرى، مەلا، لىي ئەخەوتن.

★

چەند تەبەقى ، سەبەتەيەك.
لەگەل كۆنە بەرچنەيەك.
گۆزە سوورئىكى مل شكاو.
يەك دوو قوولئىنەى داتەكاو
بۇ شەوگارى تا درەنگىش،
فانۆزىكى كز هەئكراو.

★

نە چاو، نە مندال، نە خىزان
نە دەنگى داىەو بابە گيان
ههچى نەبوو..
تا فرمىسكىش وهختى گريان!.

★

بەئارەقى رەنج بەگوپرىي
ههرازى ئەم ژىنەى ئەپرىي.
گۆچانەكەى.. چاوساغى بوو
رىي برسيتى پى دەرنەكرد
دەستى سوال و پارانەوہى،
بۇ ههچ كەسى دريژ نەكرد

★

ئىمەى منال، رىبوارى بووين
به يانيان زوو.. كړپارى بووين
له بىرتانه؟ ئىمەى فيل زان
بو مه لا هيندى به سه زمان
جار به جارش،
دهرزی يهك بووين، بو نازاردان!
له بىرتانه؟ كه ناو به ناو
عانهى گىرفان
ئهبوو.. ته واو
روژانه كه مان.. خه رج نه كرد،
ئه وسا ريگهى فيلمان نه گرت.
باشه چى بكهين؟
هه تا بگهين:
به و ميوزه، به و هه لويه..
به و ماجوومى و به و خوورمايه!
گرپى نهوسمان تيبه ر ئهبوو
له باتى.. پاره ميكلمان
يان عانهى سوور، كه نه نه چوو
ئهدا به مه لاي به سه زمان.
هه تا به م فيله شى زانين
به گوچان تىي نه سره وانين!

★

سال ھاتو رۆى، مەلا ھىندى
مەرگ راپېچى كردوو.. بردى
پاش گەورە بون.
ئىمەش لەيەكتەر دابراين،
ئىستا ھەريەك، لەشويئىكاين
ھەريەك ويلى دواى خەمىكىن!
يەك لەيەكتەرى بىئاگائين!
"گەر بەئاگاش بىن ناكۆكىن"

★

ئەى سامالىي
دل و دەروونى منالىي!
بى پاكىي تۆ..
عەقلى تەمەنى گەورەيى،
چەند پىرييش بى
زمانى راست، ناپەتە گۆ!.

تشرىنى بەكەمى 1968

* پىرەمىردىكى كۆيرى دوكاندار بوو لەگەرەكى پىرەمسوور، لەكاتى منالىمانا

نامەيەك

بۆ ھاوپېي شاعىرم كاك ج. شاربازىرى

ئەي "پارچەي جگەرم" بىرام
بەبىئەۋەي، خۇت بېيتە لام
پىرسىيارم گەيشتە ۋەرام
كە كىرمەۋە.. دىۋانەكەت
لەم دوورەۋە..
دىم پايزى ژيانەكەت.
لەزىستانى ھۆنراۋەتا..
دىم بارانى گىرانەكەت.
دىم ئەۋ ناخەي،
پىر لە ناخەي،
ھەزار گۈلى تىيا سوۋتاۋە
خۇر لەناۋ شەۋيا خىنكاۋە.
دىم ئەۋ كچەي بەقزى سەر
ھەئاسراۋە..
دىم ئەۋ پەپوۋلانەي كەۋا،

بالى فرېنيان بەستراۋە.
دېم، براكەم، ئەو بەھارەي
لەنەۋرۇزدا، بىھەتاۋە.

★

لەدايىكى شىعرەۋە.. بىرام!
بەبى ئەۋەي خۆت بېيتە لام،
تا بىمدوئىنى..

بىنى تىنووم، نا بەبىنى
گۆمى سكاۋاكەي تۆۋە،
ئازارى خۆم لەبىرچۆۋە.
سەرنجى بە لە "ترىفە"
دەنيام كە تۆش ئەمبىنىي
ۋەك خۆت تەنيام!
ئاي براكەي دوئىنى و ئىستام
لەم دوورەۋە..
چەند بۆت گىريام!

تشرىنى دوۋەمى / 1968

185

"بیکهس"ی زیندوو

وهکوو نیستا..
وهکوو ئه مړوی تاریک و تال
پیش نۆزده سال،
فرمیسکی چاوی وهک پشکوی،
شاری هه له بجهی پر سزا
به سهر گۆنه ی خه ما رژا
وهکوو نیستا..
دهست و په نجه ی به ناگریی
هه وائیکی جگهر بری،
ترا.. چزا.
بو مال ئاواپی، مامۆستا
هه له بجه وهک زستان گریا
وهک دایکی سک سووتاو گریا
گریان.. گریان،
"باخی میر" و "گولان" گریان

بۇ مامۇستا.
وہك قوتابى ئىمەى منال
هہور گرىا.. سامال گرىا،
بۇ مامۇستا.
مات بوو، زەنگى قوتابخانە
كپ بوو، دەنگى قوتابخانە.
زەرد بوو، رەنگى قوتابخانە.
وہكوو ئىستا
تەختەى رەشى خویندن گرىا
وشەى گەشى خویندن گرىا
"زەلم" گرىا "هاوار" گرىا.
باخى "عەبابەىلى" گرىا
گىانى "ئەحمەد موختار" گرىا.

★

رۆژى ھەژدە..
مانگى دوانزەى چل و ھەشتە،
تۆفو باران
رەھىلەى خوړى بى وچان
فرمىسكى چاويان درشتە.
وہك ھەلەبجە، وہكوو ئاسمان!
لەھەژدەى مانگى دوانزەدا
لەپايزى ئەو رۆژەدا

له ژووړيكي، ناوماڼ.. رووتهی
 كړی گرتهی
 سهر ماڼانا
 له ژووړيكي هه ژاريی دا،
 مرد "بيكس"ی بیر دهوله مهنه
 مرد "بيكس"ی شهيدای وهتهن
 وهستا.. نهو دلهی، ناگريی
 كورد پهروهري تيبهر بوو بوو.
 شكا.. نهو زمانه ی وپردی
 نازادیی نه خویند به كوردیی.
 نیشته.. نهو چاوهی كه رووناكی
 خوشه ویستی، "نه پرشته سهر"
 په رهی هونه ر.
 شل بوو.. نهو په نجه یه ی جارن،
 كه له چاوی زور دوژمنی
 وهكوو "نهدمونس"ی نه چه قان.
 شل بوو، نهو مه چهك و دهسته ی،
 تا روژئی بوو له زیندانا
 له زیندانی تيكوشانا
 نه لقه ی زنجیری نه پسان
 ته ختی دوژمنی نه له رزان.

★

سامانی دواى كوچ كردنى
مائی دنیای دواى مردنى
بو ههتیوو به جی هیشتنى،
كه ئیمه بووین
جزدانى بوو
خالی و پهتیى
گیرفانى بوو
پر لهقهرزارى و نهگبهتی!

★

بهلام سامانى باوهړى
دواى مردنى
بو نهتهوه جی هیشتنى
كه ئیوه بوون.
كه ئیمهش بووین،
دنیاپهكه: له نهبهزین
ژیانیکه: بو نازادى
لهراپهړین.
تهمه نیکه: بو ئەم كورده،
پر لهخهباتى ناگرین.
دیوانیکه: پر بههاری
شيعرى شیرین.

مارتى / 1967

زستانی تەمەن

چاوی زستان، بئۆنەنەوزە، پیلووی ئارامی لیک نانی*
شەستە باران، ھەزار بەھار، نادا بەکوئی گریان
شەوی تاریک، وەھا چۆکی، لەسەر سنگی شار داداوە
لەسەییوانی، ھەر مائیکا، دار ئەر خەوانی رواوە.

★

ھەوری ری گر، لەھەتاوی، خۆری نەورۆزی هیوا
وھکوو خەفەت، جەرگو دلی، سامالی ئاسمان ئەخوا!
گیژەلووکە، تیژ ھەلکردووی، ولاتی تەمەن ناسۆر
لەگەل خۆیدا، ھەزاران دل، راپیچی مردن ئەکا.

★

کرپۆدەکە، چلە مینەت، سالی بئەھاری شار
نەبرایەو، وەك شەوانی، دەروونی پر لەھاوار
نەبرایەو، دەنگی قەرچە، دایکی جەرگ ھەلقرچا
نەبرایەو، کسپە می ھەوال، ھەنسکی گەرۆوی نازار.

★

چاوى زستان ، وەكوو چاوى ، خەلكەكەى ئىرە واىە
ئەو باران و ، ئەم فرمىسكى ، خوئىنى دلى تىايە
ئەى ولاتى ، كوئروەرىى ، وولاتى ناو شەوەزەنگ !
وەكوو ئىمە ، بەبالاى تۆش ، براوہ ئەم سزايە .

*

ئەى گۆرستان، ئەى گۆرھەلكەن، ئىمەش لەشەوى گيانا
ھەموو روۆزى ، گۆرھەلكەنن، لەسەيوانى ژيانا
ئەى پايزى، نائومىدىى، بەر لەوہى وەرزی تۆ بى
وەرزی ئىمە، زۆر دەمىكە، وا لەگریە و خەزانا!

شوباتى 1969

* ئەم چوارىنەىە لەگەل ئەوانى تردا كىشى جىاوازە .

191

زیندووی، مردوو!

"دوژمنت نیم چونکه پیت پیناکه نهم،
دوستتم بویه نه تگرینم و راستیت لی ناشارمه وه".

دوو ههزارو پینج سهد سائه
میژوو ئەئی له دایک بووین!
دوو ههزارو پینج سهد سائه
زرپو زیندووین!
به لām هیشتا، باویشک ئەدهین
هیشتا نووستووین.
هیشتا تهواو، تیر خه و نه بووین
هیشتا ئەنووین.
دوو ههزارو پینج سهد سائه
له خه لک بوردووین!
له خۆمان هه رگیز نه بوردووین.
دوو ههزارو پینج سهد سائه،
وهک ئیسته واین
یهک نه گرتووین!.

لەو كاتەوه، چەك ھەلگرتووین
بەلام ھېشتا سەرنەكەوتووین.
كەچى ئەلئین: ھەر سەركەوتووین.
ئەلئین: ئیمە ھەر نەمردووین!.

*

ھەر لیرەوہ.. تا ولاتی
بەرىنى "چین"
بەنۆكەرى، گەراين رۆشتين
بەئاواتى
سەركەوتنى
بىگانە گەلى گەيشتين:
لەخوینى خۆمان بۆ رشتن..
لەرۆلەى خۆمان بۆ كوشتن
تا توانيمان قسەى زۆرى
مەراييمان.. بۆ ھەلبەستن
سەمامان كرد، بۆمان رستن.
وتيان: ئادەى دنيا بگرن
ئەوہ پارە!
وتمان: باشە!
وتيان: بمرن، ئەوہ پارە
وتمان: باشە
وتيان: مالى يەكتر بېرن
لەناو يەكا، يەك سەربېرن

ورگی یه کتری هه لدرن

ئه وه پاره..

وتمان: باشه!

★

دوو هه زارو پینج سهه سهه

پیمان ئه ئین:

بهرد بن.. دارین

ئه لقه له گوئی و خزمه تکار بن

مه پ بن. مار بن

ئادهی ئینجا شیت بن.. هار بن

ئه ئین: باشه!

★

بتی دارو بهردمان په رست

تاجی هه زار، شای بیگانهی

خویننه خویمان

داناو په رست

چه ند پیلایوی دوژمنانی..

تازه و کۆنمان،

جووت کرد، په رست

ئه ممان په رست، ئه ومان په رست!

دوو هه زارو پینج سهه سهه

تهنها هه ر خویمان نه په رست!

دوو هه زارو پینج سهه سهه..

دېين و دەرۆين
وہك شېت ئەخوين..

سەرمان قائلە.

چەنە ئەدەين، ھەلئەپەرين
سەرچۆپيى، نۆگەريى ئەگرين
كەچى دەستى، كرددەومان
ھەر بەتائلە..

گفتمان.. لالە!.

★

دوو ھەزار و پېنج سەد سائلە
مەشكەى دوژمنمان ئەژەنين،
چونكە شلقەى زل و خۆشە.
بەھى خۆشمان پيئەكەنين!

★

ئەوھى گيانى رسوا نەكرد..
رۆيى و زوو مرد.
ئەوھى كرنووشى نامەردىي
نەبرد.. زوو مرد!
وہكوو ئيستا..

دوو ھەزار و پېنج سەد سائلە
ئەوھى پياو بوو لەناومان برد!

★

بۆ شاردنەوھى نەنگيى خۆمان

دەلاقەى گەورەى، درۆمان
بۆ ئەوەى خۆمان تەفرە دەین
وەك ئەووە بەر هیچمان نەکرد!
هەر هیچ نەكەین..
هاتین گەپاين..
كەوتینە دووی گزی و فزیی
لەقوژبنی میژووی كۆن دا
خویندەوارمان.. كەوتنە دزی
دزی كردن.. لەشانازیی
كەسانی تر، مایە و مووری گەلانی تر.
هەموو دنیایان كرد بەكورد!
پینگەمبەرانیان كرد بەكورد!
هەتا ئادەم و حەواشیان
هەر كرد بەكورد!
نەیان پرسى:
ئەى بۆچى كورد..
دوو هەزار و پینج سەد سائە
بۆ خۆى، هیچى بەهیچ نەكرد؟!

مارتى / 1969

ئەستۇي ورد

"پىيى بزانين يان نەزانين،

ھەموومان لەچاندىن و درويئە کردنى خراپەدا بەشدارين.."

سەرماو سۆلەي، ئەم زستانەي

لەكۆنەو تيايا ئەزين

ديووخانى.. ئەو قسانەي

وھكو بنىشتى چىرو تال

تا ھيلاك بوون، بەدەم ئەيجووين

ئىنجا بەدەست،

دەستى ئەنقەست

بۆ پىكەنين

يەك لەيەكترى ھەئەسووين.

★

ديووخانى.. ئەو باسانەي،

بۆ سەرزەنشت، دوور لەشەرمە.

ديووخانى، ئەو شەوانەي،



وا چەند سائە..

بەشەوچەرەى، خواردىنى يەك!

پر و گەرمە!

★

قور و لیتەى، ئەو زەلکاوەى..

لەپەو روو ھەموو تىي كەوتووین

گىژى ئەو تۆف و گەرداوەى

بۆ نەمان.. راپیچی کردووین.

دیوہ خانى ئەو گورگانەى

لەپىستى مەرا ئەنوین

سەواى ئەو ناو.. جامبازانەى..

لەتاریکایى ئەشکەوتا

ئابرووی ئیمە ئەدۆرین!

★

کۆرى ئەو دزو جەردانەى

لەدەورى شیخ، ویرد ئەخوین!

لەپال قۆل و دەس برینا

ناوى خواو راستى ئەهین.

دیوہ خانى.. ئەو میرانەى

بەتەلىسمى.. تەفرە خواردن

خۆیان و ئیمە ئەنوین.

★

هه مووی له ئه ستۆی گشتمانە
ئه ستۆی وردمان!
هه مووی نزمیی رهوشتمانە
ئه وهی کردمان!.

★

ئه و چنگانهی له ناو خوینا،
خوینی یه کا رهنگمان کردن!
ئه و دهمانه ی، له جویندا
له خو مانا..
شلمان کردن،
له بهر چاوی دوژمانا،
حه یای یه کترمان پی بردن.
یه خه ی یه کترمان پیگرتن
سه رما و سوئه ی، ئەم زستانه ی
که به ردهوام تیا یا ئەژین
ئه و بو شای.. سه رشیاونه ی
که چه ند سائه..
بی سه روبن!
تیا یا دین و، تیا یا ئەچین!
ئه و پرسیا ره ی،
بی وه رامه ی!
که تیی ناگه ین..

چييه و له بهرچي وا نه كهين؟
نه و فرميسكى سكالايه،
بو به كتری هه لئه رپژين
دهسته و نه ژنو دانه نيشين
به سهر سنگمانا، نه كيشين
ناخ هه تا بن.. هه لئه كيشين!
نهم نو كه ریی و مسكينيهی
كه به خو ره وانهی نه بينين
نهم زيانهی به رسوايي
تيا نه بيسين، تيا نه بينين
هه مووی له نه ستوی گشتمانه
نه ستوی وردمان
هه مووی نزمیی ره و شتمانه
نه وهی كردمان!.

مارتی / 1969

200

له گۆقار يېكى بېگانەدا*

1-چەك

له وتارى گۆقار يېكى.. دوور ولاتا

له ناو دېرى نازادبوونى دواى خەباتا

له بەهارى، باخچەى گولئى، بەر ئاواتا

له سەر لاپەرەى يەكەمىن

بەگەورەى، وا نووسرابوو:

-چۆن سەرکەوتىن؟-

ئىنجا ئەلئى: پېش ئەوہى، بەلەش راپەرین

ئىمە بەگيان راپەرى بووین

يان بەر لەوہى، سەنگەر بگرین،

ئىمەى زىندوو.

خوینمان، لەناو لەپى دەستا ھەلگرتبوو.

بەر لەوہى سەنگەر ھەلکەنەن،

سەنگەرى باوەرمان ھەبوو

لەناو گيانا، لەناو بېرا، زۆر لەوہوبەر

ئاماده ھەئمان كەندىبوو
ئەو چەكەيش.. ھەئمان گرتىبوو:
ھەر ئاسنى، ساردو سېرى، بىگيان نەبو
مردوو نەبوو
ھەر گوللەيەك، قال كراوى، باوېرى بوو
لەناو كوورەى، زيانمانا..
وشەى پشكۆى، نە كوژاوەى، ئاگرى بوو.
ھەر چەك نەبوو..
چەك و بىرو زمان و دل ھەمووى يەك بوو.

2-سەرگىردە

سەرگىردەمان، وەكوو خاكى، ئىمەى تىنوو
ئەوئيش تىنووى سەربەستىى بوو.
لەگەل برسىيا، برسى بوو..
وەك زستانمان، ئەوئيش مات بوو.
وەك بەھارمان، ئەوئيش گيانى پېر ئاوات بوو
سەرگىردەمان: وئىنەى لەناو، فرمىسكا بوو
كاتى گريان،
لەدلۆپى، خوئىنندا بوو، كاتى رزان
دەنگى لەناو لاوانەوھى.. دايكانا بوو،
كاتى، جەرگ ھەلكىرووزان!
دەستى لەناو، دەستى كارى، جوتيارا بوو

کاتی کیلان.
سەرکردەمان: بېروای وەکوو:
خۆر رووناک بوو.
وەک دەروونی رەشو رووتی. ئەم ولاتە
سادەو پاک بوو.
سەرکردەمان: چاوی وەکوو، ئەم کیوانە
بەرامبەر دوژمن سامناک بوو.
بېرواوە چەک و سەرکردەمان.. لەگەڵ یەکا
لەباوەشی، چارەنووسی، سەنگەرێکا
بۆ رزگاری، کەوتنە جەنگین.
هەتا خوینی سەرکردەمان.. بەسەر چەکا
رژاو.. تکا،
وا سەرکەوتین!

نیسانی / 1969

* ناوونیشانی هەڵبەستە کە خۆی وەها یە.. واتە "ترجمە" کراو نییە و
لەزادە ی بیری شاعیر خۆیەتی.

من ليرەدا..

-1-

پييان ووتەم: لەگۆرانىي، ھۆنراوەتا

لەناو باخى گۆلى وشەي، گەشاوەتا

ھيچمان نەبيست. ھەتا ئىستا

ھيچمان نەدىي..

نە بۆ: بيشەي، چرى "فیتنام"، کە ئەسووتى

کە گر ئەگرى بۆ ئازادىي.

نەبۆ: قامچى، دەستى زولمى، پياوى سپى

کە پشتى رەش.. ئەکا بەخوين!

نە بۆ: کونغۆ، کە داسى دەستى، نامەردىي

بەھارى سەوز، لەو ناوەدا، ئەکا دروين!.

*

من ليرەدا..

ھەر گۆليکم، بەخوينى خۆم، ئاودابى

يان بەستەيەك، بۆ سەريەستىي

بەم كوردەما ھەلداي!
يان ھەلبەستى، بۇ ژىردەستىي.
وتبىتم، مژدەي رووناكيي تيا بى.
بۇ گشت لايەك..
چراوگىكن، بەتاريكيي، ئەدەن در.
گول و بەستەن، بۇ گەلانى، راپەريوي تر!

-2-

من ليرەدا لەدلتهنگي، بەھارا
لەھاواري، زامى قوولئى، ئازارا
لەفرمىسكى، چاوى دايكى، كوردانا
لەسرودى، كوردايەتى مەردانا
لەناو كلىپەي، شەسوتىنى ئاگرا
لەشەقامى چول و ھولئى ناو شارا
يان لەدەغلى، بۇمبا كىلى، جوتيارا
لەرووخسارى، بزركاوى، مناللا
يان لەپەرەي ھەلقرچاوى، ھەوالا
يان لەخوودەي ئاسنىنى سەربازا
يان لەمۆرەي چاوى دوژمن بەراز!
"گشت گەلئىكى، سەربەردەباز، ئەبىنم
ھەموو دنيای، ئازادىخواز، ئەبىنم"

سەرسام مەنبە*

"ئەۋەندە بەدرۇ خۇمان ھەلبەن ملمان ئەشكى،
ئەۋەندەش بى بارو دوۋپوۋ بىن ھىچ رىگەيەكى راست نامان گرىتە خۇ.."

-1-

نامەى ماندوۋى، دوور ولاتت
چاۋ پېر لى فرمىسكى پىرسىيار
سىماى دىپرى كىش و ماتت
ۋەك ۋەرىنى گۈلى بەھار
ۋەك رىبۋارى ھەناسەسوار
ۋەكوو كۆترى بال شكاو
ۋەك نىرگىزى چاۋى تۆراو،
ۋەك گۈللەى ھەلبىزپكاو
ۋەك چۆلەكەى، لەدوور ھاتوۋى،
تىنو بۇ ئاۋ..
ۋەك سەرنجى ئەو منالەى
لەدايكى ون ئەبى .. سەرسام!
كاكى برام..

206

ئاوا نامەى ھىلاكى تۆ
وشەى دلى خەمناكى تۆ
گەىشتە لام.

★

لىم ئەپرسىت..
خەرىكى چىت؟!
دەنگو باسو ھەوال چۆنە؟
باخى ژيانى سال چۆنە؟
گەورە چۆنە؟ منال چۆنە؟
شارى خۆشەوىستى.. نەگبەت
توخوا چۆنە؟
دايكى لاوانەو ھە مەينەت
توخوا چۆنە؟
لىم ئەپرسىت:
چى ئەبىنىت؟
چى ئەبىسىت؟
لەزۇرو گەم تا بە سووسە!
بۆم بنووسە
با زۆرىش بىن..
پرسىيارى مەن..
گۆمى تكاو چاودەروانىم
مەشلەقەينە.

وشه‌ی سهر به‌ست
چۆن دیتهدهر بیدر کینه
توخوا له‌ناو گه‌رووی ترسا
یان به‌ئه‌نقه‌ست
مه‌یخنکینه
دوور ولاتی هه‌شت نۆ سالم
تاسه‌ی دووریم.. مه‌ره‌نجینه!

-2-

کاکى برا!
وهك تۆ ويستت
زمانى قه‌لهم نه‌ی ویرا
سهر به‌ست سکا‌لا هه‌لرپژئى
ناچار کرا، زینده به‌چال
گه‌لى وشه‌ی په‌پووله‌ی ئال
گه‌لى زه‌رده‌خه‌نه‌ی وه‌رام
په‌ست و ناکام
له‌ناو گریاننا بنیژئى
وهك وه‌رزى سال.
ناچار کرا
گه‌لى جریوه‌ی ئه‌ستیره‌ی
شینى سامال

گەلى تريفهى ئاواتى،
 مانگى خەيال
 زۆر ھۇنراۋەى وەك خۆر رووناك
 گەلى بزەى پىكەنىنى،
 پېر لەگەشەى وەك ساوا پاك
 بكا بەژىر ھەورى تالى
 بىرچوونەۋەى، ژيانەۋە،
 بەژىر بالى
 شەۋى تەنىاي گريانەۋە!
 سەرسام مەبە. ئەگەر بلىم:
 چاۋى زستان
 لەجىي باران
 لەجىي مژدەى پەلەدانى
 ناو دەغل و دان..
 نەمەى خوئىنى لى ئەبارى
 خوئىنى گريان!
 سەرسام مەبە. ئەگەر بلىم:
 بەفر.. سوورە!
 وەكوو رەنگى دار نەرخەوان،
 وەكوو بەرگى بەرى لەشى
 شەھيدانى، بى ناونىشان
 وەك گولالەى گۇنا گەشى

دەشت و دەرى گشت نىشتمان.
دل تەنگ مەبە.. ئەگەر بلىم:
مرد.. بەھارى خۇشەويستى
جارى جاران
مرد.. بەھەشتى
مرد.. رەوشتى
پىرۇزى باوو باپىران!
سپە.. دەمارى.. پىاوەتى
كۆنى كوردان.

★

سەرسام مەبە، ئەگەر بلىم:
لەلای ئىمە
بەھار وەرزى گول وەرىنە
خۆر ھەلاتمان خۆر نشىنە.
خۆزگەمان بەرەو دىرىنە.
دل تەنگ مەبە
خەم ھاودەمە
تان وپۆى زىنى تەنىوہ.
خۆشى دەمىكە تەرىوہ
ئەوہى بەكول نەگىبابى،
لەلای ئىمە، ماناى واىە پىكەنىوہ..

★

سەرسام مەبە، ئەگەر بلىم:

لەلای ئىمە..

لەباتى گول دىك ئەروپىن

سەرسام مەبە، ئەگەر بلىن:

پىنەكەنى.. ئەگەر بلىن:

لەلای ئىمە..

لەجىي مایىن.. ئىستىر ئەزىن!.

سەرسام مەبە، ئەگەر وتیان:

لەلای ئىمە نرخى ژيان

نرخى تەمەن، رۇشنايى گيان

لە تۆلەكە.. ھەرزان ترە

يان لە پووشكە.. ئاسان ترە

سەرسام مەبە.. ئەگەر وتم:

گيان كىشانى.. خوا نەماوہ

مردنى.. ئەوسا نەماوہ..

بۇ سەر برىن، بۇ ھەلكىشان

ملى زەرنە قووتە و جوجكى!

ئەستوورتەرە.. لەھى ئىنسان!.

★

لاى ئىوہ، پىشكەوتن باوہ

بەرہو بەرزىي رۇشتن باوہ

تامى شادى چىشتن باوہ

گهشتی ئاسمان كردن باوه
كاكى برا.. له لای ئیمهش
له ناو یهكا كوشتن باوه
بهدهستی یهك ناشتن باوه
تاوان و خوین رشتن باوه

★

سه رسام مه به، نه گهر بلییم:

له لای ئیمه

رپوی شیره

چه قه ل به سه ر شیرا نیره!

مشك، پشيله راو ئه نئ

دال، به هه لۆ پینه كه نئ

كویر: چاوساغه، چاوساغ: كویره!

سه رسام مه به، نه گهر بلییم:

قازوو جوانه!

دهنگی خویندنه كه ی خوشه

قه ل سپی و سۆل

رابه ری شهوی کاروانه

ژیشك، نیان!

لهش نه رم و نۆل!

مار به وه فا، بیچوو ه كوئتری،

لا میوانه.

جگهر سۆزه، بهسه زمانه!
زهرده واله..
ههنگى گولاو دور ههنگرى
گوئى كيويى دارستانه.
چزووى.. دوو پشك
بو گائتهيه.. جيگهى گازى
پاكه دهه، وهكوو نيازى

- 3 -

سه رسام مهبه، نهگهر بلييم،
سهر بامه دهه.. نهگهر بلييم
له لاي نييمه
هارهى چه پله، چه پلهى هزار
چه پلهى نووستو، چه پلهى بيزار!
گرمه گرمى ههورى هاوار
زستان، پايز، هاوين، بههار
دائه كاته، سهر گوندو شار
مهيموونى، سهر شانۆ نهئى
تهشى ريسى درۆ نهئى..
خيوى ناو كيوى رهش نهئى
بيگانهى دهسته مو نهئى
نهو ههر نهئى..

لەدواشەو، قورگی نووسا
 گاگەلی، تیر لەوەر، تیر ئاوا!
 پەیتا پەیتا ئەلین بەلێ
 فەرماشتە، رێ وا ئەبێ.
 جامبازی تۆین.
 لەپشت تۆو، هەتا مردن.
 بەگور ئەرۆین
 با چاوە بەرەوژێر بێ، چییە؟
 با لەشی تۆ گێر بێ چییە؟
 گەر بێ چییە؟
 با گوێی بیستن کەر بێ، چییە؟
 پیمان ئەلین
 پاشەل پەسین.. ئینجا چییە؟
 چاوەلێسین، ئینجا چییە؟
 سەماکەرین، تەشی رێسین
 ئینجا چییە؟
 ئابروو ئەگەر تکا، چییە؟
 شەرم ئەگەر شکا، چییە؟
 پێرێ سووربووین، ئەمرۆ شینین
 ئینجا، چییە؟!
 چۆن لوا خۆمان ئەگۆرین.
 ئینجا چییە؟.

سبهي لاي، گورگه شابورين.
بهو ناوه پين.
ئينجا چييه؟!
نه دوستان ههيه، نه دوژمن!
نه ههز نه كهين، له ژير كهوتن!
نه سهركهوتن!
ئينجا، چييه؟!
ئينجا چيه?!

1969-1959

*سهراوهي بيركردنه وه، له دهه پريني ئه م ههلبهسته بو شهش ههوت
سال زياتر له مهوبه رتهگه رته وه و چ په يوه ندييه كي بهروداوه كاني
ئه مرۆوه نيه.

215

يادداشتی ههفتهیهك*

"لههه موو پاشاگهردانییهك سته متر پاشاگهردانی رهوشته"

شه مهمه :

شهو وهك نازار

كوئای نالینی نههات

هیشتا باران.. لهچاوی شار

لهچاوی شهو.. ههر ئهبارئ

وهكوو گریان

گریانی ئیمه ی بئوچان

خۆر ههئنههات

تیپه ری کات

★

لهگه ل خه ما هاتمه ده ری

بینیم: ته رمی كوئانه ری

ته رمی شه قام..

مهیتی .. ده رگای ماله هاوسی

مهیتی.. گه رهك



هه موو بوئی.. خوینیان لی دی
 له گه ل خه ما، هاتمه ده ری
 دیم دراوسیی.. تهنیشت مالم
 دیم هاوړی.. کوئه سالم،
 له بهر ده رگا.. له سه رمانا
 یا خود بلیم.. له ترسانا!
 هه ئه له رزی..
 وتم: چیته؟!
 وتی: ئه مشه و هاتنه سه رم
 له خه ودا بووم ده وریان گرتم
 ماله که بیان، تالان کردم.
 هیچیان نه هیشت،
 تا ناگری ژووریان بردم.
 تا ملوانکه ی، کچه که میان
 له مل داکه ند.
 تا سه عاتی ژنه که شمیان
 له ده ست، داکه ند.
 وا قه یناکا، تالان کردن
 به لام به هر پینج شه شیکیان!
 تیریان لی دام، ئینجا رشتن!.
 یه کشه مهمه :

نیوه رپویه و روژ گراوه
 له ده رگه زین، له کانیسکان،

لهسه ر شه قام، له حاجيجان،
له گشت لاوه.
ته قه و ريزی دهمانچه يه،
ته قه ی تفهنگ،
هاواره و دهنگ،
چی رووی داوه؟!
راگردنه سهر بهره ووژوور
سهر بهره و خوار!
چی قه و ماوه؟.
وتیان: له ناو چه قی بازار
چوار کوژراوه..
چوار زامداره. خوین رژاوه!
گهرمه تاوان.
وتم: نه و کوژراوانه کین؟
وتیان: بران!

دووشه مهمه :

رؤژ درهنگه..
ژیان وینه ی شه و دهنگه.
له ناو شاخا، له ناو شارا
له سهر میزی قوتا بخانه..
له سهر دوکان.. له بازارا
له مالانا.. له چاپخانه

تا له کاتی.. نان خواردنا
له ناو پاسا،
له ری هاتوچو کردنا..
له وه ستانا، له روشتنا
له کاتی.. مردوو ناشتنا
له نویژی خواپه رستنا
له دیږی نامه نووسینا
له فروشتن.. له کړینا!
له سهر دیوار، له کوڼا نا
هه تا له ناو، کوږی یاری
مندالانا:
کورداپه تی: زامدار نه کهین
برایه تی: کوشتار نه کهین
به لام دوژمنی خوینه خوئ
چاووونو به ختیار نه کهین!.

سپشه مهمه :

له گه ل دلی تهنگو تارا
له گه ل ههنگاوی نازارا
هاتمه دهرئ
گه رام به ناو، هه موو شارا
ویستم رووناکیی بیینم..
ویستم هه تاوی دل پاکیی

گیان ببینم..
ویستم نیږگزی نه ورؤزی،
خوښی بون کهم.
ویستم خه فتهت فه رامؤش کهم،
له مانهم هیچ بهدی نه کرد!
ئه وهی که دیم، ههر زستان بوو
ههر چلهی چاوی گریان بوو
ههر ههور بوو، ههر تاوان بوو
ئه وهی که دیم: ههر جاران بوو!
خوینی رڙاوی زؤرم دی..
دلی تاساوی زؤرم دی..
گوئی سووتاوی زؤرم دی..
له وانهم نیجگار بهدی کرد
که رام، رؤشتم، سورامه وه..
دیسانه وه..
له گهل دلی تهنگ و تارا
له گهل ههنگاوی نازارا
که رامه وه..

چوارشه ممه:

له لای نیمه ههر زستانه
ته مهن.. گه لای دواي خه زانه
به لام به هاری رازاوهی،
ههر چوار وهرزی ناحه زانه.

دوژمنان.. سەرچۆپی ئەگرن
دەست بەرنادەن
لەسەر لاشەى براکوژیى
لەسەر دلەمان.. هەلئەپەرن
لەگیانمانا.. ئەلەوهرن
چۆنیان بوئى ، چۆن حەز بکەن
پێمان ئەکەن..
گوئى وێژدانمان لێئەکرن!
لەخوینى یەك تیرمان ئەکەن
گلیئەى چاومان.. لێئەکرن
کویرمان ئەکەن..
خۆشەوێستیمان.. لێئەکرن
ژێردەستیمان.. پى ئەفرۆشن!
زۆر بەهەرزان لێیان ئەکړین
لەمەش زیاتر..
لەسەر لاشەى براکانمان..
لەگەلێانا.. هەلئەپەرن،
ئەگەر گریان..
لەوان زیاتر بەکوئ ئەگړین!.

پینچشە مەمە :

نە بامان دیوہ.. نە باران
لەچوار لاوہ.. بووک بردنە
گەرمە کوړى.. شایى و لوغان

گهرمه ئاههنگى بى شەرمىي
دوای تەفرەدان!
لەگشت لاوه.. بووك بردنه
ئەم بەزمانە،
بەزمى خوشىي ژېرگەوتنە.
لەقە فرتیی پيش مردنە.
نە بامان ديوە.. نە باران
با گهرمى كهين "پرسەى ئاههنگ!"
بەچەقەنە.. بەقافای زل
بەخۆبادان!

هەينى:

لەگەل خەما هاتمە دەرى
گەرەم بۆ يەكئ پيم بلئ
هۆى ئەم ديلى و رسوا بوونە
ئەبئ چى بئ؟
گەرەم بۆ يەكئ پيم بلئ
گەلى گەرەم..
بۆ شوين وەرەم..
لەنەوہى خۆم، گەسم نەدى!
هەتا پيرئكى ريش سپی..
هى دەورى زوو..
لەقەرەغى شار.. تووشم بوو

كە لىم پىرسى..
ووتى: كورم
"پاشاگەردانىيى.. رەوشتە"
"گەلارپىزانى.. رەوشتە"

مارتى / 1969

*لەگۇڧارى "الشعر 69" ى ژمارە يەك دا كە لەناوہپاستى مانگى مایسدا كەوتە بازارہوہ، لە لاپەرہ "30" ى دا ھۆنراوہ يەكى شاعىرى عەرہبى (خالد الخشان) بلاوكراوہ تەوہ، ئىسكى ئەم ھۆنراوہ يە لەرووى ژماردنى رۆژەكانى ھەفتەوہ، تەواو لەم ھۆنراوہ يەى من ئەچىت، "جا بۆئەوہى ئەم لەيەك چونہ گومان پەيدا نەكات" ھەزم كرد خوینەران بزانن، "كە بەروارى دانانى ھۆنراوہكەى من بۆ سەرەتاي مانگى مارت ئەگەرپىتەوہ" ھەرہكوو لەكاتى خۇيدا يەك لەدواى يەك بۆ مامۇستايان "ھەردى، كاكەى فەلاح، دىلان" م خویندۆتەوہ و ئاگادارن.

223

گوئی زستان

ئەئین: بۆ گریان؟ دیاریی ئەمجارە

گوئی ژاکاوی ناو ئەم بەهارە،

دل خەفەتبارە،

هۆنراوەکانتە.. هیوامان ئەوئ

وەپس بووین، ئیتر. تاکوو کەى زستان؟!

دەبا رووناکیی شەبەقیی بەیان،

لەئاسۆی " وشەى " گیانا دەرکەوئ.

تاکوو کەى گریان؟

ئاوینەى تەمى بەرچاوت.. بىسپە.

وەك كۆرپە، هیواى تاقانەى ژیان

لەباوەش بگرە.

ئەگەر ئەشمى

لەناو بەهارى، ئاواتا بمرە!

وەپس بووین. ئیتر. هیوامان ئەوئ.

وتم: گەلى جار لەناو گریانا

یاخود لەباخچەى ماتى زستانا



گوئی زۆر جوانتر، له گوئی به هار
ئه پروی و ئه پشکوئ.
پیم ووتن: زۆر جار
فرمیسکی.. نازار
له پیکه نینی، سهرزاری زیاتر
بزهی ئومیدی تیا ده رئه کهوئ!

نیسانی / 1969

225

ئازارى راجله كين

له خهوما بوو، شاعير يىكى، دهورى كۆنم دى
له شوينىكا، وهك بيايان، كاكى به كاكى
كاتى نريك كه وتمه وه لى، بينيم وا نه گرى
به دهستى خه م، به دهستى دل، فرمىسكى نه سىرى!
وتى نه گەر، شيعره كانم، له لاتان ماوه،
وه كوو جارن، هه تا نه مرؤ، هه ر نه فه وتاوه
بىيان بلئ، نهى خویندنه وه، بىياندرين
كۆى كه نه وه، هه ر به يهك جار، بىيان سووتين
نه وهى نه وسا، من ووتوومه، لى په شيمانم
ئاوه ژووه، به رگى به رى، هه ليه سته كانم
گه ر له برى نه و گولانهى، بو خوته فرهدان
هه لىم نه دا بو سه ر سه رى، به ناو قاره مان
گه ر له برى، نه و هه لدانهى، بو ختووكهى فيز
هه لىم نه دا، شىرو رىويم، نه خسته يهك ريز
گه ر له برى، نه و گولانه، درك بونايه!
هه تاكوو بن، له پىستى هه ست، بچه قاندايه!

دۆست بوومايه ، قسه‌ی ره‌قم ، پر به‌مشت بوايه
پيکه‌نينی، شيعره‌کانم، سه‌رزه‌نشت بوايه
چقلى ووشه‌م، بۆ نازاری، راجله‌کين بوايه
گرمه‌ی هه‌ورم، بۆ برووسکه‌ی، راپه‌رين بوايه
ئيوه‌ش ئه‌مرۆ، وه‌ها ديلي، ته‌فره‌ نه‌ئه‌بوون
وا له‌هيچه، له‌سکتانا، گه‌وره‌ نه‌ئه‌بوون!

نيسانی / 1969

227

داربەر وو

-1-

پیش ههزار پشت، رۆزانی زوو
کاتی هیشتا.. تازه نهوهی،
یه که می کورد.. له دایک نه بوو.
کاتی تازه.. مندالی بیر،
له ناو شاخا، پیی گرتبوو
پیش ههزار پشت، نه گیر نه وه
عومری میژوو
چیرۆکی پیره داربەر وو.
نه هیننه وه،
له داستانی دهماوده ما
له زستانا
له مالانی کوردستانا
به م شپوهیه، نهی خویندنه وه:
ئه ئین: نه وسا زوو، ئیجگار زوو
نزیکی ئیستهی هه ورامان
داریک هه بوو..

دارى بەرپوو
پېيان ئەوت: دارى ژيان
دارى زىندوو.
ئەوئندە.. برۋاى بەخۇى بوو
ئەوئندە.. ھىزى تيا ھەبوو.
بەگژ.. دەرياي ساما ئەچوو
بەگژ.. رەشەبادا.. ئەچوو
ھىندە.. گەلاۋ لىقى پېرپوو
سىبەرى بۇ خۇر كىردبوو
ئەو سەردەمە، دارى بەرپوو
لەژىرەو، رەگى قوۋلى،
لەسەر پىشتى "گاۋ ماسى" يەكە
داكوۋتى بوو!
لەپۋپەو، لىقى بەرزى
تا "حەوت تەبەقە" ھەلچوو بوو
لەوگاتەدا دارى بەرپوو
بەو جۆرە بوو.

-2-

ژيان راناۋەستى.. ئەپرات
بەچاۋ بەبىر بەگيان ئەپرات
ژىن ناسرەۋى..
دواناگەۋى، پېش ئەكەۋى
چىنگ نانەيەك

بهدهست بى، يان،
بهبىر بهجهك..
بههيز ئه بى لاواز بخوات
ههتا ئه مپو
ئهم دنيايه ههروا ئه پروات!.

★

دارهكه مان.. دارى به پروو
پاش يهك دوو پشت،
بنى رو چوو
پوپه ي به رزى، بو نزمى نىشت!
گه لاي وه رى.
مه لى ژيان و ئاواتى
له سه ر ته پى.
دوژمن لقو، چلى برى
له ناو خوشيا،
كرم تى دا..
مىرووله كهوته خواردنى و
كون كردنى
قه فى ئه ستور، كهوته رزىن
به لادا هات..
له سه ر لاشه ي پر له برىن
دوژمنان كهوته هه لپه رىن!.

★

بههیز نه بی..بی هیز.. بخوات
میژوو نه لی.. ژین وا نه پروات.

★

داری به پرووی، مان و ژیان
گه لای وه ری
لقی نه وی..
قه فی گه وره ی
کون بوو رزی،
به لاداهات، که وته زه وی.
بوو به زستان
رپی.. ته وی،
دهستی تاوان
که رت که رتی کرد،
دایان گیرسان،
پییان گه رم کرد، دیوه خان!
له ده وی، گپی ناگردان
گپی داری به پرووی سووتاو
نه لقه یان به ست، داگیر که ران
بوو به ناهه نگ
تا ماندوو بوون، تا شه و دره نگ
هه تا داری به پرووی سووتاو
گپی سووری، کوژایه وه..
دوا پشکووی، دامرکایه وه.

-3-

دنیا له جووڼه ناکه وئ
بیر ناسره وئ .
به لآم میژوو هاوار نه کات
له وکاته وه داری به پروو
بنی رۆچوو .
ههتا ئیستا هاوار نه کات
پیمان ئه لئ:
ههر به هیزه لاواز نه خوات
ژین وا نه پروات .

*

به لآم مه ترسن، مه شله ژین!
ههر چه نده.. کهم،
چاو ئه ی بینئ
ترووسکه یه که به دی نه کهم!
له کۆنه وه ههتا ئیستا
ناوی ناواتی لئ نه نین..
به دیی نه کهم!
داری به پروو، بنی رۆچوو
قه دی رزی، لقی فهوتا
له شی سووتا!
دوو که ل له ناو سکی ههستا
مه لئین سهیره، به لآم هیستا
به پروو، ماوه!!

مهئین سهیره، گیانی به پروو
 نهفه و تاوه!
 رهگی قوولی بنج و بیخی
 به پروو، ماوه.
 هیوا ماوه!
 به رهو ئاوی بن نه بزوی
 به لام رهگی تینوو نهئی:
 من له ئیوه خوینم نهوی
 چرای بیری روونم نهوی
 چاوم نهوی، گیانم نهوی
 ههستم نهوی..
 میکشم نهوی، دهستم نهوی.
 که داتانم:
 نهوسا به رهو به رزی بو سهر
 ریگا نه بپریم!
 جهرگی به ردو ئاسن نه بپریم
 سهر دینمه دهر!
 وهك جارائم، جارانی زووم
 نه پرویمه وه..
 دیسانه وه.. نه ژیمه وه.
 هیوا له باوهشم نه گرم
 سروودی "هیز" نه ئیمه وه
 مهلی ژیان، دینه وه لام
 له سهر پۆپهیی، چل و لقم

ئەخويندەنەوہ
زوو بى و درەنگ
مەل دىنەوہ..
ئەوسا پۇل پۇل ئەكەونە رى
بۇ كام درەخت، شوپىنى دوورە
وہك من جەرگى، زەوى سوورە
داستانى دار بەرووى زىندووى
ھىوا گرتووى،
ئەم ولاتە.. ئەگىرنەوہ.
زوو بى و درەنگ.
من ھەر ئەبى ، بژىمەوہ
ئەژىمەوہ.. ئەژىمەوہ!

مايىسى / 1969

234

من تینو یتیم بہ گھر نہ سکیں
1974





گینگل

بۆ ھاوپېم "حسەين عارف"

بۆت ئەگەرېم و نيوەشەو لەناو بېژەنگى گومانى ساتەكانيا،

سورم ئەدا.. بېرەكانم: ئەمبېژنەو.

سورم ئەداولە چۆلىكا كەناو: خەوى ئاسمانىكە نەزۆك،

جېم ئەھىلى. قاجەكانم: ئەمگېرنەو

جېم ئەھىلى و خىلى ترسى جېنىشتە لەناو قورگى نەھەنگا،

ئەمدۆزنەو. دەستەكانم: ئەمپرنەو

ئەمدۆزنەو و بەستونى يەك بەيەكى دەوارەكانى تاوانا،

ئەمبەستەنەو. لەشم لە سەرم ون ئەبى

سەرم كىتېبىكى كۆنە لەناو تاقى مېژووويهكا دانراو.

تۆزى شېرزەبى ئەپخوا- سەر لەسەر سەر ھەلچنراو-

خەتەكانيان داوون.. ئەلكىن بەقاجى جالجالۆكەى رۆژەكانا

لەشم خوانىكە لەژوورى نەوسەكانما راخراو.

بۆت ئەگەرېم و نيوەشەو ھەرېمىكە بىدەنگى داگىرى ئەكا

*خەو ھەو خۆرى ئەم ھەرېمەى خەساندوو

خەو بكوژن.. خەو لەم ھەرېمەدا دەرکەن!.



بۆت ئەگەرپىم و نيوەشەو رەو بەشيعرەكانم ئەكات..
 رەويك.. سنوورى نەخشەكان ئەسرىتەو.
 رەويك.. زەمانى بەستۆتە پىشتى ھەنگاۋ.
 گەشتىك.. "جىگا" لەكۆل ئەكات.
 بۆت ئەگەرپىم و شىۋەى تۆم نەبىنيو.
 بۆت ئەگەرپىم و ئەبىنەم: زەرياكانيش لىم تىناگەن
 "من مەبەستم لەزەريايەو نىۋە ئەلەين لىت تىناگەين"⁽¹⁾
 *دە رايژەنن، ئەو ئازارانە راژەنن كە ھەويىنى،
 گىنگل دانى شاعىرىكن نەھىنيەكان ئەپىشكن.
 نەھىنيەكان چىنگى شەنن، لىكدانەووم لەوەرزيكا بەبا ئەدەن
 كە ھىشتاكو گوئەگەنم نازانى ئەو بۆچى ئەرۆئ!
 كە ھىشتا چاوم نازانى- تەماشاي- بۆچى ئەكوژرئ!
 بۆچى ئەمەرم؟! بۆچى ئەستىرەكان نامەرن!
 بۆت ئەگەرپىم و تەماشام بەسىدارەى نيوەشەودا ھەئواسراو.
 بۆت ئەگەرپىم و
 لەپرسەى بوونى خۇما لەبەر نەھىنيت ھەئەسم.
 نەھىنيەكان بىابانن.. مېشكەم لىم تىنوويانە
 لەم چۆئەدا كاروانى پرسىيار رىچكەيان،
 رووھو كارىزەو نايگەنى
 رابەرەكان ھاتن.. ون بوون.. پرسىيارىان كرد
 يەك لەدواى يەك چۆرانەوھو بوونە ھالۆئ لەقوبەى،
 ناو تەلىسىمى پرسى تردا.
 "سەرم بالىفى گەردوونەو ھەموو شەوئ

دمرزی نازنی خوئی ئەکات.
 ھەموو شەوئ کۆچی ئەکاو ناگاتە جی.
 ھەموو شەوئ لەبەردەمی دادگایەکا،
 بېریاریکی ھەلھاتووہ!
 بۆت ئەگەرپیم و نیوہشەو خەرەندیگە (2) دەس ئەنیتە بینی وشەم.
 بۆت ئەگەرپیم و نیوہشەو تاباتیکە جیھانی تیا راکشاوہ
 "تاریکیی پاچیکی رەشە بناغە ی کۆشکی گومانم ئەداتەوہ،
 لەتاریکیدا.. نامە ی رۆژ ئەخوینمەوہ"
 بۆت ئەگەرپیم ئە ی کیشوہری چاوی ون بووی خۆشەوئستیم
 ئە ی ئەستیرە ی خوانشینى ئەدۆزراوہ.
 وا لەم شەوہدا "گلگامش" دیتە سەر بائی سیمرخى داستانەکەم
 جاریکی تر ئەفڕیتەوہو ئەم کەرپەتە گومان ئەکات لە "ئەنکیدۆ"
 ئەم کەرپەتە ھەئۆی چاوی ئەودیو ئاسمان بەدیى ئەکا.
 گومان ئەکا!
 گومان ئەکا!
 گومان ئەکا!
 *کى ئەئى "ئۆدیب" رەوانە ی دۆزەخ کراو پەشیمانە؟
 کى، کى نائى داوینى دایکى، بەچرنوکى جرجى شەھوہت،
 کە ئەرنى، نە ی ئەناسى؟!
 * ئە ی کى نائى.. ئە ی کى ئەئى.. ئە ی کى نائى؟!
 *لەگەل بانگى مەلای مزگەوتى سەلجوقا
 بەیانى بوو.. کە ئالۆش ئەھیلانە ی،
 ئارەزووی ژووری حەرەمى- خەلیفەدا-

سەرى لەرحما ئەجوقا.
 *ھاوړپکەم سەرەك ھۆزپكى شاری بوو
 ھەموو رۆژى لەگوزەرى بانقەکانا،
 بەکلاو دینارى ئەگرت!
 "ھەيە کالەو پیتاوی بۆ لەپى ئەکاو ناشیگرئ"
 ھاوړپکەم ھەموو شەوی کاژپكى تازەى دەرئەداو،
 پیتىكى کەى لەبەر ئەکرد
 بۆ بەیانیش لە وانەکانى "مارکسا"
 بەرمالەکەى "محەمەد"ى ئەکردە کۆل.
 جارى ئەدا:
 کە "یەھودا" بى گوناھەو،
 "مەسیح" سەر، سەرى خۆى نەبوو!
 *ئەى كى ئەلى.. ئەى كى نالى.. ئەى كى ئەلى؟!
 بۆت ئەگەرپیم و نیوہشەو واشەپەكە لەسەر لاکى رۆژەکانم ھەئەنیشى.
 بۆت ئەگەرپیم و گالیسكەى ئەم شەوہزەنگە سەرەو لیژ:
 ترسى كۆیلەم.. بەدواى خۆیدا رائەكیشى.
 ترسى كۆیلەم.. زامەکانى بەبى تفرن* و ناھیلئ
 نازارەگان لەناو پىخەفى پشوو دا بىخەم بنوون.
 "چۆن ئەھیلئ ئەم شانۆپە تابلۆگان بشاریتەوہ
 چۆن ئەھیلئ میژووى ئەكتەر لەژیر دەمامكى "مەكبەشا"
 وەك "مەم" بدوئ..
 چۆن ئەھیلئ گىای ھەناسەى "دەیدەمونە"،
 لەزەلكاوى سىبەکانى پیرئزنى فەرھاد كوژەى،

رقا بېرئ.. چۆن ئەھيئى"

*دەمامكەكان ھەلبەنەو ھەلبەنەو ئەم شانۆيە ھەرەس دىئى.
 دەمامكەكان ھەلبەنەو ھەلبەنەو ئەم شانۆيە ھەرەس دىئى.
 بۆت ئەگەرپىم و نيوەشەو گۆرھەلگەنى شارى خەو.
 بۆت ئەگەرپىم و گومانم ئەسپ سوارپكە ھاتوو.. ئامادەبى
 لەژوانى يەك ناسىنى لەدايك بوون و مردنما..
 ئەسپ سوارپكە ھاتوو و نەھاتوو..
 سمكۆل ئەكا و دابىن ئەبى، دابىن ئەبى و سمكۆل ئەكا.
 جەو ئەگرئ و جەو ناگرئ!
 بۆت ئەگەرپىم و گومانم تەورداسپكە درەختى سالىھەكانم،
 ئەكا بەچەند كەرتپكەو:
 لەكەرتپكا: وا ئەتبىنم چاوت بۆتە يانەى ھەموو سەرخۆشەكان
 مەمكت بۆتە قوبەى ھەموو مزگەوتەكان.
 لەكەرتپكا وائەتبىنم قاسەيەكى و كلبەگەت ناتكاتەو،
 ناتكاتەو تا بەلئىنى چەند ليرەيەكى پىنەدەى.
 وا ئەتبىنم خەنجەرەكەى "پروٹۆس"ى،
 دەساو دەس دنيا تەى ئەكەى!
 "گومان ئەكەم، گومان ئەكەم"
 *ئەى نابىنى رووبارەكان ھەلساونەتە سەرپى و بانگى،
 بىبابان ئەكەن كە لىيان بخۆنەو.
 ئەى نابىنى كە شاخ بەدواى بەفرى لىدزراويا وىلە.
 ئەى نابىنى بالئەدەكان بەكۆمەل مانىان گرتوو،
 لەنىشتەو.

درختەکان لەسەوز بوون.
 ئەى نابىنى بروسکەکان لەناو چاوى ھەورەکانا،
 تەرمى باران بەشانى خۆر ئەگويزنەوہ!
 لەدووگەلا زەردەخەنەى نەمامەکان ئەدۆزنەوہ.
 ئەى نابىنى؟ ئەى نابىنى؟
 پەنجەى بىدەس لەناو فيستيقالى خوينا شمشال بۆ مردن ئەژەنى
 ئەى نابىنى:
 ئەم گەردەلوولە چۆن زەريا رائەژەنى!
 "گومان ئەکەم.. گومان ئەکەم"
 *ئەى نابىنى ھەر دەرگاىەک لەرووى تيشکيکى ئاوارەو،
 راونراودا.. بکريتەوہ.. تەورەکان چۆن مۆرى ئەکەن!
 ئەى نابىنى ھەر نامەيەک بۆ باران و نان و گولى،
 يار بنووسرى.. مقەستەکان چى ليئەکەن!
 ئەى نابىنى ھەر نيگاىەک بىروانيتە ئەوديوى سنوورى بىينى
 سوژنەکان، چى ليئەکەن
 ئەى نابىنى.. ئەى نابىسى:
 ھەر "زمانىک" لەنگەرى قسە لەگوچکەى،
 ديوەخانى شاردە نەگرى، گويزانەکان چى ليئەکەن!
 "ويستم ئەوہ لەزەريايەک بگەيەنم
 گەر جۆگەکان نەبن.. ناژى
 -خنکاندى-
 ويستم ئەوہ لەبروسکە بگەيەنم
 گەر ھەورەکان نەبن.. ناژى

-سوتاندمى-"
 -تۆ كىيى.. تۆ كىيى؟
 -هه تاويكىم به بى ناسۆ!
 -دهر كراوى؟
 -له و كاته وه دنيايم به ستۆته وه وه له سه ره رپى،
 گشت كه سيكدا، نيشانه ي كاسه سه ريكي نويم داناوه!
 -چۆن هه ئه كه ي؟
 -نان به بى شه رمى ناو چه وان نابرزيم.
 -منت ديوه؟
 -كه مردنم له ليوارى ترسا بينى.
 -ناوت چيه؟
 -ناوت چيه؟
 -بۆت ئه كه رپم و ئه مشه وه له وي رانه ي زه مينى كا رهنگى گومان،
 به چوار ده ورى ئاينزاگانا ئه رپزى.
 -دهنگى گومان ئه دا به گوپى ئه و سه رانه دا كه له شيان
 سه ر ئاوى- ناموون- كه وتوو.
 "به رد هه يه و ئا و نيه .. ئا و هه يه و به رد نيه
 گه ر لي رده دا ئا و هه بوايه ئه وه ستاين ئه مان خوارده وه"
 -بۆت ئه كه رپم ئه ي كيشوه رى چاوه وي ل و ون بۆكانى خۆشه ويستيم
 ئه ي ئه ستيره ي خوانشيني نه دۆزراوه!
 -ئاسۆم به رى.
 *ئاسۆ هه يه؟!
 -كه چاوى خۆم ئه كه مه كو انوو ي بليسه ي نه هينيه كان

کاتى "سوتان" به رزم نه کاته وه بو لای،
 ئیشی مهرگی سوئ بوونه وه..
 -چی ئەبینی.. چی نابینی؟
 -ئاوینەگان تیشک دانە وه خوار ئەکەن
 ئاوینەگان ناچنە به رده می روو خساری، چاوه گانی
 خرابنە دۆزه خه وه.
 ئاوینەگان بی-ئاوینە، ناخەنە روو
 ئاوینەگان درۆ له گه ل هه تاو ئەکەن
 له نیوه شه ودا نابینن.
 1-ئاوینەیه کی شاره گه م ئەو دهم و چاوه ی شارده وه
 که یاسای مه یتخانه گه ی به خوینی دهمی مۆر ئەکرد،
 ئاوینەگه: رهنگی زهردی ئەخواره وه.
 2-که "پیکاسو" که وته ئالتوون مایی کردن
 له ئاوینە ی تابلوکانیا خوئی ئەبینی:
 میریکه سواری فرۆکه ی پاره بووه
 -دراوسیکه ی وینه گیشی بوو که بانقی،
 خوینی پاریس، ههفته ی جارئ
 به چهند فرهنگئ چه کیکی ئەدایه دس
 له جیی خوینی هه له ینجراوی!
 3-بروانامه ئەگۆر نه وه له شه ویکا ئاوس ئەبن
 ئەوه ی ئەبیت نیوه ی ماره و نیوه ی ئینسان.
 4-کاروان کوزه که کاروانه گان ئەکوژی
 له پرسه شیانا فرمیسکه و دائه نیشی.

5-رېك ئەكەويى؟!

چاۋ بە گەنەم

خورما بەگازى ژەھراويى

توتن بەكۆشكى سەرەتا يان كۆتايى

رېك ئەكەويى

6-كە نانايان كوشت ئەبوايە ھۆزى گپ بچن

بەپىر داسى بىدەستەوہ.

كە ئاويان كوشت ئەبوايە ھۆزى دارستان

ھەئسن.. بچن

بەپىر گەرووى زەردەشتەوہ!.

7-كوللە لە ئەشقى چاۋى گولەگەنمە

گەرا لەھيلا نەى برسيتيدا ئەخا؟

ئەو دلدارە؟!

8-ئەى نىشتمانى خۆلەميش! گەر تۆ ئاگردانى شەوبى

خۆشەويستى من پەنگرە*

گەر تۆ قورگى گرەى ھاوارى تىنوۋ بى

منيش تاسەم ئاۋى سوولە*

ئەى نىشتمانى خۆلەميش!

*دەمامكەكان ھەلبەنەوہ ئەم شانۆيە ھەرەس دىنى!.

ئەى كى ئەئى.. ئەى كى نالى.. ئەى كى ئەئى؟!

ئەى كى ئەئى.. ئەى كى نالى.. ئەى كى ئەئى؟!

ئەى كى ئەئى.. ئەى كى نالى.. ئەى كى ئەئى؟!

بۆت ئەگەرپىم و رووتەنىي ئەم زەمىنە مېروو لەناو،



شارە گومانی تەمەنما ئەورووژینی
 بۆت ئەگەر پێم و چاوی خۆم بەدوای برژانگیا ئاوارە،
 گریانی ناو پیلویەتی..
 "لەم شەویدا وەردیانی بەندیخانەى هەناسەکان،
 بەپۆستالی گویزانەو بەسەر رارەوی ناو سنگما،
 دین و دەپۆن.
 لەم شەویدا ئازارەکانم لەپشتی هاوارەکانم بەستوو"

*چاوت گومان لەبیینی ئەکات.
 با لێرەو سەرەتایەك لەگۆلەى یاخیبوونم بەرەلەکەم،
 بەرەللابە ئەى ئەو بازەى باڵەکانت لەئەستێرکی،
 ژانی رۆژگارم وەرئەدەى..
 بەرەللابە و بەدەنوکی تیشکەکانت چاوی ئەم شەو دەربینە!

*گۆیچکەت گومان لەبیستنی ئەکات .
 -بۆ کوی برۆم چاوەکانم ئاسمانیکیان هەنگرتوو
 پرن لەتەرمی ئەستێرە.
 بۆ کوی برۆم کە سەرم شوینم نەکەوی
 بۆ کوی برۆم کە ئاسۆکان-هەلفرینیان،
 لەبال قەدەغەکردبى.. بۆ کوی برۆم؟
 لەشت گومان لەهەستانی ئەکا
 بۆت ئەگەر پێم و نیوہشەو تونیلێکە شەمەندەفەرى بیداریم،
 هەئەلوشی.
 بۆت ئەگەر پێم و نیوہشەو قرزالیکە،

خۇى لەبنجى وشەكانم ئالاندو،
 ھەتاوى گشت ھەرفەكانم ھەئەمژى!
 بۆت ئەگەرېم و نيوەشەو لەناو بېژنگى گومانى ساتەكانيا،
 سورم ئەدا، سورم ئەداو لەچۆلىكا كە ئاۋ: خەوى،
 ئاسمانىكە نەزۆك جېم ئەھىلى، جېم ئەھىلى و خىلى،
 ترسى جى نىشتە لەناو قورگى نەھەنگدا ئەمدۆزنەو،
 ئەمدۆزنەو ھەستونى يەك بەيەكى دەوارەكانى تاوانا،
 ئەمبەستەنەو ھەسەرم لەلەشم ون ئەبى.
 بۆت ئەگەرېم ئەى كىشورەى چاۋە وىل و ونبۆكانى خۆشەويستىم
 ئەى زەمىنى خوانشىنى نەدۆزراو..
 بۆت ئەگەرېم
 بۆت ئەگەرېم
 بۆت ئەگەرېم..

- 1- سان جۆن پېرس لەچامەى -زەريا-وہ.
- 2- خەرەندە: دوو دىۋارى دەربەندىكى تەنگى ھەلچوۋى ھەزار بەھەزارە كە
 لەژىرەو ھاۋى پېدا بېوات "رەواندز".
 *تفر: قەتماغە.
 *ت.س. ئەلىوت لەچامەى -وېرانە خاك-وہ.
 *پەنگر: پشكۆ
 *سول: ئەو جۆگە ئاۋەى بەراستەشاخىكى سەختا دېتە خوارەوہ.

جاریکی تر "سمکۆ" ناچیتتهوه سهەر خوانی مردن!

*بههۆرهی تهنهنگی کاروانی بن بنار لوتکهکان:

ئهستیرهی پشکۆیان

رژانه ناو چاوی بهیانی بهفرهوه.

چهمهکان.. بهرزه پی ههئسان و ههئگیرسان.

ئهسپهکان.. لهبیشهی ئاگردا.. ئاو دران.

هۆرهیه.. وا "شوگاڤ" رهشهبا زین ئهکات

بهقاچی گهردهلوول،

ئاوزهنگی لافاوی بال گرتوو.. لی ئهدات!

هۆرهیه.. هۆرهیه

ئهشکهوتی گوپی شاخی.. به مسی تاریکی.. ئاخراو

وا بهربوو کهوته بهر

تهوژمی رووباری خۆرتهاو.

هۆرهیه.. وا "شوگاڤ" رهشهبا زین ئهکات

بهقاچی گهردهلوول.. ئاوزهنگی،

لافاوى بال گرتوو.. لى ئەدات.
 *رەگ ئەبى چۆغەى ژان لەبەر کات
 بۆئەوھى لەبەردا گول پروى.
 ئا و ئەبى خوى تال کات، بۆئەوھى
 پەل و پۇى تىنوويەتى.. خۆر بگرى!
 *سەيرم كەن! بە رىمى نيوەرپۇى داخ كراو لەدەستما
 چۆن سەرى مردنى ئەم شەوھ.. ھەئەگرم.
 سەيرم كەن! ئەمجارە بەيداخى
 مەرگى خۆم.. ھەئەبىرم
 مل ئەنىم.. بەرىگەى دۆزەخا بۆ بەھەشت
 مل ئەنىم
 غار ئەكەم، كلكى غار
 كالافەى چەخماخەى.. سەرىشتى كىوانە.
 غار ئەكەم.. دەشتەكان لەگەئما غار ئەكەن
 غار ئەكەم.. سوپاكان لەبەرما.. بار ئەكەن!
 كە ئازار تاو ئەدەم.. لەدواوہ برىنم تۆز ئەكا!
 كە جەو بۆ ھۆرە شل ئەكەم..
 لەرپىگای .. "قەتار" دا
 رىبوارى ھەناسەى ھەيران و لاوكم.. پى ئەگا
 بمبىنن! من مانگى دزراوى،
 ئاسمانى كوردستان.. دىنمەوہ.
 بمبىنن! من كۆترى تۇراوى ،

چاوانى دەزگىران . دېنمەۋە
سەيرىم كەن ئەزانن.. تەۋنىكىم: تۆلەتان چىنئومى.
سەيرىم كەن تىئەگەن.. پىرسىكىم: ۋەرامتان بىنىئومى
*رەگ ئەبى چۆغەى ژان لەبەر كات
بۆئەۋەى لەبەردا گول بىرئى..
ئەى سوارەى پىشەنگى كارۋانى بىروسكە!
بەر لەۋەى تاۋ بەدى بەئازار.. پىرس كە
پىرس كە.. لەۋ دەنگەى لەگەرۋى مېژوۋدا.. پىكراۋە
پىرس كە.. لەۋ ئاۋەى لەئاۋا خنكاۋە.
پىرس كە.. لەۋ گىرەى لەگىرا سوۋتاۋە.
*مىن.. چەمى "خوپ خوپە"م كىردۋە بەدەمى،
دەربەندى "قوتور"دا
ھەۋارى "چارىە"م لەگۆمى ۋرمىدا.. ھەلداۋە
ھەياسەى "زۇزان"م لەپىشتى سەقزا.. بەستۋە
لە سابلاخ شايىمەۋ.. دەستەم لە.. سەنە دا.. گىرتۋە!
دىۋارى ئاۋىنەى ئەۋ خۋىنەم:
كە قىزى نەۋرۇزى لەبەردا داھىنام
پەنجەرەى بىرىنى.. ئەۋ ژوۋرى خورشىدەم،
كە نامەى فرمىسكى.. خاۋەرى بۇ ھىنام.
سەيرىم كەن! ئەزانن: چۆن تاۋىر لەلوتكەى چىادا،
ئەۋەستى و ناكەۋى
سەيرىم كەن.. تىئەگەن.. چۆن پىروبار،

لهكۆشى وەنەوزا.. شەكەتەو ناخەوى.
 *پرەگ ئەبى چۆغەى ژان لەبەر كات
 بۆئەوھى لەبەردا گۆل بېرىئ!
 ئەى سەكۆى پېشەنگى كاروانى برووسكە
 بوەستەو.. سل بىكە:
 "تاران"ى پشیلە، خۆى لەكام شان و مل ھەئەسوى؟
 پايتەختى پشیلە، نایەتە سەر رانى گوندى تۆ!
 چىرەنوكىك.. دوو چىرەنوك.. دە چىرەنوك!
 *نیلە نىل.. نزارىك لەسنگما سوتانى لرفەى دى
 ئەى پووشووى پیدەشتى خەمەكان دە بىگرن!
 ھاژە ھاژ.. لافاوى لەسەرما ھەوالى گرمەى دى
 ئەى پردى بەربەستى ئىسكەكان.. مەىگرن!
 سەىرم كەن.. وا ھەورە تریشقەى ،
 ژىر سەى ئەسپەكەم ..
 سامناكىى.. ئەروىنى.
 سەىرىكەن.. ئەوا شا بەىداخى سەرسپى،
 بەپىرى بەىداخى سورمەوھ.. ئەھىنى.
 سەىرم كەن.. من ماسى گۆمىكەم.. تۆر ئەگرم!
 سەىرم كەن.. ئەزانن چۆن برىن.. تىغ ئەبىرى!
 سەىرم كەن.. تىئەگەن چۆن گریان.. گۆل ئەگرى!
 تىنووبووم.. ئاوغەرا بەشوینماو
 ھاتە لام.

هەویری نانی بووم..
ئاگر خۆی گرتمی و پپووی دام!
*ئەهی سمکۆی پیشەنگی کاروانی برووسکە
سل بکە.. سل بکە.. سل بکە!
چرنوکیک.. دە چرنوک.. سەد چرنوک
مەچۆرە.. سەر خوانی کە مردن لەسەرای
"شنۆ"دا.. رای ئەخا.
مەچۆرە.. سەر خوانی.. کەوچکی قاپی خۆی
داغ ئەکا!.

ئەهی سمکۆی پیشەنگی کاروانی برووسکە
میوانی.. خوانیکی.. کە نانی ژەهراویی،
ئیشکچی ژووریتی و وهستاوه
مەچۆرە ئەو مالەهی.. کە شیوی تاوانی
لەسەری برابردا لێناوه.
مەچۆرە.. بەر کەلەبەهی تەفەنگی قۇناغی خۆی بخوات.
مەچۆرە.. سەربانیکی جینیو بە: بناغەهی خۆی بدات.
مەچۆرە، سەر فەرشى، گومانى
کە سەرەهەنگ لەسەرای مردنی شنۆدا
رای ئەخات.

ئەهی سمکۆی پیشەنگی کاروانی برووسکە
سل بکە.. سل بکە.. سل بکە!
*تا "شنۆ" جی ديلم

رئ ئەدەم.. چەكەكان: سەرەو خوار بەشانی كېرپوونا،

هەئواسن!

تا شنۆ.. جىدىلم..

رئ ئەدەم.. زامەكان.. چەقۇكان بناسن!

*ئەى سوارەى پېشەنگى كاروانى برووسكە!.

رئ مەدە.. سل بكە.. رئ مەدە.. سل بكە!.

چېرئوكىك.. دە چېرئوك.. سەد چېرئوك!!

*بەھۆرەى كەژاوەى گىرانى بن بنار.. لوتكەكان:

قەتارەى فرمىسكىان

رژانە ناو چاوى حەيرانى شەووە.

چەمەكان نووستن و لافاوى لاوكەكان: نىشتنەو.

ئەسپەكان: جەلەوى حىلەيان

بەمىخى تاران.. بەستنەو.

ئاوزەنگى: جۇلانەى مانگىكى كوژراو.

قاچەكان بەسكى ژانىكا.. ئەنووسىن

كە نىزە لەناويا سەرچۆپى كىشاو.

ھۆرەپە.. بە رىزە، وا سەرى ھەلكەنراو،

بەپردى "شنۆ"دا..

گلۆپى خوينىكن.. بەرۆژىش ئەسوتىن.

سەيرىكەن.. ئەزانن بۇ چاوى كارىزى ھەلبەستم

لېل بوو.

سەيرى كەن.. تىئەگەن.. بۇ ھۆرەو قەتارو حەيران و لاوكم

ويىل بوو!

تۆ ھەوریت و ئەتبارینم

لەسۆراخی کانییەکا.. زەریاکانم لەخۆم تۆران.

لەسۆراخی بارانیکا.. سامالی ئاسمانم تۆران.

لەسۆراخی منائیکا. گەورە گەورەکانم تۆران.

بۆ پریشکیکی چاوی تۆ

رەقی شەووەزەنگم ھەستان.

بۆ سرووھییەکی دەنگی تۆ

رەشەبای مەرگم وروژان.

لەبەر.. ھۆزی قوتیلکەیی تۆ

دلی چەند کارگەیی چلچرام لەخۆم رەنجان.

لەسەر.. کوختی گریانى تۆ

قاقای کۆشکی پیکەنینم پێدا رزا.

لەسەر ھەسیری ژیر لەشی زستانی تۆ

بەھاری ئۆرتەیی ژیر پاشام ھات بەگزا.

کوردستانم!

لەناو نیگای خۆرنشینى ھەزارەوہ تۆ ئەبیینم.

لەمانگی داسی گیراوی جوتیارەوہ تۆ ئەبیینم.



كوردستانم!

ئەو ھەورازى ژانى من پيا سەرگەوھ.

ئەو پەيژەى بالاي كەنەفتى شيعرى من

پيا سەرگەوھ!

ئەوھ.. ئەو سەھۆل بەندانى ئاوينەى،

لەرزلپھاتووى چاوەكانم.. تيا دەرگەوھ

ئەو پپوھندى رۆژانى بەندكرام

پەراسووى سنگى شەوگارى بەنديخانەى پپپپوھ

"بى درو رەوھ"

بیدرورەوھ. ئەو برينەى بەدارشەقى خامەكانم

قۇناغى شەختەى دەرپەندى سامەكانى تۆى پپپوھ.

ئەو برينەى ئيشەكانم شاباش ئەكاو،

لەزەماوھندى پەيكولتى ئاخەكانما ھەلپەپپوھ.

ئەو برينەى كارپز كەن و كارپزيشە

ئەو برينەى رپبوارپش و رپبازپشە.

كوردستانم!

تۆ تاسەى ماچى خەويكى و لپوھكانم ئەتھپنە دى!

كوردستانم!

تۆ ھەورپت و ئەتبارپنم

تۆ كپلگەپت و منپش پەلەى،

دەنگى سەوزت تپدا ئەدەم.

تۆ شانۆپەكى ھەتاوى و منپش پەردەى،



سيپهر.. له سهر، داستانه كانت لانه دم.

تو.. منيتو.. منيش له گهل،

ههنگاو هكاني سهرنجا نه تگه پينم.

نيشتمانم!

له پايته ختي سيداره دا.. لاشه كانم

بوون به سنه و بهري گرو به ره و ناسماني خوین هه لچوون.

بوون به كو له كهی بارووتی سهر ژيله مؤی،

نه و شه قامانه میژوویمان ته قانه وه.

بوون به ریگای نه و ریواره چه قویانهی

برینی نوستوی زیندانیان هه ستانه وه.

هه ریبه کهیان بوونه سهرلقی له ریزی

له شکری خه نجهری رقماو رووانه وه.

به هه موویان بوون به قه یاغی له ناو زیی،

شه وه كانماو به ره به یانیان په رانه وه.

رقه كانم.. ته نینه وه

وهكو بی شهی شیر په نجه یهك

به ناو له شی تاریکیا ته نینه وه

به پايته ختي سيداره دا ته نینه وه.

نيشتمانم!

له ناو هوئی دادگای سهری نه ژده هادا

دادپرسه كان..

مردنیان کرده چاویلکه و سهیریان کردم.

دادپرسهگان.. له قهفه زى ئىسكى دهره پىنراوى خۇما
رايان گرتم.

تەرازۆكە.. زرىكەى خاكى سەنگ ئەكرد
تەرازۆكە.. بە خۆلەمىش،

دوو كەلى مافى ئەكيشا!

لەو هۆلەدا قوربانىيەكانى "سىيارە"

ئالاي چاوى "دېرياسين" يان لەسەر گردى،

شانى سوورى "ماي لاي" هەكرد

كۆدەتايەكيان بەرپا كرد.

-تاريك و روون-

ئىستگەى گەر ووميان كرده وە

بەيانى ژمارە يەكى سەدەى بيستيان

تيا.. خویندە وە.

*

نیشتمانم!

خۆشەويستيت بالداريكة بەبالى زامەكانى من ئەفپرى.

دارميويكە بۆلى گلپنەى شەوانى شيعرم ئەگرى.

خۆشەويستيت هەزاريكە نانى خەمەكانم ئەخوات.

سرووديكە بەرگى نۆتەى سەنگەرەگان لەبەر ئەكات.

لوتكەيەكە كلاًوزەرى شەفەقى يار لەسەر ئەكات.

خۆشەويستيت رەشماليكە كە نازارە كۆچەرەگان

لەسەر سنگى "فەيليكانم" هەليان داوہ



فوراتيڪه لهگاني لهشي - حسينى
 كهزه كانما.. هه ئه قولئ
 خوشه ويستيت منالتيكه "وان" بوويه تي و،
 مه هاباد مه مكي نه داتي!
 خوشه ويستيت قولنگي كه وا به دهستي بوومه له رزه
 فه رها ده ره شه كانه وه وه هه لگير ساوه.
 خوشه ويستيم لاولا ويكه له بليسه و به ديوارى
 تاريكي تا.. هه لگه پراوه.
 ده زگيرانه!
 بانگت نه كه م دامگير سينه و به ته يمانى ده ورى گوندى
 سووتاوى سنگ و مه مکتا هه لم واسه!
 بانگت نه كه م دامگير سينه و بمده له و قزه تهنيايى
 له بهر ناوينه شپولتا داي نه هيئى.
 بانگت نه كه م.. بانگت كردنم تووى چه خماخه نه روئينى.
 بانگت كردنم.. هه وره سووره كفنه كانه و
 به سهر مهرگا نه گرميئى.
 بانگت كردنم.. ساواي ماچيكي پشكويه و،
 خوئى به سنگي دايكه كه ي بابيه گورگوردا نه نووسينى.
 ده زگيرانه!
 نيگام دهسته و گولئ گورانى له باخى،
 تيشكه كانت نه كاته وه وه نه پخاته ناو،
 گولدانه كانى بووكيئى شه به قته وه.

نیگام دسته و بازنی گزنگ ئەکاته
 مه چه کی ئه ر خه وانته وه .
 نیگام "شام" ه و مه ولانه ی تیا وه نهوز ئەدا .
 من مه ولانه دهم و چاومه و شار چه مؤله !.
 ناگو یز مه وه .. من ئە مه وی چه مؤله کان
 له سه ر به رده نو یژی ناو چه وانم بر وین
 شمشیره کان ئاهه نگ له له شما بگی پرن
 ناگو یز مه وه .. من ئە مه وی له گه ل ته ته ری گولله دا ،
 راسپارده ی هه ژارانم پی بسپی رن .
 نیشتمانم !

زه رده په رت گریانیکه له سه ر چیای پیلوم ئە نو ی و
 له ئە ستی رکی خه وه کانما که زیی فرمی سک شان ه ئە کات .
 زه رده په رت ئالتونیکه شاخه کان له خو ری ئە کپرن
 شاخه کان ئە یدهن له سه ری پیکه نینه کو ژرا وه کان .
 نیشتمانم !

-من زه رده په رتم خو ش ئە وی-

چونکه سیمای هه ژاره کان ئە کاته به ر قه له مه که م .
 چونکه گولله ی پشمه رگه کان ئە خاته به ر هه ئبه سته که م .
 نیشتمانم ! چاوم لیته :

دیته ده ری و به پلیکانه ی گو یزانی رو ژ ژمی رتا
 رو وه و روانگه ی هه تاوت هه ل ئە کشیی
 چاوم لیته دوو که ئیکی و له دوو که ل کی شی زه مان ی

کارگه‌کانی نه‌قلیاتی
 گوڤزانه‌وه‌ی کاسه‌سه‌را
 دیته‌ده‌ری و.. هه‌ئه‌قرچی
 چاوم لیته‌کتیبیکی و بۆ پیتی یاخیت نه‌گه‌رپن
 بیدۆزنه‌وه‌و ته‌قه‌ل له‌ناو چاوی هه‌لده‌ن
 چاوم لیته‌کتیبیکی و په‌ره‌کانت تاته‌شۆری
 نه‌و خامانه‌ن مه‌شخه‌لی نووکیان هه‌ئه‌که‌ن.
 چاوم لیته‌و گویشم لیته‌..
 هه‌ریقیکی.. له‌شه‌قامی هه‌په‌ساوی
 شاری ترسا.. نه‌زیرپنی
 هه‌ریقیکی.. بۆری ئاوی ئاگرکوژینه‌وه‌ش نه‌سوتینی.
 چاوم لیته‌و گویشم لیته‌:
 ئوتومبیلیکی ئیسعافی و له‌دایک بوون و مردنت
 به‌یه‌که‌وه‌ سوارکردوو.
 ئوتومبیلیکی ئیسعافی و شۆفی‌ری خوینی حوزه‌پیران،
 لیته‌خو‌رپیت و "گو‌یه‌و غه‌ززه" ت به‌یه‌که‌وه‌ هه‌لگرتوو!
 نیشتمان!
 شه‌ست و یه‌ک بوو.. له‌ژیر که‌پری هۆنراوه‌یه‌کی برسیما
 که‌ سی‌به‌ری بۆ وشه‌ماندۆکان نه‌کرد
 دانیشتبووین به‌یه‌که‌وه‌ بازیمانان
 به‌ره‌و رووی به‌رده‌قاره‌مان نه‌کردوه
 دانیشتبووین به‌ئینیکمان بیری یه‌گترنه‌خسته‌وه

كە دابوومان بە چىرۆكە شەھىدەكان
 كە دابوومان بە سامالە گىراوھكان
 رووت تىكردم.. پىتەكانم كەوتنە لەرزىن
 نەپەكانت لەسەر ترسم دائەبەزىن
 لەناو دەمما زمانم سەرسىمى ئەدا
 شەرم چاومى بەبەرپىما دائەكوتا:
 كە پىتە وتەم: ھەرد توورپەھە و بەدانى بەرد
 لىوى كەندەلانەكانى خۆى ئەكرۆزى.
 ووتەم ھا سەرم بىكە بە بنە و بنكە و قوللەى ئەوئى .
 وتەت: مېژووم بوركانىكە و پەنگى لەناو،
 گۆمى سالما خواردۆتەوھە و ھەناسەى رىئى نىيە دەرجى
 وتەم: ھا.. خۆلەمىشى بارووتى ھەزار سالەى
 ئىسقانەكانى ئەم كوردەو سىيتم بەرئى!
 وتەت.. ھانى و بەيەكەوھ تەقايىنەوھ.
 لەو رۆژوھە.. خۆرمان كەردۆتە بارەگای ھۆنراوھكان.
 لەو رۆژوھە.. مانگمان كەردۆتە جۆلانەى كوژراوھكان.

★

دەزگىرانە!
 لىمت ون كەن.. لىم ون نابى.. ھەناسەم شوپىن "با" ت ئەكەوئى
 وشەى لاوم شوپىن كچى ناوت ئەكەوئى!
 نىشتمانەم
 لىمت ون كەن.. لىم وون نابى.. ئەتدۆزمەوھ

لەھاواری دەمی قلیشی دەست و پپی رووتەکانا. ئەتدۆزمەوہ
لەھیلانەى کۆنەشاخی کۆترە کیوی داخراودا.. ئەتدۆزمەوہ
لەنامەخانەى گریاوی "گەنەفانی" و "جەمال عیرفان" ئەتدۆزمەوہ
لەگەرەکی زنجەکانی "واشتتۆن"ی: نزیك خانووہ،
قورەکانی سلیمانى و تەنیشت مالى "بابەگری" ناو خەرتوما،
ئەتدۆزمەوہ.

بینەرانی!

ریم کەن قولینەى سەرسەرى چیرۆکەکەم
خۆرى جەرگی ھەزار پیرپۆرنى تیاپە.

ریم کەن.. ریم کەن!

ریم کەن.. پۆستەى ئەسپى گری بەتاوھاتووى گۆفارەکەم
نامە و بروسکەى نەھینى نیشتمانى خوینى تیاپە

بینەرانی!

ئەگەر نەخشەى ناوچەوانم..

رپی تەماشاتانى ون کرد.. بیسرنەوہ.

گوینگرانی!

ئەگەر رەزى دەنگەکانم

ھیشووى بیستنتانى نەگرت.. بیسرنەوہ.

خوینەرانی!

ئەگەر کەشتى حەرەفەکانم،

تاریکایى پەرانیوہ.. بیخنکین.

گەر دیواری شیعەرەکانم

له بهر خه زنه ی پاشاکانا نووشتایه وه
بیروخینن.. بیروخینن
بینه رانم.. گویگرانم.. خوینه رانم!.

263

من تینو یتیم به گپ نئەشکی

ئاوم.. ئاوم
ئاوی تینووم..
سەرچاوەکەم لە دەمی شەویکی، سوێردا
هەئە قوڵی
جی پپی شەپۆلی خنکاوی
خۆی هەئە گری.
ئاوی تینووم..
رەووباری ئاواتی ماندووی روو زەریا..
سەر هەلگرتووم-
بەژێر پردی شەهیدی نۆ سألە و
سبەینی دا.. تیئە پەرم
رۆخی خویناوی خۆم ئەسپرم.
ئاوی تینووم
هەتا سەر بەرەو خوار بڕۆم
تا دەم و چاوی غەریبیم
لەریگە ی دوورترە بشۆم

لەتینیویتیم ئەخوریتهوهو.. خۆم هەر تینووم!
هەتا درێژتر بمهوه..

هەتا باوەش بۆ داھاتووم بگرمهوه،
بوازی ترسم.. لەچاوی مەلەوانە پیرەکانا
قولتر ئەبێ..

ھاژە گیرووم.. لەگوپی کەشتیەوانە
کۆرەکانا.. بەگۆرترو خۆرتەر ئەبێ.
ئاوی تینووم..

جۆگەیهکم.. لەکەنارما خەم شین ئەبێ
نازار ئەروئ و گۆل دەرئەکا
چۆ تاجی گر لەسەر ئەکا
خوین بولبولە و بۆی ئەخوینێ.
ئاوی تینووم..

خەم خۆرکی خوپی زامەکانم.. ئەمخواتەوه!
پێستی قلیشاوی دیمی

لەشی وەرزی سائەکانم .. ئەمخواتەوه .

من .. فرمیسکم .. چاوەکانم ئەخواتەوه !.

من .. گریانم .. پیکەنینم ئەخواتەوه!.

گۆمی بێدەنگیم.. ھاواری چەمەکانم ئەخواتەوه!.

پرسەکانی حوزەیرانم،

جەژنەکانی مانگی مارتەم ئەخواتەوه!

ئاوی تینووم..

من.. تینیویتیم ئەمخواتەوه

شپرزەييم.. دۇنياييم ھەلئەمژى.
ھەناسەم.. سىيم ھەلئەمژى.
برينەكانم.. جىي ساغم سارپژ ئەكەن.
زىندانەكانم: رووناكى ھەلئەھىنجن
گوناهەكانم.. نوپژ ئەكەن.
شەوہەكانم روژو ئەگرن!
ئاوى تينووم
نانى برسويم! ھەزارەكان تيرم ئەكەن
خۆرى ديلم،
دیلەكان ئازادم ئەكەن.
كرى گرتەم.. لەخانوى تاپۆگراوى
پشتاوپشتى شارى خوما..
من نەدیده و نەناسياوم،
لەناو ھۆزو كەس و كارى.. ديارى خوما.
چاوم.. لەباخى زستانا پشكوتووہ.
لەدارستانى ئازارا پيم گرتووہ
دارەوانيكەم.. بەدارى سيدارەما
بەپەتى بەر قەنارەما..
بەمردنما.. ھەلئەگەرپيم.
شاخەوانيكەم.. بەشاخى ژانەكانما،
ھەلئەزنييم.
من.. تينووتيم ئەمخواتەوہ..
من.. تينووتيم بەگر ئەشكى..

بۆيە ھاتووم.
 بەسوارى ئەسپى رەشەباي شىعر ھاتووم
 ھاتووم.. ھاتووم
 ئاگردانى ساردەوہبووم-
 بۇ پشكۆي ھۆنراوہ ھاتووم.
 تۆوى وشەم.. بۇ لاي كىلگەي بىرم ھاتووم.
 لقو پۆپەم.. بۇ لاي رەگو ريشەم ھاتووم.
 لەش-م: بۇ لاي سەرم ھاتووم.
 ئاويىنەم.. بۇ سەيرى شىوہى
 شىواو و ويلى خۇم ھاتووم.
 نامەيەكم بەرپى پۆستەي خەما ھاتووم.
 بەناونىشانى شەھيدىك كە گۆرەكەي
 ھەتا ئىستاش لەگۆرەكەن رائەپەرى.
 بەناونىشانى شەھيدىك كە گۆرەكەي
 ئەبىتەوہ بەسەنگەرى.
 كە چەكەكەي
 ئەچىتەوہ دەس درويىنەي جەنگاوەرى.
 بەناونىشانى شەھيدىك كە كفنەكەي
 مېرگەو.. گولالەي نەورۇزى لەسەر ئەروئ
 نامەيەكم.. خوئين نوسىومى
 دەستى گوللە.. ھەلى گرتووم.
 برووسكە.. پىچاومىتتوہ
 لەگەل ھەورى بارانىكى سوورا ھاتووم.

نامەيەكم.. لەبەنديخانەى گيرفانى نامەبەردا
 هېشتا بەندەم.
 نەگەيشتم.. بەيارەكەم.. نەگەيشتم.
 لەوساكەو.. بەتەنيا ھەر:
 زەرفەكەم.. ئەمخوئىنتەو.
 لەوساكەو.. چاۋ لەمستم
 تابلۆيەكم.. لەسنوورى چوارچىۋەكەم
 دەرياز ئەپم.
 رەنگەكانم.. ناگرەمە خۆ.
 شووشەى روپوشم ئەشكىنم.
 ئەم روخسارەم ئەسپرمەو
 من.. سەر لەنوئ
 بەنەوئى نوئ-
 رەنگەكانم ئەگرەمەو.
 شەقاميكم.. لەقەراغى خۆم بىزارم.
 خەنجەريكم.. لەكىلانى خۆم بىزارم.
 ھەلبەستىكم.. لەزمان و رىزمانى خۆم بىزارم
 ئاۋى تىنووم..
 بەشۋىن شەپۆلى خنكاۋى خۆما ھاتووم.
 چرايەكم.. بەشۋىن گرى خۆما ھاتووم.
 لەگەل پەپوولەى فرمىسكى سەركارىزى،
 چاۋى ئالى.. بەرەبەيانى ئاسۇدا
 كەوتوومە رى.

لەگەڵ کۆتری ، دەنگی سپی برینداری
 "پیکاسۆ" دا کەوتوومە ڕی.
 لەگەڵ دووگەلی ھەوال و.. بۆکروزی
 جەرگی سووتاوی سابلأ خا کەوتوومە ڕی.
 بەفرۆگەى سەنگەرى - بارزانیی - ھاتووم.
 لەفرگەى خوینی - فیتناما - ئەنیشمەو.
 لەمالی شیعری کۆچەری
 "مەحمود دەرویش" دا ئیتر ئەبم بەمیوان
 -جیکۆر- ئەکەم بەدەزگیران.
 دەس لەگەڵ -بایرۆن- دا ئەگرم.
 لەشایی خوینی -لۆرکا- دا ھەئەپەرم.
 بەژیر پردی ئیسکی شەھیدی نۆ سائەو،
 سبەینیدا.. تێئەپەرم.
 رۆخی خویناوی خۆم ئەسرم .
 ئاوی تینووم..
 -بابە گورگور بەگور ھاتووم-
 من تینویتییم بەگرنەشکی
 بۆیە ھاتووم.
 وەرە.. ئەى گر
 وەرە.. شەختەى قورگی گەلیی ترسەکانمان
 بتوینەو.
 رووپۆشی سەر دەم و چاوی ئاوەژوومان
 بسوتینە.

تاریکییمان بخوینه وه.
 گلۆبی مه مکی کوژاوهی دایکه کانمان
 هه لگیر سینه.
 پشکووی نووستووی ژیر خو له میشی میژوومان
 هه لیسینه
 وهره.. ئەی گر
 خوشه ویستی.. تالمان بهرئ
 شانە ههنگوینمان له گه لای
 داری ژاله و – بیدا- بهرئ.
 چه پکه گوئمان له ئینجانە دڕکا بهرئ.
 پیکه نینمان له ناو شاری رفا.. بهرئ.
 وهره ئەی گر!
 وهرن.. ئەی شاعیرانی گر..
 وهرن.
 ئیشکی چاوی ناو ژیلهمۆی سائی تازهی
 شیعر بگرن!
 ئیشکی وشە،
 نه زاوی ناو – منالدانی-
 بیری سبهینیتان بگرن.
 وهرن..
 ئەی شاعیرانی گر وهرن!
 سه رچۆپی له گه ل بلیسهی زهما وهندی
 زاوای ناو دۆزه خا بگرن.

وەرن لەبەر:
 مانگەشەوی ھەلھاتوو لەناو پەنجەرەى
 كۆشكى ھەورا
 كە پۆپەشمىنى تريفەى زەردى داوہ
 بەسەر گلكۆى بووكى بەفرا
 شيعر دانين.
 وەرن لەبەر:
 كلپەى بيشكەى ساواكانى گوندەكانا
 لەبەردەمى ھەتاوى كلاًورۆژنەى،
 ماتو پەستى، ناو زىندانى بەندەكانا
 شيعر بلين.
 وەرن لەبەر:
 ميكروڤونى سەرى، بەنيزە ھەلگىراوى "ڤيىت كۆنگو"ى
 پيشمەرگەدا.. شيعرەكانتان بخويننەوہ
 وەرن.. لەكۆرى دلدارە برسپەكاندا
 لەژيىر كەپرى بى سيبەرى ماندووہكاندا
 تيچريكين
 چەخماخە بن، بگرمين
 ليزمەى بارانى شۆرشى ببارينن.
 ئاوى تينووم..
 ئەو چيرۆكەم، بارانى بەھار دايناوم.
 لافاو.. لەشارى خنكاوا ناوى ناوم.
 ئاوارەكانى سەرزەمىن
 بۆ بەكترىم ئەگىرنەوہ.

ئاۋى تىنووم..
 ھىوايەكم مەترسىم پېش خۇم خستووہ.
 بېدارىم.. بۆتە رابەرم
 لەھەر شوئىن شەھىدەكان بمخۇنەوہ
 لەھەر شوئىن كە "چارچرا" و،
 "قامشلى" و "وان"كى.. لى بى!
 لەھەر جىيەك وەكو ئىرە:
 گرپ .. تىمارى برىن بكات
 برىن.. بەپىر زەردەخەنەى،
 ھەلپروكاوہوہ بچى!
 لەھەر جىيەك:
 قوربانىيى.. بەشوئىن چەقۇدا راسپىرى
 دەغل.. لەدووى داس بگەرى
 مل.. بەشوئىن پەتى سىدارەو
 قەنارەى خۇيدا بنىرى.
 لەھەر جىيەك.. قەلەم بىيىتە منارەو
 پېشمەرگە بانگى تيا بدا
 لەھەر جىيەك.. سپىرى خۇر
 دەستى برپراوى.. گىقاراي ھەق ھەلپىرى.
 لەھەر شوئىن.. مردن: بمرى!
 ئاۋى تىنووم..
 فوارەى خوئىنى مېزووى ھەلچووم.
 ئەوہتەى ھەم.. لەتىنوئىتىم ئەخورىتەوہو
 خۇم ھەر. تىنووم.

285

-داری به پرووم-
ههزار تهووم خسته گریان
من به پیوه.. من به پیوه
ئه بی بمرم ئه ی: تهوره کان!
ئاوی تینووم..
نه ورژیکم.. هیشتا کوو نه کراومه تهوه
نیرگزیکم هه تا کوو ئیسته نه پرواوم
به فریکم نه تواومه تهوه
پرسه یه کم.. هه ئه ساوم!
جوگه یه کم.. له که نارما خه م شین ئه بی
ئازار.. ئه پروئ و گول دهرئه کا
چل.. تاجی گر له سه ر ئه کا
خوین بولبوله و بو ی ئه خوینی!.

* ئه م هونراوه یه له "22" ی مارتی 1972 دا له شاری که رکوک و له یه که م
میهره جانی شیعی کوردی دا خوینرایه وه.

دهنگو ريگايه كي كهړ

بؤ مه لېه ستو مه لؤ

-بابه.. بابۀ!

-بانگم نه كهن! له وديو ديواري بيستني

گوڼي شه ووهو.. بانگم نه كهن.

له وديو دهرگاي ته مومژي

دانه خراوي ناو خه ووهو.. بانگم نه كهن.

-بابه.. بابۀ!

-به ديم نه كهن.. له وديو، سوتاني بينيني

ريگهي ماندووي چاويانه ووه.. به ديم نه كهن.

له وديو .. سنووري دهنگه ووه

له وديو.. روخساري رهنگه ووه

بانگم نه كهن.. به ديم نه كهن.

ماچيان نه كهم.. ماچه كانم: وا ليوم نه هيننه گريان

ماچيان نه كهم.. ماچه كانم:

به دهمي خو ما نه چزين .

ماچەگانم وەگوو بەفری، لەبەر هەتاوی دووریا
پیش گەشتن ئەتوینەو.

-بابە.. بابە!

-بانگم ئەکەن.. دەستی دەنگیان،

بەناو ریگەیهکی کەر.. درێژ ئەبێ

بەدییم ئەکەن. چۆلەکە ی چاوی فرینیان

لەهیلانە ی ناوچەوانی غەریبیم.. هەلئەنیشن.

لەسەر تارمە ی باڵەخانە ی.. ناو خەیاڵما

وچان ئەگرن.

دەنووک لەدانەوێڵە ی رژاوی

پیتەکانی شیعرم ئەدەن.

-بابە.. بابە.

-رۆلەگانم..

لەمابینی ئیو و.. خاكا

من ترسیگم.. خوشەویستی راوم ئەنێ

هاواریگم.. کەس نامبیسێ

لەمابینی ئیو و خاكا.. گومانیکم

لەدئنیاییدا خنکام

چیتان ئەوی رۆلەگانم!؟

-بابە.. بابە:

وەرە.. وەرە دەس بەسەری

سبەینیماندا بەینە.

-له مابینى دەنگى ئیوه و. سبهینى دا
 سهره گیزه ی ههنگاوهکان،
 له کۆلانى دهرنه چوودا.. یه خهه ئهگرن.
 له مابینى دەنگى ئیوه و.. سبهینى دا،
 کوشتن.. ئهگاته ژيانم!
 له مابینى ئیوه و خاكا.. رۆلهکانم
 خۆم به قاچى شه مشه مه کویره ی ریکه و تا
 هه ئواسیوه.
 له مابینى ئیوه و.. خاكا
 نیوه شه ویکم.. نه به یان نه ئیوارم
 نه ناسیوه!
 له مابینى دەنگى ئیوه و.. سبهینى دا
 من ویلکم.. ریکاکانم له گه ل خۆما ون کردوو.
 من ئاخیکم.. جیگه ی سنگم گواستۆته وه
 بو پیده شتی هه ژارهکان..
 چیتان ئه وی.. وردیلهکان؟
 بابه.. بابه.. تۆمان ئه وی
 تۆمان ئه وی.. که ی دییته وه؟
 -که ی دیمه وه؟ که زامى "بابه پيشمه رگه"
 له دهرگای به ربه یانى دا
 که کۆترى بال کراوى شاخه کانمان فرینه وه
 من دیمه وه.

كەى دېمەۋە؟.. كە ماچى بابە گىفارا
 لەسەر گۆنەتان سەوز بوو.
 من دېمەۋە.
 كەى دېمەۋە؟.. كە كارزۆلەكانى "سەقز"
 ئاويان لە "وان" دا خواردەۋە
 من دېمەۋە.. من دېمەۋە كاتى منالى - پەشەكان-
 لەناو بەفرى، گەرميانى سەرزەمينا
 ياريان كرد
 من دېمەۋە.. كاتى "عيسا" بۆ لاي مۆمى
 كوژاۋەى ناو كلتيسەكان.. گەرايەۋە..
 من دېمەۋە.. من دېمەۋە.. وردىلەكان
 كاتى.. باۋكە دزراۋەكان.. دۆزرانەۋە.
 كاتى.. تەرمە بىناۋەكان.. ھىنرانەۋە.
 من دېمەۋە وردىلەكان..
 كاتى.. دلۆپە خوڭىنى پىچراۋەى ژىر سەردابە تاريكەكان
 لە دەزوۋى پرشنگى خۇرا.. كرانەۋە.
 بۆ ملوانكەى مىل دايكى شەھىدەكان.. ھۆنرانەۋە.
 من دېمەۋە رۆلەكانم.
 -بابە.. بابە.. لەكۆى ئەنوۋى؟
 خەومان نىيە!
 * "بنوۋ بەخۆشى ھەتا بەيانىي
 خەۋى ژىر پەردەى پاكى يەزدانىي

گريانى چيٽه.. تو چي نه زانى
تو تازه خونچه ي باخي زيانى
روڻه لاي لايه شيركو لاي لايه
ياخوا شيرانه بيٽه ناو كايه**
-بابه.. بابه.. گريانم دئ!.

*

"نه گهر وهك باوكه حه سرهت،
ديده كهت زهرت بچيڙايه،
زهمان گهردي نه مهلتى گشت
به دهم باوه بيڙايه..
ههفت بوو بئوچان بگريت،
به سهر تاوانى باوكيما.
به حر.. پر كهيت له تف بيه ديت،
به ناوچه وانى باوكيما**
-بابه.. بابه.. پيمان نه ٿين:
باوكتان چييه؟..

-باوكتان!.. باوكتان! نارھى ناوچه وانیکه به لاجانگی
رؤژھکانا.. دیتھ خواری.
پيچکھيه.. له نووستنیشدا خول نه خوا
باوكتان دهرمانیکه دهردي.. تيکھل نه کري.
خه مه گاني.. وهك هه جيغي
کوٿيکھ و دنيا نه گهرئ.

باوكتان.. ردینی قهرزیکه، قهت تاشینی تهواو نابی!

باوكتان.. باوكتان

جگهرهیه که.. به لیوی هه لبه سستیکی بیکار - دوه

گیرفانی به تال.. نه یکیشی.

خوی ئاویکه.. زامه گانی خوی نه یچیژی.

باوكتان.. پیاله ی "مامه خه مه" ی چاپچییه که

هه موو "مامه یاره" یه ک پیی نه خواته وه.

رۆله گانه!.. باوكتان قیری سه ره شه قامی،

یه ق دراوه ی، هاوینی، خوار نه فریقایه

پرته قالیکی یافایه

ههر به داره وه مژراوه.

*- "که جوانکیله و که منال بووم

گول مالم بو..

کانیی.. ده ریاچه ی سالم بوو

گول بوو به زام

کانیش به تینویتی له لام**

-بابه.. بابه.

-بانگم نه کهن، له و دیو دیواری بیستنی..

گوئی شه وه وه.. بانگم نه کهن

به دییم نه کهن.. له و دیو سووتانی بینینی

ریگه ی ماندووی چاویانه وه. به دییم نه کهن

له و دیو سنووری دهنگه وه



له وډيو روخساری رهنګه وه
بانګم ټه کهن.. به ددیم ټه کهن..
-بابه.. بابه.. بابه.. بابه..

29

* پارچه یه که له شیعری - شپږکو لای لایه - ی بیګه س.
* پارچه یه که له شیعری - بڼ هیوا - ی گوران.
* پارچه یه که له شیعری - که منال بووم - ی شاعیری فه له ستینی مه حمود
ده رویش.

280

خوینہ کؤلا

کورد.. دووکهل و دووکهلکیشی
چوار کارگهیه..
"خوینہ کؤلا" دروست نهکهن
خوینہ کؤلا..
لهئه نجومه نی ناشتیا نه خوریته وه!
"ئاخ.. زهمانی خوینہ کؤلا
کی قور نه دا به دهر وازهی کارگه کانتا؟!"

281

مايڪوڦسكى

-1-

گوى گرن ليم! دهنگم نه پرڙينمه چالي.. چاوتانهوه
مؤمى چاوتان.. لهدهنگما دائهگير سينم.
تاريكيتان.. نهخومهوه.
تهنيايهكم.. شوستهى شهقامى نيوهشهوه
لهمؤسكؤدا.. دهرم نهكات.
چهق بهستنتان.. راوم نهنيٽ.
بيجيتان.. دائدهم نهادات.
تهنيايهكم.. ههمووتانم.

-2-

گوى گرن ليم.. گوى گرتنتان وهك رهشهباههٽم نهكات.
گوى گرتنتان.. روانينيكهوه وشهكانم بهديى نهكات.
شهبهكانم.. سهرميانه
سهرميانهوههٽنالهرزيين.
گوى گرن ليم.. ههر وهك گوى لهزهريا نهگرن-

282

تەنیايەكم.. شەوہكانتان.. پەنجەرەن بۆ شیعەرەكانم
ئەیانكەمەوہو ھەناسەى
ئەستیرەكانتان ھەئەمژم.
تەنیايەكم.. "پاریس" لەدئما ون بووہ
تەنیايەكم.. ھەمووتانم.
-3-

تەماشام كەن.. تەواو نابم:
ئەكوئیم.. ھەئەم
كە ساردبوومەوہ.. بارانم
لەبەینی ھەئەم و بارینا..
لەدایك بوون.. شیعەرەكانم!
-4-

من ئەمەوئ -مەحال- بگرم
دەرگا لەسەر -گومان- داخەم.
-5-

ئەمجاردیان.. گەشتیك ئەكەم..
تەنیاتان كات
لەگەل شەویكا.. كۆچ ئەكەم
خەوتان.. لئیخات.

به غدا

به غدا.. قفلتيكه داخراو
كليله كه ي له گيرفاني
دلداريكي ون بودايه.
به غدا.. نانيني سووتاوه
له ناو قورگي برسويه كاندا.. هاوار نه كات.
به غدا.. به غدا.. هه سانيكه بي چه قويه
چه قويه كه بي هه سانه.
گه رداويكه خه وليكه وتوو
پانكه يه كه.. بي.. په روانه-

*

له سكي ماسيي ديچله دا
ماسيي سيروان- نه بينمه وه!

بى كۆتايى

گويم گرت له.. شاخ
باسى زهرياي بۇ ئەكردم.
زهريا.. پەخشانى پيدەشتى
خويندەوه بۇم.
سروشت.. داستانى ھۇنراوھى
سەر شانۆى ئادەميزادى پينيشاندام!
كاتيكيش گويم له زمين گرت!
باسى "گەردون"ى بۇ كردم!
نەھينىيەكان: رايان ژەنيم
وہك منال خەويان ليخستم!
ئەى سنوورى بى كۆتايى
كەى ئەتگەمى؟!

مامه خەمە

مامه خەمە.. قسەى گره
كۆرى پياوه خەساوهكان.. ئەسوتىنى.
رستهكانى.. تهور داسه
نيرگەى زمانه لووسهكان.. ئەبرپتەوه!
مامه خەمە... برينىكه
لهسەر چهقۆ دائەنىشى.
پىخەفيكه:
شههيدەكان لهسەر سنگى رائهكشيان!
مامه خەمە: كتيبيكه،
چاوى شار.. ئەخوينتەوه
زنجيرىكه.. بهنديخانه پيوهند ئەكات
مامه خەمە.. ئەجهليكه:
بهروه مهترسىي رائهكات!

دوگ

رېگه‌ی سپی: چاوه‌کانی له‌ناو دلی خوادا هه‌لدین
ئه‌ی رېبوارى رېگه‌ی سپی! شه‌یتانه‌کان:
جه‌والیان پر له‌خورمايه..
رېگای سپیش.. تیشووی نییه!
ئازار ئه‌خۆی؟ یاخود خورما؟
ئه‌مانه‌وئ رېگه‌ی سپی، قاجی قوراوی نه‌گریته
ته‌مه‌نی خۆی..
ده‌مو چاوی هه‌رگیز نه‌شوا!
ئه‌مانه‌وئ.. پیمان بلین: شه‌یتان یان خوا؟
ئه‌مانه‌وئ پیمان بلین: هه‌ق پیل‌ویکه‌ تاکه‌وتاک له‌ده‌م بکری؟!
-راسته‌وانه.. چه‌پی نییه
چه‌په‌وانه.. راستی نییه
-تاکى ون بو.. وا له‌قاجی میژوودایه!
-رېگه‌ی سپی وا له‌ناو دلی خوادایه
ئه‌ی رېبوارى رېگه‌ی سپی! شه‌یتانه‌کان:

هەقى "فیتۆ" بەپەراسوی برسپیهکاندا هەئەواسن!
جامبازەکان: دووگیان ئەوی لەهەر کوی بی.
-رۆژگاریکە.. دەرمانخانە دەرد ئەچینی
نالبەندەکان.. دان ئەکیشن!
رۆژگاریکە.. مامە "تەکتیک" ئەزانی چۆن،
بەچینگالی چیشخانەى بەرژەوهەندیکان!
هەئمان ئەگری و دامان ئەگری!
-دووگیان ئەوی لەهەر کوی بی
-فیتنام.. سیلان.. فەلەستین یان:
بەنگلادیش و کوردستان.
دووگیان ئەوی..
-ئەمانەوی.. پیمان بلین خوا یان شەیتان!!

شتنه وه وه .. ناوچه وانم

-1-

ئەيشواته وه .. چۆراوگەى سەربانى لىژى سائەكانم

-ديوارى ژوورى قورپىنى

بىگويىسوانەى كرىچىتيم ئەشواته وه

ئەيشواته وه .. ئاوى مردووشۆرى كولاو:

تاھى پيشوازيى .. زيندۆكان ئەشواته وه.

دروشمە بەرئاوہ ژۆكان .. ئەشواته وه.

"ئەم سەردەمە .. گەرماويگە:

پاكەكان .. پيس ئەكاتە وه و پيسەكان پاك ئەكاتە وه"

ئەم گلۆفن .. لەسەر سەكۆى كۆنكرىتى سوپاگەپەكى دەرسیما

ئەم گلۆفن .. ئەم گلۆفن

ھەئەم ئەخەن بەتەناڤى راکيشراوى

سەر ئاسمانىكى كون بوودا، لەسابلاخا

ھەئەم ئەخەن

"فرۆكەكان .."

فرۆكه -دهنگ به زينه كان-
فرۆكه چاو قوت دهره كان
ئاسمانى راستيان كون كرد
-تا خواى لى كه وته خواره وه-."

*

له دهر سىما.. ئەمگۆفن
له سابلا خا.. هه لم ئەخه ن.
"له.. ته شتى ئەم سه دهيه دا
سى رهنگ.. رهنگ ئەداته وه!"

-2-

ناوچه وانم كىلگه يه كه
گاسنه كانى سه رده مى "ناپالم" ه.. كىلا وىتى
خوين توو يكه.. تيا ئەچىنرى.
دهغل سووره، داسى برسيم
گهروويه كه دروينه ي برسيتى ئەكات.
خه رمان سووره..
شه ن.. چنگي كه.. بى نينو كه.. داخ كراوه و
زامه كانم به با ئەكات.
جه نجه پى شه و.. رۆژه كانى ناوچه وانم
گيره ئەكات.
ناوچه وانم -لاكيشي كه-

له ناو -بازنه‌ی- زه‌مینی گټو وړا

دیټو نه‌چئ!

ناوچه‌وانم.. به‌رپه‌که:

له‌به‌ر پټی پوښتالنه‌کانا راخراوه.

ناوچه‌وانم. په‌نجه‌ره‌که‌ی دانه‌خراوه

دزه‌کان پیا دینه ژووری!

خه‌ته‌کانی ناوچه‌وانم.. ری‌ی ناسنی فیتاریکه

نیستگه‌ی حه‌سانه‌وه‌ی نییه!

ناوچه‌وانم.. ناوچه‌وانم.. نوینیکه

شکاویشه و داگیر ساوه!.



هۆزى گر

راى پەرانىم..
دەنگى غارگەردى، ئەسپىن، راى پەرانىم
كە سوارەكەى پىي لەئاوزەنگىي رەشەباى
شەوئىكا بو.. ترسى ئەدوان
* "توولەى راوچىيەكانى ژيان
ئاسكى چاوم.. راوئەننىن"
راى پەرانىم.
دەستى كئپەى، هۆزى گرئ، راى پەرانىم
كە: دەم وچاوى رووناكىي تيا ئەسووتا
لەسووتانا.. ژان چىژئ بوو،
تامى –مردن-ى تيا ئەكرا!
* "ئەوە منىم.. ئەوەش هەموو رى وئەلكان،
ئەچىنەوە سەر.. دوورپان:
دئنيابى.. يان.. نەسرەوتن"
رايپەرانىم..

هاژهي چهمني، راي په پړانم
 له سهر چاوه ياخي نه بوو
 نه پړاويه ناو د ټيکه وه.. وشک و برنگ
 وشک و برنگ وهک دهمي بهر سه نگره کان
 وهک نهو - داد هي له تهر ازووي پشت دادگادا،
 -هه لئو سراوه!
 دادئ.. له بهر چنگي هيذا گرموله يه
 دادئ.. خاچي وا له کولآ..
 دادئ.. دادئ.. پيلآ ويکه:
 وا له پيې به رازه کاني ناو دارستاني فيتناما
 * "نه وه من و نه وهش دلداري فه له ستين.
 دلداراني يار رفينراو:
 داد بهرينه بهر کام دادگا؟
 ئابرو له کام جوگه و چه ما بشوينه وه؟
 دوورپانه و نابي به سي
 سوتان دن، يان.. خو سوتان"
 هه ئي سانم..
 دادپه روه ريي.. هه ئي سانم!
 گهرده لولويک.. راي په پړانم:
 که بي "سهره تا" هه ئه کات!
 که بي لووره نه چي ته ناو، گهره که کاني مهرگه وه..
 گهرده لولويک.. هه ئي سانم:

شەھىدەكان تىا خول ئەخۇن
* ئەوۋە من و ئەوۋەش خوئىنەكەى –كەنفانى-
دوو ئاوانە.. نابى بەسى
پەرىنەوۋە.. يان.. خنكاندن"
هەئى سانم:
برووسكەى چاويكى كۆتراو.. هەئى سانم
كە نامناسى و كە ناپناسم!
رايپەرانم:
بىدەنگىيەك.. رايپەرانم
كە –لافاوى تىا ئەخنكا!

سەرچۆپپىيەك لەسوتانا

دەرگای بەهەشتى "گاتاکان" .. داخراوە

دۆزەخ: ئەدوئ

ئاگر: ئەروئ

دەرگای بەهەشتى "گاتاکان" .. مۆرکراوە.

بەمۆخى سوورى – مەزدە-کان .. مۆرکراوە.

شەیتان .. لەپێخەفى خوادا ئەنوئ

ئەژدەها .. بەرى سەرچاوەى گوندەكەمانى گرتوو

★ "كى ئەتوانئ ئاو ئازاد كا؟

كى ئەتوانئ مردن لەپيش وەختا بانگ كا؟

كى ئەتوانئ ..

كى .."

دەرگای بەهەشتى گاتاکان .. داخراوە

دەمى كۆللە وا لەچاوى هەموو كۆلە گەنمىك دا!

هەتاو .. پشتى كۆماوەیە

لەژێر بارى تارىكيا كۆماوەیە،



له چاوى كلاًورؤۆنهى برينه كانى خۆيه وه،
ئەپروانىتە -خاكي شههيد-
ئەپروانىتە.. مانگى كوژراو
ئەپروانىتە .. مەمكى بېرپراو
ئەپروا..

* "هەتاوى كۆماوه تەنيا لەناو،
ئاسۆى خويندا ئەبى پىشتى راست بىتەوه"
دەرگاى بەهەشتى گاتاكان.. داخراوه
كى بەناو دۆزهخا ئەپروا؟
كى ئاگر ئەكا بەچەپك،
ئەپخاتە سەر زامەكانمان؟
كى "خۆر" ئەكاتەوه بەرى رۆژهكانمان
كى.. كى؟

دەرگاى بەهەشتى گاتاكان داخراوه
رِق.. ديواريكه بناغەى لەگۆردايە.
رِق.. خواردنى بتەكانە.
شار.. پاسەوانيكە هەتا
دەفتەرى چاو ئەپشكنى.
شار.. دايكيكە

شیری مندالەكانى خۆى.. ئەرژىنى!
مەچەكيكە.. پەنجەكانى خۆى راوئەنى!
شار.. چاويكە

گلىنەى خۇى دەرئەھىنى.
 مزگەوتىكە.. منارەى خۇى ئەپوخىنى
 * "كىيە.. ھەنگاوى ئاوارەى "مەولانە" كۆبكاتەوہ؟
 جارىكى تر،
 ھەناسەكانى بژمىرى..
 كىيە؟ كىيە؟..
 -لەچاویا بوو.. كە ھەورىان كوشت!
 -لەدلمانا.. ھىچ نەبارى!
 زەمىن: شایى.. لەناو پرسەى شەوہكانى
 خۇیدا.. گىپرا
 -ئەى كاتى بارانىان بەند كرد؟
 -لافاو لەبىرى ئىمەدا بو ھەئەسا؟
 بو.. ھەل نە..
 دەرگاى بەھەشتى گاتاكان داخراوہ
 لقو پۇپى درەختى زپ.. سىبەر بو تەمەنى كوپرى
 ھاوینەكانى.. خاك.. ئەكات
 -خاكى شەھىد چاوەروانە-
 چاوەروانە.. كەمەرى وەرزهكانى ئەو خۇرى پياكەن!
 چاوەروانە.. رووبارەكان ھەلگىر سىنن!
 ناگر.. بکەنە ژپرى دارى زپو
 -چاوتان رم بىو بەمردنا بىچەقتىن-
 بانگى كەن بو: ناھەنگى ناو بەستەلەكى

ھاوین خۇى تيا فينك بكتاھوہ..
 * "كاتى ھاوین دلى فينك ئەبىتھوہ
 شھىدەكان.. تىنوۋىتىيان شكىنرا بى"
 -پادشاكان- لەھىلەكدا ئاۋ بۇ بۇرھىپىاۋ ئەھىنن.
 بەگوۋى كەردا ئەچرىپىنن.
 سوۋتانهكان.. چاۋيان وا لەناۋ وركاىھو
 وركى يەكتەر ئەدەمىنن..
 * "ئەى سەردەمى ھەور كوشتن
 باران بران.. لەئاسمانى خوۋىندا ھەپە؟
 ئەى سەردەمى ھىلەك و ئاۋ
 تىنوۋىن، خوۋىنىش ئەخوۋىنەوہ!
 ئەى سەدەى گەنمى ژەھراۋىى
 برسىتىى كوا لى بوردىنى لەلا ھەپە!"
 دەرگاى بەھەشتى گاتاكان.. داخراۋە
 ترس: كۆلانەو خۇى لەشارەوہ پىچاۋە
 دئدارەكان پىپايدا ئەپرۆن.
 دئدارەكان: بەنىۋەشەو بەرەبەيان ھەئەسىنن.
 دەرگاى بەھەشتى گاتاكان ئەكەنەوہ:
 لەسامالآ.. ئەگرمىنن.
 بەھار لەناۋ پايزدا ئەروپىنن.
 بۇ گولۋى زستان ئەخوۋىنن.
 * "مامە خەمەم.. رەشەباى نازارى وىلە،

فوو بهگهرووی دهنگما ئەکات.
لەسەر بانى هەموو مالىكى.. شههيدا،
وهكوو ئالا.. هه ئم ئەکات
-مامه خه مه م.. چاوهر پوانم:
بوئنه وهى من سووتاندنم
رۆشنى کات
جیگه پىی، رىئى
سه رکه وتنم
چاوهر پوانم بوئنه وهى من کفنى بهرم:
سوور ببى بۆ:
دهستى سهر چۆپى گرتنم."

بهنگلا ديش

-1-

دوورپانی چاومان.. له ناو:
دلټکا په کیگرت هوه
قوربانیکان ریږواری بوون.
له شه ویکا په کمان ناسیی
تاریکیی قسه ی نه کوشتین..
له شه ویکا.. نه ستیره کان رفینر ابوون
په کمان ناسیی، له کاتیکا
-مردن خوی به ژین نه ناسیی.

-2-

له یهك نه چن:
به رگی نازاری هه ردوو کمان.
به قهه ده یه کن:
به ژنی خوینمان.

ۋەكۈۋەت يەكەن، تەختى ئالى ناۋچەۋانمان.

دوۋانە يەكەن:

بەيەكە سىكى بىرسى ۋە تىنوو لەدايكبوۋىن.

-3-

لەشايىتا.. شەھىدىكىم ھەئەپەرم.

لەسارپىژ بوۋنى بىرىنئا.. من درەختىكى گىرانم:

بەرى –بىزە- بۇ تۇنەگرم!

301

مۆرۈ.. ناوچەوانە رەشەگان

تۆ لەكوئ بووی؟ كە رینگاكان دئیان لەمشتی قۇناغی
مردنا بوو، دائەگیرسان، ئەچوونە ناو:
ئەمستەچاوی تاریکیی داستانەو، ئەتوانەو
ئەتوانەو.. ئەمردن و ئەژیانەو!
"پوازەگان لەسەر لقی درەختەگان سەما ئەكەن
ئەستیرەگان ئەخرینە ناو زەلکاوئەو"
تۆ لەكوئ بووی كە نان لەدەما ئەگریا.. ئەیقیریشكان؟
تۆ لەكوئ بووی كە برینە ریبوارەگان
رېچكەى كاروانى بوون.. ماندوو
بەهەورازو گردى خوئدا هەئەگەران؟!
"كۆترەكانت لەناو خودەى ئاسنینى سەربازىكا،
هەئەنیشتن.
توولە مار دانى ژەھراویى بۆ ئەرشتن"
*كوا كورەكەم دزیوتانە بمدەنەو!
.....*

*كوا مېردەكەم؟
*بارمتهيه له جيې برنهوئ كه راوى يهكانهكانى پى ئهكرى!
*كوا شيعرهكانم؟
*لهدادگادا شايهتيكه مؤرى كوشتنى پيئهكرى!
تۆ لهكوئ بووى كه جوتياره بى جووتهكان لهبانيژهى،
سهرى گوندى سهربراودا، تۆويان ئهكرد
بهكيلگهكانى خوينهوه؟!
رووتهلهكان بهگر خۆيان دائهپوشي
تۆ لهكوئ بووى كه مامزى چاوى كيويى دلخوازەكەم
تانجيهكانى "مشيرئاغا" راويان ئهنا!
"بهغدا.. دهلهديوى بوو ئهوساكه
لهناو لنگيا خۆت هشاردا
تۆ لهوى بووى؟!"

نه خشه يه کی هه ئنه واسراو

له ده رگام دا شه و گو می بوو چرای دهنگی تیا نه خنکا.

له ده رگام دا.. چاو پروانیم:

له ناو نه لقه ریژی ده ستما مهیی

شیوهم له سهر دیواره کان شین بوو.. رووا.

له ده رگام دا

له ده رگام دا

ناوم دلۆپیی وشه بوو

چه می فه ره هه نکه زه رده کان قووتیان نه دا.

وه رام.. پرسیاریکی دز بوو.. به دار ته لی

سه ره شه قامی شیعه ره کانما هه ئنه گه را.

له ده رگام دا.. له ده رگای کوردستانم دا

شه و گو می بوو چرای چاوی تیا نه خنکا.

*کی له مائه؟

حوزهیرانی سه لیهیانی پشکوویه که له ناگردانی زستانی،

سه قزدا نه گه شپته وه!



دەرسىم چىرۆكى شەوانەى

ھەندىرېن ئەگېرپتەوہ!

*كى لەمالە؟

نېزەى ساىگۇن پاسەوانى كۆشكى زېرىنى تارانە.

سەرى قودس وا بەلەشى سابلأ خەوہ.

"نومېرى" جووتى پۇستالى بىمار رېزە

سوپاگانى ئەنقەرە لەپىئى ئەكەن.

شام شمشېرىكە پاكستان ھەسانىتى.

*كى لەمالە؟

گلىنەكان كاتى ئەكرېن بەپەتەوہ

تەزبىحېكن ئەكرېنە مل قەزاقى ئەم جىھانەوہ

لەدەرگام دا.. شەو گۆمىكە.. خنكاوگان ئەپخۇنەوہ

لەدەرگام دا.. لەدەرگای سەرسنگى خۇم دا:

كى لەمالە؟

كى لەمالە؟



كىلگەي قورگىكى كىلراو!

بۇ مەحمود دەرويش

دۆزىمەو!

پىنئاسەكەت، لەگىرفانى ھەلبەستىكى بى دالدەدا
كە زستان ئەدا بەخۇيداو.. برسیتی ئەكا بەسەرىن.
تەنیا ئەنوئ، لەژىر چەترى.. پىنەكراوى شەوئىكا
كە تارىكىي ھەلى ئەدات
تەنیا ئەنوئ و خەو ئەبىنى:

"چۆلەكەكان.. لەبەر پەنجەرەى ھەتاوا.. بالەفرئ،
بۇ زەیتوونى چاوى يافای رىژراو ئەكەن
مىرگەكانى "بەنى عامر" لەجۆگەى گەردنى خۇردا
شەپۆل ئەدەن..

لەناو كلافەى ھەورەو.. تالى رەنگاورەنگى باران،
قزى لىمۆكان ئەبەستەن بەسەرنجى ئەستىرەو.
بەرپۆھىه ..

كەزاوھىەك بەرپۆھىه گریان گۆرانى تيا ئەلئ

گريان شمشالیکه ناسک، شوانی بزە.. فووی پیا ئەکات"
دۆزیمەوہ..

پیناسەکەت "سەر حانیکە" لەواگۆنی،
شەمەندەفەری.. نازارا
جاریک.. دەستگێری رۆژنامەى زامەکانە.
جاریک.. هەوائى خنکاوئى ئیستگەکانە.
جاریکی تر.. ئەیبینمەوہ.. "مەوالیکە"
لەگەل رووبارى ئوردنا سەر بەرەو خوار ئەبیتەوہ..
لەکێلگەى قورگی کێلراوى ناو "جەلیلا"
بەدواى بارانا ئەگەرئ

مەوالیکە.. پاسەوانەکان ئەیگرن.. ئەیخەنە ناو:
قەفەزى ئالتونى شاوہو.. زامدار ئەبئ.

پیناسەکەت.. گوێزانیکە

"سعود" ریشى پینەتاشئ!

خاویلیهکە.. شازن لەشى خۆى پینەسپرى

سەر م، سەرت: قەنەفەیهکە لەهۆلى بانقەکانا دانراوہ

"فیشى" یاسا ورگنەکان دین لەسەرى دانەنیشئ!

پیناسەکەت..

ناوى تۆى لەسەر نووسراوہو وینەى منى پیا نراوہ

کاتئ.. بزمار بەسەر سنگى هۆنراوہتا دانەکوئتن،

هۆنراوہى من خوینى لئ دئ!.

دۆزیمەوہ.. نیشتمانئ:

ماسییه که له ناو توږی زه ریای سپی ناوهراستا
 گه را.. له دهمی قولای مه رگا نه خات.
 که شتییه که، بی به ندهره،
 خنکای بیست سال بار نه کات.
 تهنیا نه نوی.. له ژیر چه تری.. پینه گراوی شه ویکا،
 که تاریکی هه لی نه دات
 تهنیا نه نوی و خه و نابینی:
 "به پښویه، واشه ی چاوی له ناسمانی قور قوشمه وه برپوهته،
 زهرنه قووته ی ناو هیلانه ی بی دهرگاگان. واشه ی چاوی قولای پیکه،
 توږی شه و فریته داته ناو روباری هه تاوه وه تا -دنگ- بگری.
 نه فری و نه فری بالی مسی شه ری گیتی سپه مینی هه لگرتووه.
 به دهنووی ناسنیا نالی رایخی چواره می هه لگرتووه و دوکه لیکه،
 ژهنگ خواردویتی. ماری دووکه ل، پیچ له سکی دارستانی رفا نه خوا.
 ماری دووکه ل به فیکه ی گر له کونی زیندانی مه رگا دیته ده ری"
 نه ی.. هاوری
 دوزیمه وه و نه مدوژیوه.. پیناسه که ت.

برپاری گولله

جیټ ئه هیلم و بمناسه
ههنگاو یکم له هه ئنووتانی پیمه وه ریگه ی چاوم
ئه دۆزمه وه.
جیټ ئه هیلم و بمبینه کلپه یه کم له ناو به فرا
ئه سپی گهرده لوول زین ئه کمه م
له جوگه ی تیشکه دیله کان ئه خوّمه وه.
جیټ ئه هیلم و ئه مجاره،
دره ختیکم ئه بزویم و له گه لّ خوّما،
رهگی وشه له زه مینه رووته کانا دانه کوتم.
جیټ ئه هیلم و بزانه،
گولله یه کم خوینی بئناو ته قاندوومی
گولله ئاور ناداته وه.. جیټ ئه هیلم!

كە.. بووم

لەدايك بووم..
لەگەل ھەلگەندنى ھەموو، گۆرەكانى
سەرزەمىنى بىناسمانا لەدايك بووم.
لەناو گەرەكى گوللەدا لەدايك بووم
لەژوورى پۆستالى يەككەك لەژەندرمەى
ھىتلەرو مۆسۆلۆنىدا.. لەدايك بووم.
لەدايك بووم..
كاتى كارىزە روونەكان.. نەوتى رەشيان
ئەكرایە ناو، چاويان ئەبوو
بەدووكەلكىش..
پىستى لەشيان،
بەتەپلەكى جگەرەى ئىقابران!
*كاتى.. خواكان لەناو ھىلكە شەيتانۆكەى،
گوى بەندەرى بى زەريادا، سەريان
لەشەودا ئەجوقان.

كاتى.. رويبار راوهستا بوو!
 دئىيى، لهئىوارەى بهيانيانا، دەس كىشىكى
 ئاسنىنى لەدەستا بوو!
 لەپرسەى ئاسايشا بوو.. لەدايكبووم.
 مەمكى بىگوى داىكىكى بىشېرم مژى
 بېشكەم: تەندوورى دەبابەى شكاوى سەر،
 تەلبەندىكى ئەوروپا بوو.
 دۇعاى سەرقۇچكەكەم.. نزاى
 ناو دەستەكانى پاپا بوو
 لەدايك بووم.. لەگەل داىكما
 ھەموو دنىاش زەيستان بوو
 باوكم لەبەر قوتىلكەيەكى بىنەوتا
 ھەلبەستىكى
 شەھىدكراوى.. دائەنا!
 خزمەكانم.. ھەزيان ئەكرد:
 لەچروتەكەى مستەر "چەرچل" بكىشن
 چاويلكەيەك لەچاوبكەن لەچاويلكەى
 "رۇزفالت" بچى!
 لەدايك بووم.. لەگەل بۆمباى ئەتۆم دا بوو
 لەدايك بووم.
 مامانەكەم. پېرېژنى فەرھاد كوژ بوو
 بەرى دەستى.. تووكى مېژووى.. لىھاتبوو

میردەگەشی... گۆرھە ئکەنی- ئەھرمەن بوو

★

لەدایک بووم..

کاتی که "لۆرکا" کوژرا بوو

"مەحمود دەرویش" تازە زمانی پڑا بوو!

312



ونبوون

لهئه شكهوتى.. ههزارمىردا، كاسه سهريكى باپيران
لهدواى گريان به سهر تهرمى يادگارا كهوته دووان:
چاوى ناگر.. كاتى كوئربوو.. كه ناگردان
دارى تهرى لهدهروونى خويا سووتان
شاره دووگهئى.. لهچراى
گيان.. وروژان.
لهو شهوهوه لهولاتى.. خوئه مئيشا
له كهشتى وشهى خنكاوا
ويلىن.. به شوين پشكوى چاوا.
بهدواى نهوورؤزى دهنگىكى هه لگير ساوا.
به شوين سروودى.. مه ليكى،
بهه هيلانهى.. پوپهه درهختى هه تاوا.
ئهگه رئين بو.. سيمى ونى ههزار سائه
بو پهيامى بئرابه رمان
بو دروشم و ناونيشانى دلى خويمان
بو په نجه مان..
بو رهنك.. بو دهنگ.. بو شيوه مان
بو كيشوهرى بئنه خشه مان!

خەمىكى سوور

براكانم!

لەناو شارى زامەكانما.. وشەكانم،

نمەن..

نمەى بارانىكى تينوو.

بارانى ژانى ھەورىكى سەرھەلگرتو.

بارانى خەمىكى سوورى..

گړ.. تىبەرىبوو..

ورد.. ورد لەگەل:

فرمىسكى دەنگى "قەتار"ى ئاوارما دىنەخوارى

ورد..

ورد..

بەسەر..،

تالى زەردەى، قزى "لاوك" و "حەيران"ى،

"مەم و زىن"ى پەشۇكاوى ئىوارما.. دىنەخوارى.

كىلەكانى يادگارى خەوى دوينى

ولاتى بى زەردەخەنەم ئەشۇنەوه



له تینو یتیم نه خونه وه!
براکانه!
له کاروانی زامه کانما.. هه مووتانم
هینایه ناو:
ژووری گلینهی چاومه وه
هه مووتانم هینایه.. ناو،
"حوزهیران" ی هه ناومه وه
له سهر سنگی تاته شوری ترسه کانم
ریزم کردن.
له گه ل تاریمایی مردنا
وینهم گرتن
به پلکانه ی نازاری ناو دهرونما
بو هه ورهبانی ناو ته می سهری ماندووم
سهرم خستن
براکانه!
من دووکه لی نیسکی سووتینراوی نیوهم.
من دووکه لی نیسکی سووتینراوی نیوهم.
براکانه!.

شەش وینەى نەگىراو

-1-

لەناو سەرما.. کارگەى وشە شىپىزەکان
کارگەى بىرە یاخىیەکان
تابوتى شەو.. دروست ئەکەن
بۆ تەرمى رۆژە.. مردووەکان.
تەم.. ئەکەنە بەرى درەختى سەر رىگا
نەزۆگەکان..
کۆپەى خوینى دەم و چاویان
ئاگردانە بىتینەکان ئەسوتینى
تارىکایى.. ئەتۆقینى.

-2-

خۆشەویستم!
بەکەم رىبوار من بووم بەرى چاوەکانتا
تیشووى دلم بەستە پشتم.
گلىنەم لەناو درکەزى ترسا رووان.
گۆلى خوینم دا لەقزى بەربەیان.

گوارهی تیشکم کرده گوچکەى،

خۆرى ماتى ئىوارانت.

شیرینه کهم!

وا ریبواره بى گلینه تیرهکانى سەر ریی چاوت

ئەیانەوئ جى پىکانى سوارەى وشەم بسرنهوه

هەتاو.. لەمەمكى درەختى

شیرەکانەم.. بىرنهوه.

گەوجن.. گەوجن.. ئەیانەوئ

دەنگ لەگەر ووم بدزنهوه

سەرنج لەچاوى داها تووم.. بدزنهوه

شیرینه کهم!

-3-

لە دووترین ئەستیرەدا

کە نایینم..

خۆم.. ئەیینم!

-4-

تەپلى نوستوو

تەپلى خاکە دیلەکانى زیندانى ناو:

ئەم دنیاىە

بەلیدانى دوو دەستى بەندو وەردیان

دەنگى نایە..

-وەکوو من دەنگى نایە-



ئەى بەندىەگان: من دەستىكم بۇ ھىناون
ھەر بەو دەستە تەپلى نوستوو
رائەچلەكى..
ھەر بەو دەستە.. پەيكانى خۆر
دلى - زىنانتان- ئەپىكى
ئەویش دەستە برپراوہكەى:
دەستى چەپى گىقارايە!

-5-

دە سالى.. دە سالى بەرداشى لمى نەوسن
داربەرۋوى لەشم ئەھارى
دە سالى من
پىستى گورواو..
بۇ ئاردى بەر ناشى خويناو ئەگرمەوہ
كە دايانمى
كە كردمەوہ
سوتووى ئاردى لەشى داربەرۋكەى خۆم بوو.

-6-

لەو رۆژەدا.. كە راستى لەناو تەندوورى
شارەكەما.. كۆلەوژ بوو..
لەو كاتەدا كە قورگى گولبىنە بۇ نان..
دووكل مژ بوو..
لەو رۆژەدا:

ھەر پياوانى بيوەژن بوون.. ريزيان ئەگرت
خۇيان لەميژووى سۆزانيى
مارە ئەکرد!

319

له‌ئاوینه‌ی درز بردودا

-1-

له‌ئاوینه‌ی درزبردوی وهرزه‌کانی ئەم شارهدا
دهم و چاوی هه‌له‌وگه‌پاڤو..
دهم و چاوی ژێر سیبهری داری زړی بئ‌ره‌نگ و ئاو
دهم و چاوی —سهر پئ‌نه‌ماو-
زمان.. له‌په‌ریشکی خوینی منی سووتاو
دهرئه‌گیشن..
زمان.. ئەکه‌ن به‌ که‌رته
تا پیلایوی به‌رازه‌که‌ی حوزه‌یرانی پیه‌ه‌لکیشن.

-2-

له‌ئاوینه‌ی درزبردوی چاوه‌کانما
له‌خم خۆرکی.. ژانی میژووی دپه‌کانما
گه‌لای بیته وهریوه‌کان.. ئەخزینه:
ناو کیلانی خه‌نجه‌ری ژه‌نگ گرتوومه‌وه
ئهو خه‌نجه‌ره‌ی —ناوکی- له‌دایک بوونی بۆ برییم
ئهو خه‌نجه‌ره‌ی خوینی کریم!

-3-

له‌ئاوینه‌ی درزبردوی، رۆژه‌کانی:
ولاتی که‌ره‌واله‌ما

لهسهردهمی چاخی گویری
پرچزوی شاره زهردهوالهما
لهفهرهنگی روتو قووتی بهر دلۆپهی ئەمجارهما:
ئەببینم جوگه بهرهوژوور گهراپهوه.
بهفر لهچلهی زستان و سهرمادا بوو که توایهوه
ئەببینم نان دواى پيوهدان..
ئەبیتهوه بهههویری ژیر پیی شیلان!
ئەببینم خوین دواى ههنگیرسان
ئەبیتهوه بهدووکهلی ژیر مهنجهلی نهوسنهکان!

-4-

ئەمجارهیان لهدرزهکانی ئاوینهى بیرمانهوه
شاگردەکانی -خهلیقهی- خوالیخوش بوو..
بههایوهوو.
بهدهم ویردی دهسنویرهوه.. هاتنه دهری
پهپینهوه..
بهسمیلى بادراوى هه مومانا پهپینهوه
بهجامانهی لار بهستراوى هه مومانا پهپینهوه.

-5-

لهئاوینهى درز بردووی ئەم شارهدا
"یهك دەم و چاو" .. ئەبى بهدووان!
ئەبن بهسى.. ئەبن.. ئەبن.. ههتاگوو سهر:
لهئاوینهكەش تیک ئەچى.

دڤدارى ناو شارىكى مردوو*

دڤدارهكان!

دڤدارانى چاوى وشهى.. باخى ناگرى هؤنراوه.

دڤدارانى.. گوئى بارانى وهرىوى

درهختى خؤرى روتتاوه.

دڤدارانى نؤ سالى ناو وهرزى خوينى

ئهه-خاكه شههيدكراوه-

دڤدارهكان!

دڤدارانى چراى زامى.. ناو چيرؤكه كوژراوهكان

دڤدارانى ماچى تينوى ناو شهپؤله خنكاوهكان

دڤدارىكم:

دڤدارىكم لهبهههشتى خؤشهويستىما ئهسوتىم.

دڤدارىكم بهدؤزهخى ناوى خؤما..

بهسهر ئهستىرهى كشاوى چاوى خؤما

ههنگاو ئهنىم.

دڤدارىكم گؤرانىى بؤ:

گهردهلوولى بههارى ناو نازار ئهئىم.

دڤدارىكم.. ناويستاكهم ياخيىوونه.



دلداريكم.. ژوان بو يار
 له ژير ناسوي ئەر خه وانىي نوي حوزميرانا دائه نيم
 تاراي گري، بابه گورگور، ئه دهم به سهر:
 بوو كي ناكامى نه ورؤزداو
 بو ماره يي خوين ئه گه ريم.
 دلداريكم.. به رده كه ي "سيزيف" له سهر شان
 به تووله ربي سهر هه ورازي
 سه ده ي بيستا هه ئه گه ريم
 له تاريكيي شپرزهييم، له برووسكه ي
 هه وري زانم
 بارانى سوور، دلؤپي گر..
 به سهر دورگه ي بيابانى،
 به فركوژدا.. ئه بارينم!
 دلداريكم.. به شانە ي په نجه ي سووتاوم
 قزي ميژووي هه لپرواوا.. دائه هييم.
 شاعيريكم.. ئه سبي خه ويكي بي جلّه و
 هه ئي گرتووم.
 په يژه ي ناسوري شاريكي بي كو تايي
 بو سهره تاي ون بووني خوم.. سهرى خستووم.
 شاعيريكم.. به دواي قاچي پيته كانما
 تهرمي خنكاوي غه ريبم رائه كيشم
 گوڤ له ناو گوڤا ئه نيژم!
 من غه ريبى بهر ئاوينه ي ئه و ژووره م
 تيا له دايك بووم.

من غەربىيى ئەو رىئو بانەم،
 كە پشتوئىنى يادى بەستووم!
 من ئاوارەى بىبابانى دەنگى خۆمم
 من لە بىرچووى
 نەخشەى شىۋەو رەنگى خۆمم.
 من ئاوارەى ئەو كىشۋەرەم:
 رۆژ ژمىرى رۆژەكانى ون كىردووه
 ناونىشانى مائەكانى ون كىردووه.
 من ئاوارەى ولاتىكم:
 شارهكانى.. بى پەنجەرەن
 شەوہكانى.. بى ئەستېرەن
 رىگەكانى..
 قەيتانى پىلاوى بىرى گرى كۆپرەن.
 من ئاوارەى ولاتىكم جادووگەرىي:
 لەئەشكەوتى ياساكانىا
 لەگەرەجى.. پاسەكانىا
 لەگىرفانى جانتاى پارەى.. شىن و سوورى پىاۋەكانىا
 لەكىسەى مەمكى لاستىكى ژنەكانىا
 لەمنارەى درۆكانىا:
 پىشمەرگەى وشە.. ئەكوژن
 قەئەمە جەنگاۋەرەكان.. ئەخنىكىن
 مىشكى "كاۋە" ئەپژىنن
 "ژان دارك"ى رستە ياخىيەكان.. ئەسووتىنن.

★

دلدارهكان!
دلدارانى حيلهى ئەسپە ئاوارەگەى،
دەربەندى خوڭىنى بازيان.
دلدارانى خۆرى زامى.. ھەئاھاتووى سەنگەرى ئاسۆى
سنگى بەرزان.
جادووگەرانى سەر شانۆى سىجىربازىيى
ئىستەش ھەروەك جارانى ناو
ئەشكەوتى كۆن
گېرى ئەفسانە قووت ئەدەن.
مارو دوپشك و شەوگەردى تۆپيو ئەخۆن.
نووشتە لە "ئەپۆلۆ" ئەگەن!
ئىستەش ھەروەك جارانى ناو
ئەشكەوتى كۆن..
خەو بەكۆپانى "جەجالى" دىناى چۆلەو ئەبىنن!
دەرزىي لەيەخەى جنۆگەى
گرانەتاي منداڭ ئەدەن
موو.. بۆ دىوى گەردى رەش و
خەوت قوللەى قاف ئەپروزيىن
مەنجهنىق بۆ:
"گاليلۆ"ى زانست دائەخەن!

*

دلدارهكان!
دلدارانى.. تريفەى چاوى خانزادى مانگى خنكاو
دلدارانى.. لىوى تيشكى.. پشكۆى ئاگردانى ھەتاو

كاتى.. لەپشتەو، پيكرام
 كاتى لەسەر بەرماڤكەى - حەللاج-
 نوپۇم بۇ كورد ئەكرد، كوژرام.
 ئەوسا ناوم:
 ميري گەورەى رەواندز بوو
 ئەوسا.. چاوم
 ئەوسا بيري بەهەنگاوم..
 سوژنى بوو..
 شالى ئاسمانى لەت لەتى
 چۆغەى زەمىنى لەت لەتى
 كوردستانى بەيەگەو ئەدووورپو
 سوژنى بوو..
 تەقەلى قىرچۆكى جىبەى
 خەلىفەگەى ئەستەموولى هەلئەووشان.
 ئەوسا لەژىر سەى تاوى، ئەسپەگەما
 بەغاي - واليى - ئەيزىرىكان
 "بابى عالىى" .. گرى ژنەى قاچەكانى
 لەچالى مەرگا.. لەرزۆك بوو
 تاقەكانى كۆشكى - يلدز-
 بۇ شيوەكانى رەواندز
 لەسەر چۆك بوو!.
 پيكرام.. لەپشتەو.. پيكرام
 ھەر بەو تىغە ژەنگاوييەى
 كە "بەدرخان" ى پىكوژرا.. منيش كوژرام.

تیغی جارې شهیتانی سهر منارهکان
 تیغی زمانی ماری سهر:
 بهردهنوښتی مزگهوتتهکان
 خنکام.. له دووکه ټی فهتوای ناو میزه ری
 توونی بابای.. پیلانه کهی،
 "مه لای خه تی" دا بوو خنکام
 سووتام.. له گڼژاوی گړی دهمی نه ژدیهای ههوت سهری
 "مه لای خه تی" دا بوو.. سووتام
 دلدارهکان!
 نیوهش هه موو له گه ل منا،
 پیکران.. خنکان.
 نیوهش هه موو له گه ل منا،
 سووتان.. کوژران.
 دلدارهکان!
 دلدارانی هیله ی نه سپه ناو اره که ی،
 دهر بهندی خوینی بازیان.
 دلدارانی.. خوړی زامی هه لته اتووی سه نگره ری ئاسوی
 سنگی بهرزان.
 نه وا.. دیسان
 گه پانه وه..
 کولله کویره بی باله کان.. گه پانه وه
 ژیانه وه..
 تووله ماره سهر سپیکان.. ژیانه وه
 رووانه وه..

که ئه به کانی مه لای خه تی.. رووانه وه
دلداره کان..
ئه مجاره بیان.. شاره که مان، سه ری نایه
سه ر پانی شه و
دهستی گۆجی،
کرده ملی کیلی مردووی سه یوانی خه و
گه ره که کان:
ئیستگهی بانگی مه رگه وه پری قازووی مال بوون.
کۆلانه کان:
داره مه یتی لاشه ی ئه فسانه ی جه جال بوون.
گلۆپه کان:
خنکاوی ناو ته می چو خمی جنۆکه بوون.
نامه خانه و کتیبه کان:
که شتی پرسه ی، گوی به نده ری
وشه سه رپرپراوه کان بوون.
شیرینه کان،
فه رها ده کان،
کوشته ی دهستی.. پیریزی،
جادوو گه ری چه رخ و فه له کی شه یتان بوون!

*

دلداره کان!
دلدارانی.. ئه و گریانه ی زه رده خه ی تیا ئه پشکوی.
دلدارانی.. ئه و شه وانه ی گولی شه به قی تیا ئه پروی.
ئه مجاره بیان.. له شاره که ی خه زانی ناو حوزه یرانا

له گوومەزی خەم و ژانا
 له که ژاوهی چرای بیری:
 "جهودمت و جهمال عیرفانا"
 نه وهکانی مه لای خه تی
 شاگردەکانی به تلیسی..
 چقلی په نجهی گول کوزەیان
 ئە کرد به چاوی ژيانا..
 به چاوی هه ئه بهستی سهوزی:
 "حه مدی و بیکهس و گوران"..
 ئەمجارەیان.. قه ئه مه کان
 قه ئه مه ترسنۆکه کان
 قه ئه مه نووک جنۆکه کان..
 له شه قامی کهر و لالی شارەکه ما
 کلکی ترسیان کلافه کرد!
 که وتنه چینه،
 له که لاوهی خپوهکانا که وتنه چینه
 به ده لاقه ی ده رگای برینی ته مه نی،
 ساپژنه بووی له شی کوردا..
 که وتنه دادروونی پینه!
 ئەمجارەیان.. له شه قامی کهر و لالی شارەکه ما
 -رۆشنبیران-
 به کلا وه که ی "سحری جن" زۆریان گیران!
 جیپانه یشتین.. وه ک پیککی خالیی سه ر میزی
 شهوی سووریان.. جیپانه یشتین.

جيئانهيشتين.. له دارستاني شمشيرو،
 زرگي چري.. شهل و کوپري نه پاريزا
 جيئانهيشتين..
 له توپري چنگي قرزالي دزه کانا.. جيئانهيشتين
 جيئانهيشتين که بينيان:
 وشه کاتمان..
 ناکهين به دهنکه ته زبيحي سهر به رمالي جادوو گهران
 رسته کاتمان..
 ناکهين به پريزه گولونکه ي مشکي سهر ي رياکه ران.
 جيئانهيشتين.. وهگو ئيمزاي کوژاوه ي سهر،
 پاکه تي خالي گيرفانبان.. جيئانهيشتين.
 وهک چاويلکه ي زهره بيني..
 شکاوي پاروپيراريان.. جيئانهيشتين.
 جيئانهيشتين که زانيان:
 "ناگره سووره..
 گر له دهوري ئيمه نه خواو
 له وان دووره"
 جيئانهيشتين که زانيان:
 قاچي دینار..
 له ري ئاشه به ته ندوري
 کار وا بر وا
 نه که ويته ههنگه شه لي!

★

دلدارهگان!
 دلدارانى ئەو چىراوگەى لەخوینى شەوى "حاجى" يا
 کلپەى ئەکرد..
 دلدارانى ئەو شەبەقەى لەپیلووى چاوى کۆپەدا
 جى پىيى "مەولانەى" هەئەگرت
 دلدارانى ئەم خامانەى لە "هەندىرىن" ى وشەدا
 شەهید کران!
 بەسىدارەى حوزەيران و چوارچراى شەوا هەئەخران
 دلداریکم.. بەسەر دەمى پردى گويزانى نازارى
 شارەکەما.. ديم و ئەپرۆم
 چاوم.. لەگۆمى رووناکیى..
 وەرزى پىنچەمىندا ئەشۆم.
 دلداریکم.. دلم گۆپکەى مشتۆى سەر ئەو:
 خەنجەرەهە.. سوارەکەى بەردەقارەمان
 داپە دەس سوارەکەى بەرزان
 دلداریکم.. ژوان بۆ يار
 لەژىر ئاسۆى ئەرخەوانىى..
 نۆى حوزەيرانا دائەنيم
 تارای گرى بابەگورگور ئەدەم بەسەر:
 بووکی ناکامى کەرکووکا
 بۆ مارەبى خوین ئەگەرپم!

*ئەم مۆنارەهە لەرۆژانى بەستنى کۆنگرەى دووهمى يەكيتىي نووسەرانى كوردا
 لەمەولتير خوینرايەو، دوا بەدواى هيرشى كۆنەپەرستانە و خوشاردنەو قەلەمە
 ترسنۆكەكان.

برووسكەى سروودىكى زامدار

-1-

لەگەر ووتانا رەشەباى سلەيمانين
لەسەر سنگتان تاشەبەردى
ئاگرى داغين.
لەچاوتانا..
شالاوى بابەگور گورپين.
لەدلتانا..
سەھۆلبەندانى سابلاخين.
ليتان.. ليتان نابينهوه
وەك چۆن ھەئۆ لەنيچيرى نابيئتەوہ.
وہك تۆر
چۆن لەماسى نابيئتەوہ.
وہك ئاگر چۆن:
لەكاو پووشو نابيئتەوہ
كاوہ.. لەچارەنوسى ئەژدەھاك
گۆر.. لەمردوو
لافاو لەھيژى رامالين،

332

سەرکەوتنمان .. لەهەندریڤن نابیتەوہ
لیتان .. لیتان نابینەوہ.

-2-

جی ناهییلین ..

جریوہی ئالی ئەستیرہی زامەکانمان .. جی ناهییلین.

پەنجەرہی ژووری گریاوی مائەکانمان .. جی ناهییلین.

کەوی .. دەنگمان

بەفری –رەنگمان .. جی ناهییلین

وہک جاو .. بینین

وہک رەگ .. زەمین

وہک کات .. سەعات

وہک ھازہ .. چەم

وہک زمان .. دەم .. جی ناهییلین

ئیمەش خاکی سک سووتاومان ..

پیتی داخ کراوی ناومان ..

جی ناهییلین!

جی ناهییلین!

جی ناهییلین!

ببورن

کيژۆلهكان!

لهبەر ئاوينه‌ی ديوانی ئەمجارەما.. شانەى شيعرم
زەردەپەرپرو شەوى قژتان داناھينئى.
دەمى وشەم.. لەجۆگەى روونى گەردنتان ناخواتەوہ.

پەنجەى خامەم

پەنجەرەى پشتو گەمەرتان ناکاتەوہ.

قۆپچەى دەرگای سوخمەکانتان.. ناترازينئى

دەستى چاوم

کەرۆشكى سرکى مەمکتان.. راناھينئى

پەپوولەى چرپەى سەرليوى بال لەرزىوم..

بۆ سەر شووتى –تەزووى سوورى ماچەکانتان،

هەئنافرپيت

کزەباى دەنگى.. ئاسمانى بى سروهتم

هەورى لەشى ئارەزووتان.. نابارينئى!

شېرىنەکان.. ببوورن ليم.. ئەمجارەيان:

نە ملوانکەو نە موستيلەو نە گول ئەستيرەى سەر سنگتان

دەست ناکەوى

ئەمجارەيان.. کيژۆلهكان!

لە "شەقامى خوین" و "ئاوينەى ئاگردا" ..

چاوتان بەخۆتان ئەکەوى

پەلگەرەنگینەى ھۆنراوہیەك

-1-

ئەو كتیبەى شەیتان لەرۆژى یەكەمى ھەفتەكەدا

لەچاوى سوورى ئەستیرە شینەكەدا

بۆ ئادەمى ئەگرتەوہ

كتیبى بوو: نەھینىی بەھەشتى لەخوا

نەشاردەوہ..

دارسیوى نەکرد بەژالە

لەکانىی ناو دەم و مەمكى روونى "حەواى"

نەخواردەوہ

بەلام.. ئەنجام ریسواش کرا!

-2-

لەگەل بوونما.. گەراى مردنیشم پى بوو

رئى گۆرەكەم:

لەبیشكەوہ چاوم لئىوو

ئەمرم بۆ ئەوہى بېمەوہ

جاریكى تر بۆ ناو لانكەى

بوون- بچمەوہ!.

-3-

باران.. له ژانی به خشینى ههور دایه
گهنم.. له زامى هاوینی زهوى دایه
سهر به سستی له: کفنى مهرگی شه هیدایه
وشهش لای من:
له راجه نینی نازاری راستیدایه.

-4-

له سهر بانى.. ده ممانه وه
ده زووی چاومان،
به پشته اوپشت،
بو کولاره ی دروکانمان.. به ره لالا کرد
ده زوو.. پچرا
کولارهمان.. له سهر توترک گیر سایه وه
دهم و دانیشمان له حه وشه ی
خه لکی ترا.. هی نایه وه.

-5-

وتیان: پله ی تهر مؤمه تری
گهرمای شاری سله پیمانی
له سه رمانا..
له ناو خانه ی سفرا نه گریی.
به ته نیا من له و کاته دا.
له ناو ژووری مه مکه کانیا

گەرمام.. بۇ خانەى سەدەھەمى
تەرمۆمەترى لەشم ئەفپرى.

-6-

ناونىشانمان:

شارى: پارە.

گەرەك: دەھۆل.

شەقام: تەئە.

كار: مامۆستاي وانەى ھەئە.

قوتابخانە: باوكى درۆ.

ئارەزوو: پاشقول لىگرتن،

لەگەل رىا گۆرپىنەوہ

تەمەن: بەقەد منارەكە.

تەلەفونمان بەھۆى "بەدداھى" كەرەوہ

ناوى تەواو: شەممەى كورپى يەك شەممەى.. دووى

سىيى.. چوارى. پىنجى.. "ھەينى" يە!

-7-

ياسا.. واىە

"سەرۆكى دەولەتى بمرى..

بەيداخ ھەتاكوو نيوہى دار.. دائەگىرى،

گيانە.. كە تۆش پايتهختى خۆشەويستىى من

جىئەھىلى..

به‌ی‌داخی .. هه‌ئبه‌سته‌کانم ..
نه‌ک تا نیوه‌ی داری دلی چاوه‌روانیی
هه‌ر ته‌واو گرمۆله‌ نه‌کری.

-8-

نیشتمانی وشه‌کانم غه‌ریبییه
ئالای: شیوه‌و ره‌نگی نییه
ریگه‌ی: خوینی هه‌لگیر ساوه
شاخه‌کانی: کاسه‌ی سه‌ری شه‌هیدانه
په‌ساپۆرتی: ره‌شه‌ بایه
سه‌ربازه‌کانی: قه‌له‌می برسیتیه
به‌رگی به‌ری: چۆغه‌ی ئاگرو سه‌رمایه
خۆشه‌ویستی: سه‌رچاوه‌یه
سنووری: ناو دلی خوایه
وه‌رزه‌کانی: هه‌مووی ناوی حوزه‌پیرانه!

له دورگه ی خهوی زړاوی شاعیریکا

1- په ستی:

په ستم..

په ستم وهك كیلگه یهك.. ههور

زیاد له جارئ

به سهر سهریا تیپه پرئ،

تیپه پرئیت و نه بارئ!.

په ستم..

په ستم وهك ئه و قومه ئاوهی له سه نگره را،

رژاو.. نه گه یشته دهمی،

پیشمه رگه یهك.. شه هیدگرا.

په ستم وهكوو سهر چاوه یهك: لیخن کرئ.

وهك مه چه کی هونراوه یهك

زنجیر.. کرئ

په ستم وهك ئه و پیکه نینهی:

که داگیر کهرم نه یگری.



پهستم.. پهستم
وهك سهعات پينجى ئىوارەى
بيستو نوى مانگى "نۇ" پهستم!

2-مانگ:

دواى گهشتهكهى "ئەرمسترۆنگ" یش
مانگ.. هەر یارو دلخوآزمه
ئەمجارەیان: یارى.. نییه
گیلۆکه بى و نه خویندهوار
ئەمجارەیان: شوخ و شەنگ و روشنبیره
مانگى نازدار.

3-لەیهك كاتا:

لەیهك كاتا
خۆم تیغم و خوشم برین.
دەردم وهك چۆن دەرمانیشم.
پیکه نینم.. هەرواش گرین.
لەیهك كاتا

4-دەنگ:

دەنگم ئەسپىكى گلاوى گردى رەشە
پىي لە ئاوزهنگى هاوارى،

خۆى گىراوه.
دهنگم.. گۆمىكه، كه پردى
سهدهى بهنگىشى بىسته مى
تيا خنكاوه.

5- چاره نووس:

چاره نووسم.. لهو دۆزهخى خوینه دايه
لهو بلیسهى شه وه دايه:
زیاتر.. رهگى بوونى ئیستام بسوتینى
زیاتر.. پیستی ته پلى درۆى
دههۆل ژهنى پرسهى ئارام.. بسوتینى
چاره نووسم.. چاوه پروانى نیزه یه كه:
سهرى "نوستنم" هه لگرئ
چاوه پروانى لافاویكه..
باله خانهى سه ره قامى شارى مردووم
له گه ل هازهى خۆیدا.. بهرى

6- كه نه شیره بى پۆنه كان:

له سه ر دیوارى بى ده رگای شارى نووستوى،
نیوه پروانا..
له ولاتى، ده مى میشك.. رۆژوانا
له مه زاتخانهى ده سو و چاو فرۆشانا

له پايتهختی مردوانا:
که له شیره بپوښنهکان.. نه قوځینن.
به سهر پاره ی کرکه وتوا.. نه قوځینن.
به سهر چالی جهرگی ههزار،
"پیره میږدو پیریژنا" .. نه قوځینن.
به سهر قژی درهختی سهر،
شقامی پرسه ی، رنراوا، نه قوځینن.
له بهر ناوینه ی بی پستی،..
جیوه مردووی، کرینراوا.. نه قوځینن.
که له شیره بپوښنهکان:
به سهر "گارینی" نیمه دا..
نه قوځینن!.

بۇ بارزانیی

خۆشمان ئەویى
بەقەد رقى شمشیری ناو چاوی ئەوان
خۆشمان ئەویى.
بەقەد پیتی داخ لەدلی ناو رۆژنامە،
زەردەکانی ئەوسا و ئەمپۆ. خۆشمان ئەویى.
بەقەد کینەى گوللە تۆپو،
کوپره بۆمبای فرۆکەیان.. خۆشمان ئەویى.
بەقەد بېشەلانی بوغزی سەرى سونگی،
سوپاگانیان.. خۆشمان ئەویى.
بەقەد نالەى تەقینەوہى "تى، ئین، تی" ناو،
جانتاگانیان.. خۆشمان ئەویى.
بەقەد داوی پیلانی ژېر مېزەرو جبەى پېراریان
خۆشمان ئەویى.
بەقەد.. بەقەد
ژمارەى چاوی جاسوسى سەروخوارو
رۆژھەلاتو رۆژئاویان.. خۆشمان ئەویى
چەندیان "ناوہکەت" خوش ناوی.. خۆشمان ئەویى



ئەمانەۋىي
وەك گۈللە بۇ چەكەكانمان.. ئەمانەۋىي.
وەك چەك بۇ پېشمەرگەكانمان.. ئەمانەۋىي.
وەكۋو پېشمەرگە بۇ كەژو كېۋەكانمان.. ئەمانەۋىي.
وەك باران بۇ كېلگەكانمان
ئەمانەۋىي.
ھەر بۇ "مەرگ" نامانەۋىي،
ئەى بارزانىي!.

*

خۇشم ئەۋىي!
ئەۋەندەى برسىي نانى خۇش ئەۋى
ئەۋەندەى تىنوۋ ئاۋى خۇش ئەۋى.. خۇشم ئەۋىي
خۇشم ۋىستى..
لەكاتىكا.. قەئەمەكەم،
بەگەرەكى رستەكانما.. راۋئەنرا
خۇشم ۋىستى. لەرۋژىكا بەنىۋەرۋ،
خۇشەۋىستىت لەشەقامى شارەكەما.. سەرئەبپرا ،
لەرۋژىكا.. كاسەى سەرم بەدرۋشمە
رەشەكانا ھەئەۋاسرا.
لەكاتىكا.. قسەكانم لەناۋ دەمما دەس بەسەر بوون.
خۇشم ۋىستى لەشەۋىكا بەنىۋەشەۋ،
خۇشەۋىستىت.. قەدەغەبوۋ،
ناۋھىنانت پشكۆيەك بوۋ زمانى شىعەرى تازەمى،
پى داخ ئەكرا.

خۆشەم ويستی لەكاتىكا خۆشەويستيم

خەرمانى بوو.. ئەسوتىنرا

سووتانى بوو.. ئەسوتىنرا.

★

لەكاتىكا كتيبخانەى چاوەکانم ئەپشکرا

بۆت ئەگەرەن.. بينيانی:

چيرۆكىكى دەماو دەم لوتكەى شاخەکان ئەتگيرنەوه.

لقو پۆپى درەختەکان بەگۆرانىي ئەتليئەوه.

بينيانی:

تابلۆيەكيت گر ئەتكيشى و خانەقين ئەتكا بەسنگى

كەرکووكەوه..

بينيانی.. لەناو چاوى منالانى گوندەکانا.. بينيانی

لەرەشەباى هەردەکانا.. بينيانی

لەلافاوى چەمەکانا.. بينيانی.

ئەى بارزانىي!

★

ئەى بارزانىي لەگەلتاين چۆن بنار لەگەل،

لوتكەدايه.

لەگەلتاين چۆن چاوت لەگەل سەرنجتايە.

هەناسەت لەگەل سييتايە.

دەنگت لەگەل گەروتايە.

لەگەلتاين چۆن خەنجەرەكەت لەگەلتايە

ئەى بارزانىي!



* ھەر دوا بەدوای ئەو پیلانە دزیو بەنەفرەتەى كە رژیمی تاوانكەران بۆ
لەناوبردنی خوالى خۆش بوو "بارزانى" گێرايان. ھىشتا بۆنى بارووتى ئەم
رووداوە نەپەويبۆو، يەك دوو كۆپلەى ئەم شىعرەم نووسىى و بەكوردى و
بەعەرەبىش بلأوبوونەو. ئەوەى من لەم شىعرەدا دەرم برپو، ھەر ئەو ئەوین و
رقو خۆزگە و ئومیدانە بون كە لەدەرون و گیانى زۆرەى زۆرى كۆمەلانى خەلكى
كوردستانداو لەو سەردەمەدا پەنگیان خواردبۆو. شىعیرىش ئاوينەى رۆزگارى
خۆیەتى.

دواتر ئەو شىعرو ھەلۆیستانە بۆ خۆم ماىەى دوورخستەو و دەریەدەریى و
دەردەسەریى بوون. سالانى دواتر ھەندى شىعیرى دواى ھەرەسىى
"1975" یشم، ھەر رەنگدانەو و بارى دەرونیى و فیکریى ئەو ساتانەى
گەلەكەم بون، پاستى شىعەم لەگەل راستى ئەوانداو چەوتیشم ھەر لەگەل
چەوتى ئەواندا بوو!، خۆشەویستى و رقى ھەلبەستم، لەسەرچاوەى دلى
ئەوانەو ھەلقولبۆو ھەل ئەقولئ و ھەر گیانى ئەوانیش پێوانەن بۆ ھەموو
سەردەمێك.

ش. پ 1991

ديوارو دهنگى خوين

(تابلويەكى گفت و گۆى مۇنراوہىبى سەر شانئويە)

"دیمەن: جیگای بەندیخانە، کات شەو، سى ژوورى زیندانیی لەپیز
یەكەوہ دیارن، لەناو ھەر زیندانیكا بەندیك، بەكۆتو زنجیرەوہ،
لەھاتوچۆکردن دایە، لەبەردەمی ھەر ژووریکیشا یاساویکی چەتەولی
پووگژو مۆن پراوہستاوہ.

بەندی یەكەم:

چیرۆكى من.. لەگەڵ چیرۆكى زەمینا
لەگەڵ.. پشكوتنى چاوى ساواى زینا
لەگەڵ.. گرمەى ژانى ھەورا..
لەگەڵ مژدەى،
تۆفو رەھیلەى بارینا..
لەگەڵ یەكەم چاوترووكەى،
وہرزى ناسۆرو ئازارا
لەگەڵ شالوى ناگرا
لەگەڵ لوورەى رەشەبادا
دەست پى ئەكا!
"وچان"

برووسکه بووم.. بۇ شەوۋەزەنگ.
گەرۋو بووم بۇ ھاوارو دەنگ.
تاریکیی بووم بۇ سەر تاوان.
زەردەخەنە بووم بۇ ژیان.
(وچان)

وشەى ناو پەيامى بىرم.. گەشاۋە بوو
خۇرى ئالام.. شەكاۋە بوو
كىۋى ھىزم.. لەھەنگاۋى بزووتنا
بوومە لەرزەى راجەنن بوو..
ناوچەوانم لەئارەقى رەنج رشتنا
جۆگەى بۇ تىنوۋ ھەئەبەست.
گردى خەرمانى بۇ برسى دروست ئەگرد..
بەھەشتىكى ئەدايە دەست.
وابووم.. لەدېرىنا.. وابووم.
ياساۋلى يەكەم:

بەلام رووناكىي دېرىنى خەۋى رۇشتوو..
خۇشىي بەھەشتى پابدوو
خەرمانى ناو خەپالى.. زوو
شكۆى مردوو..
تروسكەيەك ناخەنە ناو زىندانتهۋە.
تنۇكى ناو ناكەنە ناو ،

دهمی وشکی ژیانته وه.
بزهیهك نادهن.. بهلیوی پر شیوهنت.
وس.. بیدهنگ به
وس.. وس.. وس به!

بهندی یه کهم:

دلنیا به..
ههتا زامی لهشی میژووم جیی قولتر بی
ههتا کسپه ی پر زریکه ی،
قایمتر بی..
ههتا شهوگار دریژتر بی
-رؤژ- خوشه ویستر ئه بی لام..
بیدهنگ نابم!

بهندی دووهم:

" له دیواری ژووری بهندی یه کهم ئه دات:"
بی هودهیه.. بی هودهیه.. گویت له منه
ئه وهی ووتت کاتی بیستنی به سه رچوو
به داخه وه.. شووره ی مابین
دیواری رهشی مردنه
گویت له منه؟..
به ره له دیوار..

بەر له پۆلای ھاوار خنکین
بەر له وهی لهش کوت کوت کری
ئەم قسانەت بکردایە..

گویت له منە؟

شوورەى مابین.. دیواری رەشى مردنە..
ئەوهى ووتت کاتی بیستنی بەسەرچوو!..
برام.. بنوو
من وا ئەنووم!.

یاساوی دووهم:

ئەگەر چاوی بینین.. لیک نیی.. بصرەوی تۆ
گویت بە تاریکی ئەم شەوه بئاخنی
کرنووش بۆ دیواری مابین بەری
بیرکردنەوه له بەیانیی فەرامۆش کەى،
پاداشتی تۆ.. له منەوه
زنجیریکە ئەیکەمەوه
هەتا زووتر چاوی میشتکت بکەیتە خەو
زووتر زنجیر ئەکەمەوه..
له بەندی شەو!.

بەندی دووهم:

وتم.. ئەنووم
دەس ئەکەمە ملی خەوی پەنگاوپرەنگ بی

گۆمى سرهوتى زۆر مەنگ بى
وتەم.. ئەنووم
ئەنووم.. ئەنووم!
(پال ئەكەوى)

بەندى سېيەم:

"لەديوارى ژوورى بەندى دووم ئەدات":
منىش چاوم.. لە باويشكى ناو وەنەوزا
وا ئەخنكى
كەشتى بىرم.. لەناو ميشكىكى كەنەفتا
ورده.. ورده بەرەو بنى
نائومىدىي.. ھەلئە خلىسكى.
كى ئەتوانى.. بەگژ ديوارى مردنا،
ئىتر بچى؟.. كى ئەتوانى؟
برپارم دا.. منىش بنووم
ئاي كە ماندووم
منىش.. ئەنووم!

ياساوى سېيەم:

ھەر تەنيا خەو ئەسپى ھىوات بو زىن ئەكا
بو كويت بوئ.. ئەتفرينى
ھەر تەنيا داسى تىژى ئەو
دركى خەفەتو پەژارەت دروين ئەكا

چیت لی بوئ
بۆت ئەهینئ.
هه‌موو شتئ له‌ناو ئەوا.. بئ رهنج ئەخوری
تا داری زړیش.. بهر.. ئەگرئ
خه‌وو.. هه‌ر ته‌نیا خه‌وه که گوی
له تو بگرئ.
ئه‌گه‌ر شوین ئەو ئەسه‌په که‌وتی
به پشتی پرووت هه‌لی گرتی
ئه‌گه‌ر دیوار پرخه‌ی بیستی
ئه‌گه‌ر شه‌وگار خو‌شی ویستی
ئەوا منیش چه‌ند ئەلقه‌یه‌ک له زنجیرت،
ئەترازینم!.

به‌ندی سییه‌م:

ماندووم.. ئەنووم
ووتم.. ئەنووم
شه‌ر له‌گه‌ل ئەم دیواره‌دا به من ناکرئ
تاشه به‌ردی ئەم گیچه‌له،
بۆ سه‌ر لوتکه به‌من نابریئ
ئای که ماندووم..
دیوار گویت لیبئ.. وا ئەنووم!
(پال ئەکه‌وی)

به ندى يه كه م :

"به شپرزهييه وه"

نه كه ن.. نه كه ن

نه كه ن بپروا به ئه فسانه ي شه وه زهنگي

په پوو.. بكه ن.

نه كه ن له گه ل ئه هر مه نا بنوون

نه كه ن دهس تيكه ئي خو ئيني،

فريشته كه ي ئاو ئيستا كه ن

نه كه ن.. هه تاو له دهرووني،

هيو ا دهركه ن

نه كه ن.. نه كه ن!

ياسا و ئي دوو هم :

"به پيكه نينه وه"

شه قه ي قامچي له سه ر پشتي ئه نجني تو،

قورگي ئازاري نانوسي

ئامانجي ريگه ي وني تو

لا ئه.. ئيتر چو ن ئه پرسئ!

هاواري تو.. ميشكي خه وتو.. هه ئناسي ئي.

د ئي ديواري ئه م به ينه ناله رزي ئي.

بنوو وه گوو ئه وان نوستن.

بنوو هه تا ماري ديوار.

نه كه وه تو ته فيشكه كردن.. بنوو.. بنوو!



مرد ئاويستاي ميژووي رزيو

مرد دهنكي تو

كوژايهوه خوړي پيشو

به ندى يه كه م:

خوړيكيتر.. دهنكيكيتر.. هه لدهييم

ديسانه وه له نووكه وه دهست پي ئه كه م

كه لاي كوڼي دره ختي پير ئه وه رينم.

هه ر له زه ويى ئاويستاكه ي له وه وبه را،

ديسانه وه.. خوښ ئه چينم

خوښي تازه.

ئه وسا.. ئه وسا

تووي خوښم.. گوڼه گهنمى.. بهيان ئه گري

زامي زه وييم.. دهغلي مژده ي تيا سهوز ئه بي

هه وري ئاسمانى شوږشم

به تاو ليژمه ي بارانى خوږ،

دلويي گر

به سه ر شه وي ديمي تينووي چاوه پروانما،

ئه بارينى و

ئه بي به شايي شه هيدان !

ياساوي دووم:

له لاي ئيمه موته كه ي خه و،



چۆكى لەسەر سنگى بەندى شەو.. داداۋە
ئاسمانى دىوار بى ھەورە.. پيئەكەنى
دەس بەسەرى كاس و ورى
شاخى نوستوودا ئەھيىنى
لەلای ئىمە.. چەمى سروسىت.. بى لافاۋە
قەلبەزەكان ۋەك گۆم مەنگن
كلورپۇژنەى دەربەندەكان بى ھەتاون
پەلكەزىپىنە بى رەنگن!

ياساۋى سىيەم:

لەلای منىش، جالجالۆكەى ناو گوۋى، كەربوون
لەشارى نوستوو. لە مېشكى
خەساو.. بەربوون!
لەلای ئىمە نەك ھەر نوستوون
بەلكو دنيای دارەمەيتى
زىندووى.. مردوون!
لەناويانا.. رېچكەى مېرولەى ناكۆكى
بۇ شىرىنى خوينى رزاۋى يەكتى
ھەلپە ئەكەن..
چاۋى يەكتى ئەدزىن..
مالەكانيان.. بە گلگەچى خوينى يەكتى
سواغ ئەدەن!

به ندى يه كه م :

"به توندى له ديوارى مابين ئهدات":

نه كه ن.. نه كه ن

دهس له تۆله ي گلينه ي خنكاو هه لگرن

نه كه ن دهس له لقي دارى به پرووى

به يان.. به ربه ن

نه كه ن فرميسك له بهرچاوى

ديوارى رهشا هه لپيژن

نه كه ن.. گورانيى پرووناكيى

له سنگى خه ما.. بنيژن!

(وچان)

"له دواى ئه وه ي هيج دهنگيك نابيسى و دهس له هيواي وه رام دانه وه ي ئه وديو ديواره كان
ئeshوات.. به كزيه وه":

دهنگيان له ناو خه وا خنكا

بيريان به ديوارى رهشا.. لكا

چراى چاويان پر بوو له ناو

ياساوى سيبه م:

كه واته ئيتر ناسنى سارد کوتانه،

ئهم قسانه.

كه واته ئهم كوئي تاريكييه

بو هه ئه گري؟

دهستت به رده.. له دهرگاي "بير"



له ژېړ سایه دیوارا به
بژی وهك دیوار ئه یه وئ
وهك شهوی نازار ئه یه وئ.

به ندى يه كه م:

تا ئاسنى سارد کوتانیش.. بزووتنه.
ئاو راوهستا.. رائه وهستم!
ئه پړۆم به سهر شهوا ئه پړۆم
به سهر مهیتی خهوا ئه پړۆم..
ئه ژیم.. وهك ههسان ئه یه وئ
ئه ژیم.. هه تاگوو - نووستن و شهو - ئه نوینم
"دوای پشوو یهك: بیدهنگی ئه و دیو دیوارهکانی بیر ئه كه ویتته وه":
نووستن. خوینیان ساردهو مه ییو
نووستن.. باخی گیانیان.. وه ریو
نووستن.. خویان فه رامۆش کرد.. هه تا تاوان
-هه تاگوو بت تا بته وان-
شاری سپی فریشته کان.. فه لا چۆکه ن.
تا له دهوری دۆزه خه که ی پیره شهیتان،
به زم خوش که ن..
تا له دوو که لا ئه ستیره ی دم و چاوی،
منال.. ون که ن!
(وچان)

كه.. خاموشي كه و ته زهنگ ليداني مردن
 ژيايه وه: و مرزي زري بت په رستن
 ههنگاو.. له ناو قسه ي ساردا،
 بهستي و چه قى
 نائوميدي.. له گشت لاه،
 سهري گرياني دهرهينا
 خه م: راجله كي
 كه مهرگه وهر به سه ر "مه م" دا
 به سه ر گوئي "زين" دا زال بوو
 كه ريبواري ناواره بووي دهر ووني چول
 نه هاته وه.. بي هه وال بوو.
 ديواره گان.. بته واني ديواره گان
 لاي نه هريمه ن-ميخ يان هينا
 ميخي تاوان..
 له سه ر سنگي مه زده ي يه زدان
 له سه ر چاوه ي وشه ي شيعري
 زه رده شته گان..
 له سه ر مه مكي دا يكي كوړپه ي،
 فريشته گان.. دا يان چه قان.
 "هه لمي خويني.. نه م دنيايه
 هيشتا چاوه رپي سه رمايه"

ياساۋنى يەكەم :

هەتاكو ديوار تىت بگا:
بگري بەسەر تەرمى ميژووى جوانەمەرگا
بەسەر درەختى سوتاوا
بەسەر يادى-ئاويستاگەى-
دارپوخاوا!
بگري.. بگري هەتا نووستن
سواری ئەسپى ورەت ئەبى
بگري هەتا چەقۆ لەناو خوینی گەرما
بۆ خەوى قوول.. شەكەت ئەبى!
(وچان)
تا کوپرە رپی ئەم بوردنەش نەگراوه
تا دەرڤەتى كرنووش بردن..
بۆ بت ماوه-
تا شارە زەردەوالهكەى هەر سى ديوار
نەوروژاوه
زووكە.. زووكە
ملى ناگر، بۆ ناو زەلكاوى بەزىنت..
شۆرکەو.. كەچ كە!

ياساۋنى دووهم :

بۆ ئەوەى ديوارى يەكەم دلتىبابى

هەتاو.. لای ئىمە بەزىوہ.
بەندەکانم نەك ھەر خەوئ،
ھەزار خەوى خۆشيان دىوہ.
پرخەى مېشك، لەناو بەندىخانەى منا
نەك ھەر گۆرئ، گۆرستانى ھەلكەنىوہ!.

ياساوتى سېيەم:

بۆ ئەوہى دىوارى دووہم بېگومان كەم..
لاى من پرسەى خەوى دىلى
لە سېيەرى بىرچوونەوہى ناونىشانا
لە قەفى كۆتو زنجىرى بەندەكانا:
بەدىى.. ئەكەم.
بۆ ئەوہى ترسى سبەىنى بىخنىم
چاويانم كرد بە خەلوزان
روناكىيم تيا كوژاننەوہ!.

ياساوتى يەكەم:

دىوارەگان چارەنووسيان لە خەتيا..
لە ئەلقەى گرى پەتيا..
لە ئاھەنگى.. دۆزەخيا..
بە يەك ئەگا!
يەك بېرپەرى شەوہزەنگن
ئەگەر درزئ جىي كردهوہ بۆ دلۆپە

لەناو شانى يەككىيانا..

دئنيابن ھەمان –درزە-

لەناو شانى ھەموويانا

(وچان)

كەواتە ئەى بتهوانى ديوارەكان

چاوى ديوارى ھەر سيكمان

ھەر يەك چاوه..

با ئەو چاوه بە پەرژىنى چەقۇ بگرين!

ياساوتى دووھم:

چۆنى بگرين؟

ياساوتى سيبھم:

چۆن بيگرين؟

ياساوتى يەكەم:

لەدەمارى بەندەكانمان داو ئەچنين

يەك ئيشكى ديوارى يەكتر،

بۇ يەك ئەگرين!

من ئازارت بە خوینى گولئ ئەشكىنم

تۆ بە مۇخى-مۆمى- ھى من

ئەو چاويكەم.. بۇ بنكەن كا،

من درويئەى سەرپەراندن.. تيگەيشتن؟

ياساوتى دووھم:

تيگەيشتين..واتە ھەموو



بۆ راوی خوینی سوور ئەچین!

یاساوتی سییەم:

دیوار ئەلێ: بەو ئەژبیین!

(وچان)

بەندی یەگەم:

"بەگەرمی ئەکەوێتە لێدانی دیوارو، لێو کرۆشتنی رق":

هەستن.. هەستن.. هەستن.. تاوان

وا دەم ئەژەنیته دلتان

هەستن.. هەستن.. فریاکەون

فریای خوینی زیان کەون

فریای تیشکی خۆری گېراو!

فریای.. باران

فریای.. نوزە دەغلی سوتاو

هەستن.. هەستن ئەوا تاوان

-جلی زەردەشت لەبەر ئەکا!

هەستن.. دیوار بپروخینن

هەستن.. هەستن.. خوا رزگار کەن!

بەندی دووهم:

"ورده ورده ئەکەوێتە جولانەووەو چاوە ئەکاتەوہ":

لە گوپی وپینەیی.. ناو خەوی بزپکاوما

لەدەرروونی بن سیدارەیی هەلتوتاوما..



دەنگ ئەبىسىم ئەلئ.. دىوار
ئەلئ شوورەى بەردى ئازار.. بېروخىنن
مۆتەكەى خەو.. بسوتىنن.
كام هەورى دەنگ بوو.. گرمانى؟
بەگژ دىوارا چۆن بچىن؟
بت چۆن بگرىن؟

بەندى سىيەم:

گوپى خەوالوم، پەردەى كاسى لەرايەو.
زامى چاوم.. بە روناكىي.. كزايەو.
ئاسۆگەى دەنگ.. لە تاريكىي،
زىندانانا.. زرنگايەو.
دەنگ ئەبىسىم.. دەنگى زىندوو
دەنگى ئەو ديو دىوارەكان
دەنگى.. ئەستىرە سوورەكان
بەلام! دىوار چۆن ئەروخى؟
بت چۆن ئەشكى؟
بەكام پەيزەدا سەرگەوين؟
قەلاى بتەوان چۆن بگرىن؟

بەندى دووهم:

كام هەورى دەنگ بوو.. گرمانى؟
بەگژ دىوارا چۆن بچىن؟

بەندى سېيەم :

بت چۆن ئەشكى؟

دىۋارى رەش چۆن ئەروخى؟

ياساۋى يەكەم :

"بەتەوسەۋە" :

بەشىرى خەو.. بت بشكىن

لە نوستنا بە پرخەى -بىر-

دىۋارى رەش.. بېروخىن!

ياساۋى دوۋەم :

دىۋارەكان چاويان.. يەكە

ھېزى دەس و قاچيان.. يەكە

شەۋەزەنگى دلىان.. يەكە

چىنگى خويناۋىيان.. يەكە

ياساۋى سېيەم :

دىۋارەكان.. بۇ ئەھرەمەن

لەپەك كاتا كىر نووش ئەبەن

شوپىن دەنگى خىكاۋ مەكەۋن

بە دۋاى ئاگرى دۆزەخا چۆن رائەكەن؟

مەكەن.. پەنجەى سوتاۋ.. بۇ بت رامەكىشن

ۋەرن.. بژىن

لەگەل دىۋارى ئەزەلدا ۋەرن بژىن!



بەندى يەكەم:

هەستن، هەستن، هەستنه سەرىئ
بەدواى پەيامى ون بوودا بگەونەرى.
بىدۆزنەوہ.. هەتا پەيام نەدۆزنەوہ
لەروخانى.. دىوارى رەش.. مەپرسنەوہ!

بەندى دووہم:

بۆ كۆى برۆين؟
لەكام شوينا بۆى بگەرىين؟

بەندى سىيەم:

شەوگار دەروونى تاريكە، چۆن بگەرىين
بۆ كۆى برۆين؟

بەندى يەكەم:

لەسامالى چاوى روونى منداالانا..
بۆى بگەرىين.
لەباخى سنگى سوتاوى ئافرەتانا
بۆى بگەرىين.
لەو شوينەدا بۆى بگەرىين كە برسيتى
تيايا.. ئەگرى.
لەو شوينەدا.. كە درەختى

سەوز.. وەرىي.
لەو جىيەدا.. وشەى پاكى.. لى ھەئاسرا
پىغەمبەرى.. چاك پەرسىتى،
تىدا.. كوژرا
لەو شوپنەدا.. بوى بگەپىن.. خۇشەويستى
تيايا.. ئەزى!
(وچان)

لەكام لاو ھاوارو دەنگى خوڭنتان بىست
چراى ئالاي مەزدەتان دىي
بەرەو ئەوى
بىكەونە پى.

بەندى دوومو سىيەم بەيەك دەنگ:

خوڭ دەنگى كوا گويمان لىي بى؟

بەندى يەكەم:

دەنگى ئەنجامى سەرکەوتن، دەنگى بەھار
دەنگى تريفەى ئاساپش
دەنگى خورى مژدەى ھاتوو.
دەنگى رووخاندنى ديوار:
وا لە گەروى سوورى ئەوا
وا لە گرمەى ھەورى ئەوا

خۆم بەدەنگی خوین ئەناسم

نانوومەوہ..

شەو.. بە درەختی هەتاوا،

هەئەواسم،

نانوومەوہ جارێکی تر..

نانوومەوہ!

بەندی سییەم:

منیش هەلساومەتە سەرپێ

نانوومەوہ تا دیوار کرمەپێز نەبێ

تا خەم گریانی نەوهرێ!

نانوومەوہ..

بەندی یەكەم:

ئەى هاویران..

هاویرانی ئەودبو دیوار

لەگەڵ دەنگی خوین بیستنا

لەگەڵ پەیمانی رۆشتنا

لەبیرتان بێ چالە نەوسەکانی نەوت

نەوتی.. بالآ

نەتان خەنە هەئدیروہ لە بیرتان بێ

لەبیرتان بێ!

بەندی دووہم:

میشەکانی سەر چالە نەوت



ورووگاون..
لہناو یہکا لہیہکتری ورووژاون
رہش ئہچنہوہ..
نہوس داوی بو ناونہتہوہ،
لہبیرمانہ!

بہندی سییہم:

تیگہیشٹووین، ہیژی دیوار، لہگہل بتا
لہگہل بازوی بتہوانا
لہگہل کہلبہی زہراوی پیہرہ شہیتانا،
وان لہہیژی جانہوہری چالی نہوتا
تیگہیشٹووین لہ بیرمانہ!

بہندی یہکہم:

دہسا نیتر بہرہوپیری ہاواری خوین
بہرہو چرای ژیان.. ژاویں
بہرہو بانگی زہوی بزویں
بہرہو دیوار رامال کردن
بہرہو بہرہو بہرہو مردن،
ہہتا بژین.

(وچان)

"مؤسیقایہکی مارشی سوپایی لی ئہدری، یاساولہکان
ئہشلہژین، گوئیان ئہگرن، ہہرسیکیان خویمان ئہخزیننہ پال"

به كه وه، بهنده كان نه كه ونه جموجول و بزوتنه وه، كوت و
زنجيري دهست و پټيان نه چپينن.."

به ندى يه كه م:

لاى منه وه.. خوین وروژا
لاى منه وه.. زهوی میژوو
ناخی هه ژا
لاى منه وه.. مردن به زیى!

به ندى دو وه م:

لاى منه وه.. بتی تاوان.. تهختی له رزیى
دهنگی خوین دى.. دهنگی به سام
دهنگی پیکه نینی نه نجام
لاى منه وه.. هاواری خوین
گوپی شهیتانی شه ری که ر کرد
لاى منه وه ره شه بای خوین
نالای هه لکرد.
لاى منه وه چاله کویره گانی نه وت
نه وسیان.. تیا مرد!

به ندى سییه م:

دهنگ دى.. دهنگ دى.. دهنگی خوینه
دهنگی که لله ی بت پزینه..
لاى منه وه داری زری هه زار سائه
ژیایه وه..

لای منهوه زهردهشت دیسان

جاریکی تر هه ئسایه وه..

لای منهوه بوو به باران!

بارانی ژین.

"ههرسی یاساوله که.. به پهله پروزی ده رباز

ئه بن، به نده کان دیواره کان ئه روخین

ههرسیکیان باوهشی یه گرتنه وه به یه کدا

ئه که نه وه، له م کاته داخوهر هه ل دیت.

- پهرده داگشا -

له ژیره وه

له ژېر كه شتیی شاره كه ما
له ژېر میزه ری گه وره یا
له ناو قوبه ی مناره یا
روژی هزار به چكه ریوی
چاو زییت نه زین
روژی.. هزار
روژی.. ملیون
سویندو به لین..
به تهنافی به نه خوینی نابرویه وه..
هه لئه واسرین!

دزین

لییان دزیم.. رهنگی تابلوی زامه‌کانی،
هه‌ئبه‌سته‌کانیان.. لی دزیم.
لیتان دزیم.. گلینه‌ی چاوی سامالی،
مناله‌کانتان.. لی دزیم.
هه‌ناسه‌ی سنگی شه‌قاری،
سنگتان دزیم.
دهستان.. دزیم
قاجتان.. دزیم
هه‌تا.. گۆرو.. هه‌تا.. کفنی:
شه‌هیده‌کانیشتان.. دزیم.

"24" ساعات

1- شهو:

لهدوای تهفه.. دواى كوشتنى
هيوای گيانى برايه تى
دواى خواردنه ودى خوینى دلى
دايكي برپواى.. كوردايه تى.
لهدواى خهوى،
پر ورپنهى ههلبزرگاو.
لهدواى شهوى،
بى نارامى.. دل ههلتوتواو
لهناو پيخه فى ناسورا
لهبه يانى بهبى خورا..
وهكوو دوینى لهش ساردو سپر
وهكوو هه موو رۆژيكي.. تر
زستانی چاو.. بکهره وه
لاپه ريهك له ته مهنى
سوتاوى كه.. ههلبه ره وه!

2-فەرمان:

لەفەرمانا بۆ نانی تال
نانی رەشە خێزانی مال
یەخەى گىرمەو كىشه بگرە..
بكه وەرە.. چەنەى بەتال
وشەى سواو بنووسەو
بنیشتى قسەى تفت و تال..
هەر وەكوو خوئى.. بجورەو،
سال لەدواى سال!

3-چایخانه:

سەعات ژمىر.. ورد ورد ئەروات
تەمەن.. لەگەل خویدا ئەبات
پیاو.. لەسەر كورسى تەمەلى
هەموو گىانى باویشك ئەدات
رەفتار.. دووشەشى تۆپىو
قسە.. زیت و راپەریو
بىنن.. چاوى كوت و كویرە..
دەس.. دەنكى تەزىبىح ژمىرە
خەيال.. نازاو.. پۆشتەو.. تىرە!
وا بالى گرت.. سەعات فرى
نیوہى رىگای زەوى و مانگى،

دووری بېرى..
به لآم هیشتا له لای نیمه
-کۆرى ئەزنیفو دۆمینه-
به شوین چەند خالیکی به ختا
دۆش دامینه!

4- رۆژنامه :

رپوی لاپه رپی زهردی نه خوش
چاوی قسهی پر فرمیسه..
دایکی هه واله کان.. رهش پۆش
خه م.. سه رپشکه.

★

خوینی دیری رزای کورد
جوگه لهی کرد،
به سه ر ناوچه وانی باسا

واتیکه ل بو.. له گه ل گو می
-خوینی لوس و فیتناما-

★

رپوی لاپه رپی سوری خوینین..
وشه ی دلیان پر له سۆزه
له پاش کوشتن.. هیشتا ئەزین
مه شخه لی ده سیان.. نه ورۆزه.

★

وڤنهى- زڤندوى-خوڤڤن مژدهگان،
چاوشوڤرى دامڤڤنى پهڤڤن.
وڤنهى-مردوى -شههڤدهگان
سهڤىرى ناسمانى.. بهرز نهگهن.

377

رۆژ ژمیری پېشمەرگه یهك

-1-

هه ورازی قووج.. چاوی زاتمان:

ئه ترسینی.

رېگه ماری.. شهوی دوزمن

به سه مانا ئه فیشکیینی.

یه که م ههنگاوی به ره و ژوور

بۆ لوتکه ی بهرز، بۆ لوتکه ی دوور

ئه ژنوی پۆشتن.. ئه له رزینی.

به لام ئه پۆین.. چونکه ئه سپی،

شه هیدانی لوتکه ی بی سوار،

به سه مانا.. ئه حیلینی!

-2-

پیمان پرووته.. درک و داله

ده ممان وهك گه لای داری "بی"،

تفت و تاله..



بەلام ئەرۇين. چونكە ئامانج:
تېشووۋى ھەر چوار وەرزى سالە.

-3-

وەك دۆپەين:
لە ئاسنىشا دائەدەين
بە تىكەى ئارامى باوەر،
پىشتى ژېر دەستى كون ئەكەين!.

-4-

جىگە زامى قوول.. كوانووہ
خوین.. مەشخەلى گر گرتووہ
تا ئەو زامو خوینە ھەين
شاخ.. پىدەشتە بۆ سەركەوتن!.

-5-

لەسەر "سەلىبى" كوردستان
لەبەر چاوى ھەموو جىھان
رۆژى دەيان مەسىحى كورد:
ئەكرېن بە قوربانى ژيان.

-6-

مافى مرؤف.. درۆيەك بوو
رۆژى لە رۆژان لەدەمى:

هه ئۆهریوی ..
میژوو .. دەر چوو

-7-

له دواى سالى ..
بى تهل .. هه والىكى دامى
ووتى: دوينى بهيهك بومبا
ماله كه تيان سه رنگون كرد
كهست نه ما!
ووتم: كه واته هه بژى
ئه نجومه نى به رزى ناشتى!

-8-

له ئه شكه و تا .. پرسه م دانا
بو ئه وانهى تا گوڤيشيان،
نييه له ناو كوردستانا!

-9-

ته نيا له لولهى تفهنگ دا
ئازادىي چاوى هه لدينى ..
هه ق بانگ ئه دا.
ته نيا هه ر له ناستى چه كا
دا گير كه ر مى كه چ نه كا!

-10-

ئەمپۇ بەيانىي كە لەمسەر
كەوتىنە رې بەرەو سەنگەر
ژمارەمان ئەگەيشتە
سى.. جەنگاۋەر
كاتى ئىۋارە خۆرنشېن
بۇ: دابەزىن
بەرەو بىنكە گەراپىنەۋە
كە دانىشتىن خۇمان ژمارد
دە.. ماينەۋە!

-11-

من شاعىر نىم..
بەلام ئەگەر.. لىيان پىرسىم
كام ھۇنراۋە پەسەند ئەكەى..
ئەئىم ئەۋەى:

لەسەر لىۋى وشەكانى زەردەخەنەى منالانى
رۋوتو قوۋتى كوردى تىايە
ئەو ھۇنراۋەپەم خۇش ئەۋى:
ۋەك پىشمەرگەى تىنوۋ.. واىە!

-12-

لە نامەى ماندوى شارەۋە
لە دەنگى كەس و كارەۋە

گوئی ھوائی پچورکاو
دیڀری گریاو..
گھیشته لام
نوی حوزھیرانی شہستو سی
بوو بہ نہورۆزی میللہتی!

-13-

ئەوہی ئەپرسی ئیمہ چین؟
چۆن بەسەر پلہی مردنا..
بۆ سەر بہستی سەرئەگەوین؟
ئەوہی حەزنەکا بزانی..
بۆ.. نابەزین؟
با پرسیار کا.. لە "ھەندریڤن"!

-14-

ئەمشەو نۆرہی ئیشک گرتن
ھاتە سەر من..
ئەستیرہ.. ویستی بمانوینئ
بی ھوودە بوو
کە بەرہەیان تەماشام کرد
ئەو.. نوستبو!

-15-

له نهیڼی.. شار او هدا
ته رمی داگیر کهر نه بینین:
له ناو نامه ی پیچراو هدا.

-16-

دهنگ و باسی ئیستگه ی جیهان
به په له نه مه ی راگه یان:
که.. گیفارا
به دهسپژی کوهت و کوژرا
بو ودرامی نه م هه واله
که چاومان بو که ژ هه لپری
ههر گیشارای پشمه رگه بوو:
به دوژمنان پیئه که نی!

-17-

له گوندیکی سهره ریډا
کاروانی زستانی ماندو
بو شهو لای دا
کاتی.. نوستن
ماله جوتیاری.. هه ژاری
خانه خوئی که م

تەنیا لىفەيەكياڭ ھەبوو
ئەويشيان بە زۆر دا بە من!

-18-

مىلى رادىئو رۇژانى زوو
بۇ ھەۋالى كورد تىنوو.. بوو
بەلام ئىستە بۇ ھەر لايە:
رووى ۋەرگىرئ
چاۋ بېرپتە ھەر جىگايە
دەنگى.. نەپەرى راپەپىنى
ئەۋى تىايە..

-19-

لەناۋ گۇفارىكى كۇنا
ۋىنەيەكم كەۋتە بەر چاۋ..
لىي نوسرابو: لەم رۇژەدا
لە گۇرەپانى چوارچرا
لەسابلاخا!
چوار ھەئخرا.

-20-

ئەم بەيانىيە.. خۇرم دى
بۇ دوا رۇژى نەۋدى ھاتوو:
پىئەگەنى!.

نیرگزی زستان

له دووره ریځای میژووا
له لاپه‌ره‌ی رابردووا
تاسه‌م کردی: گیانی "خانیی"
شه‌هیدیکی: وشه‌ی بروام.
"مه‌م" یکی ناو سلیمانی.
هیواپه‌کم دل پر له زام،
بو یادی نه‌ورۆزی نه‌مسال
هاتوومه لات.. به‌میوانیی
نه‌وه‌ش چه‌پکی.. نیرگز.. دیاریی.
ئه‌ی عاشقی گه‌وره‌ی جوانیی!
ئه‌ی "مه‌م" ی شاعیری ماندوو
ئه‌ی فرمیسکی نه‌وه‌ی هاتوو
مژده‌ت هانیی..!
به‌لام نیسته‌ش گیانی خانی
وه‌کوو نه‌وسا هه‌ر زامداره
له زستانی سالا.. نه‌ژی.

-بەلام من ووتەم: بەھارە
 ئەوہ نیرگز کەنیشانەى،
 زەردەخەنەى کردگارە..
 ئەوہ گەلا.. کە پۆیلانەى،
 بووکی نەورۆزى نازدارە
 تۆ گوئى بگرە.. ئەوہ ھاژەى
 سەر قەلبەزەى
 خورەى پیکەنینى ئاوە.
 تۆ گوئى بگرە: ئەوہ دەنگى
 قریوہى سەرچۆپىی لاوە.
 ئەوہ " زین " ە گوئى ئەچنئى.
 ئەوہ " مەم " تىئى ئالاوە.
 -بەلام ژيان بئى ھەتاوە..
 دل بئى خۆرە.
 "مەرگەوہرئى" .. شەر ھەر ماوە
 -گوئى بیستەنم زەرەنگەى دئى
 خانى دەروئشى جوانى بوو
 چۆن وا ئەئى!
 -بەھار جوانە.. بەلام کاتئى
 زەوى داىکى.. سەرفراز بئى
 ئاوى ئازاد بوونى.. باتئى!
 دەسى دړک و دال.. نەىگاتئى

چاۋ بەرەو ژىرى "بن" نەبى
 بۇ ئاسمانى سەر بىروانى.
 من ئەمەۋى جۋانى بەھار
 لە ھەلپەركى كوردستانا
 دەستى ئازادىي كورد بگرى
 لەناو نەورۇزى ژيانا.
 ئەو نىرگزم ناۋى دەستى
 كوردى كۆيلە.. بۇم بچىنى
 ئەم جەژنەم ناۋى.. ژىر دەستى
 پى بە پەرى ياديا بنى!
 -كەواتە چەپكە نىرگىزى
 ديارى جەژنەم لى ۋەرنانگىرى
 ماندوۋىيەتى بوو.. بە خەلاتەم
 بەرپى گەرانەۋەى دوورا
 بىرپۇمەۋە.. ۋەك چۆن ھاتە!
 -مەرگەۋەرى.. شەر بكوژن
 خۇرى گىراۋ.. بەرەلەكەن
 ئەوسا.. بىكەن
 بەھەلپەركى ۋ بەزىمى جەژن
 ئەوسا بلىن: ئەم نىرگزم
 شايەنى پۇزى نەورۇزە!.

دیده نیی

بۆ ھاوړپیی شاعیرم ع. پە شیبو

خانزاد:

هاتووم.. له گه‌ل سښه‌ری په‌له هه‌وری سهر،
-گۆښه‌ی بڼ بارانا هاتووم.
هاتووم.. له گه‌ل مه‌لی ده‌نگی برینداری
هه‌لبه‌ستی گۆرانا هاتووم.
له گه‌ل په‌شه‌بای نازاری،
میژووی نه‌رخه‌وانا هاتووم.
هاتووم.. هاتووم بۆ دیده‌نیی چاوی،
شه‌و تیزاوی..
بۆ لای قژی ناو خه‌زانی ئالۆزکاوی،
-خانزاد- هاتووم.
ماچئ.. له‌و فرمیسکه‌ی پیئه‌که‌نی.. ماچئ
ماچئ.. له‌و گۆنه‌ی خه‌زانه‌ی،
خونچه‌ نه‌پشکوئینی ماچئ.
ماچئ له‌به‌فراو بۆ گری وشه‌ی تینووم
هاتووم له‌گه‌ل سښه‌ری په‌له هه‌وری سهر،



گوڙهي بي بارانا هاتووم.
هاتووم.. يو ٺه و ماچه هاتووم.

قهلا:

له دامينا کاتي ٺه سڀي ميڙووم ڀاڳرت.
به سهر په ٻيڙهي ته ماشاما.. دلڻ سهرخست!
که وته گه ڀان.. که وته پرسيار
که وته هاوار!
به دواي موغځي زرده شتا که بيدوځي
که به گري چاوي قهلا ٺه هرهمهني،
ناو شه و زهنگ بسوتيني!
موغځي.. دهر ووني ٺاوارهي زوري وهک من
به چرای ږوحي ٺاويسته بگه يهني.
موغځي.. به ٺازاري وهرزي ٺيانه وهم بناسيني!
موغځي.. له بهرگي ږهشي سدهدي بيسته ما
له بهري سدهدي نه فرهتا،
ٺه م بهرگي-عاره-بدرپيني!
هاوار خنکا.. موغ ديار نه بوو.
گري چاوي قهلا کواني؟
دهنگي باران و په هيله ي
قهلا کواني؟
کواني چاوي خانزاد کواني؟
کوا هه تاوي.. سنگي کواني؟

وهرام.. نه بوو

وهرام.. نه بوو

وهرام.. نه بوو!

390



وهرزی پینجه م

تاوان.. تاوان!
کاتی بیسهی چری تاوان،
دهس نه نیتته بینی ژیان.
چنگ نه خاته.. جهرگی ناسوی
به ره به بیان.
دهریای.. ناگر
به ره نه داته خه رمانی رهنج
سامال.. نه مرئ.
گه نم.. گیانی هه لئه قرحی
زهمین.. بو تنوکی باران
بو.. دلوی
شه پوپر.. نه کا
ناسایش چاوی کویر نه بی
شهر.. تینویه تی به خوین نه شکی.
ماری سهرشانی سه دهی نوی
له می شکی هیوا تیر نه بی.

کاتى.. ئاسمان
 کاتى.. ھەموو فرىشتەكان
 ئاژەل.. بالدار
 بەرگى ياخى بوونى ئازار.. لەبەرئەكەن
 روو وەرئەگىرن لە يەزدان.
 کاتى.. گۆرانىي شارەكەم،
 ئەبى بە لاوكى گريان.
 کاتى.. لەشى داربەرپۆكەم
 ئەبى بە سووتووى ويرانە.
 درەختى شەو..
 پەلى تاريكىي ئەهاوى.
 کاتى ئەھرمەنى نوستوو
 لەدەنگى وشەى دىل كراو
 لەھاواری.. پرووناكى ناو،
 خۆرى زىندان.. رائەچلەكئ!
 دەس ئەداتە.. خەنجەرى خوین
 ھەتاوى دئ زامدار ئەكا
 ھەنگاوى مەزدە ئەپيكن.
 کاتى.. كە سائ
 ھەرچوار وەرزەكەى ئەوهرئ
 دەنگيان.. ئەمرئ
 رەنگيان.. ئەمرئ

بەر.. بە تەنیا ھیشوی مەرگی،
سەر جەم ئەگری.
کاتی.. ئەھرمەن بۆ ئەنجام
بۆ کۆتایی.. پینئەکەنی!
لەو کاتەدا.. ديسانەوہ
جاریکی تر
وہرزیکی تر
وہرزی.. پینجەم
بۆ.. زەردەشتیکی گەہی دووہم
بۆ مروؤفی وەك فریشتە..
دیتەوہ.. ناو
جاریکی.. تر
-مەزدەہی ژیان، مەزدەہی ھەتاو
ئەژیتەوہ..
ئەژیتەوہ..
ئەژیتەوہ..

بەريزىنە

پەنجەى ئاگرى ھۆنراوہ.. دريژ ئەكەم،

بۇ چاوى سەربەرەوژيى ناو شارەكەم.

بۇ چاوى دىلى شەوہزەنگ..

چاوى بى سىپنەى چنۆك

ئەو چاوانەى رۈوناكىى ناو دلىان فرۆشت

ئەو چاوانەى دواى ھەلكۆلىن،

بۇ تاريكىى ھاتنە سەرچۆك.

پەنجەى ئاگرى ھۆنراوہ دريژ ئەكەم.

من بە ئاگر زامى ناسۆر ساريژ ئەكەم!

بەريزەكان!

بەريزە خانەدانەكان..

چيتان كرد بۇ وشەى برسىى

-قانع، بيكەس، دلدار، گۆران؟-

چيتان كرده بەر زستانى،

رووتو قووتى ژينى ئەوان؟

چەپلەى گەرمى بىرەوہرى؟!



ناونيشانى شه قامه كان؟!
به پريزينه!
له ناو گوږى ژيانا بوو،
بيکەس.. ووتى:
په يکەرى ئالتونى دواى خوّم
ئەدەم به نانگى ئیستا!
نان.. نان
هەر تەنيا نان
به پريزه کان!.

هۆرهيهك

"لەنيوه رۆي دويني شەوا"
لەو جىيەدا كە مەهابادى شەهيدى.. لىهەئخرا.
كە "تاران"ى بى بارانى.. خستە گريان.
لەسەر ئەو-بەردە- دانىشتم،
بەرلەچاوى من چاوى ئەو
چراكانى سەر سىدارەى تەپ كەردبوو.
ئەو پەنجەرەى يادگارەم بەرامبەر بوو:
ليوارى ناخى.. ئەكرۆشتم
ئەو كىلگانەم بەدى ئەكرد
كەبۆ-گەنم، چينەيان لەناو كەلاوہى،
مەرگا.. ئەكرد!
لقو پۆپى درەختىكم بەچاوى ئەژمارد،
هېشوى بەفرى لەسەر سەرى بىرەوهرى را گرتبوو
لرفەى گرى وەكوو ئالا هەلكەردبوو.
لەو جىيەدا جوتيارى بووہا وەرپم.. بى زەويى بوو
هۆرەى دەنگى.. دىل كراوبوو

بړپارمان دا.. له يهك كاتا،
نهو دروشمانه ي.. ناوه ژوو
كراونه ته بهر زامه كاني ته مه نمان.. بيسوتينين.
نهو گلينه ي چاوانه بهينينه وه
كه بو چاوه زار كراون به سهر دهر گاي،
كوشكي بهرزا!
نهو سه اتانه.. بشكين،
ياخي نابن، له مه چه كي، پيشكه وتنيان پي نه كوژري!
ياخي نابن، له وه ستاني، سهر به ستيايان پي نه كوژري!

مليونه‌هاو به‌لام!..!

گسكى زمانى دريژمان
دهمى گهرمى خو هه‌لكيشمان
چه‌نه‌ى شل كرد!
له جيگه‌ى پيس، پاكي مائي
خوي سل نه‌كرد.
شهرمى.. شكا
ئاپروي.. تكا
بو به په‌نگى پسانى گشت
به‌لام دهستى چه‌قاوه‌سوى
له‌بى عارى
شهرمه‌زارى
ههر.. هه‌ئنه‌گرت!

*

وهكوو دلى پر له رشكمان
كرميش دايه چاوى ميشكمان.
وهكوو دهزوو

دەمارى ھەستمان.. قىرچۆك بوو
كەوتە.. رزىن.
گىانمان چلېس.. چاۋ چنۆك بوو
كەوتە.. دزىن.
كەچى ئەوساش ھەر نەكەوتىن
لەخۆ ھەلدىن!
لەخۆى.. درۆى بەزل زانىن!.

★

بەدەستى يەك.. پياۋەتىمان
سپگرد.. خەسان!
ھەتا.. كەوتىن
تا بوى نوستىن،
بووین بە ژنى داگىر كەران
ئۇبالىشمان خستە مىلى،
دوور.. لەخۆمان!
كەچى ھىشتا گسكى زمان
گسكى نۆكەرىيى و تەفرەدان-
ھەر درىژرە
درىژترە لەھى جاران.
ھاتن ووتيان: با بنووسىن
خویندەوارانە بنووسىن
كورد چەند ئەبى؟ چەند مىليۇن؟

ئەويان ووتى: دابەشى كەين
 لىشى دەر كەين
 ھىشتا بىستىن
 ئەوى ترمان شارەزابوو
 مامۇستا بوو..
 تۆمارى گەورەى خويىندى
 دواى ئەوروپاي
 لە باخەل و لە دەستا بوو
 "خۆى گرژ كورد ووتى: چۆن كورد
 بىست مليۆنە.. ئەگەر نەبىن
 شەستىش ئەبىن
 بوچى دۆمىن.. بۇ ئىمە چىن؟! "
 ھىناى بردى.. كۆى كوردەو
 كۆشى حسابى خەيالى،
 بۇ گرتەو.. تا بووين بە "سى"
 دواى منجەمنج.. كوردى بە چل
 ووتى: ھەق نابەمە ژىر گل
 ئاوى درۆ ناخۆمەو..
 ئەى كوردى ھىندو پاكىستان
 ئەرمەنستان.. بلوچستان!
 چۆن چۆنى لەبىر بەرمەو
 لەم لاو.. دوو

لهولاوه.. ههشت
تا خه يالی سهرخوش و مهست
ژماره گه ی کردین به شهست!

★

بیست ملیونین
به لام داخه گه م نانوینین،
"سفر" نه نوینین!
ملیونه هاین! به لام بهردی
به یه گه وه نابزوینین!
ملیونه هاین!
به لام وهك ئاردی ناو درکی،
به ر ره شه باین.
ملیونه هاین..
به لام دوو-مان
به یه گه تروه نه لکاین.
ملیونه هاین..
به لام خاوه نی ملیونی
دل و پیگاین.
ملیونه هاین..
به لام هه موو.. هه ر سهر کرده و
قارهمان و زاناو ئازاین.
ملیونه هاین..

به لّام نه وهتهی ئیمه ههین
دیل و ریسواین!
ملیونهها.. ملیونهها..
به لّام داخه کهم ماموستا
ههتا.. ئیستا
بی جی و ریگاین.. لهیهک ونین
ملیونههاین و مژدهبی
که چی هیچ نین!

* له کاتی خویندنه وهدا، له هه ندی شویندا دان به پیتی (کافه کان) دا نانریت.

سه لآحه دین ..

ئاگرئ بوو له سه ر لوتکه کرایه وهو

له زه ریادا کوژایه وه.

هه تاوئ بوو. له سه ر به فر له دایک بوو

به لام له ناو چنگی گره ی

سه حرای دۆزه خا توایه وه!



وئەنەيەك

نەك ھەر خۇمان
بگرە ھەتاكو سروشتى
ئاوى، شاخى، تا.. درەختى
ناو نىشتمان
ئىمە چۈننن لەگەل يەكا
ئەوانىش وان!

*

رووبارەكان..
كاتى بە دەرياو گووم ئەگەن
تف لەسەرچاوى خو ئەگەن!
درەختەكان
فەرشى سىبەر: بو درك و دال
بو چقلى ناحەز.. رائەخەن

*

شاخىش: سەرى گردەكانى
بنارو يال نزمەكانى..

بەردەمى خۆى پېر خويىن ئەكا.

داسى گىردىش: دارستانى

رەنجى تەنىشت.. درويىن ئەكا.

*

هه ور رقى له هه تاوه..

هه تاوئيش: سىبه رى بچوك ئەسوتىنى

ئاوئيش.. له ئاوا خنكاوه!



بۇ نەورۆزى 1970

ئەى فرىشتەى ناو كەژاوهى

باوهپى پىرۆزى!

چەپكى شىعەرت، پىشكەش ئەكەم

بۇ يادى نەورۆز.

لەجىي نىرگىز

لەجىي گولى،

كوردستانەكەم

وشەى سۆزو خۇشەويستىي بە قىزتا ئەكەم.

بە ھۇنراوهى رەنگاوپرەنگى،

دەروون و ھەستەم

پىرچى بووكى، ئاھەنگەكەى

ئىستات ئەبەستەم.

بە ھاوارى

توقىنەرى كاوهى ناو دەنگەم،

لەگەل مارى ئەژدەھاكى ژىنتا،

ئەجەنگەم.



به پریشکی پشکوی بیرو
تینی ناو خوینم:
ئاگری جهژنی بیره وهریت دائه گیر سینم.
به نووسینی وهک گزنگی،
ئاسوی به یانیی
بۆت ئه چنم.. تارای سهری
رهنگ ئه رخه وانیی.
به تریفه ی مانگه شهوی ئاسمانی تاسه م
ماچی گۆنه ی گولاله که ی
که ژانت ئه که م.
به "مه م" ای ناو وته ی ئه شقی
په لکه زیڕینه م
دهس له ملی "زین" ای شوخی،
کیوانت ئه که م.
له به فراوی ناو خه یالی،
رنوی لوتکه ما
تنۆک.. تنۆک قومی خۆزگه ت
ئه که م به ده ما.
له شه ونمی خونچه ی دلی
گه شاهوی تازهم،
له شه مائی شنه ی گیان و چۆپی ئاوازه م،
له هه لپه پرکیی،

رەشپەلەكى بەستەى دەس گرتووم،
كامەرانىيىم بۇ ھىناوى
بۇ لاي تۆ ھاتووم
ئەى فرىشتەى ئاسايش و مژدەى سەرگەوتن
منى بولبول،
بۆت ئەخوينم ھەتاكو مردن!

★

ئەى فرىشتە تا دوينى بوو
ھەلبەستەكانم:
دئيان تەنگ بوو.. وەكوو گەرووى
پەر لەگريانم،
لە قەفەزى تاريكيا خامۆش و مات بوون
دوور لە خۇزگەى،
بەھارېكى نياز و ئاوات بوون.
بە ديار شەوى درېژەوہ چيچكەيان ئەبەست
تەرمى خەمى مردووى دئيان
ئەخستە سەر دەست.
وەكوو ساواى شير لى براو،
شەوگار نەنوستوو
دەمى وشكيان ئەگېرا بۇ
گۆى مەمكى مردوو.
وەكوو بيچوى چۆلەكەى ناو:

ھیلانەى جیماو
بالەفریى ھیوایان بوو.. بو،
تنۆكى ئاو.
وشەى چلیان.. وەكوو گەلای
پایز ئەوهریى
هەورى چاویان. رپی له خۆرى
پیکەنین ئەبریی،
تریفەگەى مانگی بیریان تەماوی و لیل بوو
بەرەبەیان بە دواى شەوى،
تاریکا ویل بوو!
كەشتیى بەختیان روو له گیژی
سەختی گەرداو بوو!
وهرزی سالیان دنیاپەكى بەبى هەتاو بوو
تادوینى بوو.. نەورۆزەكەت:
دیلى زستان بوو.
چەپكە نیرگز.. جیگەى ژیر پیى رقو تاوان بوو.
تا دوینی بوو.. زەردەخەنەت:
نوقمى گریان بوو.
كۆرى مالان
بو پرچ پنین.. بو سنگ کوتان بوو.
بەهارەكەت خلتانی خوین
جەستەى زامدار بوو

چرپای نارام: پەیکۆلی خەم.. درکی نازار بوو!

*

بەلام پەری

ئەى فریشتەى نازادىی ژیان!

خۆت ئەزانى فرمىسكى چاو.. هەنسكى گريان

چەند بېرژين.. چەندە قولپى،

ناسۆر هەلبەدەن

ئەنجام ئەبى سەر بۆ شادىی بەهار:

شۆرپكەن

ئەبى تيشكى خۆرى هیوا

چاوى هەلبىنى

بولبولى ناو باخى نەورۆز بەستەى بخوینى.

ئەبى لە جىی:

خوینى پړاو. لە جىی قوربانىی

گول سەر دەرکا، بشنیتەو، بۆ کوردستانى.

ئەبى لە جىی زړەى کۆتو..

زنجیری زیندان

زەنگى مژدەى نازادى گەل،

دەس کا بە لیدان!.

ئەبى لە جىی

دەغلى سووتاو.. لە جىی وپرانىی

خەرمانى ژین، بەرزبیتەو، بۆ کامەرانىی.



ئەبى لە شوپىن:
بۆردوومانى ھەر زەوى كىلىن
كانىيەكى سەرفرازى بۆ كورد ھەلقولى.
دە ئەى گىانى..
شەھىدانى نەورۆزى زىندوو
سووتەمەنى راستەقىنەى نۆ سالى پۇشتو
ئەى ئەوانەى،
لەگەل مردن، لەگەل ئازارا
لەگەل سوپاى شەوھەنگى تارىك و تارا
لەگەل سالى برسيتتيا
لەگەل توفانا..
لەگەل ئاگر، لەگەل بەفر، لەگەل زەمانا
كەوتنە جەنگىن..
ھەتا نەوھى ئەم كوردە شاد بى
مەلى ھىواى لە قەفەزى
دیلیى ئازاد بى!
مردن.. ھەتا خاكى كاوہ..
بەرى سەوز بى!
سەرى پۇلەى وەكوو شاخى سەركەش بەرز بى!.
دە ئەى گىانى،
شەھىدانى ئەو رى پىرۆزە
ئىوھن گپى بىرەوھرى ئا ئەم نەورۆزە

ئىۋەن بزەى ئەم رۇژەتان
خستە سەر لىۋمان
ئىۋەن مافى چەپكە گولتان بەخشىۋە پىمان!
بۆيە كوردىش:
پشت لە دواى پشت وەك سويندو بەئىن
جىگەى يادتان لەناو چاۋو دلا دائەنن!
ئەى فرىشتەى
ناو كەزاۋەى سايەقەو سامال
پىبكەنە بۇ ئاھەنگى نەورۆزى ئەمسال
قزى زەردى،
دواى مژدانەى خۇشىى داھىنە
لە ئاۋىنەى ناو سروسىتا جوانىت بنوینە
با گوۋى دلم
بە تريفەى پىكەننىنى تۆ
بەگۆرانىى پىر لە بەستەو ھەلپەرىنى تۆ
با دەروونم..
ناخى ھەستەم.. قولايى گىانم
بەرى چاۋم، ئاسۋى بىرم، وەرزى ژيانم
وەك بەھارى سەرفرازىت
وەك ھەردى رەنگىن
وەك قەدىپالى كەزى چىرى دارستان بەرىن
وەكوو وردە شەپۆلى ناو كانىى بن بنار

وەك خۆيىندى
 كەوى لوتكەى "ھەزار بەھەزار!"
 وەكوو مېرگى
 بەر گزىنگى.. خۆرى ھەلھاتوو
 وەك پەپوولەى زەردو سورى تازە بال گرتوو
 وەك شەمائى،
 پېر گوللوى.. فېنكى ھەوار
 وەك بريسكەى سەر سەوزەگىاي شەونمى بنار!
 باوئەش بىكەن:
 بە بەھارى شادىي ژيانا
 لەگەل ھەموو –خيزانىكى-ناو نىشتمانا
 دەبا ئىتر ئەى فرىشتەى
 كەژاودى شىرىن
 ئىمەش ھەموو.. بۆ يەكىتتىي يەكتى بژىن
 دەبا ئىتر گىرمانى چاو
 خۆش بىكاتەوہ.
 زەردەخەنەى ھەتاوى روو
 شەوق بىداتەوہ!
 دەبا ئىتر پەپووى شوومى شەر دەربەدەرگەين
 كۆترى سېى خۆشەويستىي
 سەرچاوو، سەرخەين
 دەبا ئىتر چاوى كىنەو

ناکوکی کوپرکھین!
 رڤش و پروتی ئاواره بووی کورد پوشتو تیرکھین.
 دہبا ئیتر چرای ژیان،
 چرای زانیاری، پوشتنی کات
 تاریکھ ری ئا کوردھواری.
 دہبا ئیتر ھەنگی کاری،
 شانہی ھەنگوین بین
 پەپوولہی سەر گوئەباخی گفٹی شیرین بین.
 دہبا ئیتر لاوانہوہی:
 سک سووتاو بەس بی
 دہنگی قرچہی، جەرگی خوشکی
 ھەلقراو.. بەس بی
 بەرگی رڤشی پرسہی دایکی
 کور کوزراو.. بەس بی
 دہنگ و باسی جوانہمەرگی خوین رڤاو بەس بی
 خورپہی دل و ناخی سینہی
 مہینہتی.. بەس بی
 -دہبا ئیتر برایہتی و یەکیٹی کەس بی-
 دہبا ئیتر ژیان ھەمووی:
 وەکوو.. بەھار بی
 گولالەکەہی دنئیایی پر لادی و شار بی
 ئەہی فریشتہی

ناو كەزاوھى باوھرى پىرۆز
چەپكە شىعەرى، خۆم بۇ ھىناى، بۇ يادى نەورۆز.
ئەى فرىشتەى ئاسايش و مژدەى سەركەوتن
منى بولبول
بۆت ئەخوینەم.. ھەتاكو مردن.

*لەرۋى فۆرمى ئەم ھەلبەستەو، ئەمجارەيان وام پەسەند كرد،
كەكش و ئاھەنگى تىكراى ھۆنراوھكە، بخەمە سەر شىوھى تازەو لەيەك
دەقىى پزگارىان بكەم، ھەر وەكو خۆى كىشەكان نەھىلمەوھو ئالو
گۆپىكىان پى بکەم.

ش.ب

*ئەم بەيتەو بەيتەكانى پىشتىش، پەيوەندىيان بە شەپى براكوژى ناو
كورد خۆيەوھ ھەيەو مەبەست يەكىتتى گىشت دلسۆزانى مەسەلەى
نەتەوايەتىمانە.

بیرت ئەكەین

كاتى پەپوولەى تەماشام، بالەفرىي لەناو باخى
وشەى رەنگاوپرەنگا ئەكرد.
لەسەر چلى درەختى دىر، لىوى تاسەو، دەمى چاوى
بۇ كۆلمى ھۆنراوہ ئەبرد
كاتى تازە، خامەى كۆرپەى زمان گرتووم،
ئاسۆى بىرى چاوپشكوتوم،
لەناو تريفەى خەيالآ
لەناو لانكەى دەسرازەى شىنى.. سامالآ،
پىلوى حەزى بۇ جريوہى ئەستىرەى بەھرە ئەتروكان
كاتى.. تازە، بەرستەى پەلكەزىرپنەم
پرچى كىژى پیتەگانم ئەھۇنيەوہ
مووروم.. لە ئاونگى بەيان،
لە تەرزەى فرمىسكى سىپى، پەرىي ئاسمان
بۇ ملوانكەى گەردنى ئەو
لەسەر پەرەى نىرگزی خۆر.. ئەچنيەوہ
كاتى.. تازە، شەپۆلى ناو لەرەى دەنگم

باوهشی ئەکرد بە رۆحی تینووی گیانا
 مهلی ههناسهی تهريوم ویل بوو به-دووی-
 لقو پۆپی درهختیکی نوپی ژيانا
 کۆتریی چاوم.. ههئفری
 پهپوولهی تهماشام.. گهرا
 گهرا.. گهرا
 باخی وشهی ناو دیوانی گهلی بری
 به سیبهرو ههتاوی ناو، وهززی دلی
 گهلی شاعیرا تیپهبری
 بهلام هیجیان به نهرمهباي خوشهویستی
 فرمیسی پشکۆی دهروونی.. ئەمیان نهسپری
 هیجیان.. شهوی، ناو بيشکهی تهنیایی و خهمی
 ژووری ئەمیان.. رانهژهنی
 هیجیان.. له پرسنگی شهبهق، گولیکی نوپی
 نهبینراویان.. بو نهچنی
 هیجیان.. لهناو گرمهی ههوری وشهی کوردا
 دهنگیکی تریان.. به گوچکهی
 ئەو نهناسی!
 هیجیان به رهنگی تازهتر.. وینهیهکیان
 بهژووری چاوو سهرنجیا، ههئنهواسی
 تا گهیشه.. ئەو بهههشتهی له کهژاوهی
 بهر تافگهی یادگارا

گوئی وشه‌ی نوئی هه‌ئبه‌ستی
 ئه‌کرد به‌ قزی به‌هارا..
 تا گه‌یشته.. ناو ئه‌و خه‌وه ره‌نگاوپره‌نگه‌ی
 سروشت به‌شانه‌ی سه‌وزه گیا
 به‌پرشنگی بریسکه‌ی سه‌ر به‌فری چیا،
 سه‌ری کچی، هۆنراوه‌ی نوئی، دانه‌هینا
 تا گه‌یشته.. ئه‌و فرمیسه‌ی له‌ناو پیلوی
 - ئاوازی ماتی هونه‌را -
 به‌شوین بزهی هه‌تاوی رووی وشه‌ی سه‌ربه‌ستا.. ئه‌گه‌پرا.
 تا گه‌یشته.. لای ئاهه‌نگی ئه‌و ده‌نگانه‌ی:
 که نابیسرین..
 تا گه‌یشته.. لای گوئزاری ئه‌و ره‌نگانه‌ی:
 که نابینرین..
 تا گه‌یشته سه‌ر روانگه‌ی چاوی-گۆران-
 چاوی وشه، چاوی ژیان.

*

بیرت ئه‌که‌ین.. له‌گه‌ل فرمیسه‌ی لاوکی
 چاوی شمشالی "ده‌رویشا" .. بیرت ئه‌که‌ین.
 یادت ئه‌که‌ین.. له‌گه‌ل هاواری خوینی ناو:
 تۆله‌ی گه‌رووی هه‌لۆ به‌گا.. یادت ئه‌که‌ین.
 له‌گه‌ل "په‌پووله‌ی نیازی گه‌فت و گوئی"
 سه‌ر لیوی قز زه‌ردی شوخا..

تاسەت ئەكەين.
 لەگەل بۆي مەمكى ناو درزى،
 سوخمەي نازدارى گول پەنگا،
 لەگەل "بووكى تانجەرۆي ناو،
 دۆشەكى سەوزى" سروسىتا.. بىرت ئەكەين.
 لەگەل "ماسىي پۆحى" چاوى
 بنى گۆمى مەنگو شىنا..
 لەگەل "هېرۆي سەر لق ئالى
 زال بەسەر دېكى زەمىنا" يادت ئەكەين
 لەگەل دەنگى "كنالەيل" و داروبەردى
 ھەورامانا..
 لەگەل "بەفرى بەرھەتاوو" ئۆركستراكەي
 مۆسكۆي جوانا..
 بەيەكەوہ.. لەگەل گازى كەلەبچەي دەستى سەربەستى
 رپى.. زىندانانا
 بەيەكەوہ.. لەگەل گرى ھەزار سائەي
 سەر كىوانا..
 بەيەكەوہ لەگەل كانىي بەر تريفەي
 مانگەشەوي ھاوينا.. تاسەت ئەكەين
 بەيەكەوہ لەگەل پەريي.. قتر پەشىوي
 ژوور سەري گۆري بيكەسا..
 يادت ئەكەين.. تاسەت ئەكەين.. بىرت ئەكەين.

*نەم شىعرە لەو كۆرپەدا خويندرايەوہ، كە يەكئىتتىي نووسەرانى كورد لەبەغدا،
 پيكي ھىتابوو، بۆ يادو بىرەوہريي شاعىرى نەمر گۆران .

دوو گۆرانی تهواو نهکراو

-1-

ئەشى گەلای وشەکانم، کال بنهوه
رەنگیان تىك چى
زەرد ھەلگەرپىن.. يان بشوهرپىن.
ئەشى.. لقى سەوزى بەر رەشەباي شيعرەکانم
بەسەر خەما بچەمنەوه،
ئەشى.. بشکين
ئەشى.. بکرىن:
بە ھەويىنى گرى زۆردار
ئەشى.. لە کوورەى مردنا
بين بە کۆتەرەى ئازار
بە قرچەى ئيش..
لە کۆتاييشا.. بە چنگى
لە خۆلەميش..
ئەشى.. ئەشى
بەلام ئەوهى بە رەشەباي دورگە ناکرى
ئەوهى ناشى:
رەگو ريشەى بيرەکانمە..

421

-2-

رہنگہ جریوہی ئەستیرہی چاوی لاییم
لہ چنگی ھەوری گریانا
لہ لمی.. تینووی ئاسمانا
ببئی بە تنۆکی ئازار.. بتویتەوہ
لہ بیرى شەوی دئداریم بچیتەوہ
رہنگہ.. کەزاوہی تریفہی
مانگی زیوین
بووکی دیرین
لەبەر شەپۆلی گەرداوا
چرای بینایی بخنکی .
بەرہو بنی نائومییدی ھەئخلیسکی
رہنگہ ئیتەر.. ئەشی ئیتەر
جاریکیتەر..
بەفراوی شاخ.. نەخواتەوہ
دەرگا لە خەیاالی وشەى،
نیوہشەوم نەکاتەوہ
ئەشی.. ئەشی
بەلام ئەوہی نە بە گەرداوا
نە بە ھەوری رەشی دورگەى
بیابانی کینە ھەستاو
نە بە ھەزاران بیژنگی،

422

تەفرەى دەسىاۋ..
ھەرگىز.. ناكرى
ئەۋەى ناشى:
تىشكى خۆرى راپەرىنمە..

423

بابه گور گور

هەئەستەكانم.. جۆگەن.

چاوەكانت..

سەرچاوەن.

دەستم

پەل و پۆ لقه.

ژيانت.. رەگ و ريشەن.

★

بۆ ئالای.. بلیسەكەت

مەچەگی لاوی

میژووم.

بۆ ئاسۆی.. سەنگەرەكەت

خۆری خوینی

هەئەتووم.

★

بە پيشمەرگەى.. رەشەبام،

كوورەت.. ئەگەشێنمەوه.

به بروسکهی
ههوری زام
شهوٲ .. ئهٲه وینمه وه.
*
دهنگم ..
له ناو دلتایه.
ناوم ..
وا له شیوهٲا.
هه ناسه م .. له سنگتایه
ههنگاوم
له ریگهٲا.

ئاوردانە ۋە دىھەك بەرەو منالىي

-1-

لەكاتىكدا كە منداڭ بووم
دەستى چەپىم ھەزى ئەگىرد
ۋەك دەستى منداڭ پۈشتەي
دراوسىمان
سەعاتىكى تىابى ئەۋىش.
ۋرېكە ئەگىرت
دايىكە ناچار گازى ئەگىرت
لەمە چەكەم
بەجىگەي-دان-
سەعاتىكى بۇ ئەگىردم
ئاي.. كەدلىخۇشى ئەگىردم!.

-2-

لەكاتىكدا كە منداڭ بووم
ۋاتەي كامەرانىي لاي من
لەۋەدايوو: لەھەماما

بهسهر پهشته مائی جاما
فوو به که فی سابوونا که م
گلۆپیکی سهوزو سووری،
لی دروست که م!.

-3-

له کاتی کدا که منداڤ بووم
له زستانا له بهر تینی ناگردانا
دانه نیشتم
سهرنجم نه دا له پشکووی،
که شاهو و ناڤ
وام چه ز نه کرد، منی منداڤ
بچمه ناو پشکوکانه وه..
دابنیشم.. بیکه م به ماڤ!

-4-

که منداڤ بووم.. زۆر ئیواره
نه یان ناردم..
له مائی پووره مه نیجه-
ترشیات بکرم
کام تام له و تامه خوستر بوو
له دوای ناوړ،

لەپپىچى تەنگى كۆلانا
كاتى يەك دوو قوومى خىرام
ئەدا لە ترشياتى ناو جام!

-5-

لەكاتىكدا كەمنداڭ بووم
خۆشەويستى لىم ئەوۋە بوو:
شەوى جەژن
تابەيانى.. چاۋ ھەلدىنم
لەگەل خۇما.. دەس لەملاڭ
پىلاۋى تازە بنوینم!

-6-

كەگەورە بووم دەستى چەپم
زۆر سەعاتى راستەقىنەى،
جوانى.. بىنى
بەلام ھىچيان ۋەك سەعاتى
جىگەدانى، داىكم.. لەسەر قۇل ۋ دەستم
ۋەھا دلخۇشيان نەكردم.
كەگەورە بووم
ھىچ چل چراۋ گلۇپىكى ژوورەكانم
ۋەك گلۇپى كەفى سابوون

پيڪه نينيان.. پي نه گرتم.
 كه گه وره بووم
 هيچ گريكي زوپاي ئيستم
 نه كرده مال و تيا بريم.
 كه گه وره بووم هيچ خوار دني
 تامي نه و قومه تر شياته ي پي نه به خشيم.
 كه گه وره بووم
 هيچ كراس و بوي نباخ و قاتيكي نويم
 نه هينا يه وه ژير جيگه وه
 وه كوو پيلا وه كه ي جه زن
 تا به ياني چاو هه لدينم
 له گه ل خوما بيان نويم
 هيچيان.. هيچيان!

چوار تيبيني:

- 1- نه و هونراوانه ي له م بهر گه دا كزبون ته وه، زوريه ي نه و بهر هه مانه ن كه له دواي- كه ژاوه ي گريان- وه نووسيونم و بلاوم كردونه ته وه، واته: له كوتايي "1969" وه تا نه يلولي 1973، هه روهك له زنجيره ريز كردنيكي پيچه وانه دا- له ئيستاوه بو نه وسا- هه ر كومه له شيعره ي به پي لهدايك بوونيان، نه وانه ي بينراون و نه وانه ي نه شبينراون، ده ستنيشان كراون.
- 2- له بهر نه وه ي هه ر هونراوه يهك، له م هونراوانه، به زاده ي بيرو هه ست و هوشي خوميان نه زانم و په يوه نديه كي بنه ره تيان به چونه تي پيشكه وتن و رپره وي

هونەرىمەۋە ھەيە، لاي خۆمەۋە، وام پەسەندىكىدە، تەنانەت ئەۋ – ھەندە –
ھۆنراۋانەى كەپەنگە ئەمىرۆ لەبەر دىلى ئەدەبىم گران بن و خۆشپىشم نەۋىن، نەيان
خەمە پشت گوى.

3- لەكاتى دووبارە نووسىنەۋەى چەند ھۆنراۋەيەكدا، لەم لاۋ لەۋلا، كەمىك
دەست كارىم كىرۋونەۋە، چ بەلابردن و چ بەسەرخستىن و بەجۆرىك كە لەسەمتى
ھونەرى خۇيان دەرنەچن، ھەروا ئەۋ بەرھەمانەى لەژىر ناۋنىشانى "پەخشانى
نوى" دا نووسىۋىم و لەكاتى خۇيدا، ھەندىكىيانم بىلوكردۆتەۋە، وام بەچاك زانى كە
لەدۋارۋۇژدا، لەبەرگىكى تايىبەتيدا چاپيان بىكەم.

4- لەشيعرى "ۋىنەيەك" رووبارەكان كاتى بەدەرياۋ گۆم ئەگەن تف
لەسەرچاۋەى... "بەپىۋىستى ئەزانم لىرەدا دەست نىشانى ئەۋە بىكەم كە ئەم
ۋىنەيە، جى پەنجەى ۋىنەيەكى شيعرى "حمىد سەيد" ى پىۋە ديارە، لە
لەيەكچۈۋىنىكى ئاۋەژۋدا، ھەروەكو چۆن ئەم جۆرە لىكچۈۋىنانە لە "سى ۋىنەى"
ھەرسى ھۆنراۋەى "مامە خەمە" و "بى كۆتايى" دا لەكەشى ئوسلۇبى ھونەرى
"ئەدۇنىس" و "بروسكەيەكى زامدار" دا لەھى "مەحمود دەرويش" نىزىكمان
ئەخاتەۋە، ھەروەكو لەكاتى خۇشىدا، لە چاۋپىكەۋتنىكا لەگەل پۇژنامەى
ھاۋكارى ئەمەم پوون كىرەبۆۋە.

ش. بىكەس
1974

خهونه گانی "ئەستی" گیانتان بو ناگیرمهوه*

سەرەتا
لە رۆژدا بوو
دەست بازیم لەگەڵ تیشکا کرد
کە شەو داھات
پەنجەکانم داگیرسان و
ئەم شیعرانەم بو "ئەستی" گیان
لەبەر دانان:

1- نەینی خهونه گان

*ئەو خهونانەى تۆ لەسەرما ئەیانینی:
بو بەیانینی ئەبنە درەخت و لەکەنار
شیعریکی تازەما ئەروین.
ئیت ئەوسا پەنجەکانم
خۆیان لەلەپی هەردوو دەست ئەکەنەوهو
لەسەر چلۆکی تەماشات ئەنیشنەوه.

431

ئەى "ئەستى" گيان خەونەكانت بۇ ھىچ كەسى ناگىرمەوہ

ئەو شەوانەى ئەمبىزپكاند

ژوورەكەم پىر بوون لە تووتى

ھەرچىم ئەوت ئەوان دواى من

بەدەنووك ھەلىان دەگرت و

رويان ئەكردە بەردەمى "شىخالە" (1) وە.

ئەى ئەستى گيان

خەونەكانت بۇ ھىچ كەسى ناگىرمەوہ

لەنھىنىى خەونەكانتا من بالئدەى "باران بىرە" (2) م

تا بەتاوتر ببارىيت و ھەتا خورتر دابكەيتە

سەر زەمىنى ئەشقى ناگرگرتووى سەرم

چاكرت بالەم پى ئەگرىت و.. تىزتر چاوم

پى ئەبىرپتە كازىوہى (3) گۆى مەمكەكانت

"باران بىرە" م ھەزم وا لە رەھىللەيە

رەھىللە .. دژى وەنەوزى كىلگەكانەو

رېگە بۇ رەگ شۆرپوونەوہ ئەكاتەوہ

رەھىللە .. چىنگى چەخماخەو بروسكەيە

كاوئاشەكان (4) .. رائەمالتى و پۆستەبەرى

نامەى ھەموو رووبارىكە.

منى "فەرخ"ى بەفر سوارى زۆزان بىم يان

"فەيس"ى دۆرگە سوارى عەرەب.

بۇ بى دەنگى؟ من پىم وتى:

خەونەكانت بۇ ھىچ كەسى ناگىرمەوہ
 زمانى ئەو وشانەشم چزاندووہ بە پەنگردا (5)
 كەنھىنىي ھەورەكانيان
 لەلای رەشەبا ئەدرگان.
 خاتوون ئەستى، خاتوونى گيان!
 داربەرپووہگان
 ھىشتا لەزگى كەژدا بوون
 حەزبان لە بەفرو با ئەکرد.
 بەفروبا.. نەيان ئەزانى!
 كارپزەگان ھىشتا لەزگى تاريكى و
 غەيبدا بوون
 حەزبان لەترىفەى مانگو ھەتاو ئەکرد
 نەترىفەو نەھەتاو نەيان ئەزانى.
 شمشال ھىشتا.. قاميشىكى،
 نيو قاميشەلانى.. بى گەروو بوو وەختى:
 حەزى لە "حەيران" ئ ئەکرد
 حەيران بۇ خۆى نەى ئەزانى
 منى "فەرخ" یش لەناو زگى دايكەدا بووم
 حەزم لە "ئەستى" گيان دەکرد
 ئەستى بۇ خۆى نەى ئەزانى!
 "كاتى دايكە رائەكشاو.. بى دەنگ ئەبوو
 لەناو زگیدا.. من ھەر بىرم

له ئهستى خان ئهكردهوه
هه دادانم ⁽⁶⁾ .. په پولهى ناو
شوشه به ندىكى گيراو بوو
تلم ئه داو .. نه بوو به گينگلى داىكم
من نهو ژانه پچووكه بووم .. هه رچى ژانى
گه وره گه وره ئهستى خانه:
له خوځمدا جيم ئه كردهوه
ئهستى خانيش .. نهى نه زانى".

2- نيزا

له هيلانهى كونه شاخى سويسكه كانا
زه پنه قوتهى هيلكه يهكى هه ل نه هاتوو
ئهى وت:
"زريبار" ناگاي لى نيهو و من دلداريم
جگه له خوځم، بيت و شووكات به كهسى تر
په روو بائم لى نارووين و تووتر كه كان
ئه ئالينه خه وه كانم
كه تيم ئالان شه و كوړه ئه بيم
ئهى وتهوه:
"زريبار" ناگاي لى نيهو
من له ناو ئه شقى به رينيا
نهو مه ندييه م، هه رچى ماسى بنى هه يه

قوولايى ژانه كانى من نه خویننه وه.
هه رچى دره ختى كه نارى سهر نه وه هه يه
له نئسته وه هه لفرین-م، نه نووسنه وه.
نه ی و ته وه:

ههر نه وه نده ی سهر م جووقا
نيزا نه به مه لای ئاسمان:
باوكم بمرئ.. دايكم بمرئ
نه وسا ئیتر، نه گريم.. نه گريم
زئى بچووك دئ.. به لام ژيرم ناكاته وه.
زئى گه وره دئ.. نه ویش ژيرم ناكاته وه.
جوگه.. جوگه.. نه ستيرك.. نه ستيرك
گو م به گو م و روبار.. روبار
نه مگه پینن.
*كى بئ ژيرى بکاته وه؟!
*كه زربار له باوهشى سهوزى خویدا،
هه ئیگرتم..

كه دهمم نا به سنگيه وه.. بئ دهنگ نه بيم
ژير دهمه وه.. نه وسا ئیتر
زربار ههر بو خوم ده بئ و
كهس ناخوازی!
*نه ی هه رچى "شيرين" و "له يلا" و
"جوليت" هکانى دنيايه..

(خاتوون ئەستى نازانى ئەمن ھەزى لى دەكەم
 مېردى بكا ئەمن ئاوارە دەبەم
 بەلام نيزايە دەكەم، ئەوشەو دەكەم دايكەم بمرى
 سبجەينى بايم بمرى
 كەس نەبى بەخپوم بكا
 ئيلا.. خاتوون ئەستى نەبى
 تا نەيەلم كەس بيخووزى)
 *ئەى ئەستى گيان بو بى دەنگى؟
 جارئكى تر خەونەكانت ناگپرمەوہ..
 بو بى دەنگى؟
 ئامۇزا گيان.. دەپامژنە
 گەواللەى ھەورى.. ناو لانكەى سەرى ماندووى
 من پازنە!
 دە پامژنە ئامۇزا گيان
 دەپامژنە!

3-ئەوين.. ئەوين

شەو بوو كرمىكى ئاوريشمين
 ئەى وت:
 خۆزگەم واىە: ھەرچى پىئى ئەوترى درەخت
 خەو گران بن
 ھەر تەنيا دار ھەنار نەبى

من ناتوانم چيتر له ناو قۇزاخەم دا
 ئارام بگرم
 ديمه دەرئ و ئەجمه پال "هەنار" خانەوہ
 بانئدەکان نيزام بگرن:
 خەو ببارئ.
 کە خەو باریی
 خۆئ لەقۇزاخە دەرھینا
 بەچنگە کرئ.. هەلگەرا.. هەر هەلگەرا
 چقلەکانی چەواشە کرد
 هەتا چووہ ناو مەمکۆلەئە "هەنار" دوہ
 هەنار وتئ:
 کرمة گەرہ ئئ وا هاتی
 چیت لەدەست دئ؟
 وتئ: بۆچی وائەزانی بەکەئەگەتی و بەرزیه!
 وتئ: ئەئ بە چئیه؟
 وتئ: بە "ئەوین" ه ئەوین!
 وتئ: فریئت دەمە خواری!
 وتئ: ئەتەوئ بەقەد تۆ کەئەگەت بم؟
 وتئ: ئەگەر درۆ ناکەئ.. کوا؟
 وتئ: وەرہ ئەوین وەرہ
 ئەوین.. ئەوین
 هەر کە کرمة ئاوریشمینئ عاشق کشا

به چەند قەدەك ئالايە بالاي ھەنارو
 تيشى پەران
 تا سوورە چنار باوھشى پيدا کردوو
 تير ماجى کرد
 *بۇ بى دەنگى؟ ئەى ئەستى گيان،
 بۇ بى دەنگى؟
 ئەو خەونانەى تۆ لە، سەرما، ئەيانبىنى:
 بۇ بەيانى:
 ئەبنە درەختو لە رۆخى
 شىعريكى تازەما ئەروين
 ئيتر ئەوسا پەنجەکانە:
 خۇيان لە لەپى ھەردوو دەست ئەکەنەو،
 لەسەر چلۆكى تەماشات ئەنیشنەو
 ئەى ئەستى گيان خەونەکانت ناگيرمەو
 بۇ بى دەنگى؟!
 بۇ بى دەنگى?!

1975

تیبينى :

*ئەم شىعەرە بۇ يەكەم جار لەژمارە يەكى تايبە تىبى ديوانى ھەلەژاردەى گۆڭارى
 "پۆڭى كوردستان" داو لە سالى 1975 دا بلاوكرايەو، لە بەرئەوہى لەكاتى
 چاپکردنى بەرگى يەكەمى ئەم ديوانە دا شىعەرەكەم لانەبوو بۇ ئەوہى لە ديوانى
 "پەنگالە" دا پىزى خۆى بگرى بۆيە لەم بەرگە دا سەر بەخۆ چاپکردنەوہ يەم
 بەپيويست زانى.

ش. پ. 1991

*ئەم قەسىدە يە لەناوہ پۆكدا بە "بەيت" ى "شىخ فەرەج و خاتوون ئەستى" ى فۆلكلورى موتورىبە كراوہ، لە كلاو پۆژنە ى ئەوہ وە تيشكى وەرگرتوہ، پروانە "تحفە ى مظفرية" بە زمانى كوردى موكرىي كردگارى ئۆسكارمان، بە شى دووہم، 1975.

(1) شىخالە: ناخەز و دپكى خۆشەويستىي نىوان "فەرەج و ئەستى"، پروانە سەرچاوى پيشوو.

(2) باران بېرە: بالندە يەكە لە پەرە سىلكە گەرە ترولە كاتى شەستە بارانا خەز بە فرين ئەكا.

(3) كازيوہ: تاريك و پوونى بە يانبيان.

(4) كاوش: ويرانە، كەلاوہ.

(5) پەنگر: پشكۆ.

(6) ھەدادان: ئارام گرتن.

من ليرەدا "ئەستى" م بە (يا) ى كراوہ بە كار ھېناوہ، بە و جورە ى لە ناوچە ى سلىمانندا ئەوترى.



کازیوه

1978





بالا

ئازار يىكى بالا به رزم
بى ئه وهى بچمه سه رشانى،
خه ميكي تر.
ته نيا به سه ر هه ئپر ينى
برين له كوئ بى نه يبينم
هه ژار له كوئ بى نه ميينى.

443

ههنگوين

بۆ ناليی

"ناليی" پرسى:

- ههنگوين چ رۆژى پەيدا بوو؟

"مەم و زین" پیکهوه وتیان:

ههنگوين

ئەو رۆژه پەيدا بوو

کە "شانە"ی دەمی دوو دئدار

ههنگی "ماچ"یان.. بەخپۆ کردوو

لەلادیوه..

ناردیانە شار!.

هه‌لوه‌رین

ئەو گولەى دابووت لەقژت
نیگامی کرد بە پەپولەو
بەئاسمانی "هۆل" دا فری،
هەتا لەسەری نیشتەو.
کە کردتەو،
پیشکەش یەکی تری کرد
لەوساتەدا
ئەى گول پەرى!
لە نیوانی پەنجەکانتا
پەپولەى چاوم هه‌لوه‌رى.

تهوقه كردن

قهله می "زنجی" یهك له سهر
كۆشكى سپی.. راوه ستابوو
هاواری كرد:
كه برووسكه تهوقه له گهڻ
هه ورا ئهكا
كیله گهكان هه ئه سنه سه ریو،
دروشمی "باران" هه ئه گرن
كه کیله گهكان تهوقه له گهڻ:
باران و رووباردا ئهكهن
پووتو برسیی راست ئه بنه وهو،
داوای نان و پۆشاك.. ئهكهن
منیش هه رچه ند وشهكانم
تهوقه له گهڻ: دهنگما ئهكهن
شيعرهكانم راست ئه بنه وهو:
داوای سه ره به ستیم لی ئهكهن.

كۆبۈنەۋە

لەئەمريكاي خوارودا
شەۋ بەدزىي مەخفەرەۋە
چەند سنوورئ كۆبۈنەۋە..
بېرياندا كە يەكتىي
بىسپنەۋە!
پەساپورتى بەرباخەلى شارو گوندى
ئەم دنيايە.. ۋەرگرنەۋە
ۋەختى ھەستان.. لەناكاۋدا
پايتەختەكان ھاتن داياں
بەسەرياندا
بەريان نەدان
تا ھەر "يەككە" يان كرد
بە دوان
بە سيان
كە بەريان دان
پەساپورتىان دا بەخۇشيان!.

نوشتانهوه

گولالهيهك
بو توتركى نوشتايهوه
دهستى ماج كرد!
كه ليبووهو.. ههستايهوه
رهنگى سوورى رزابووه بهر:
پيى توتركىو
ههتا مردن
بهداخى رهنگى زهردهوه
تلايهوه!.

448

قوول بوونهوه*

كه جوگه يهك تينوو نه كه يت
دلى روبراي نه شكيني.
كه تيشكى بگري و به ندى كه
خوره تاو له خوت زيز نه كه
خو نه گهر خو، بريندار كه
خوين له خوت نه كه به دوژمن
نه وهى كه خويني رووناكيش
نه بيته دوژمنى زيني
تاريكى شهويك نه يكوژى!.

* بۆ دووه م جار كه ميك ده ستكارى كراوه ته وه.

جوڭه

لەناو ھۆلئىكى "نيويۆرك" دا
مىشكى كورتە چىرۆكىكى
"رەش" يان.. پىژان
خويىنى دەنگى "گفت و گو" كان
بەشان و مىلى شانۇدا
ھاتنە خوارئو،
جوڭەيان بەست
كاتى پۆلىسەكان ويستيان
كەلەپچەيان بكنە دەست
جوڭەكان بائيان لى رواو،
ئەمجارەيان:
بوون بە: ھەئبەست.

450

په نجه ره

که قۆلم کرد به قۆلی "هه ورا" و
چووین به پیر ئاسمانه وه..
له په نجه ره ی
بارانه وه
چاومان لیبوو:
هه رچی کولله ی سه ر زه مینه
هه لاتن و.. گه رانه وه!

451

خشل

دیرزهمانی.. گیرایه وه:
شیرئی خوی بارکرد له خشل
ژنی سولتان
رۆژ رۆی.. رۆژ هات
کاتی که ژنی سولتان مرد
له سهر فهرمایشتی سولتان:
ژن و،
خشل و،
شیره که یان
پیکه وه ناشت!.

452

بازن

گیانہ.. لھیلا!
گزنگ بیری هاویشتمه ناو
گۆمیکه وه.
کاتی لهوسهر گهراپه وه..
رسته بازنه ی سهر ناوی بۆ هینابووم.
ئهوا منیش
بۆ پشتینی
که مهری تۆم هینایه وه.

453

رہگ

"بؤ کہ مال جونبالات"

ئەو مەلانەى بە ئاسمانەوہ ئەکوژرین
گەر ئەستیرەو پەلە ھەورو
"با" و ھەتاویش
تاوانکەران بەدى نەگەن
"ئاسۆ"ش گوپی خوئی کەرکا لییان
شاخ و ئاویش لەبیریان کەن
ھتەد... ھتەد...
تاقە درەختی ھەر ئەبئ بیانبینی و
ناویان لەسەر
رەگەکانی خوئی بنووسی!.

454



ژان

ئەو ژانانەى چنگە گلئ
لەسەر كاسەى لەدايك بوون
بەدوو دەنك
گەنم و جووہ.. ئەيانگرئ
هەرگيز..
گينگل و نازارى
كەمتر نييه
لەو دايكەى ژان
بەسەر منالەوہ ئەگرئ!

455

قهله م

قهله مئ سهرى خوئ هه لگرت
ههچ دهفته رو ههچ کاغه زئ
نه بیان زانی
رووی له کوئ کرد
چونکه وستیان دای بدهن و
خوئ به خوئ بکوژیننه وه!
چونکه وستیان وا بنووسی
هه ر بهته نیا سولتانه کان
بیهویننه وه!

456

زیندان

له "کۆنغو" دا..
رۆژی زیندانی لهقه لای
خۆی یاخی بوو
لهکردنه وهی دەرگاکانی خۆی مانى گرت
داوای روخانی خۆی نه کرد!
باستيله گان کۆبوونه وه.. زیندانیان گرت
خۆیان به خۆیدا هه لاسی
وتیان بلێ
کێ نه ناسیی؟!
زیندان بهرگه ی نه و نازاره
سه خته ی نه گرت
ناچار بوو "ئيعترافی" کرد..
به دهستی خۆی
ناوی ملیونه ها کهسی
بو باستیلی دادگا نووسی!

457

ئەلقەرىز

ئەلقەرىزى
يەك.. يەك
ئە.. ل.. قە.. ى
لەشى پ.. سا.. ن
خۆى لەدەرگاىەك راپسكان
چونكە ئەو دەستەى ھاتبوو
بە ئەم، لەدەرگاىەكە بىدا..
ئەو دەستە بوو..
چوو بووھ خوئىنى
"كەمال عدوان"

458

بەفر

هەزارىينە!

خۆشەويستىي ئىۋە بەفرىكە چوار وەرزه

ئەبارىت و بالاي شىعرم سىي ئەكات

چۆن ئەهئىلم گەردى بىگرى

ئاسمانتەنم لى بتورى

چۆن ئەهئىلم تۆزى رقى

لىي بنىشى، ناوچەوانم

لەسەر هەلگوردى ناو دلتان

دابگرىت و گرمۆلەي كات

لەو بەفرەدا نەبى ناژىم

لەو بەفرەشدا نەبى نامرم!



وهرز

سهرهتای وهرز
برینیکیان، وهکوو کلاو
کرده سهری
درکه زییهک
کوتایی وهرز
بینیان نهوهی که چقل و درک و داله
لهبژوینی
به ر ههتاوی پاشه رۆژدا
هه موو بونهته:
گولاله!

460

خۆشەويستىيى

گويم نا بەدلى خاكەوہ

باسى دلدارى باران و خوى بۇ كردم.

گويم نا بەدلى ئاوهوہ

باسى خۆشەويستىيى خوى و

سەرچاوهكانى بۇ كردم.

گويم نا بەدلى دارهوہ

باسى خۆشەويستىيى خوى و

گەلاكانى بۇ ئەكردم.

كەگويشم نا

بەدلى خۆشەويستىيى خۆيەوہ، ئەوسا:

باسى سەربەستىيى بۇ كردم!

461



كاروان كوژه

بو "نه سرين"

ئەستېرەيەك چاوى داگرت
شويىنى كەوتم
ئەو ھەر رۆيشتو منيش رۆيشتەم
بۆم راووستا
لەپال
ديوارى پەلە ھەورېكدا
بۆم راووستا
كاتى دەمم برده پيشى.. ماچى بكمە
برووسكەيەك ھاتو پەردەى
نەھينىي لەسەر لابردين
دلى ھەرچى
كاروان كوژەى دلدارانە
پيى خوش كردين!

462



شای وشه

ئەگەر "پرشنگ" بکەیتە بەر
من بەسەریا
"مانگ"ی هەياسەو پشتینی "شەپۆل" یکت
بو ئەبەستم.
ئەگەر تاجی گول ئەستیرەدی
هەئبەستیکم بکەیتە سەر
من ئەبەمە. شای وشەى جوانى و،
لەسەر تەختى هەورى بەر پەلکەزێرینە
رئەوهستم!

463

مەل

خۇل و دۇيان كرد بەسەرى

باخچەپەگى "ئەسمەرە" داو

بەپشتا و پشت

گوئەكانيان

سواری پشتى چقلەكان كرد.

دارەكانيان "دارستان و شاربەدەرکرد"

ھەردوو چاوى ئاویان کویر كرد.

لەبەر ئەوەى مەلەكانى ئەو باخچەپە

بەپەگەو ھەئەفرین و، قۇل لەقۇلدا

بۇ جى ژوان.. ئەرۇپشتن

پیکیشەو ھەمەیدانى گەورەى شاردا

بەمنداان ئەگەپشتن

لەبەر ئەوەى مەلەكانى ئەو باخچەپە

ئەچوونە سەر.. ھەورەبانى

مالى پاشا ئەیان خویندو،

ھەئەنپشتن!



سەفەر

وشەكائەم خستە ناو جانتای

سەرمەو، سەفەرم کرد

لەپایتەختیكا دابەزیم

جوانیی هیئا بەپیرمەو

ئاخ و ئۆفی لی وەرگرتەم.

کاتی دوواین..

نەئەو هیچ لەمن تیگەیشت

نەمنیش هیچ.. لەو گەیشتم

"سەر"م کردەو.. سی وشەم

لی دەرھیئا:

"فیز"م نارد، تا

خەمەکانم ورد کاتەو

وەك چۆن رۆیشت.. وایش هاتەو

-کەس تیم ناگات!

"توورەیی"م نارد..



باسی میژووی سهرم بکات
هاتهوه.. پهست
-کەس تێم ناگات!
ئەمجاره "خۆشهویستی" م نارد
کەهاتهوه لهگەڵ خۆیا
"زمان"ی شاری هینابوو
کە لهبەر دەمما ههڵپشت
هەرچیم ئەویست لهناویا بوو.

466

پيوانه

ميژوو هاتو بالاي خوي گرت
به بالاي خه مه كانى تو..
خه مه كانت يهك دوو قولانج
دريژتر بوون!
كه زه ريش ويستي قولايى
زامى خوي و تو بپيوي
هاواري كردو
خهريك بوو
ئهو له ناو تودا
بخنكي!

467

سووتان

به پېلېكانه ي ترسدا..
تاريكېي هەر وهكوو دزى
بو دهر وونم شوږ ئه بؤوه..
كاتى گه يشته ناو دلم
ويستى.. دهستى
رېبكيشى
له پرېكدا
خوشه ويستيم داگير سان
تاريكېي و ترسم تيا سووتان.

468

لە جامخانەيەك دا

لەناو جامخانەي شارىكى "ئاسيا" دا
جاريك.. كتيبي ههستايه
سهرپي و پرووي كرده گويزاني
وتي: ئيسته تو ئهتواني بمدريني
بهلام ئهي چون دهنگم لهناو
گهرووي قهلهمي دنيا دا
دهرئههييني!
ئهي ئهوسا چون
ئهمدريني!؟

469



فورات

"فورات" زۇرچار بە كۆكە كۆك

دېتو لەلام دائەنىشى..

دەس بە شەپۆلى رېشیا ئەھىنى و ئەلى:

شيعر بلى

ئەوۋى ھەتا سەر بىمىنى

ئاۋى دلمو ئەو شيعرانەن

كە ھەزاران لەبىر ناكەن.

470

جۆلانە

دوولقى، دوو
دارگويز سووك سووك
جۆلانە يەكيان بەنۆبە
رئەژەنى
مندالەكەيش لەناو كەژاوەى خەويكى
رەنگاوپرەنگا.. پيئەكەنى
لقە پيرەكەيان وتى:
تۆ باوكى ئەمت ئەناسى؟
لقە لاودكەيان سەرى
بیر چوونەوەى بۆ راوەشان
لقە پيرەكە ھەناسەو،
ئاخىكى قوولى ھەلكيشا
وتى: باوكى ئەو پياوہ بوو
پار زستانى
ئالپرەوہ

بۇ گۈندە كەيەن ئەچۈۋە..
لەو وەختەدا من لەبەر ھەرەسى بەفرا
ھاوارم لى بەرز بۆۋە..
گەيشتە لام، بەلام سەد داخ
ھەتاكوو منى دەرھيئا
خۇى رەق بۆۋە

472

راپه رپين

بهره و رووی مه شخه لانی چووم
دهم و چاوم.. بوو به کوانووی
نه و چیرۆکه ی
له سه رمادا.. هه ئه له رزی.
بهره و رووی هاژه و، شه تاوی
زه ریا یه ک چووم
هه ر دوو ده ستم بوون به جوگه ی
نه و تابلۆیه ی
له تینواندا.. هه ئه وه ری.
که به ره و رووی
برسی تیش چووم
ده روونم بوو به مه ی دانی
سووری دنیاو..
ره شو و رووتیی تیا راپه ری.

بۇ كچه تايپ رايته ركه

ئەي كچى جوان!

چاوم لىيە:

ريزه تۆوى.. حەرفى سەر "چاپ"

لەژبىر لىدانى دلۆپى پەنجهكانتا

هیل.. هیل.. ئەبن

بە گولە بەرۋژەى رستەو

لەگەل ھەتاوى نىگاتا

ئەسورپنەوھو ئەگەرپن.

ئەي كچى جوان! منىش ھاتووم

مشتى حەرفى

نەھاتە سالى شىعەرى خۆم

بۇ ھىناوى

لاى من نەروان

ئەيدەم بە تۆ

ھەتا بەنەرمە بارانى



سہری پہنچت

روو لہ تالہ تیشکہکانی ہہردوو چاوت

بین بہ گوئی شہست بہرو

بیانخہیتہ سہر میژہکہت!

475



ژووان

كچه شوانى
ئەچوو بۇ جىگەى ژوانى
لەپىگە چلە نىرگىزى
وتى: جوانى
تكا ناكەى لەمەمانى
دەستم بگىزى و بمبات بۇ لاي
كوپرە شوانى.
مەمكى قوتى تورتو سىپى
سەرى لە باخى كراسى.. كرىشەوہ
بردە دەرى
وتى: وەرە
بەلام با گوند پىي نەزانى.
رۆزى دوايى-نىرگزه جار-
خۆشەويستى كچه شوانى
كرد بە چەپك و
لەگەل دەنگى "ماملى" دا
ناردى بۇ شار!

پووله‌که

یه‌که‌م جار بوو
که دره‌ختیکی مه‌ل کوژراو
به‌سه‌ر رووباریکدا بگری
له‌و رۆژه‌وه..
بو یادگاری نه‌میری
رووبار فرمی‌سکی دره‌ختی
لیکداو.. کردی
به پووله‌که‌ی
پشتی ماسیی!

477

دايك

له نيوان دوو باخدا نووستم
خهوى سهوزو سوورم بينى.
له نيوان دوو ئهستيرهدا
خۆم مه لاس دا
چه پكى له نه هينى شهوم
بو "بير" چنى
به نيوان دوو چه مدا رويشتم هازه و شه پۆل
بوونه هاورييم.
سهرم خسته نيوانى دوو دلداره وه..
تاله مووه سپيه كانى سهروقزم
ورده.. ورده
رهش بوونه وه!
له نيوانى دوو دايكيشدا
كه دانيشتم
به ديدارى گه وره ترين خوشه ويستى
ئه م سه ر زه مينه گه يشتم.

ژوور

تیشکئ له چنگی قولاپئ
خوی دهر باز کرد
راییکرد.. له پئی
پئی له بزماری هه ئنووتا
تیشکه که کهوت.. سه ری شکا
هه ئسایه وه
دەرگای ژووره کهی "که نفانی" کرابؤوه
به خوینه وه خوی پیدا کرد
که "أم سعد"
چرای ژووره کهی داگیرسان
یه که
یه که
چیرۆکه کان:
سوور هه لگه پان!.

کورسیی

"بۆ که مال ناسر"

ئەو کورسییەى شاعیرە که بیان

لەسەر کوشت.

شایەتیک بوو

هیندە زیا..

تامەرگی جەللادی بیینی و،

تا نازادیی

لەسەر دانیشت!

480



لووتکه

چوومه سهر لووتکهی حهسارۆست
پیرهمهگرون.. کهوته ژیر پیی
پهئه ههوری
لهسهر لووتکهی پیرهمهگرون
"سهفین" م دی وهکوو منداڵ
بهدامینی بهفری ئهودا ههئهگهری.
کهچووشمه سهر لووتکهی "وشه"
سهرنجی بن بنارم دا
حهسارۆستو پیرهمهگرون
هیند بچووک بوون
زوو.. زوو لهچاوم
ون ئهبوون!

481

تاکه درهخت

ئەى لەيلاکەم!
لەم ساتەدا کەدەرگای ژوورەکەم لەسەر
ئاوارەييم پيۆه ئەدەم.
وا هەست ئەکەم
لەو درەختە تاکە ئەچم
دووور.. دووور
لەجييهك.. پرووتهنا
دارستانی.. جي هيشتبى
دارستان. جيان هيشتبى
ئەویش هەرچى خەم و ئاخى دارستانە لەنيگيدا..
بەتەنيا هەئيگرتبى
ئەى لەيلاکەم، لەم ساتەدا
وا هەست ئەکەم
ئەو درەختەم!

ناونیشان

به وشه م وت بچۆ بۆ لای
ئەو خەیاڵە کە ئەگەتە و
پێی بلۆ با:
گۆلە هیروۆی سەر لق ئالی
شیرم بەرزتر کاتەود!
وشه وتی:
ئەی ناونیشان؟!
پێی بلۆ بەو.. ناونیشانە
دوینی لەدوای بانگی شیوان
وشە سەوزی "پۆشکین" ی دا،
لەبەرۆکی ئەستێرەکان!

پایته ختی گر

ئیستا لهوی..

بهته وقیتی پایته ختی گر

چرکه و دهقیقه ژمیری

سه عاتی خوین

له ناو له شی خۆله میشی

"ئه سمه ره" دا

کاتی له دایک بوونی دواي مه رگ

نیشان ئه دا..

"ئه ریتیریا" بالنده یه کی رهنگ سووره

به ره و ئه ستیره سه وزه کان

بالی سه نگه ری گرتوووه

هه لفرینی به ره و ژوووه.



شایهك

له "شیللی" دا
قهنارهیهك.. پیئهکهنی
کاتی بینیی:
کچه قوربانیهکهی سهر نهو
وهك جلی سپی بووکینیی
کفنهکهی خوئی له بهر نهکاو
لههه لپه رکئی و شایی مه رگا
دهستی "نیرۆدا" بهرنادا.

485

ئىستگه

ئىۋارە بوو
بىرم كردى و لەنىۋانى دوو لووتكەو
پرچەكانت داىه دەستم
لەهەورىكى ئاۋارەو ئەلاندىم،
باران لەناۋيا نوستبوو.
كەباران چاۋى كردهو
پرچەكانت برووسكەى داو
دلم باريى!
بىرم كردى و بووم بە مەلىك
كلپەم بەستە بالەكانم
لەبۋارى تەمە قوولەكانم ئەدا
تا هاتمە لات
لەو سەرەو بەسووتانما خۆت هەئاسى و،
هاتىتەو ناو كازىۋەى هەزارەكان
بىرم كردى و لەئىۋارە غەمگىنەو
من تەنىيىم بۆتە ئىستگەى
دابه زىنى غەرىبەكان!

شيش

"بۇ ناظم حېكمەت"

لەكارگەي ئاسنگەرىكدا
چەند شيشىكى مەچەك ئەستور
هەستانە پيان
هەرپەشەيان كىرد لەگىرەو،
مۆر بوونەوہ.. لە ئاگردان
وہختى بىستان:
ئەيانەوئ لەپەنجەرەى
كتىبخانەى گشتىيەوہ
بىانگۆرپن
بىانكەن بە:
دەرگای زىندانى داخراو
لەسەر مانگى،
شيعرى گىراو!.

گهشتی پشکو

له "عكا" وه دار زهیتونئ
بانگی ئه‌دا:
جئ پی پشكۆم
به‌سه‌ر له‌شی میژوومه‌وه
هاواریکه، ده‌نگی خوینی لی ئه‌تکئ و
دائه‌داته سه‌ر ئیستاکه‌م!
ئه‌ی پشکۆکان!
گهشتی ئیوه.. له‌نازاری وهرزه‌کاندا
نامه‌یه‌که شاخ ئه‌ینوسی و
رووباره‌کان ئه‌یخویننه‌وه.
ئه‌ی پشکۆکان!
گه‌شانه‌وه‌ی ئیوه له‌ناو
سه‌ری گه‌وره‌ی ره‌شه‌بادا
مژده‌یه‌که.. به‌فریکی نۆئ
به‌که‌ویکی دوور ولاتی ئه‌گه‌یه‌نئ
مژده‌یه‌که.. گریان ئه‌کات به‌گولآوو
به‌سه‌ر سه‌ری مندا‌لانی
گونه‌کانما.. ئه‌پیرژینئ!

لاواندنه ودهیهك

بۆ "له تیف حامد"

له كازیوهی

سنگی شاخدا

پۆله ناخه هه لفرین و،

کونی شمشالی شوانیکیان

کرده هیلانه بۆ لاوک

کاتی لاوک رژایه ناو

دارستان و دهریبهندهوه

"له تیف" هات و پر به مشتی نشیوهکان

گریانی چاوی درهختی

له گه لئا کۆئه کردهوه!

489



راسپارده

بو "جوانیکی موکریانی"

تیئه پهریم..

په لکه گیای زهردی قژی جوانیکی موکریانی

هه لئه له رزی و، بانگی گه لایه کی کردم:

ئه رویته وه؟

توخوا ئه گهر لانه دهیت و

له بری من

تیر.. تیر.. له و زنه ی

چاوی "هیمن" ه

نه خویته وه!

شمشال

بۇ "ح. زيرەك"

شمشالئىك.. مرد

ئاوازەكانى چوونە سەر مەزارەكەى

كەسەپىرىان كىرد:

لقو پۇپى دارتووەكان

بوونەتە "خاوكەر"ى سەوزو

بالندەكانىش بەگوئى

دار ئەر خەوان!



ئەسپ

ئەسپىك خۇي دا لەگىژەنى
گىژەن وتى: ئەگەر ھاتو پەرىتەوہ
چىت ئەدەنى؟!
ئەسپ وتى: سوارىك لە پاشكۇي خۇيەوہ،
خەمى دارستان ھەلبىگرىو،
بەدەم ھۆرەي رەشەباوہ
پىبکەنى!

492



چاویلکه

شهو چاوی خامه‌ی کز کردم
خامه‌م برده
لای رووناکیی چاوه‌کانت
ته‌ماشای کرد
چاویلکه‌یه‌گی بو نووسی
کاتی خامه‌م چاویلکه‌گه‌ی
کرده چاوی
وشه‌ی خه‌م و زانه‌کائی
گه‌وره‌تر کرد!

493

هه نساك

گر يانئ بؤى گيڤرامه وه:
هه ر ده وارئ هه نساكى نه و
هه ئيدا ون.
ئيس ته بو ونه
هؤبه، بو نه و:
نيگا شلوى و ناوارانه ي
له ده م و چاوى دنيا دا
را ونرا ون!

494

كۆچ

لەكۆچدا بووم
ئاويىكم بينىي ئەگريا
لام داو.. وتم :
بوچى ئەگريت؟!
وتى: رووبارى بووم پيش تو
هاتن لىيان شكاندمه وه..
لىيان برىم..
بويه ئەگريم!

هه لکورمان

وهك بائنده
كاتن خه مم خوی کر نه کاو،
له سه ر برژانگی هه لبه ستم
هه لئه کورمی
له و سته دا له ناو کوچی
بیده نگیدا
گی تییه کم:
زه ریاو
ره شه باو
برووسکه م
تییدا نه نوی.

کاره سات

"لۆرکا" وتی:
دوینى وشه یه گیان کوشتم
له پرسه دا
له گه ل هه موو شیعردکانما
بوى دانیشتم
ئه مرۆش بو ئه و وشه
کوژراوه ی من
هه رچى وشه ی جوان و پاکی
ناو دنیا یه و،
ئه و کاره ساته ی بیستوو
هه موو یه ک.. یه ک
بوینباخی،
ره شی خه میان
بو به ستوو!

تۆراندن

پى بزانم.. يان نەزانم
كە پارچە كاغەزىكى سىپى ئەدرىنم
وشەيەكى ھىشتا "نەزاوى" ناو سەرى:
قەلەمەكەم.. ئەگرىينم.
پى بزانم.. يان نەزانم
قەلەمىشم.. كە وشەيەك لەبار ئەبات
پارچە كاغەزىكى سىپىم
لەژوانى
شىعەرىكى چاۋ نەپشكوتوم.. ئەتۈرىنم!

498



چل

نەرۇيشتەم
چلى دەستى كرده مىلى
چىرۇكىكم
چاوه رپم كرد... ههتا لهيه كتر بوونه وه
وه ختى بينيم چىرۇكه كه م
بووه به پۆله هوزارو،
چل به: خامه م!

499

سرپنه وه

بائنده بهك.. "هه لفرين" ي
له باله كانى كرده وهو برپارىدا
به باخ بلن: نه شنيته وه.
چونكه زانيى ناسو رهنگى
نهرخه وانىي خوى داوته
دهستى ته مئ
بيسرپته وه!

500

چەند مېشتە حەرفى

چاوم لىبوو، ھەئبەستىكى "گارسىيا لۇركا"
ھەستايە پىيان
بەرامبەرى.. پەخشانىكى "غەسان" ھاتو
لەيەك كاتدا.. لەناوھەراستى "غەرناتە" و،
"قودسا" ھەردوو
توند.. توند يەگىريان راوھشان..
كە تىكەل بوون و ھەلپۇز
مېشتى حەرفىيان بوون بەچەك و نارنجۇك و،
خۇيان ھاويشتە ناو دەستى
شۇرپىگىران
مېشتىكى تريان بوون بە نان
مېشتى دوايىش بوون بە گول و،
خۇيان دا، لە:
سنگ و مەمكى
ئۇخۇرنى كچى دەزگىران!.

دەرزى / كاريكاتير

تەپلى سكى خۆى ھەئمالى و

بەفيكەيەك..

بالەكانى وەك عەلەشيش گيف كردهوہ.

سك فووى كرده خۆيى و ئاوسا

ئاوسا.. ئاوسا

ھەتا بەرپيى خۆى شاردهوہ

لەوساتەدا

دەرزىيەكى نوستوو ھەستا

كەراوہستا

سك فش بۆوہ..

عەلەشيش بەفيكەى ناو

ھەموو دنيا

جاريكى تر.. گيف نەبۆوہ.



رَابەر

درهختىكى "رۇدىسيا"ى

ماتو مەلۇل

بەشارىكى پېست رەشى وت:

ولاتەكەم

كە "خەم" رېي كەوتە گەرەكى گريانى تۆ

ئەو چاوى بوو

ھىچ فرمىسكى نەى ئەناسى

گەرېدەيەك بوو نەخشەگان

بەسەردانىان نەئەزانى

لات ماپەوہو تۆ ناوبانگت بە ئەو دەرکرد

تۆ بووى يەك يەك

بە نەخشەگانى وەك خۆتت

ئەناساندو.. لەپىشىەوہ

ئەرۆىشتى و،

چراى بەردەمىت ھەئەكرد!



ناو

بۆ "لهيلا قاسم"

گۆمى شووى كرد به ناسۆيهك

لهباوهشى

سپيه م وهرزا

لهناو شهبهقى

دهم كه لا

كچيكيان بوو.. بۆ ناو گه پان

هه رچى شاخه، كۆبوونه وه

هه رچى باندوه دره خته، گرد بوونه وه وه

به هه موويان

كچه كه يان ناونا: لهيلا.

504



لافاو

لافاو به ماسيگري وت:
هوى توورپه بونى ليشاوم
گه ليك زوره
به لام هوى هره گوره يان
له بهر سهر به ستي ماسيه و
دژى تورده!

505

لیره

قەلەمییکی لات و لەوار
لەکوختی وشەیهکیۆه
چاوی لیبوو:
لیرهیهکیان بەرهو گوئی خل کردەوه
گوئی تینووی بوو.. لیره ووتی:
ئەو رەنگە سوورەتم بەیتئ
جوگەیهک ناوت ئەدەمی!
دواییش ئەتەم جیئ لەباخی
شووشە بەندا بو رانەخەم.
گوئە وتی: شووت پیناکەم.
لیره وتی: بو هەر تۆ هەی؟!
گوئی تینوو ئیجگار زۆرن
ئەوتان نا.. ئەم!
قەلەمەکە چاوی لیبوو

ملی به لاره وه گرتووی گوئه
ورده. ورده نه شکایه وه
قه له مه که هه ستایه بیان
هه ئه بیهستیکی دایه پرمه و قولپی گریان
گریاو گریا
له و گریانه په رداخی فرمیسی پر کرد
به پیی په تی و به سه ر درکا
بو گوئه ی برد!

507

گاورباغی / 1946

مقہستیک بوو
لہناو باخی ہہزاراندا
بہبی پہروا
گہلاو گوئی دہقرتانندو
بہدیلیی ئہیردن بو "شا"
شا، پایپیکی سہر زل بوو
قاجی ئہنایہ سہر قاجو،
"رہنج" ی چہوساوی "ئہکیشا"
رؤژی "خہم" ہ نہوتایہکان
کاسہی پریان لیی ئہرژا.
لہسہر ریگہی گاورباغی
مقہستیان گرت
گہلاو گوئیان لی سہندہوہو
داخی دلی باخیان پیپرشت
پایپ.. لہرقدنا ناگرہکہی
نا بہلہشی گہرہکہوہ
گہرہک سووتا

به لّام پايپ همر بهو ئاگره‌ی که نايه‌وه
خوینی گرّدا
خوینی ره‌نجی گرّتیبه‌ربوو
هه‌تا نه‌هات گه‌وره نه‌بوو
به‌یانیه‌ك.. گاوریباغی مقه‌ستی دی
لچ و لیوی هه‌ئاچراوه‌و
به‌دیار لاشه‌ی پایپه‌وه
خوړ.. خوړ.. نه‌گری!

تۆ

باوہشم کرد به بهیاندا
هەردوو دەستم بوون بەشەقامی گزنگو
چاوەکانی تۆیان پیا رۆی.
ماچی ناودەمی کەژم کرد
لێوەکانم بوون بەکانیی و
چرپەکانتی لە بنا بریسکایەو.
سەرم خستە سەر رانی شەو
خەوێکانم بون بەئاوینەیی هەلبەستو،
بالای جوانی تۆیان تیا دی
خۆشەویستی تۆیان تیا دی.

خەو

لە بازاردا..
كولئېرەيەك وەنەوزى داو،
لە كۆپانەكەى "بلە"ى ھەمالدا..
خەوى لىكەوت..
لەخەويا خۆى دى، بۆتەوہ
بە ھەويرو..
بە زۆر بۆ "مىر" ئەيكەنەوہ..
ئەو ساتەى ويستيان
پىوہى دەن
گرياو لەترسا داچلەكى
"بلە" ھاتەوہو كولئېرە گرياوہكە
چاوى سېرى و بۆى پىكەنى
وتى: ئۆخەى تۆ ئەمخۆيت و
خەوہكەيشم،
نايەتە دى!

له دارستانیکدا

تاریک داهاټ، شیرئ له لانهکهی خویدا

بیری کردهوه.. چۆن سبهی

په لاماری پلنگهکهی هاوسیی بدا؟

پلنگهکهش بیری نه کردهوه که چۆن،

به یانیی ریوی بگووری و کهوئی بکا؟

ریویش بیری نه کردهوه

چۆن بگاته هیلانهی نه و کونه شاخه و

زهرنه قوتهی کوتر بخوا؟

کوتریش بیری کردهوه

چۆن نه توانی؟!؟

راوچی و

بالنده و

ناژه لی

ناو دارستان هه موو بهک خا؟!؟

چۆن نه توانی؟!؟

* بۆ جاری دووه م کهمیک دهستکارییم کردۆته وه



پۆل

لەناو پۆلدا
كلۆ تەباشىرى ھەستا.
رەوى كرده ريزە كورسيەكان
وتى ئەبىم بە مامۆستا!
كورسيەك دەستى ھەلپرى
وتى: پرسى،
وانەكەمان لەچى ئەدوى؟!
تەباشىرەكە بۆى نووسىن
-مىژووى برىن-
"دېرياسىن" چووه سەر تەختەو،
ديوارەكان كەوتنە گريان
بەنجەرە كەوتە خویندەنەوہى رەوبارەكان
برىن گەورە بوو.. گەورە بوو
تا پۆلى خویندن لەناويا
بوو بە كەشتى و
چارۆكەى خوینىنى ھەلدا
مامۆستاش بوو.. بە "مانگىك" و
لەسەرەوہ، رېى شەفەقى
نیشان ئەدا!

سووتوو

به سووتووی وشه‌ی شیعریکی
سووتینراوم
برینی سهر سنگ و مه‌مکی
"مانگ" یکم.. نه‌برژانده‌وه
که مانگ زهرده‌خه‌نه‌ گرتی
سووتووی شیعره سووتاوه‌که‌م
بوو به گوئه لاولاویک و،
خوی له به‌ژنی
په‌خشانیکی ئاواره بووم
ئالانده‌وه.

دهنکې شقارته

دهنکې شقارته‌ی داگیرساو

چنگ له‌سه‌رشان

تاریکایی بیښه‌ی راونا

که‌چی هه‌ر نه‌و:

دهنکه شقارته‌یه‌ش

که‌رایه‌وه‌و:

بیښه‌ی سووتان!

لە رەگەوہ

لەناو چاوی منداڵیکی "هاڤانا"وہ

برسیتی دەستی راکیشا

بۆ سەر شەقامیکی گشتی

یەكەم ریبوار:

دلداری ھات. ھەرچی فرمیسکیکی پیبوو

ھەمووی دایەو، رۆی تیپەری!

دووہم ریبوار:

بازرگانی دوونانی گەرمی بۆ کپی و

دەستی بۆ ئاسمان ھەلپری!

سییەم ریبوار:

چیرۆک نووسی.. چیرۆکی

ئێجگار توورە لەسەر نووسی

چوارەم ریبوار:

کریکاری ھاتو نەپۆی

تا شەقام و شارو دنیاى

چەوسانەوہی بۆ نەگۆری!



گهرا

ئەو گۆمەى چىرۆك نووسەكەى
تيا خنكىنرا!
چاوى بەناو بنيا گىپرا
كە ورد بۆۋە:
رۋانىي ئەو شوپنەى
قەلەمى تيا نوستوۋە
ماسىيە سوورەى داىك.. گەراى
ھەزاران كورته چىرۆكى..
تيا خستوۋە!

517

رېگايه ك

له بېشهى "پوليفيا" دا
رېگايه ك سهرى لى شيوا
لهبرى نهوهى بچيتهوه
سهر گوندهكهى
خوى كرد بهناو نهو شارهدا
كه دهميك بوو ويل بوو بهدووى
سهرى ئەمدا.
ئەگەرچى شاريش نوستبوو
بهلام رېگه .. رېگهى گه رانهوهى نهما
ناچار بوو خوى بو خوى وهستا
هه تاكوو شار
له خه وهستا!

چەقۇ

لە "بېروت" دا
چەقۇيەك قورگىكى فران
لەبەر ئەوھى:
لەئاھەنگى خوینی ئەودا
دانەنىشتو
نەبووھ ھەسان!

3 پرسىار

"خالىد" ماتە "نىل" لائەداو ئەچىتە لاي:

ئەي ھەژارى بچكۆلانى

تۆ ئەزانى

ئەم زەرنە قووتەي وشانە

بىخەيتە ناو رستە يەك،

بۆيان بىكەيت بە ھىلانە!؟

1-ئەھرام

2-رەشەبا

3-فیرەون

"خالىد سەرىكى بۆ خوران، ئىنجا وتى":

1-ئەھرام بەكەس ھەئناگىرى

2-رەشەبا ناچەمىتەوہ..

بۆ سىيەمىش

خالىد.. بەو كلكى ماسىيەي

قولاپ كوشتى



لهددفتھری لمی بهردھم
"نیل" دا نویسی:
شہپول
فیرعون
نہسریتھوہ!

521

خالىدو گۆقارىك

خالىد... وتى:

ئەو گۆقارە

زىي خنكاوى من نابىنى

كەچى حەرفى فرمىسكى رەش

بەم رۆژگارە..

تىزاوتە پەرەى چاوى

بۇ شەپۇلىكى خنكاوى

دوورە ئاوى

ئەو.. رۈوبارە!

522

دیسانہ وہ خالید

خالید.. کۆمه له شیعری ئەناسی
له گه ئیاندا یاریی ئەکات
به شان و مل و قزیاندا
هه ئه گه پری و دائه گه پری
"سیانیان" ناوی:
"شهوقی و بارودی و حافظ" یان
لینراوه..
ئەوانی تر هەر هه موویان
"ئه حمهد فوناد نه جم" یان ناوه!
خالید.. ناوی
گه لی خۆراک ئەزانیت و له بهریت
ئەشتوانی له سهەر دیواری
ژووهره که یان بیاننوسی
له بهر کتیبی مه کته بیش،

هەندیکیان .. بشکا بە وینەو

بیانکیشی..

بەلام خالید هەموو رۆژی

تەنیا هەر پاقلەى کولایان

راستەقینە ئەبینییتو،

بەرامبەرى دائەنیشی!



شەوارە

ئەو چىرايە بۆچى گىرى،
لەخۆى بەرداۋ.. دامردەۋە؟!
ئەو جوانەمەرگە شەو نەبوو
نەچى بەگىز تارىكى داۋ.. ھەئىنەپىرى
چۆن رووناكىى خۆى ئەكوۋى؟!
شاخىك وتى:
-من بىنىم "ئاغا"ى مائەكەى
نىۋەشەۋى
لەملەۋە.. ھەئىگىرت و
برىدى.. رايگىرت
بەرامبەرى پۆلە مەلى
بۇ عەشقى شەۋق
مەلى شەيدا
خۇيان ھاۋىشتە بەر چىرا

چەقۇي "ئاغا"ى فېرە برين

يەكە يەكە سەرى برين

پەنجەرەى ژوورەگەيش وتى:

-لەمالەوہ.. كە ئاغا نووست

من گويم لى بوو

چراى چاو كز

بەخۇي ئەوت:

"منى هينا راوى تاريكىى بو بکہم

چۆن بژيم و جاريكى تر

دلدارانى درەخت و ئاو

بەشەوارەى

مردن بچەم!"

سامان

ماوهیهك بوو، بوو بووم
بهئاشنای
باران و بهفرو تهرزه
بیزار بووم و خوزگه م نهخواست
بگه مه لای دیداری سهوز!
گهیشتم.. ههر ماوهیهك بوو
وهرس بووم و
خهوم بهسروهی ژیر کهپرو
هیشوی دارمیوهوه بینی
خه و هاته دی
ماوهیهك بوو.. بیزار بووم و
حهزم نهکرد گه لاریزان دامپوشیت و
گویی له لاواندنهوهی خهزان بگرم
وهرس بووم و ماوهیهك بوو

به لّام کاتّ گه یستمه لای خوشه ویستیت

ئه ی کچی جوان

سامالی کرد... بیزاریم و

تۆش بویته هه موو:

وهرزه کان!

528



مار

كلپهيهك فووى
لهئاگرهكهى خووى نهكرد تا:
خاموشيكات
چونكه بينى
ماريكي سر
ديتو نهيهوييت لهپاليا
پهپكه بخوات!.

پرچ

"با" گلهیی له پرچهکانی "کائی" کرد
چونکه خویان بهستۆتهوهو
ناچن لهگه‌ئیا هه‌ئپه‌رن!
پرچه دل ته‌نگه‌کان وتیان:
-هه‌تا په‌نجه‌کانی "کاکل"
خویان نه‌ئالیننه ئیمه
له‌گه‌ل که‌سدا هه‌ئناپه‌رین!
-گه‌ر تووره بووم
گه‌ر ئه‌و په‌نجانه هه‌ئوه‌رین؟!
پرچه گریاوه‌کان وتیان:
-خۆمان ئه‌به‌رین!

كەمەند

لە "نۆراس" دا
دیوئە ویستی کیوئە بگریئ
كەمەندەكانی خوئی هەئدا
بەرد پیکەنی
كەمەندی راکیشایه وه
خرچەیهك هات
كەمەند خرپی كلوری ناو
دەمی رەشی ئەشكەوتی بوو،
هەئیکیشا!

531

کهشتی

"خهه" یکی دارتاشی عهههه
پارچه.. پارچه
نازاری خوی پیکهوه ناو
کهشتیهکی لی دروست کرد
ئهو رۆژهی ئهه ویستی ههتاو
ههلبگریتو رۆشنی کات
بههراوی ئاو
شمشیری "شا"ی گهپشته سهه
کهشتیان برده
لهدههراچهی "حوزههیران" دا
ژووری نوستنی شاهنیهان
لهسهه بارکرد!

2\1 و 3\2

کاتى زهوى بۇ جوتيار نابى

سپيندارى

كەسەپانەكەى نەخۇش كەوت

دەستى لەھەلپەركى بەرداو

كز كز لەژوور سەريا وەستا

سەپانەكەى چاوى سىپى بووى، ھەلپرى

-رەنگە دواچارى بىتەينەم

كە كۆچم كورد "2\1" ت

بىرم ئەكات؟!

-جىت ناهىلم لەگەلتا دىم

سەپانەكە بىزەيكى وەريو گرتى

بەلام "3\2" درە

ئەتفرپىنى!

كەسەپان مرد

سپيندارە غەمگىنەكە

به دزی "3\2" و.. "3\2" ی خوئی بریوه و
کردی به سنووقی تهرمی سه پانه که و
له گه لیا چووہ گۆره وه!

534

پەلکە گيا

قۇل لھ قۇلدا.. تھپ و نھى بارانھ کھ
بھ خھ تھکى نالى درشت
لھ شھ قامى پايزيکدا
خۇرنشيني نھ نووسيه وهو
بھ دھم نوسينه وه نھى وت:
پھ لکھ گياکان.. هھ لھ رزينيان
سھ ماپھ کھ
پيشکھ ش نيگاي دلدارانى
دنيای نھ کھن
مھ رۇن جارئ
پھ لکھ گياکان نھ يانھ وئ بھ ر لھ مردن
گوئيان بنين
بھ گوپکھى دلى ئيوه وهو،
ئينجا بمرن!

هیشوو

له رهزی
چهند جار سووتاوی لهشی خۆمدا
هیشوو یهکی به جیماوم.. هه موو رۆژی
به سووتانما.. هه ئه پروانم
هه موو رۆژی نهی کچی جوان!
چاوه پروانم..
بییتو له هه ئواسینی
ته نیاییم که یته وه
بییتو به لئو
دهنک
دهنک
سووک.. سووک.. سووک
له غه رببیم بکه یته وه
له ناو گۆلدانی مه مکتا بموه ریینی

536

بەلام نازارى گوى سووكم
هەننەسىنى
ژانم خەبەر نەكەيتەوہ..
ئەى كچى جوان تۆ ئەتوانى ئاوا بېيتو
بمكەيتەوہ؟

537

رۆمان

ئەي لەيلاكەم
ئەو رۆمانەي كە داميتىۋ،
دوای خویندەنەوہی ھیناتەوہ
كەخستەوہ كتیبخانە بچكۆلەكەم
ھەموو كورتە چیرۆكەكان
دەوریان گرتو، ئەویش كەوتە
گێرانیەوہی ئەو باسانەي، لەسەیرانی
چەند رۆژەيدا لەگەل چاوتا
كردبوونی
بېی ئەوتن:
ئەو شیرینە.. ھەز لەخویندەنەوہی چیرۆکی
كەلەگەتی وەك من ئەكا
چیرۆکی كورت سەیر ناكا
دوای ماوہیەك، تەماشام كرد

ھەموو كورته چىرۆكەكان
لەبەرخاترى چاوەكانت
يەكە.. يەكە
بوونە.. پۆمان!.

539

به نديخانه

سهرنج بده
له نه ستيره گه "داود" دا
شاهش به نديخانه ي سئ گوشه
له ناوه نديا
مانگيكي
دايكي عه ره بي
تيا رهش پوشه
سهرنج بدهن!

540

گوئ گرتن

باش گوئ بگره!

ئەو وژە وژە لیرەو تۆ ئەیبیسی

ئەو نەرە تۈۋرە بوونی بېشەیهکە

رېگە نادا..

تەرەکان بچنە ناویەو.. پیکا ئەدەن

باش گوئ بگره!

ئەو گرمە گرمە لیرەو تۆ ئەیبیسی

ئەو حیلە رەو هەوریکە رۆ نادەن

خېلی کوللە، زینیان بکەن

پیکا ئەدەن.

باش گوئ بگره!

ئەو لرخە لرخە لیرەو تۆ ئەیبیسی

ئەو دەنگی شیعریکی "سەمیح قاسم"ە

بۆیە ئەمرۆ

رېگە نەدا

پشت بکاتە بېشەو هەورو

دامینی خېلی مردن و تەور بگرۆ!

شوشه يەك مەرەكەب

شوشه يەك مەرەكەبى سەوز

لەسەر رەفەى

ژوورېكى "سانتياگو" وە

خۆى خستە خوار

دواى ناشتنى

كاغەزېكيان لەقوتۆكەيدا دۆزىه وە

لېى نوسىبو:

"بۆيه خۆم كوشت

چونكە بەزۆر

پاندانى خۆى لەمن پېرکرد

هەتا گەرەكى لە وشە

بائندەكانى "نيرۆدا" م

بدا بە گرت"



دياري

که تيشکت گرت و پیت نووسی
خۆر دیتهلالتو بهدياري
کتیبیکت.. پیشکەش ئەکا.
که شهپوليشت خویندهوه
ئاو دئاو جوانترین رووباری
کچی خویت پیشکەش ئەکا.
که ئەوینی ههزارانیش لهناو دلتا
هه لگير سینی
پاشهروژ دئاو بهختياري
ئهم زه مينهت.. پیشکەش ئەکا.

کتیبه هه ژاره کان

بۆ "گۆرکی"

له ئه رشیفی نامه خانه ی دوا فته یسه را

هه رچی کتیبه هه ژارو برسیه کان بوون.. که وتنه جووئه

له ریزی خۆیان یاخی بوون

هه موو چونه یه ک ریزه وه..

گرد بوونه وهو، په ره ی سه ریان نا به سه ری

یه کتره وه..

بوومه له رزه ی خۆپیشانان

سه روو ژیری نامه خانه ی گه وره ی له رزان

کتیبکی کورته بنه ی سه ر رووتاوه ی پیشه وایان

هه لبریه سه ر قه لان دۆشکان

هاواری کرد:

"داوانه که یین بخریینه پیش چاوی کیلگه و رووباره کان

داوانه که یین کارگه کان بمانخویننه وه



بدریینه دەس سنه و بهرو هه تاوه کان"
له و به ره وه هه رچی کتیبه ورگنه ی بۆرژوا بوو
له سه ر په فه ی به رزیانه وه.. که وتنه ته فه
سه دان کتیبی رووت و قووت
خلتانی خوینی دیرپان بوون
به لام هیرش نه برایه وه
تا دوا په فه ی به رزگیراو
نالای وشه ی سه وزو سوریش
که وته شنه و شه کایه وه!

بیر که وتنه وه

بائنده کان هەر له بهر شینایی ئاسمان
نیه.. ئه فرن.
سه رچا وه کان.. به ته نیا هەر
له بهر هازهی رووباره کان.. هه ئناقوئین.
دره خته کان هەر له بهر جوانی لق و پۆپ
سی بهر ناکه ن.
به فر هەر له بهر زستان و شیره به فرینه ناباری.
ئه سپ به ته نیا هەر له بهر:
ئاوزهنگی لیدانی سوارو.. جلهوی شل
ناداته غار
"با" یش هەر له بهر له رینه وهی
دارستانه کان هه ل ناکات
تویش ئه م دیوانه به ته نیا
له بهر ناوی "شیرکو بی که س"
په سه ند ناکه ی!

سوارىك

له "فیتنام" دا
شاخىك هه ناسه ی هه لگشاو
چه می شه ویكى هه لمزى.
وهختى هه ناسه ی
دايه وه..
له دهميه وه
خۆر سوارىك بوو هاته دهرى و
له ناو به يانیی،
دروونی
"هۆشى منه" دا.. دابه زى!

547

پرس و ئورزەگان

بۆ "خواروی لوبنان"

هەرچی درەختی پیم ئەگا، داواى "با"م لئێهکاتهوه

-با.. لەکوێیه؟!

-رەنگه ئیسته لهئەشکهوتیکدا نوستبى،

پارچه هه‌وریکی نه‌باری

دابى به‌سه‌ر سه‌ری خۆیدا!

-رەنگه‌ خه‌و به‌و هه‌ورانه‌وه ببینی که

دەریان کردو نه‌یان هیشت بیته‌وه مائى

رەنگه نه‌نوستبى و چاوی

بریبیته دارستانه په‌ریوه‌گان

"که چۆله‌که‌یه‌ک ئەکوژری

دارستانى خه‌م دای ئەگرى"

-بۆچی ئیوه گه‌لاى وه‌ریو، به فرمیسی

وشکه‌وه بووی ئەو نازانن؟!



- "با" له كوئيه؟!
- "با" يهك ئه مرئ
"با" يهكى تر له داىك ئه بئ و هه ل ئه كا
- بؤچى ئيوه ته مو مژى سه ر "ئورزه كان"
به هالاوى پيش خوار دنه وهى
سييه كانى "با" نازانن؟!

سهما

که دیم شهو رستی نهستی ره
رهنگاورهنگی
له که مەری خووی بهستیوو
خه یاله کانم باوهشیان پیدا کردوو
که وتنه سهما
که به ره به بیان دهستیان له یه کتری بهردا
قه له مە که م کچیکی بوو
وهک هه تاوی بهر گورگهزی
له شی ته ری
په لکه زی پینه ی گرتبوو!

550

کلیل

لههه ندهران
بهسه رهاتیک.. کلیلکی
ون بووی.. گریان!
وهختی بوئه و نهگه ران و
بهزور دهرگای
شاریان.. شکان!

551

كولله

كولله سهركهوته سهرشانی دووکه لیک و
له سهر سنگی شهوی نویسی:
"هات و چۆی باران"
له مه و دوا قه دهغه یه "
ههور سهركهوته سهرشانی
لوتکه کان و
وهرامی خۆی
به بروسکه و ره هیله وه
له ناسمانی بهر به بیان دا..
بو ئه و.. نویسی!

که مانچه

مه دالییای که مانیکی بچکۆلانهت

دابوو له سنگ

که هاتو چۆت

به بهردهمی مندا نه کرد

گویم لیئه بوو:

که مان نه که و ته لیدان و

نه شمبینی.. مه مکه کانت

ورد

ورد

سه مایان بو نه کرد!

سهعات

که ديم بۆ لات
سهعات لهدهستی زهماندا
دهرباز ئهبي و
خوی "پيش" ئهخات
کهدانيشتين
سهعات لهدهستی زهماندا
مهلاس ئهبي و
خوی "دوا" ئهخات!.

مەرگم

ئىستە مەرگم.. ھەموو شەوئ

جارى.. دوو جار

بە سەردان دئ و شان ئەداتە سەر شانى

خەونەكانم

ئىستە مەرگم سىبەرئىكە

ھەموو رۆزئ

ھەنگاوەكانم ئەژمىرئ و

ئەمپشكنئ و ئەگەرئ بؤ:

تازەترين ناونیشانم!



په يکه ر

ئەو رۆژە دیت
هەرچی گلۆپی دنیاپه
مان بگریت و دانه گیرسیت
له بهرئه وهی:
ئوه تهی ههن
چاوی خویان له سه ر سه ری
هه زاران په یکه ری دنیا..
هه لگر دووه و
که چی ته نیا په یکه ریکیان
بو "ئه دیسۆن" نه کردووه!

556

بۇ شانۇگەرىيەكى شۇخ

ھەر كە پەردە كرايەوہ
شانۇيەك خۇى كرد به فرگه
چاو.. چاو لەسەرى نيشتهوہ.
دواى دوا پەردەيش
چاو.. چاو ئەيخستنه فرۇگەى
چەپلە ريزانى خۇيەوہو
ئەيىردنەوہ!

557

واگۆن

من ئەزانم ھەرچەند بېرۆين
بەيەك ناگەين
وەك دوو ھيلى
شەمەندەفەر وەھايەن ھەردوو
بەيەك ناگەين
بەلام گيانە ئەگەر لايش دەين
واگۆنى دل وەر ئەگەرئ
ئەوسا ئەزانىي.. چەند نامەو
شوشە عەترو
چەند ژوانو، چەندە ماچى
خۆشەويستى ھەردووكمانى
تیدا ئەمرئ!؟

چەتر

هەبوو.. نەبوو
وشەيەك بوو
چەتری نەبوو
لەباراندا بیناسیایە.. نەیناسیایە
ئەخزایە پال
وشە چەتر بەدەستەکان
بوو بە تۆفان
چەتری نەگړی
کاتی کړی
بوو بەوهرزی
باران بېران!

بليت

ئەي كچى جوان
ئەو بليتەي لەپاسەكەدا بۆت بريم
كەدابهزيت
سەرنجم دا:
يەكە.. يەكە ژمارەكانى لەدەسما
سەر دەردىنن.. سەوز ئەبن
گۆل دەر ئەكەن
گۆلەكانيش لەگەل جوولەي
پەنجهكانما
دینه لەنجه
لە دوا ئىستگەش كە دابهزيم ئەي كچى جوان
كاتى ئاورم دايەو
پاسەكەيشمان بۆتە باخچە!

پرس

به "داس" م وت:
له بهرچی وا کۆم بویته وه؟
وتی:
له دروینده دا وام لیهاهت.
که به "هه له کۆک" یشم وت
تۆ بۆچی وا ته مهن کورتی؟
وتی بۆچی له دوای به فر
ژیان تامی تیا ئەمینی؟!
که به "تاق.. تاق که ره" یشم وت
تۆ بۆ نانووی؟!
وتی نه وهک دلداره کان
وابزانن.. ئیشکیان ناگرم!
به دووا هۆنراوهی خویشم وت:
ئهی تۆ بۆچی ئاوا گرت تی بهر بووه؟!
وتی نه بادا "قه قنهس" یش
وابزانن.. هه ژاره کان بی هاوده من!

ئاشنايه تى

نەبووم بە ئاشناى درەختو،
بائندەيەك نەيدووانىم
هەتا سەرم نەدايە دەس
هەورى توورەو
نەيبارانم!
نەشبووم بەھۆرى رووبارو
شەپۆلەش نەيدووانىم
هەتا دۆم نەدايە دەس
خۆشەويستىيە ھەزاران و
نەيسووتانم!

562

شەمەندەفەر

شەمەندەفەر.. فیشکەى کردوو

هێلى ئاسنى هەللووشى

لەسەر چرپای یەكەم واگۆن

"صەك" يَك بەپاڵ كەوتنەوه

بیری لەوه ئەكردەوه:

"دەرگای پۆلای، قائیم لەسەر

رەنجە پاك و غەمگینەکانى "شیکاغۆ"

داخستوه!"

لەسەر كورسى دووهم واگۆن

شيعرێك چوو بووه سەر چیچکان و

بیری لەوه ئەكردەوه:

"كەى ئەگاتەوه ناو دلى یارەكەى و

ئیتز نایەتە دەرەوه!"

لەسەر ئەرزى سێیەم واگۆن

كلیله كرێكارەكە

ئەى وت: "ئەگەم

بەر له "صهك" و دەرگای
پۆلا ئەكهمهوه
خه م.. بهر ئەدهم
كه شيعريش خوێ كرد به دلی دهرگيراندا
له م ديوهوه.. خوّم دهرگايان
كلييل ئەدهم!"

564

برسيٽيههڪي ڪوچهر

به دارخورماي بهر ڙووهڪهم
وت: ڪهسهرنجهم بهسهرتا
ههئهگهريٽ
ئهپروشيٽ و زامدار ئهبي!
پهليڪي هاته ڙورهوه:
-ئهپيشدا يهڪهم دارخورماش
وهڪوو چنار
بهڙن و بالاي سافو لووس بوو
بهلام رڙي
برسيٽيههڪي ڪوچهري
گرنج.. گرنج
كههيشووي گهيووي بيني
باوهشي زبري پيدا ڪرد
چوهه سهري
كههاته خوار
ههموو بهڙني دارخوورماڪهيش
بوو به پلهي
گري.. گري!

خه ئوز

بۆ نازاره كانى "نه جيبه" ى خوشك و هاوپى

له شه وانى كرپوه دا
ديپرى شيعرم.. جىي هيشتم و
خوى كرد به ناو كوورده دلى "شازن" يكددا
بانگم ليكرد: نه روى.. نه كهى!
گوپى خوى كه پر كرد!
كه دهستيان برى و دهريان كرد
تاريك و پوون، سهرگز، زه بوون
گه رايه وه..
سهرنجم دا..
بوو بوو به كلؤ خه ئوزى
به ندم كردو، كه شه و داها
ئاگر يكم ليكرد وه
نامه يه كى، له سهر مادا گرمؤ له بووى
له قهفه زه وه هه لاتووى
ئه وىنى-نه جيبه خان-م
له بهر دا گهرم كرده وه!

كلاو

تۆ بىنيوتە!
كاتى بەدەم فرينەوہ
كەپۆلە كلاو كورەيەك
بەتەرمى گولئ يان چلئ
ئەگەن
هەتا تەرم تىپەرئەبئ
ئەوہستەن و بۇ رېزى خەم
كلاوہ كانيان دائەگرن؟!
ئەى بىنيوتە
كە بەروويەك بۇ كەويكى
كوژراو ئەگرى
كلاوہ كەى دائەگرىتو،
فرمىسكە كانى پىئەسرى؟!
بەلام لەژوورەكەى مندا

هه موو جارئ كه هه وائى
به پروويه كى جوانه مهرگو،
كلاو كووره پيه كى خنكاو
ئه گاته لام
به بیده نگی
پاندانه كه م
كلاو كه ی له سهر ئه كاو
ئینجا نه گری!

* بازۆرى

سوورە چنارىك ئەپىرسىي:
-ئەم شۆرە "بى" يە لەبەرچى
سەرى خستۆتە ناو كۆشى
ئەو چەمەوہو.. ھەئىنابرى؟!
كەويك وتى:
-ھىشتا قىت بوو
ھەموو جارى بازۆرىيەك
ئەھاتو ئەچووه سەر سەرى
بەچرپە ھەوالى دنىاي ئەو بەر چەمى،
پى ئەگەيان.
ئىوارەيەك.. بازۆرىيەكە
مژدە پىبوو.. كەنىشتەوہ
واشەيەك خوى پىداكىشا
كەوتە خوارى

شۆرەبى بۆى نوشتايەوہ
دەرييىنى..
دەستى نەگەيشتى.. نووقم بوو
ئىتر لەوساوە ئەم سەرى
وا لەناو كۆشى چەم داىەو
بۆى ئەگەرى!

*بازۆرى.. جۆرە بالندەيەكى رەنگاوپەنگە لەشيۆەى چۆلەكەدا.

سەرىين / 1967

لەناو جېۋە

بەر لە نووستن

ھەلبەستىڭم.. گۇرانىيەكى "پۇل رۇپسن"

سەرىنەكانيان گۇرپىيەو

ئەو پانتۇلى "تۇم"ە قولەى

بى ئىش و كار بوو بە بالىفو سەرىنى

ئەم شەروالەكەى "مامە رووتە"ى بىتوئىنى

بۇ بەيانىى

كۆترەكانى "بىتوئىن" دىيان

گۇرانىيەكانى "پۇل رۇپسن"

شەدەى گول گوليان بەستوو

تى ئەچرىكىئىن لەحەيران

بۇ بەيانىى

لەبەردەمى مالە تەنەكەكەى "تۇم"دا

بينان وا: مامه رووتەيش
شەپقەى شيعرئىكى بئ ئيشى
لەسەردايەو
ئەوئيش بووہ:
بە: قولە رەش!

572

دوو دهنکه تری

ئیحای ئەم شیعەرە لە قسەبەکی بیکەسی شاعیرەووە هاتوووە.

لەباخچەکە ی مائی "لاس" دا
گولئیکی سوورم کردووە
لەبەردەرگا
"خەزالی" م دی
داوای کردو
دام لەقزی
لە "مەلکەندی"
مامە یارە ی هەژارم دی
خۆم پشکنی
هیچم پێ نەبوو. بیدەمی
لەدوو دهنکه تری رەشکە ی
گەییوو زیاتر..
کە بیلەیلە ی چاوانم بوون!

فیرکردن

"جهمیله" پرچی دریژی.. رازهکانی
"جهزائر" ی نههۆنیهوهو، پیشی نهوت:

نیشتمانم

نهگهر دهستی راستیان بریم

چهپ فیئرئهگهم

بو نهوهی ناوت بنوسی.

چهپیان بریم نهوا پهنجهی

قاچهکانم.. رائههیئم.

بو نهوهی ناوت بنوسی

دوای چوارپهلی براوهیشم

بههاوار ناوت نهنووسم

که هاوار مرد... من سهرنجم فیرکردووه

که چۆن ناوت لهناو چاوی

بیم و ترسی جهللادهکانی ژوور سهرما

ههلبکهنی

نیشتمانم!



چەند سەرنجىك

* ئەم پۆستەرە شىعرانەى لەم دىوانەدان لەنۆوان سالانى 1975-1978دا،
نووسراون.
* چۆنەتى رىزىبون و پاش و پىش خستنى ئەم پۆستەرە شىعرانە پەيوەندىيان بە
دەرھىنانى ھونەرى دىوانەكەو ھەيە، ئەك بەكاتى دانانپانەو.
* من لەلای خۆمەو، بۆ يەكەم جار لە پۆژنامەى -ھاوکارى- ژمارە "281"ى
پۆژى 1975/8/30دا بەناونىشانى "دە پۆستەر لە پىشانگەى شىعەرىكى
كۆچەر"دا ئەو زاراوہيەم بەكار ھىناوہو نمونەى ئەم جۆرە شىعرانەم
بلاوكردەو.

ش . بېكەس 1978



دوو سرودی کيوي

1980

له م شهرحي دهردي غوريه ته، له م سؤزي هيچره ته
دل په ننگه بي به ئاوو به چاوا بكا عبور
ناني





كۆچ

★ سەرت بەخشیی بەرەشەباو ئەویش کردی:

بە ساباتی ئەو لووتکانەى

بەسەر پێدەشتی ئاوینەى دلدارانا

ئەیان پروانى

نەتئەزانى؟!

نەتئەزانى.. سەرت گەوالە ھەوریکە

ژانى رەھیلەو.. کورژنى ⁽¹⁾ برووسکەکان پرایئەژەنى؟

نەتئەزانى .. ئەبى بچیتە تاریکیی

چاوانتەوہو.. گریانى خۆت داگیر سینی؟!

وا تۆى ئەویست!

"پەرى" بەتەنیا شەونمى بزەى لیوى مانگە شەوو

دلۆبى گۆى ورشەدارى مەمكى نییە..

مژینی دەمى ئارەزووت دامرکینی!

پەرى.. بەتەنیا فەلبەزەى

لەشیک نییە..

بینى پیاوہتى پێوہنیی..

بیخۆیتەوہو.. بیخۆیتەوہو..



تا تیر ئه‌بی و له‌سه‌ر گازی پشت بکه‌وی و
 بلیی: ئۆخه‌ی چه‌سامه‌وه‌و
 ئه‌ستیره‌یه‌کم دلتیا له‌جریوه‌ی
 داها‌تووم و خه‌و ئه‌بینم..
 ئه‌ستیره‌م و.. ئه‌بمه‌ بازنی له‌ده‌ستی
 -په‌ری خان-دا و.. بلیی:
 وه‌رزی فریشه‌یه‌و..
 کۆتایی هات.. رشانه‌وه‌ی سه‌رزه‌مینم
 نه‌ء.. په‌ری خان.. تریفه‌که‌ی ئه‌شبی به‌گپ
 نه‌شبی به‌گپ.. ئه‌تسو‌تینی!
 ئه‌تسو‌تینی و.. خۆله‌میشی ئیسقانیشت
 ئه‌دا به‌ده‌م زریانه‌وه‌و..
 نه‌ء.. په‌ری خان.. ئه‌شبی به‌ خاچ و پیاوه‌تیت
 به‌ بزما‌ری په‌نجه‌گانی
 له‌سه‌ر سنگی دا‌ئه‌کو‌تی!
 بۆ.. په‌ری خان.. فه‌ره‌اد زۆره‌..
 به‌لام کیه‌ ئه‌ژنۆ به‌ بیستون دا ئه‌داو،
 رووی ئاو به‌ره‌و
 ئه‌و زه‌ویانه‌ وه‌رئه‌گی‌ری
 که‌ می‌رووله‌ی وێرانه‌ خا‌ک.. تی‌یان ئه‌دا؟!
 *له‌م ده‌مه‌دا.. هاو‌پ‌کردن⁽²⁾.. له‌نیوانی
 شه‌و خۆی و.. تاریکه‌شه‌ودا.. چاوی ئه‌وی

چاوی دوزوی تهماشاکه‌ی،
 بکا به‌ده‌زیی هه‌نگاوی نه‌و رییه‌وه..
 که ئیش ته‌قه‌لی ده‌روونی تی هه‌ئه‌دا
 ئیش نه‌توانی دالده‌ت بدا..
 ئیش.. ئه‌زانی مالی به‌ربه‌یان له‌کوئییه
 ملی کام ریگایان نه‌گری و چ گیژهنی،
 نه‌پچیته‌ ناو ده‌روونی شه‌که‌تته‌وه‌و،
 به‌ربینی قوربانیت له‌کام قولاپ
 گیر نه‌که‌یتو.. به‌کام ته‌وریان،
 شپرزهییت.. نه‌بریتته‌وه؟!
 *وا پهری خان به‌ره‌و زهنویر⁽³⁾ له‌که‌ژاوه‌ی
 به‌هاریکدا.. که‌وتوته‌ پری
 هه‌رچی باخه‌ له‌گه‌ئیايه.
 هه‌رچی دار به‌رووی که‌ژانه
 مه‌نزل..
 مه‌نزل..
 له‌گه‌ل نه‌ودا.. ره‌گه‌کانیان نه‌گوینه‌وه.
 نه‌رخه‌وانی نه‌ما خو‌ی نه‌کا به‌چه‌تری
 سه‌ر سه‌ری نه‌و
 به‌تارای نه‌و.
 رووباره‌کان له‌پیشیان‌ه‌وه "سیروان" ه‌و
 شوین پیی که‌ژاوه‌ هه‌ئه‌گرن.

شەپۆلەكان. ئاوينەى پېش دەمى بووكن
سىماى ھەزار سەرچاوەيان ھەلگرتووہ..
پەرى خان.. رۆى.. دوو ئاوانىش.. لەگەنئايە
وا گويم.. لئيه..

لەھەلپەركىي شايى بەفرا
لەسەرچۆپى گوللەدا..

لەكۆرى سەماى - باليى - پشكۆكاندا
لەنيوانى ماچى گول و ھەلۆدەرىنى

گە

لا

كاندا..

لەنيوانى ھاژەى دل و پۆخى تەنياى ئىواراندا
يەك.. يەك ئەلئىن

*پەرى خان.. رۆى

"كانى"م.. لەمن ئەخواتەوہو

لەسپىنەى بنى مندا

رەنگى زيويىنى ئەو ھەلدى

لەنيوان مەمانى ئەودا.. ھەلئەقوليم..

ھەلئوقوليم. شوين مژىنى دەمى فەرھادەكەى ئەوہ

كە وشك بووم

وشك ئەبى.

پەرى خان.. رۆى.. رۆيشتنى من چارەنووسەو

وا له مابینى مه ماندا هه ئه قولى
*من بالندهى سهر دره ختى
له شى سهوزى
پهرى خان بووم
له سهر لىوى
هیلانهى دهنگم دروست کرد
که له نجهى کرد
من بالم گرت
پهرى خان پړوى.. نه پړوم ئیتر
هه ئفرینم.. خوئ له بالم ئه کاته وه..
خۆشه وویستیى
هیلانه کهم جئ ئه هیلئ
نه پړوم.. نابئ بنیشمه وه!
*پهرى خان پړوى.. بنار پرووت بوو.
*بۆچى ئه پروا.. راناوه ستئ،
هه تا توپژالى برینى گوله کانى دینه وه یه ک
دهبا نه پروا پشوویه ک بات!
*پهرى خان پړوى.. من گویم لئ بوو
تارما یه ک..
که له شیوهى دوو پشکى بالدارا بوو
که له شیوهى کولله یه کى ئاگرینى
شاخدارا بوو

ۋاي پى ئەۋت:
 *ئەبى فەرھادەكەت من بىم
 ئەۋىش نەبىم! لەدوو مەمك
 مەمكى بۇ من
 لەدوو ماچدا.. ماچى بۇ من
 *پەرى خان رۇى.. كۆچى پەرى بۇ ئەۋە بوو
 ھەردوو مەمكى و.. دوو ماچەكەى
 بۇ فەرھاد بى!
 *بىر كەرەھ.. پەرى شەپۇل
 لەكتىبى زەرىي سەرەتا.. ھەئبەرەھ
 ئەمە كۆچى چىكانەھ.. دەم و چاۋى "پەرى خان" ىش
 ئاسمانىكە
 بالدارىكە
 روبرىكە..
 ناۋنىشانى ھەمووتانى لەبىنىنيا ھەلگرتوۋە..
 ئەيباۋ ئەيبا
 ھەتا ئەيدا بەدەم گفەى زىرانەھ
 ئىستە زىران لەناۋ دەنگىا
 يەك لەدۋاى يەك
 ناۋى ھەموو خنكاۋەكان ئەنووسىت و
 ئەينى بە ناۋچەۋانى خۆرەھ.
 *تۆ نامادەى كەبخنىكى تاپەرى خان

ھەردوو مەمكى و.. دوو ماچەكەى

بۇ فەرھاد بى؟!

.....
.....
.....

★سەرت

بەخشیى بە رەشەباو،

شەو سوارىك بوو

لە پاشكۆى تارىكىى خۆیدا ھەئىگرتى:

★لەسەر پشتى ئەسپى قەترانىى ئەم شەو

كۆچ و بارى ھەرچى دئدارى رەوئندە دابەستراو.

گۆرانىەك لەسەر زارى

لقو پۆپە

دەنگدانەوہى لەئاسۆدا

لەناو سینەى چەمەكاندا

ئەبنە چىرۆك.. ئەبنە داستان:

"كۆچى يارمان.. كۆچى سوورى ھەئالەئەىە

كۆچى بەفرى فرىشتەىە..

بەھارەو.. خىل بەرەو ژوورە

خىل: چراىە

چرا: چاوى داگىرساوى

ژوور سەرى پەرى لەىلاىە..

خىل ئىمەىن و.. ئەم دنياىەش بۇ لەىلاىە



تۆيش چيت ئەوى؟!
 *ئىوھم.. ئەوى
 من ھاتووم و نانى شەوم
 تىشووې رېگەى پەرى خانە
 من ھاتووم و نازارى خۆم رائەخەم،
 تەمى تەنباىى و ھەزارىيم..
 ئەدەم بەسەرى بلىندى پەرى خان دا.
 من تاراي ئەوم لەتالى دەنگى چنى
 كەھاوارى نىرگزەچار
 لەئاواىى ناگرەوھ.. بوى ھىنابووم
 فىرى كردم:
 بەمشت لەرزەى بومەلەرزە
 دەرېنەم و بىكەم بەقورگى ھەزاراندا:
 ھەزارىنە!
 كۆچى ئىوھ.. سەرقافلەى برسېتى بن
 لەگەلتانەم.
 كۆچى ئىوھ.. بارگەى خەمى
 زەردو سوورى تىا بخەن و
 دەستى درەختى بى ئاوى تىدا بگرن
 لەگەلتانەم..
 خۆشەوېستىيم: لەكازىوھى ھۆرەتانا
 سەردەردىنى و.. ئەبى بە پەلەى

گەنم و جۇى ئارەق كىردووى لەشى ئىۋە.
 گوڭە گەنمى ھەرچى وشەى ناو دەفتەرى چاومە
 لەھىلاكىى بازووتانا سەوز ئەبى.
 ئىۋە چاۋن
 ئەچنە ناو چاۋى منەۋە.
 ھەژارىينە
 لەھەرلایەك رەگ و رىشەى ئىۋەم بىنى
 سەرم لە پائىيا داکووتى
 لەھەر شوئىنى
 شەپۇلتان دا.. كەنارتان بووم.
 كەنارىش بوون.. شەپۇلتان بووم.
 *من كەھاتم
 باران نەنووست و نەنووستم
 -من نانووم و خەوئەبىنم-
 باران
 نەنووست و
 نەنووستم.
 باران لىۋى نمەى
 نا بە گۆنەى
 ھەئبەستىكى ئاۋارەۋە
 كەتىۋىتى ئەيھۇنىۋە..
 برسىتىى من.. ئەيخوئىندەۋە

"هموو خویندنه وهی بارانی
 ئاسمانی بینینی ئەوی
 هه وو نووسینی هه تاوی
 گینگلی شهوی درێژو
 رېبوارانی سهر زمانی
 ناو ده می نه ههنگی ئەوی.
 * "کۆچی زریان.. له وکاته وه دهستی پیکرد
 که جوگه له. له سهر چاوه
 رووبار له زه ریا یاخی بوو..
 کۆچی زریان.. له و رۆژه وه دهستی پیکرد..
 که شمشیری بروسکه کان
 ئەچوون به گز هه وری تالداو
 داوای چاوی جوانی گه لاویژیان ئەکرد!"
 باران نه نووستو نه نووستم
 -من ئەشنوووم و خه و نابینم-
 باران.. دایکرد
 وشه م.. دایکرد
 با.. هه ئیکرد
 سه رم.. دایه
 سه رم خسته سه ر په وه زی⁽⁴⁾
 به پیوه وه ستاوی سه ر شاخ
 په وه زی.. به رزه و.. ته ماشای دامینی سووری،

پەرى خانى، شىرىن ئەكات
 دامىنى سوور. خۇى ھەئناكات
 كاتى ئەروا.. ئەستىرەكان لەدواپەوہ
 لاوك ئەئىن
 كاتى ئەروا.. برىنەكان
 لەرەشەئەكى تىكەئى
 نىوان گول و خولەمىشدا
 ھەئەپەرن!
 *ھۆ.. پەرى خان
 باران ئەزانى.. بارىنم
 لەناو خىوہتى شەوگارى غەرىبىما
 چۆن دائەكات؟!
 ئەو ئەزانى.. چىم پى ئەئىو.. چى پى ئەئىم!
 ئەو ئەزانى
 من لەكام پەئە ھەورەوہ..
 برووسكەى خۆم بۆ ھىئاوہ.
 ئەو ئەزانى .. ھەئەئى ئاخەكانى سنگم
 لەكام بەرزايىدا بەستى
 ئەو ئەزانى.. لەسەر لىوارى پەنجەرەى
 كام خەونەوہ
 كۆترى سىماى مندالەكان بۆم ئەخوئىن!
 "دەستىان وەكوو پەلكە گىاي سەر

كه نارى ئاويكى خه مناك
 دريژ نه كهن
 چؤن نه مگه نى؟!
 *دايه نه بى جاري كيتر به سك هه لم بگريته وه!
 له دايك بوونى نه مجارهم
 نه بى دوينيت له بار به ريت.
 دايه هه زنه كه م.. زيندوو بيم
 به زيندوو بى
 لاوانه وه تم گوى لى بى!
 لاوانه وه ت.. نهو بالندهى گريانه يه
 به دهنوك له ناو پيلومدا.
 دهنك.. دهنك..
 فرميسكه كان هه لئه گريته و،
 ورد.. ورد.. چينه ي پشكنينى..
 له نه هي نى ناوه وه م دا.. نه گه رپت و
 ژانه كان.. نه دؤز يتته وه..
 لاوانه وه ت.. قولپى ته نيا بيم سه رنه خا
 بو سه ر نيگاي نه م سه ده يه.
 لاوانه وه ت.. به خويه وه نه منووسينى و
 به رم ناداو.. به رى نادم
 تا ئاويته ي ناو قولپى يه كترى نه بين
 هه تا نه مرين!

با گويم لى بىت.. لاوانهومت:
 وهك منداليم..
 سهرم ئەخاتە سەر رانى
 خۆشەويستى بى كۆتايىت.
 وهك منداليم.. وەنەوز لەناو كۆشتا ئەدەم
 توخوا.. دايە بملاوينە لاي لايەكەت بگىرەوہ..
 بملاوينە.. بملاوينە
 تەماشاكە: كە ئا و ئەروات
 پەلى ھەموو درەختەكان
 شوپن بۆ ماچ!
 دە ماچم كە.. من ئاوى تۆم
 ئاوى تۆ نىم؟!
 ئەى من تالى ئەو رنووى قزمت نىم
 كە ھەوارى بىكەسىيەو
 خورى تەشىبى زەمانىكە
 زام ئەيرىسىو.. ئەيكا بە پەردەى
 سەر چرپاي بووكى ناكام؟!
 تەشىت بادە.. ئەوہ سەرى گلۆلەى ژانەكەم
 لىت ون نەپم..
 *تەماشاكەو. بمبىنەوہ..
 لەو ھەورە دام.. كە مندالى لى ئەبارى
 لەو ھەورە دام.. كەپەرى خان

سواری که ژاوه‌ک‌هی بووهو..
 به ئاوزه‌نگی چه‌خماخه‌کان
 ئەدا له بن سکی ئەسپو.. نیسکه (5) ئەگاو
 هی‌نده نابات
 له‌بازنه‌ی ئەم زه‌مانه‌ ده‌رئه‌په‌رئو
 ئەئێ: کاتی.. غاری
 ده‌نگو بلێسه‌و.. شه‌پۆله
 کاتی غاره‌.. غاره‌.. غاره‌..
 *ده‌س به‌رنه‌ده‌ی هه‌له‌مووته (6)
 ده‌س به‌رنه‌ده‌ی هه‌وراز پووته
 ئەم هه‌ورازه‌.. به‌رازیکه
 شفره‌کانی خۆی چاندوو
 پێ شفره‌یه.
 به‌ته‌نیا ئەم تووله‌په‌یه‌ جیگه‌ی غاره
 ده‌س به‌رنه‌ده‌ی
 مه‌لاس.. مه‌لاس.. چی‌ به‌ره‌وه
 ده‌س به‌رنه‌ده‌ی!
 *کێ ئەزانێ جارێکی تر ئەتبینمه‌وه؟!
 جارێکی تر ده‌نگم سه‌ر ئەکاته‌وه سه‌ر
 سه‌ری کاسی گوێگرتنت؟!
 له‌م وه‌رزهدا.. که‌ خێل به‌ره‌و زه‌نوی‌ر ئەروا
 له‌م وه‌رزهدا.. که‌هه‌ناسه‌م

سىروان لەگەڵ خۆیدا ئەييا
 ئەييا وەكوو ئەو چلانەى
 بەشويىن لقو پۆپدا ئەگريين!
 ئەييا وەكوو.. ئەو چۆلەكە خنكاوانەى
 نە خوینديان و نە تەماشای دنيايان كرد!
 كى ئەزانى ئەتەينمە وە؟!
 تا لە زەنى (7) نىگاكانت بچۆمە وەو بلىم ئوخەى،
 ون نەبوويت و گەرايتە وە
 ئەزانى بۆ؟!
 من داىكتم
 ھەر ئاوى كانىيى چاوى تۆ لای من ئاوە
 ھەر خۆشەويستىيى شارى تۆ
 لای من خۆشەويستىيى ناوە.
 *كە جىم ھىشتوى
 بۆ ئەو ھىيە جىت نەھىلم!
 كەى وا نەبووم
 باران..
 نانوى و
 منىش ناووم
 كەى وا نەبووم؟!
 "شويىنە وارى دارستانىكى سووتاو و پەل ئەكوتى
 بۆ درەختى يادەكانى

ھەر لەویدا.. گریان گەلای ئەو یادانە
 لەبەر ترووسکەى ساباتی شەوگاریکدا..
 ئەشواتەوہ..
 کہ من شایەتى کوژراوو نہ کوژراویم"
 ئیوہ ئەلین: بیرکەرەوہ.
 منیش ئەلیم: بیرکەنەوہ.
 باران نەنووستو.. نەنووستم.
 کاتی ھاتی و لەگەل خۆتا ئەو شەوانەت ھینایەوہ
 کہ پیکەوہ لەبەن سێبەرى ئاواتی درەختیکدا..
 لەگەل ھەزارى دنیاىا دائەنیشتىن..
 خەو.. رەنگاوپرەنگ.. لەدلما نا یاریی ئەکرد.
 ئەمانبىنى: بەفرى سەوزیان تیا ئەبارى
 ئەمانبىنى: با.. رەنگدارە
 شینە، مۆرە..
 لەپەك كاتا.. ئەمانبىنى:
 دىجلە.. چاومان ئەخواتەوہو
 زرىبارىش گوى رائەگرى.
 لەپەك كاتدا.. ھەتاو بووین و سېبەرىش بووین
 لەپەك كاتدا.. پیکەنین و گریانیش بووین.
 باران
 نەنووستو نەنووستم.
 شەوگار پۆژ بوو.. پۆژیش شەوگار..

باران ئەيوت:
 *بۇ ئەوھى گۈلە گەنمەك
 لەناو لەشى ھەتاوھە..
 سەر دەرېئى و دەستى تانگۇي
 شەمال بگري و پېيكەنى
 ئەبى جاريك لەناو ھەئما
 تووانەوھى خۇم بېنم و
 جاريكى تر لەبارينما.. ژيانەوھ!
 منيش ئەم وت:
 *من لەتۆوھ فيربووم كە چۆن
 مەرگم بکەمە پېپليکەو
 داھاتوومى پيا سەربخەم!
 باران نەنووست و نەنووستم
 كاتى ھاتى و.. خەوھكانت.. خەوھكانم
 رەوانەوھ..
 ھەر دەنكى رەنگى كەوتە ژير
 پيالويكى ئاسنەوھ..
 كوزانەوھ.. خەونەكانمان.. وەك گول ئەستيرە
 ساتى بوو..
 كوزانەوھ..
 كاتى ھاتى و لەگەل خۇتا
 ويئەى شيرينت بۇ ھينام

شیرین وایه؟!
شیرین تهنیا یهك شیرینه
شیرین وایه?!
تۆ بیبینه.. ئەم شیرینه.. دەستەکانی

لی

بۆ

تە

وہ..

چاوەکانی لەگەڵ پیلووی:

جو

ئی

بۆ

تە

وہ.

تۆ بیبینه لیوی نافری و ناگاتە من؟!
کوا شیرینه؟!

کوا شیرینه؟!

*فەرھاد شیرینی وات ئەوی؟!

*فەرھاد رووباریکت ئەوی

درەختی خۆی بخنکینی؟!

*فەرھاد.. بالداریکت ئەوی

ھیلانە ی خۆی بشیوینی و

رازی بی بەوەی کە نەفری؟!

سهرم به خشیی به باران و نهویش کردی
به لافاوی و رژانییه نهو
دۆل و ههردو که ژانه وه..
که نهههنگیان تیا قووت نهدا
باران نهنووست و
نهنووستم.
سهرم.. سهنگه ری بوو نهفپی و
له گه ل-با-دا به پینه که وت.
نهوسا پریم کرد به دلماو هاویشتمه ناو:
لافاو وه..
*لافاو.. بیبه
نهو ناهیلئ و نهوز بدهی
لافاو.. بیبه
نهو ناهیلئ سهری فه رها دکوژ، بنری به:
لهشی سپی شیرینه وه..
*شه و سواریک بوو..
له پاشکوی تاریکیی خویدا سواری کردم
من مردم و من نه مردم!
*دهس بهرنه دهی
کاتی غارکردنی مه رگه
دهس بهرنه دهی
نالیروه.. شاری مردن وهک دووریشه،

نزيكيشه!
 دەس بەرنە دەي!
 * لەتە نووری گيژەندام و ئەم سەدەيه
 گيژم ئەدا.
 * لەگيژەندا.. هەلويستی خۆت بدۆزهوه
 * ئەم گيژەنه.. سوورانه وهی
 ترسه به دەوری مردندا..
 لەم جییه دا.. گەشتیکە ی نووح
 سەر بەرەو ژێر ئەبیتە وه..
 لەم جییه دا
 ئاو.. هەناسه
 لەسنگی خنکاودا ئەدا
 کە ی "سوند باد" گەشتۆتە ئەم گيژەنه
 کە ی؟! کە ی!
 "بەلپواری مەرگی مندا پياسه ئەکەن
 وا ئەخنکیم.. ئەمبینن و بەلام باسی
 خنکاو ئەکەن
 دەرم بێن! پياسه ی ئەو سەر تەواوناکەن
 من ئەخنکیم..
 دەرم بێن! دەرم بێن!"
 *کێ هەناسه ی هیچ خنکاوی هەلنە مژی؟!
 ئە ی هاواری خنکاوهکان

كى دى لەئىۋە بېرسى
ئەمە زىمانى، خىنكى
ئەستىرەيەو، شايى زەلگاو
*ئەمە سەردەمى كۆچى پروبارو پەرى خانە
ئەى پەرى خان!
ھەردوو دەستەم.. سەۋلى
ناو كەشتىي پەۋەندى
نىگاي تۆيە..
لەنىگاتا من خەلۋەتم..
لەنىگاتا من گۇرانىي
ئەو رەزانەم ھىشۋى وەرزى
بەخىندەيى زەمىن ئەگرن.
ئەى پەرىخان! زەمىن تۆيتو
تۆ زەمىنى.
ئەى پەرى خان! لىم گەپى با:
سەماى مردن لەسەر ئەو لووتكانە بكەم
كە بەترس داپۇشراون.
لىم گەپى با.. ئەم كىپەيە
لەئۇپەرىتى.. سووتانا
دەس بكاتە مى جەراۋى ناو پەتم.
لىم گەپى با:
لەسەر شانۋى پەراسۋى خۇم

ھالەم لى بى،
 بە گۈرەۋە.. بېچە ناۋ دلى يەزدان،
 ئەۋ راستىيە.. بدۆزمەۋە
 كە لەخولياى،
 نەسرەۋتى ناۋ سەرما ئەۋى
 لىم گەپى با.. ھەموو جارى
 لەدايك بوونىكى تازە
 مەرگى تازە
 بىنىم و بىسىم و خۆر لەدورگەى
 نەھىنىدا.. بىنمەدەرىۋ
 نەخشەيەكى تر بۇ گيانم بېكىشمەۋە!
 "كەئەچمە ناۋ مردوانەۋەۋە رانەۋەستەم
 قەنارەكان رانەكەن و پەتەكانىش
 ئىتر خۇيان گرمۆلەى لاي
 بەرپىم ئەكەن
 كەئەچمە ناۋ مردنەۋەۋە سەرنج ئەدەم
 بەچاۋى خۇم..
 لەدايك بوونى-نەھىنى-تۆ ئەبىنىم.
 خوا ئەبىنىم:
 دىتو يەك.. يەك
 دلى ھەموو ئەستىرەكان ئەخاتە ناۋ
 لەپى دەستەم".

كەى وا نەبووم.

باران نانوى و

منىش نانووم.

باران خۆى كرد به دەر وونما، لەناو بىرما زەمىن ھەستايە

سەر پىيان و بانگى لىكرد. بيشەى چرى روانىنى من،

شارى نەدۆزراوہى تىايە، من دلدارم، ئەى پەرى خان.

من دلدارم، درەختەگانى ناو گىانت ئەنووسمەوہ.

كەژەگانى ناو بينايىت ئەخوينمەوہ، دەتۆش گىانە!

بمنووسەوہو بمخوينەوہ، لەسەر لەشى ھەر گەلایەك،

كە ئەوہرى و كە ناوہرى، بمخوينەوہو بمنووسەوہ.

*لەكەيەوہ تۆ "سىزىف"ى و ئەم جىھانەش

بەردەكەتە؟!

لەكەيەوہ تۆ "زۆربا"يت و بوومەلەرزەيش

سەماكەتە؟! (8)

بىرت نايە! ھەر وەك مردن بىرى نايە

لەكوئ بووہ؟!

بىرت نايە ھەر وەكوو ئاو بىرى نايە

بو يەكەم جار

ژانى بەكام ئوقيانووس و

زەرياوہ.. گرت؟!

*بىرم نايە.. بەلام ئەوہندە ئەزانم

بەيەكەوہ من سىزىفو زۆربا و مەرگو

ئۇقايانوسم!
 باران نەنووستو..
 نەنووستم.
 نىسان ھاتو گوللى چاوى گوندەكانو شارەكانى
 دا لەيەخەى ميژووى زەمىن.
 لەكۆتايى رۆژەكانى نىساندا بوو
 چووم بەپىرى ئەو جۇگەيەو. لە لىلىيى
 دەمو چاوييا..
 ئەم سويسكە كوژراوانەى بەرەو كەنارى رانەدا
 كە گۆرپىچەى يادگارى
 گريانم بوون.
 بەيانىيەك.. لەكۆتايى رۆژەكانى نىساندا بوو
 شەوئەنگى
 لەناو دەمى
 ئەژدېھاو
 كەوتە خوارى.
 بەيانى بوو.. خۆر ئاوا بوو
 *ھات.. ھات.. ھات
 بوومەلەرزە- قىژە- ئاگر- دوكلەل-و- خوین-
 نياز، خۆلەمىش.
 ئەى نىسانى گوللى رەش پۇش چىت لىكردم!
 *سەرت بەخشىي بە رەشەباو

چوويته ناو چاوى مه رگه وهو،
 چراى گريانت داگير سان.
 چراى گريان
 رهنگى شهوقى
 له مانگى كوژراو وهرئه گريئ.
 تو له به ريا.. دابنیشه و
 "لوركا" بينه تهنیشه وهو،
 نه وسا وهك،
 دوو جووته سهروو
 هه لچن.. هه لچن. هه لچن.. برؤن
 هه تاكوو مانگ
 له باوهشى شيعر نه گرن!
 باران نه نووستو نه نووستم
 نه م زريانه له "گلگامش"ى⁽⁹⁾ كاروانيا
 قارهى توفان ناو نووس نه كات.
 دهرگاى داستان و نه فسانه..
 له سهر "نه نكيډؤ"ى هاوړپى نه كاته وه.
 *تؤش "پيره كهو زه ريا"⁽¹⁰⁾ كه.. به!
 *په رينه وه.. له م توفانه
 پرديكى چه خماخهى نه وى!
 *تؤش "بوراق"⁽¹¹⁾ به!
 "بووم به بوراقي په يامى سووتا وه كان، بووم به پيره و

بەزەرياکەي، ناو رۆمانى گۆچى ئەمجارەي پەرى خان.
 کيۆەکانم لەناو وڤەي خۆمدا مت کرد. کيۆەکانم،
 بەسەر وشەمدا هەلگەران. لەنيرينەي ترسا زيام.
 من زمانى خەنجەري بووم خويىنى کيلانەکەي خۆم ئەلستەووە
 هەموو رۆژي چاوەروانى،
 هاتنى کفنى خۆم ئەکرد، هەموو شەوي چاوەروانى
 تەورداسى برينەووەي خۆم ئەکرد.
 *برۆ.. برۆ.. تا ئەگەيتە دوو رپانى
 يەگەميان بەدەستە راستا.. رپگەي هاتە
 تۆ.. مەيگرە..
 مى چەپيان بگرەو برۆو بەرى مەدە
 تا ئەگەيتە کانى و ئاوى.. لىي لامەدە.
 برۆ.. برۆ.. دەشتيکى دەرزييت دپتە رپ
 تۆ هەر برۆ.. بەرەو دوا نەگەرپييتەووە
 تۆ هەر برۆ.. تا ئەگەيتە بەر ئەشکەوتى
 بچۆ.. ژوورپ
 لەنيوويدا.. خۆت مەلاس دە.
 کە تەماشات کرد ئەبيني:
 لە کەنارى رپوباريکدا.. دەلە ديوى لىي نوستووە
 مەمکيکى داوہ بەم شانیاو
 مەمکيکى تر بە ئەو شانیا
 هيچ دەنگ مەکە.

ئاوى رەش دىت.. ھىچ دەنگ مەكە
 ئاوى زەرد دىت.. ھىچ دەنگ مەكە
 ئاوى سەوز دىت.. ھىچ دەنگ مەكە
 كە ئاوى سوور ھات بچۆرە
 پىشت سەرىيەو
 ترست نەبى، شمشىرەكەت ھەلبكىشە
 تا ئەتوانى.. دەست ھەلپە
 دەست ھەلپە..
 بەرەو كازەلاكى سەرى
 دايوشىنە..
 دايوشىنە..
 *ئاوى رەش ھات
 ئاوى زەرد ھات
 ئاوى سەوز ھات
 بەلام ئاوى سوور ھەر نەھات
 بوچى نەھات؟!
 بوچى نەھات?!
 *بۇ ئەوھى ئاوى سوور بىتو شمشىرەكەت بوھشىنى
 ئەبى سەرچاۋە، لەخوينا ھەلقوئىنى
 بەدەمارى رەنگەكاندا شۆربىتەوھو
 لەناو خۆرىكى تازەدا سەر دەرىپىنى.
 بۇ ئەوھى ئاوى سوور بىتو شمشىرەكەت بوھشىنى

ئەبى لەشى مەرگ و ژيان
 بەيەكەوہ راوہ شينى!
 "دايە.. دايە! من ئىستاكە دووكە ئىكەم
 لەشوين برينى خۆمەوہ هەئەستەم و بەو دووكە ئە
 شەدەى سەرى ئەم لووتكانەت بۇ ئەبەستەم.
 دايە! ئىستە چادر منەو من چادرم
 خۆم هەئەدەم
 لەناو كړپوہى.. خەمى سەر دەموچاوى
 هەژاراندا خۆم هەئەدەم.
 هەئەم ئەدا، لەسەر نازارى پاكەوتووى
 پيدەشتى زام هەئەم ئەدا!
 چادر.. چادر.. چادر..
 شارە ميروولەى دەرگراو..
 هيلانە بۇ پەرەسىلكەى بال كراو دەنووك كراو.
 چادر.. چادر.. لانە بۇ كەرويشكى گيراو.
 چادر.. چادر
 دەرزیى سەرما- پەراسووى سيل- كۆشى بەفر-
 نانى گرياو- سيمای وەريو- چاوى مردن-
 گۆرستانى..
 *سەرت بەخشیى بە باران و،
 چوویتە ناو دەنگى خوینەوہو..
 شەو سوارىك بوو.. لەپاشكۆى رەشەباى خۆيدا

ھەلىگرتى
 نەتئەزانى چۆن ئەمردى؟
 نەتئەزانى.. كە: كەوانى و پراكىشانى،
 بۆ.. پ.. چپراى.. نى.. زىيى
 گازەرى پىشتى خۆرە.
 پراكىشانى بۆ بىردنەۋەى گرەۋەكەى
 تىر ھاۋىژە!..
 ئەى نازانى تۆ كەۋانىت؟!
 ئەى نازانى كە حەۋىت سالى بوۋىت
 باۋىت كەۋانىكى تر بوو
 بۆ تىر ھاۋىژە؟
 ئەى نازانى.. ئەى نازانى
 تۆ كەۋانى؟!
 كەى ۋانەبووم
 باران نانۋى،
 مەنىش نانۋوم..
 ئەى "پەرى خان"ى ۋلاتى خۆلەمىش و گولەباخم
 تۆ دلخۋازى ھەموۋمانى، ھەموۋمان تۋىن.
 تۆ باسكى ئەۋ قەلەمانەى..
 باۋەش ئەكەن بە بانگەۋازى دۋا رۆژدا
 تۆ دلخۋازى فەرھادىكى
 لە بىبابانى مېزۋودا..

لەبەر داگردنى تهورا..
 بەژىر لىزمەى تىزابو بەسەر دركەزى مردندا
 باز ئەداتو بۆ ئەو كارىزە ئەگەرى
 كە گرى تىنوئىتى.. مەلى، مەمكەكانتى
 تيا بشكىنى.
 ئەى "پەرى خان"ى ولاتى خۆلەمىش و گولەباخم
 ئىمە بەتەنيا ھەر نىگای تۆ شك ئەبەين
 خۆت لەناو گىژى تۆفاندا وەستاويت و چاوت لىيە:
 دلدارەكانت.. دەرئەكەن
 دەرمان ئەكەن و ژىرپىيان
 بە قەراغى دەم و چاوو لووتمان ئەسپرن.
 *مىز ئەكەنە ناو پشتمل و دەستمانەوہ..
 *بە مىز "فەرھاد"يان لەسەر كارتۇنە شووشەى
 بەتالى، ويسكىكانيان.. بۆ ئەنوووسىن، ئا!
 *لەقەراغى رى و بانىشا لە چوارچىوہى
 قورپو لىتەو، تۆزو خۆلى
 توپتاكانيان.. ئەگرتىن!
 ئەى "پەرى خان"! ئەمانەوى خوشەويستىت
 وەكوو نان ببەخشىنەوہ.
 وەكوو مندال بىگرىنە كۆل.
 وەكوو گول بىكەين بە چەپك.
 وەك شىعر بىخوئىنەوہ

*گوڤيان به لۆكهى تاريكىي ئهئاخنن
تف ئهكهنه ناوچهوانى
نان و مندال.
گول كوڤر ئهكهن.
قاچى شيعر ئهبرنهوه.
چاوت لىيه: جيگهى زمان ئهگوڤزنهوهو
مؤرى ئهكهن.
*ئهيانهوئى.. ئهوان بهتهنيا مؤخى كادانيان
بؤ خهلك ئهوى.
*ئهيانهوئى.. ئهوان بهتهنيا چاوى شووشهيان
بؤ خهلك ئهوى.
پاسهوانن، بهلام نوستوون.
پاسهوانتن و ئهتدزن
پاسهوانن و كچينيت لهسهر ميڤريان
جوگهريكهو
پاسهوانتن و...
*چاوى خۆتهو ئهبي بليى چاوم نيه
گيانى خۆتهو ئهبي بليى گيانم نيه!
ئهى پهري خان
باران نهووستو
نهووستم..
بهلام چبكهه.. پيىت نهگهيشتم؟!

سەرم بەخشىيى بە باران و شەو سوارىك بوو
لەپاشكۆي رەشەباي خۆيدا سواری كردم
بەلام چىكەم
پىت نەگەيشتم.. چىكەم!.. چىكەم!
ئەي پەرى خان!
بەيانىيەك.. كاتى ھەستام
كاتى زانيم. كاتى روانيم
- لەوبەرەو -
خۆشەويستىت بۆتە شووشەي
"ئاب جۇ" يەكى خالى و دواتر لەسەر سەرى
فەرھادەكەت.. بەنیشانە ئەينىنەوہ..

تەق

تەق

تەق

تەق

ئەينىنەوہ.. ئەيشكىن

ئەيشكىن.. ئەينىنەوہ.

ئەي پەرى خان!

بەيانىيەك.. كاتى روانيم.. كاتى زانيم

خۆشەويستىت

بۆتە تەپلەكى جگەرەو

نىرگەلەي بەردەمى ئەوان

قولپ

قولپ

قولپ.. ئەيمزئەوہ..

بەيانىيەك.. كاتى ھەستام.. كاتى روانىم

-لەمبەرەوہ-

خۆشەويستىت.. بۆتە قاسەو فرۇشگايەك

بەكليلى.

جومگەي فەرھادىكى كوژراو

لئى نىشتوون و.. ئەيكەنەوہ..

فران

فران

فران

فران..

ئەي پەرى خان!، باران.. نەنووستو نەنووستم.

بەلام چىكەم پىت نەگەيشتم!

كاتى ھەستام.. لەژىر سەمى ئەو ئەسپەدام

كەسواری بووم

كاتى روانىم.. لەبەردەمما

ئەستىرەي ناو خەونەكانم

پەلكە گىاي سەر پەنجەكانم

بەدواي يەكداء..

وا: ھە.. ل.. وە.. رىن..

کاتئ زانيم.. ملم له ژير ههرهسي له شماليه
 لاشه م له ژير دنيا دايه
 داو.. داو.. داو!
 کاتئ زانيم.. ههر دوو دهستم
 جيم نه هيلن..
 ههر دوو قاچم.. جوئ نه بنه وه..
 دانه گانم.. بوونه مشار
 نيرگه ي پشتم نه برنه وه.
 له ولامه وه.. پيچکهي سه رم نه پروا و نه پروا..
 به سکا خل نه بيته وه..
 له م لاوه.. زماني خو م نه منووسيت و
 له و لاوه.. نه م سه ري ته وه
 ههرهس
 ههرهس
 ههرهس
 ههرهسيکه ههرهس نه کا به ژيره وه
 ههرهسيکه ههرهس ديت و ديت و ديت
 نابريته وه..
 نابريته وه..
 *پراکه.. پراکه.. پراکه
 سي به ري خو ت بگره وه!
 *چاوي خو ته و نه بي بلئي چاوم نييه..

*ئاۋى رەش ھات.. ئاۋى زەرد ھات..
بەلام ئاۋى سوور ھەر نەھات
بۇچى نەھات؟!
بۇچى نەھات?!
*بابە كوانى دەستەكانت بۇ جىت ھىشتن?!
بابە ئىمە ئەچىن بۇ كوى?!
بابە بۇچى دايكم ئەگرى?!
*بۇچى؟! بۇچى؟! بۇچى?!
*لەدواسالدا

فەرھادىكى كوزراو وتى:
لەبەرئەۋەى "ھەرم" ەكە لەسەر نووك و
سەربەرەۋژىر دانرابوو
ھەرەس وابوو، زەۋىش
بنكە و رەگى ئەۋىست
تۇفانەكەش زەرياۋانى
چەند خاۋىيەك بوون
خۇفۇى گەورە
خۇفۇى
بچووك
خۇفۇى
قەرە

*داريۇشيش دەنگو سەرى لى دزىبوۋىن

بۇيە كاتى ھەرەم رووخا
نەھەنگەكانى داستان و دەر داستانى
ئەم سەدەيە كۆبوونەوہو
تۆفانەكەيان ھەئىمى.
كېش ماپەوہ
چېش ماپەوہ
چوون بە ناخدا
چوون بە ناخدا
تەئە.. تەئە..
داو.. داو.. داو!
*شېت بووم.. شېت بووم
*كى ئەزانى جارىكىتر ئەتبىنمەوہ..
تا لەزنەى نىگاكانت بىخۆمەوہو
بلىم ئۆخەى نەمردىت و
گەراپتەوہ؟! ئەزانى بۇ؟!
چونكە ھەر ئاوى كانىى چاوى تۆ
لاى من ئاوہ..
چونكە ھەر خۆشەويستىى شارى تۆ.
لاى من خۆشەويستىى ئاوہ.
باران نەنووست و نەنووستم
لەسپەھەم رۆزى پرسەما
لەشارىكدا، كە ھى خۆم بوو ھى خۆم نەبوو

من مەزاتى..
 كفن و تاتەشۈرۈ
 دارەمەيت و كېلەكانى خۇمم ئەكرد..
 پېر بە دەمى ژوورەكان و ھۆلەكانى
 "كۆشكى سېي" ھاوارم كرد:
 "وهرن بېكېرن.. بەچارەكە ماىە.. بېكېرن
 وهرن.. كاكە.. وهرن.. بېكېرن:
 ئەوہ جاجم، لېفەو دۆشەك،
 كومبارئىك و پېرئىمىزى
 ئەوہ چوار قاپ و مەنجەلئى
 ئەوہ لانكە..
 ئەوہ.. كلاًوو جامانە..
 ئەوہ.. شىعر.. سى دىوانى شېركۆ بېكەس
 وهرن كاكە.. وهرن.. بېكېرن"
 *كاكە ئەمە لەچى ئەدوئىت؟!
 *ئاگر.. زريان
 *وئىلكە بابە وئىلكە!
 *ئەوہ قۇرى.. ئەوہ كلاًوو جامانە.. ئەوہ.
 *تۆ ئەوان بەرە "شەمىران" دوايى خۇم دېم..
 ئەى قاسەكەت بارگردووه؟!
 *ئەى خاكەكەم.. خاكى پەرىيى
 بۆ لەمەو دوا، گەر پېشانگەى

تابلۆكانى خۇم كردهو..
 خۇ تېم ئەگەيت؟
 خۇ پېم نالئى: رەنگەكانت.. وشەكانت
 خنكاوى ناو تەم و مژن،
 نازانين.. چاويان تيا دەرگەين.
 ئەى شارەكەم.. شارى پەرى
 من تىت ئەگەم.. تۆش تېم بگە
 دواى ئەم كۆچەو.. ئەو زىرانە
 پېمەكەنە.. ئەگەر تابلۆيەكم واييت:
 "لەدەرەو.. بى چوار چيۆه
 لايەكى كەوتۆتە خواری
 بزماريكي تىلا شيوەش بەسەر دليا داكوتراوہ
 لەناوہوہ: رەش.. رەش.. رەش
 سەرى سەگىك وا بە لەشى بزنيكەوہ
 سەرى بزنى وا بە لەشى ئەسپىكەوہ..
 لەپى دەستىكى بى پەنجە.
 كيويك لەسەرى نووستووہ!
 لە گوشەى دەستە راستيشدا
 مشكيك بەلام مشكى راستىي
 بە قرتەقرت
 رەنگى تابلۆو.. تابلۆ ئەخوات"
 ئەى پەرى خان! تۆ چەپكە قزى دەسكەنەى ھەلكيشراوتم بدەرى

تا له گولدانى گريانا هه ئيبگر م. بمخه ره ناو دۆزه خته وه
تا خه لاتى سووتاندىنم، بکه م به بهرۆكى مهرگا.
ئىستا بى بينايى ئه رۆم، پهل کوتانم لىدانى سه وله له گۆمى،
هه ئمژراودا.

ئهى په رى خان!

باران نه نووستو نه نووستم

به لام چبکه م پىت نه گه يشتم..

ئهى په رى خان

يهك.. يهك يه خه ي

نه خشه گه وره گه وره كانى دنيا م گرتو

هاوارم كرد:

په رى خانى هه موو دنيا به فه رها دى خويان گه يين

ئهى په رى خانى من بۇچى پىي نه گه يى!؟

قىزاندم به سه ر هه موو جيهاندا..

له بىژنگى قىژه مه وه

ده ستو په نجه ي ورديله كان

كه وتنه خوارى..

راست بوونه وه و چوون به چاوى

ئهو په يكه ره ي

له بهر ده روازه ي " نيوپۆرك " دا

شان و مى سولتانه كان ئه شىلپىت و

به م ده ست گپى هه لگرتو وه و

بەو دەستى تر
خۇلى ئىسكى دىدارەكانى سەربەستىي
پىدا ئەكات.
ھاوارم كردو.. لەشەوى ھاوارمەوہ..
پىز.. پىز..
مىخى ھەموو چادرەكان ھاتنە دەرىو
خۇيان بە سنگى شانوى گشت
والىيەكانى ئەم گىتتىيەدا داکوتى.
بەلام پەرى! ئەمە سەدەى بىدەنگ بوونە
لەسەربىنى، بالندەى بىھىلانە.
باران نەنووستو.. نەنووستم
بەلام چىكەم.. ئەى پەرى خان
پىت نەگەشىتم.
گەرامەوہ..
ھاتمەوہ سەر مالى چۆلى ژانەكانەم،
وہكوو كراس من گىنگلىان لەبەرئەكەم.
لەگەل ئىشدا وەكوو ئاشقەو ماشقە
تىك ئالۆين.
لەگەل خەم و تەنىايىدا.. بەكەنارى خۆرنشىندا
پىياسە ئەكەين
لىك تىر نابىن
ئەو گۆرانىي-كۆچى يارم كۆچى سوورەم بۇ ئەئىتو

ئەوسا منىش دوا ھۇنراۋەى پايزى ناو..
 چاۋانى ھەئوهرىۋى تۇى
 لەسەرخۇ بۇ ئەخوئىنمەۋە:
 گەلای تەماشات بۇ ۋەرى و كەۋتە ناو مشى ھەناسەى
 تەزىومەۋە، سىنەم چالە خەزانى بوو، لىۋان لىۋ بوو.
 لەو ئاخانى ۋەكوو بىچوۋە چۆلەكەى بەر دەنكە تەرزە
 خزابونە پال يەكترى و ھەللەرزىنيان، ۋەكوو دەسمالى پوولەكەى
 كلوۋى بەفر، ئەدا بەشانى درەختە روتەكاندا..
 بەرى ناوت وشەيەك بوو.. بەلام زمان تيا ون ئەبوو.
 جارىكى تر لەكويت بىنمەۋە دەم بنىم بە پرووناكىى گەردنتەۋە
 لەكويت بىنمەۋە تا واشەى شەۋى رەشم، لەبەر پىما
 سەربريتو، ناۋچەۋانى داگىر كراوم ديسانەۋە ھەلگەيتەۋە.
 بەرى ناوت يەك وشە بوو
 بەلام ھەرچى فەرھەنگى شاخ و پىدەشتە
 لەنىگاتا نەخشەى رى نومايى و ھىۋاى
 بىنبايان ئەدۆزىۋە..
 گەلای سەرنجت بۇ ۋەرى و كەۋتە ناو ھەناسەمەۋە؟!
 من ھەناسەم ئىستە سووتوۋى پەراسوۋى خۇم
 بە با ئەكات، ئەى لەيلاكەم! ئىستە ناخم
 پەرسىلكەى وشەيەكە بىھىلانە
 نزم ئەفرى، بەرسنگى خۇى
 بە روومەتى گولالەكان سوور ئەكاتو

لەئاوینەى نامۆييدا خۆى ئەبينى
 لەناو باوەشى گرياندا..
 گوئى بۆ دەنگى خۆى رانەگرئى.
 گەلای سەرنجىت بۆ وەرى و کەوتە ناو مەشتى ھەناسەى
 تەزىومەو، تۆ گۆرانىيى رەنگاوپرەنگى خەوى کەژ بووى
 پەرچىت رېژنەى بارانى بوو
 بەشان و مى شەبەقا شۆرئەبۆو
 لەسەر کەمەرى بنارە چا و سەوزەکان
 ئۆقرەى ئەگرئى.
 ئەى پەرى گيان!
 جارئىكى تر.. لەکوئىت بېنمەو بۆ ئەو
 بىمپەرژئى لە لەشى خۆت، ھەر وەکوو گول ئەستىرەيەك
 بىمدەى لە بەفرو تريفەى مەمکەکانئى.
 لەکوئىت بېنمەو بۆ ئەوئى:
 ساتئىكىش بى.. سەرخەو لە دەنگتا بشکئىنم
 ساتئىكىش بى.. لەناو ماچتا
 مەن بە بالئى گرتئىبەر بووى فەقنەسى لئىو
 خۆلەمئىشى ئئىسكى ئئىستەم داگئىر سئىنم..
 گەلای سەرنجىت بۆ وەرى و
 کەوتە ناو مەشتى ھەناسەى تەزىومەو؟!
 لەلاپەرەى بىرەوەرى دەفتەرەکانى پايزدا..
 جئىگە دئىرئى نابئىنئىو..

تا هه لوه رینی نوئ تری تیا بنووسیت
 گه لای ته ماشات بو وهری و
 كهوته ناو چاله خه زانی سینه مه وه؟!
 باران
 نه نووست و.. نه نووستم
 نه و نه باری و.. من نه بارم
 به ناگام و.. نه و نه باری و
 من سه ر نیلی كوچ كردنم
 به ره و گه رمین.
 نهی په ری خان! هه مووی كوچه
 چی نه بینم هه مووی كوچه و
 له غه ر بییدا بار نه خه ن
 له نامویی چاوما نه ژین.
 خه وه كانم نهی په ری خان! خه ونه كانم،
 له خه ویشما هه موو شهوی:
 "به هه ردوو دهست خیرا.. خیرا.."
 هه ر سه ری تاله مووی ره شه و نه پانگرم
 به ناو ده ماما له قورگمه وه كیشیان نه كه م
 كیشیان نه كه م، به لام نه وسه ریان دیار نییه
 نایان گه می
 نه پچرین و.. دیسانه وه دهست بیئه كه م
 ته واو نابن، نه پچرین و ده ریان دینم

ئەپچىرپىن و.. كىشىيان ئەكەم..
ئەوسەرى تالەموو ونە.. نايانگەمى"
ئەى پەرى خان لەئىستەمدا..
ساتى نىيە.. چركەيەك.. يان دەقىقەيەك
ھەزاران سال تىايا ئەژىم.
لەئىستەدا.. گۆشەيەكى سەرم نىيە
چەند قارەيەك لە خوليادا
پەنابەرى سۆزى نەبى و
تىايدا نەگرىم.
ئەى پەرى خان من نامۆيىم
زەمانى بى كۆتايىيە.
باران نەنووستو..
نەنوستم..
باران بارى و منىش بارىيم
بارىم و كۆچى لى خورپىن بەرەو گەرمىن
سواری دەمى شمشىرىكى تىزى كردووم
من مردووم و من نەمردووم..
ئەوا ھاتووم..
كلووى بەفرى دەم و چاوم
لەسەر پشكۆ ببارىنم
كۆچى يارمان كۆچى پى سوورى رووبارە
ھاوينەو خىل

بهرەو خوارە.
 ئەى پەرى گيان!
 لەئىستەدا.. من بەتەنيا شەوم ھەيە
 كەئەجمە لای، كەدیتە لام
 شەوم ھەيە
 شەو گۆچى ھۆزى خامۆشىي
 لەناو دلە تەنياكاندا.. بەرئ ئەكات.
 لەسەر قەدى درەختەكان
 تاريكىي.. ئەنووسیتەوہ.
 دالدى ئەو مەلانە ئەدات
 كە خویندنیاں لە قورگ کردوونەتەوہ..
 ئەى پەرى خان! شەوم ھەيە
 كە ئەو دادئ
 دارخورماكان.. يەكە.. يەكە
 بە ئەسپايي.
 ئەپەرنەوہ.. ئەوبەر كەنار
 ئەپەرنەوہو.. لەو سەرەوہ
 "فورات" دینن بۆ دیدەنیم
 بۆ ژوورەكەم.
 كە "فورات" دیت
 شیعەرەكانم ئەبنە "مەشحوڤ" و (12) گۆرانىي
 "رپل و ھەمەد" م (13) بۆ ئەئین.

که فورات دیت.. وهکوو "ههئو"
 سه رئه کاته سه ر سه ری غه ری بی من و،
 نه گری و نه گری و
 هه وائی "سیروان" نه پرسئ!
 نه ی په ری خان که فورات دیت
 من چاو نه نیم به دوور بی نی برینه وه
 سه رچا وه ی ئیشی نه بینم
 دیته پیشی، زور نریکه
 وا نه بینم: سه رچا وه ی ئیش
 له ناو شاخدا میژووی دوورم
 هه ئه هینجئ و.. نه ی کاته ناو ئیستمه وه
 که چاو نه نیم به دوور بی نی برینه وه
 له ده روونیا
 لاشه ی رووباری خنکاو تر نه بینم
 له ناو بنیا..
 بنی فورات تابووتی قوره وه هزاران
 گوئی کوژراوی تیا نوستوون.
 بنی فورات.. هه زار سه وئی
 ده ست و بازووی. به جیماوی
 دلدارانی ناوی تیایه
 نه ی په ری خان!
 هه موو شه وئ که فورات دیته دیدهنیم

حیکایه‌تی ماسی چاوی
به‌زۆر له‌ئاو دهره‌ینراوی
تۆی بۆ ئەکەم
گویم بۆ ئەگری
که من ئەگریم.. ئەویش ئەگری و
ئەگری و ئەگری..
هه‌تا وه‌نەوز له‌ شه‌پۆلی پیلۆه‌کانیا
ئەبیاته‌وه..
هه‌تا له‌ئاو گیانما ئەنوئ!
ئە پەری خان!
وا فورات نووست
وا باران نووست
ته‌نانه‌ت وا ژووره‌که‌م نووست
پێخه‌فم نووست.
به‌لام پەری
ئە "پەری خان" ی ولاتی
خۆله‌میش و گوله‌باخم
من نه‌نووستم
من نه‌نووستم
من نه‌نووستم!

حوزه‌یرانی / 1975

پهراویزهکان

- (1) کوپژن: حیلە ی ئەسپ.
- (2) هاوئیرکردن: لیک جیاکردنەوہی دایک و بیچو.
- (3) زەنویر: کوئستان.
- (4) پەوہز: دانە بەردی بەسەریەکەوہی شاخ.
- (5) تیسکە: سمکۆل کردن .
- (6) ھەلەمووت: پلە ی خزو سەختی شاخ.
- (7) زنە: کانی زۆر بچوک.
- (8) زۆریاو سەما: ئیشارەتە بۆ پۆمانە بەناوبانگەکە ی کازانتزاکیی یونانی .
- (9) گلگامیش و ئەنکیدۆ: داستانە مەزنەکە ی ولاتی سۆمەر . ئەنکیدۆ هاوئیری خۆشەویستی گلگامش.
- (10) پیرەمێردو زەریا: ئیشارەتە بۆ پۆمانە بەناوبانگەکە ی "ئەرنست ھەمنگوی"
- (11) بوراق: ئەسپی ئەفسانەیی یە .
- (12) مەشخوف: جۆرە بەلەمیکى تاییبەتییە کە لەناوچە زۆنگاوەکانی خوارووی عیراقددا بەکارئەھێنرئ.
- (13) پێل و ھەمەد: ئیشارەتە بۆ گۆرانی "پێل و ھەمەد" ی میلی لەخوارووی عیراق

برایمۆك و گۆرانى به فر و مندالییم

عیشق ناگریکه، به ربوه هه ر کهس ده بئ به کهس
گه ر پۆزه ره ش وه کوو شه وه بئ، بوو به شه و چراغ
مه حوی



پيشڪه شه به
هاوڀي شاعير ڪاڪ نه نوهر قادر محمه د

تەویلی شاخ لاپەرەى بەردیینی سەرتە.. پرووم لەوییه
ئەو گەوانەى ⁽¹⁾ کە بارپزەو ⁽²⁾ رنۆ بەفر، تۆفی شیعیرو
گرپۆهێ ئەم زەمانەیان لێ نووسیوه، ئەیخویندمهوه

629

ئەيخوئىندمەۋە بەلام سەرنج لەسەر شەختەى ھەلئەخلىسكى.
 دوو دل مەبە، چاوم ھىشتا لەبنارتا پىرەوگەيە.
 خۆى بە لقى دارگويزەكانى دامىنت ئەگرىتەوہ..
 سەرم ناخەى؟ ھەتاکوو وردتر بمەۋە لەو تەۋىلە
 سەرسامتر ئەبى گلینە، ۋەك بىنى ئاۋ ھەلئەلەرزى.
 رووم لە تۆيە، بەفر ئەنوى؟! ئەمەۋى بچمە ناۋ نىگای
 ئەو ھەورەۋە ھەموو رۇزى خۆى لە كاكول و پەرچەمى
 خاتوو پەرى ئەئالینى و بۇ برايمۆك⁽³⁾ ئەتوئتەوہ..
 بچمە ناۋى بەگولئى - شۆرانئى⁽⁴⁾ ئەگەم، پەرەى دلئى
 ماچ ئەكەم و ماچت ئەكەم، گوانئى دەستت، سەرم ناخەى؟!
 من ئەزانم تۇ برووسكەى كئويت دەستەمۆۋ مالى كرد
 تەم ناتگرئى، رامەمىنە، ئەى تۇ لەتوفان نەبوويت و
 چەمە گولەى مەرگەۋەرت يخ نەدا بۇ دەنگى خانئى؟!
 رووم لەتۆيە.. رووم پىرسىارە، خۆشەۋىستىت ۋەرامىكى
 بال نەخشىنە كە ئەسوتىت ئىنجا ئەفرئى و ئارام ئەگرئى.
 رامەمىنە.. روخسارم دەمامك نىيە فەرھادىكى
 درۆزنە خۆى لە شەۋى لۆچەكانيا حەشار دابئى
 مانگىكە سەوز لەناۋ زەردەى دەم و چاۋى ئاۋتا ئەنوى
 ئەو گەۋانەى كە بارپزەو رنۆ بەفر لئى نووسىون
 ئەيخوئىندمەۋە، بەلام سەرنج لەسەر شەختەى ھەلئەخلىسكى
 سەرم ناخەى؟! ھەتاکوو وردتر بمەۋە لەو تەۋىلە
 سەرسامتر ئەبى گلینە ۋەك بىنى ئاۋ ھەلئەلەرزى.

رامەمىنە!
دەمە تەشۈى و نووگە پاچى
ھەزار-فەرھادى دەمامك-
شكان.. پەرىپىن
بەلام تەلزمى لەھەرفى ناوچەوانى
تۆ نەبۆۋە..
تەۋىل بشكىت
سەر ئەنەۋىت
تەماشاكەن: خۆشەۋىستىيى
من و پەرى چەند زەرىايەكى بەرىنە
ھەموو دنيا جۇگەى ژانى لى ھەئەگىرى و
ھىشتا پىرە..
تەماشاكەن.. ئەۋىنىكى چەند بەرىنە!.

★

كوانى دەستت سەرم ناخەى؟!
مانگى ئالى دىدارىم و مانگى سەۋزى
ھەزارەكان، ئەپانەۋى لەناو بەفرا
ئاھەنگى بۆ:
"پەرى خان"ى تازە بووك و
"برايمۆك"ى تازە زاۋاى تۆ بگىپىن
دەست لەگەردن لووتكە بىكەن.
ئاي لەو وەرزەى

خەم لە دەستی دۆی درەختا
هەلئەپەڕی و ریشی سپی خانى و.. بەفر
بەپەگەو ئەستێرەى سەوزو سوور ئەگرن.

★

پەرى خان. حەيرانى ئەوت
رەوى لە تۆ بوو:
تەى چرىکان
شەوئىك عەشقىكى ئاوارەت
بە بىابانى دئىكدا تەپەرئەبوو
عەشق سەرخەوئىكى شکان
كە رۆژ بۆو، لەو جئەدا
خەون بووبوو، بە كانىاو
مەل درەختى خۆى دۆزىەو
درەختىش بوو بە نىشانەى
ئەو عەشقانەى خۆيان لە رەى
چاوى بەفرى تۆدا سووتان.

★

برایمۆك..
دەستى نایە.. بن گوئى لاوك
تەى چرىکان:
بەفر نانوى
بنووستایە

کویره کانیی

ئه ژیايه وه؟!

بنووستايه

کوستان ئه بوو

به هه واری قاسپه ی سووری؟!

بنوستايه..

رووباره کان نه ئه خنکان؟!

*

برایمۆک.. چاوی لیبوو..

به فر ئه باری و له بهر گرێکی دزراودا

درزیک ماری دهروونی خۆی ده رهینابوو

ههتا گه رمی بکاته وه..

رپیز.. رپیز.. کلوو هاتنه خوارئ

ئه گه پشتن.. نه ئه گه پشتن

ئه توانه وه..

ههزاران کلوو بوون به ئاو

تا ئاگریان کوژانه وه!

*

ته ویلی شاخ لاپه رهی به ردینی سهرته، رووم له وییه

ئه و سرووده سپانه ی ئه و له ناو دنگما ئه یبارینی

که خۆره تاوی شیعریکم لییان ئه دا، ئه بنه هه لمی

توانه وه ی خۆشه ویستیم و به خه رندی قوولی ناخما

هاژه ئه کهن، چاو بگپرن، له که فچه پینی شه تاوی



ئەر خەوانىيى ناو-زەلمدا، ھېرۇي عەشقم ئەبىننەوہ
 چاوبگېپن، لە سامناكىيى دارستانە توورەكاندا..
 رەگى قوولى ئىشى خانىيى و حاجى كۆيەم ئەدۆز نەوہ
 زەنگى كاروانى سەربەفرە، رې ئەكات و گوى راگرن
 دەربەندەكان ھاوار ئەكەن " ئەمە رېچكەي گول ئەستېرەي
 شىعرەكانن تىپەرئەبن، كورپى شەختەن، كچى باران و پەھىلەن "
 زرنگەي ئەم لە دەربەنداو خرمەي ئەويش لەژىر قاچى
 خىلى گرپدا، پۆلە كەوي لاپالەكان ھەئەفرېنن
 كە ھەئەفرېن، قاسپەش ئەفرې و ھۆزى دلدار
 بەيەكەوہ سەر بۆ سامالى تەويلى تۆ ھەئەبەرن
 بەفرانبارە.. مير دەئى: "بەو مانگى كانونى
 بەو چلووى زستانى، دەبى برۆي، دەرت ئەكەم
 لەولاتى، برايم دەئى: لەخۆم بى ئىختيارى
 لىم بگەرئ.. ھەتا نەورۆزى و بەھارى
 ئەتۆ گولېك بووى.. گول.. لەوانەي نەفرىنە
 خاتوو پەرى خان دەئى: برايم لە كنىم زستانى سەختە
 مردن بۆ تۆيە.. خەم بۆ منى مال ويرانى⁽⁵⁾
 بەفران بارەو لەم مانگەدا..
 چيا ئاشناي ئەو ئەويىنە سەوزانەيە
 مل بە تۆفانەوہ ئەنېن
 لەم مانگەدا شاخ ئەيەوي
 كورەكانى خوى بناسى

رەشايى ھەرچى رەۋەزۇ ملەو كاۋانىكى ھەيە
 لەسەھۆل و زوقم ئەگرى
 كە كرىپۆەى نارده دەرى
 بانگيان ئەكات
 نیشانەيان بۇ دائەكات
 كى پىشتر ھەئىبگرىت و بىبات بىدا
 لە كىلەكەى "برايمۆك"
 پەرى خانى كچى بەفر.. ئەو ئەيخۋازى و
 لە نەۋرۇزدا.. بووك ئەباتە
 ھۆبەى دەمى گولانەۋە!

★

برايمۆك زىندوو بۆۋەو.. ئەمجارەيان بوو بە شاعىر
 شەو زەريايەكى سىپىيەو.. ئىچگار مەنگە
 لەۋدىۋەو.. بەفر ئەبارى، لەم دىۋەۋە
 توپزالى تەم بۆتە تانە، لەسەر چاۋى پەنجەرەكە
 لەۋدىۋەۋە، گرى دوورى-ھەيبەت سولتان-
 ۋەكوو چاۋى پشیلەكەى ئەمدىۋى ناو تارىكايى،
 بنى ھەيوان، برىسكەى دىت، لەۋدىۋەۋە
 درەختەكان كۆماۋەى ژىر لەشى بەفرن
 لەم دىۋەۋە-حاجى قادر- گرى چاۋى خۇشتر كردوو
 ھەستايە پيان، ئازارىكەو پياسە ئەكات، بە لەپى دەست
 تانەى سېرى، ئەو دىۋەۋە ھاتە ئەم دىۋەۋە، لەگەل بەفرا

چاۋ لە چاۋى خۇشەۋىستىي پەرى خان گيان ناتروكىنن

بىدەنگىيەك بوو بە شىعر

بەفر وتى:

-تۆ نانویت و منیش نانووم

من دلدارىكم دوژمن دار

چاۋى لىكىنم

تەۋىلى بەرزىم دائەنم

ئەى تۆ بۇچى ؟!

حاجى وتى:

-من ئىشكىچى يارەكەتم، لەو رۇژەۋە، ئەو پىي و تم

بەفر دلى داۋە بەمن، لەۋكاتەۋە شىعرم چراى

داگىرساۋى سەر تەۋىلتەۋە ھەتا ئەمرم

خۇشەۋىستىت لە كارۋانى

ئەم دەروۋنە كۆچەرەدا

پىشەنگىكەۋ لە دۋايەۋە.. مەنزىل.. مەنزىل

رپى سوۋتانى لەگەل ئەبىرم.

شەۋ گۆمىكى سېۋ مەنگە، حاجىش بالايەكى سوۋرە

لەناۋ ئەۋدا دىتو ئەچى، زامى دلى ئەتروكىنى.

ئازارىكەۋ بەچۋار مشقى دانىشتوۋە قەلەمىكەۋ

لە گىرفانى "كۆيە" دايە، پرتەى چراۋ لىدانى دلى وشەكان

لەيەك ۋەختا لەسەر رانى كەۋتنە سەما

ئەگەر منم لە فىراقىان كزەم لە جەرگەۋە دى



ئەگەر دلە وەكۆو جەرگم دەلئى ئەوا سووتا (6)
هەناسەى بەيتىكى تازە بوو بە ھالو
رۆيى و خۆى نووسان بە چاوى پەنجەرەوہ..
تويژالى تەم ھەردوو ديوى لەيەكترى دابريوہ..
لەوديو بەفر ھەر ئەبارئو ئەنیشیتە سەر زەمینی
بەخشنە دەست، لەم ديو قەئەم بەژن و بالای
خەمەکانى كورد ئەپيوى، بەناويا شۆر ئەبیتەوہ..
لەوديو ترووسكە دوورەكەى ھەيبەت سولتان

كز بوو

كز تر

كوژايەوہ

بەفر نەنووست.. لەم ديويش چاو، چاوى حاجى برايمۆك

ئەويش نەنووست

بەفر لەوديو.. وشە لەم ديو

بەيەگەوہ ئەبارين و، گشت ئەندامى

لەشى سروودى ئەم خاكە شيرينەيان

سپى ئەگرد!

*

ئەوا ئىستەيش شەختە رپيە

دەرياچە بەستى و رپوييەك (7)

پيش كاروان كەوت

لەناو ئاوينەى سەھۆل دا

سەرى ئەسپە كەحىلەكان گەورەترن
 بالاي دئدار.. بئندترن..
 سەلكەپېشمو.. رەختو.. قەلپۆز
 لەناو ئەودا.. زۆر جوانترن
 تەقەى سمو.. پرمەو.. كورپۇن
 ھۆبەھۆو.. ھاواری خىلى برايمۆك
 دارستانى ئەو دەنگانەن، تىكپۇژاون
 بەفر ئەبارى، كلوو پەپوولەى وەريوى
 سەر ردىن و سميلى بابرى كورگەلن
 تارمايى مير كەوتۆتە دووى جى پى و جى سم
 رپوى بەسەر سلىكى كرد..
 رپوى كلكى ترسى بزواند..
 ئا لېردا. سنگى سەھۆل قلىشاوہ.
 گەرايەوہ..
 كاروان رۆيشت
 تارمايى ھات.. شريخەيەك.. دووان و سيان و..
 بوومەلەرزەى قىرمەژن و.. ھەرەسى دوور
 تا ئاسمانيش ھەورى لۆكەى
 خستە ناو كونە گوپپەوہ..
 برايمۆك.. نەگەيشتە جى
 ماچ و مووچى .. گول و بەفرە
 گول و بەفر.. تابلۆيەكيان لەناو سەرى

مندا نه خشان
 رډشه با هات.. بردی و له سهر
 ته ویلی شاخ شه کانیه وه
 به فر تارای گرتوته وه
 به فر ناوی پهری خانه
 له ناو ئاوینه ی سه هولا دا..
 رډنگی سپی و.. نه رڅه وانیی
 هه ئه له رزن و له رزینیان
 سه مای سروودی ناو گه رووی کیوه کانه
 به فر نه باری
 برایمۆک.. پالکه وتوو وه..
 رووی له دونه
 برایمۆک.. خه و نه بیئی و.
 نه شنوو ستوو وه.

★

ئه مجارهیان برایمۆک نه بی به من:
 مندال بووم و به یانییه ک چاوی سه رسامیم هه لگنؤفت
 ئه وا ریز.. ریز.. هیمن.. هیمن..
 ئاسمان شتیکی زور سپی رۆئه کاته هه وشه که مان..
 هاوارم کرد: "دایه.. وهره شه کر باری"
 "ئه وه به فره.. کورم.. به فره"
 -دایه به فر ؟ ئه م میوانه تازه یه من یه که م جاره که نه بیینم،

"دایه جوانه" ..

ئەچوومە بەر پەنجەرەكە، كلووم ئەژمارد ..

یەك .. دوو .. سێ .. دە .. پانزە .. ئەئەژمیران،

خەیاڵە بچكۆلانەكەم بایی ئەگرت:

"بەفر فرمیسكى فریشتەى هەورەكانە، وەكوو دایكەم

ئەویش ئەگری، فرمیسكى پەرى و فریشتە تەواو نابن،

بەفر لەو لۆكەیهش ئەچیت

كە هەللاجەكەى ئەو رۆژە ..

بۆ ئیمەى شى ئەكردەو ..

خوا هەللاجىكى گەورەیه "

خەیاڵە بچكۆلانەكەم گەورە ئەبوو:

"دنيا پالتۆیهكى سپى زۆر ئەستوورى لەبەردایە

شەو سپییه، بەفر قترى مندا لانیش وەك باپیرە

سپى ئەكات، گەرەكەكەمان سپییه، هەمووشتى

هەر سپییه ..

بەلام كراسەكەى دایكەم

ئاخ .. بەتەنیا هەر ئەو رەشە!"

لەگىژى ریشكەو پيشكەدا .. چاوەكانەم

وەك بەربىنى چۆلەكەى بن گويسوانەكان

ماندوو ئەبوون

بەفر خەوى لى ئەخستەم،

شەویكى تر ..

ھۇ داىە خان.. بەفر چىرۆكىكى سىپى ئاودامانە
 بىكەرە بەر ئەم شەوانە..
 داىە خان گىيان! گویت لى نىيە
 وا ئەسپەگەى "برايمۆك"
 لەبەر مالى "پەرى خان" دا.. ئەھىلىنى؟
 خرمە خرمى تەرزەى چاوى.. خاتوو پەرى
 لاواندەنەھى گوئ بانىژەو سەر سەربانە؟!
 ھۇ داىە خان.. داپىرە گىيان
 كەلە پشكۆى ناو ئاگردان
 چاوى سوورىان تىپىپوین
 مپۆژە پەشكە.. لەگەل رپى نەھاتا.. خۆشە
 دەست پى ناكەى.. ھەبوو.. نەبوو..
 دەست پى ناكەى..؟!
 تەماشاكە.. بەفر ھاتۆتە ژوورەوہ..
 گوئ پاگرپت.. بو بەيتى خۇى و ھەلەكۆك
 تەماشاكە.. وردیلەكان
 گوئ قووت.. گوئ قووت
 چۆن بۆت ھاتوونەتە سەر چۆك
 داىە خان گىيان.. دامەچلەكى
 ئەوہ بەرپوون و ئەتەقن
 ھۇ داىە خان.. داپىرە گىيان!
 بەفر، بەرپو، كەلەپشكۆ

نەبن.. چىرۆكەكەت

زۆر زوو ئەمرى!.

★

ئەمجارەيان برايمۆك شاعىرىكى دوور ولاتە

زامەكان ئەنووسىتەو، رووى لەتۆيە:

سلەيمانى كچى بەفر، دەزگىرانى وشەى سەوزە

ئەى ھۆنراو كەلەگەتە چاوپرەشەكەم!

رووم تى نەكەى،

رازەكانم لەناو چاوتا دانەگىرسىن

روو وەرگىرى.. تارىك ئەبم

بەفران بارەو.. لەم دەمەدا.. خۆشەويستىم

سەھۆلە رپى شوانى خەمتە..

بەفران بارەو كۆلوانەكەت

ئەرخەوانىكى مل بەكوپىن

لەناو دلما گرتوئىتتەو!

ئەوا ھاتن پۆلە كەوبارى ئەزمپت

بۇ دىدەنى شىعەرىكى من.. ئەوا ھاتن

ئەوا منىش سەوبەرىكم خستەپرى،

بۇ پىشوازىي.. وا گەپشتن

وا ھاتنە ژوورى ژوورەو

ناو ئەم سىنگە شەقارەى من.

ئەى پەرى خان!

عەشقت بەفرەو.. دڵم کوێستان
لەهەر کوێ بەم.. لە هەر کوێ بی
نە تۆ ئەچیتەو، نە دڵ
لە کلۆت جیا ئەبیتەو!

1979-1976

643

پهراویزهگان

(1) گهوه: بهرزی و نزمی لاپال و پوههزی شاخهکان.

(2) باپیژه: باران بارین به باوه.

(3) برایمۆک: بهیتکی میلی کونی کوردهواری و داستانیکی پیر له کارهساته، برایمۆکی ههژارو پووته له حهز له (پهری خان) کچی میر دهکات و عاشقی بهکدی نه بن، که میر بهم دلداریه دهزانی له شهویکی توفو کرپوهدا برایمۆک دهرنهکا و ناهیتلی نه و شهوه پوژ بکاتهوه، من لهم بهپتهدا بهتهنیا - کارهساتی دهرکردهکهی برایمۆک - م گرتوه و کردومهته ههویکی قهسیدهکه، بو شهوهی خوینهر به چاکی نه م بهپته بهسه بکاتهوه، با پروانیهته "تحفه ی مظفریه" بهرگی بهکهم ل 389-369 له چاپکراوهکانی کۆری زانیاری کورد، کرداری ئوسکارمان، پیشهکی و ساخکردهوه و هیتانهوه سهر پینوسی کوردی (هیمنی موکریانی) - بهغدا 1975.

(4) گولی شوپانی: لهکۆتایی بهیتی "لاس و خهزال" دا، خهزال داوی نه و گوله له لاس دهکات، نه و گولهش بهتهنیا هه لهه ممان چنگ دهکهویت، ئاگری عهشق سهر به لاس هه لدهگرئو نه پروا بهههر دهردی سهری و شهکه نهجه بهک نه بیت نه و گولهی چنگ دهکهوئ، بهلام بهر لهوهی بگاته لای خهزال، له پینگه نهکهویتته داوی پیلانیکهوه و نه پیکرئو زامدار نه بن و نه مرئ، پروانه هه مان سهرچاوهی پیشوو ل 368-334.

(5) "میر دهلی به و مانگی کانوونئ... بهچلووی... " نه م گفتوگویه له دهقی بهپتهکهوه وهرگیرون، پروانه هه مان سهرچاوهی رابردوو.

(6) "نهگه ر منم له فیراقیان کزه م... " بهپته شیعریکی حاجی قادری کوی یه.

(7) "دهریاچه بهستی و ریوییهک " نه م تابلویه په یوهندی به تاقیکردنهوه بهکی کونی کوردهوارییهوه هه به، کاتی له زستاندا گۆمهکان نه بهیسه ستر و کاروان نه بهوی بهسه ریاندا پروات، بهکهم جار ریوییهک پیش خویان نه خه ن، له بهر شهوهی ریوییهکه گوئی سووکتروه زووتر ههست بهوه شهکات نهگه ر سههول بهندانکه بهتلیسهتهوه، نهوسا نه سهله میتتهوه و کاروان ئاگادار شهکات.

ناوەرپۆك

5	..... پېشەكى
9	..... تريفەى ھەلبەست
11	..... ھۆنراوھكانم
15	..... ديارىى ئەم جارھ
20	..... باوكى شەھىدم
26	..... سى ھەلبەستى تىنوو
29	..... بېروام
30	..... ياخيپوون
32	..... نەوھى نوئى
33	..... پەيامى وونبوو
35	..... تەنيا
36	..... دار ئەرخەوان
39	..... گيانە
43	..... تاسەى ھىوام
46	..... وئىنەكەى
47	..... ئەشكەوتەكەى "سەردىمان"
51	..... چەپكە ھەلبەست
52	..... گۆران
55	..... ئىوارەى غەمگىن
58	..... تەنيايى
60	..... مندالە سووتارەكە
69	..... دوو گۆرانى
72	..... وەرەم

74	..... شيعره كانم
75	..... شاره كه م
80	..... بووكى ناكام
82	..... بئى تو
83	..... بو چاره شينه كانى
86	..... زه رده خنه له فرميسكا
93	..... نزاي درهخت
96	..... ماموستام گوران
99	..... گه رانه وه
100	..... له باره شى جوانى
103	..... كه ي بئى؟
104	..... وشه ي پشكو
107	..... له گهل "نالبي" دا
108	..... شه قامى كچان
113	..... هه ليه ست
114	..... شه وانى نائوميدى
119	..... دوو ويئه
120	..... كه تو م ناسيى
122	..... نهو
124	..... كچى خيال
126	..... به ينيكه
127	..... هيشتا له پشتى باوكا بووين
129	..... بيرته؟
131	..... كاتئ
132	..... دلداريى جاران
143	..... كه مندا ل بووم
153	..... كه ژاوه ي گريان
155	..... كه ژاوه ي گريان
170	..... دوا تروسكه
174	..... به يانيى بئى خو را!
178	..... مه لا هيندى
184	..... نامه يهك
186	..... "بيكه س" ي زيندوو

190	..... زستانی تەمەن
192	..... زیندووی، مردوو!
197	..... ئەستۆی ورد
201	..... لە گۆڤاریکی بیگانەدا
204	..... من لێرەدا
206	..... سەرسام مەبە
216	..... یادداشتی هەفتەیک
224	..... گۆلی زستان
226	..... نازاری پاجێهەکی
228	..... داربەرۆو
235	..... من تینویتییم بەگەر ئەشکی
237	..... کینگل
248	..... جاریکی تر "سمکۆ" ناچیتەوێ سەر خوانی مردن!
254	..... تۆ هەریت و ئەتبارینم
264	..... من تینویتییم بەگەر ئەشکی
274	..... دەنگ و پێگایەکی کەر
281	..... خوینە کۆلا
282	..... مایکۆڤسکی
284	..... بەغدا
285	..... بی کۆتایی
286	..... مامە خەمە
287	..... دووگ
289	..... شتەوێو. ناوچەوانم
292	..... ھۆزی گەر
295	..... سەرچۆپیەیک لە سووتانا
300	..... بەنگلادیش
302	..... مۆرو. ناوچەوانە پەشەکان
304	..... نەخشەیکە ھەلنەواسراو
306	..... کینگەئێ قورگێکی کینراو!
309	..... بېریاری گوللە
310	..... کە. بووم
313	..... ونبوون
314	..... خەمیکێ سوور

316	..... شەش وینەى نەگیراۋ
320	..... لە ئاۋینەى درز بردودا
322	..... دلدارى ناۋ شارىكى مردوو
332	..... برووسكەى سروودىكى زامدار
334	..... بېورن
335	..... پەلكە رەنگىنەى ھۇنراۋىيەك
339	..... لە دورگەى خەۋى زپاۋى شاعىرىكا
343	..... بۇ بارزانىيى
347	..... دىۋارو دەنگى خۋىن
372	..... لەژىرەۋە
373	..... دزىن
374	..... "24" سەعات
378	..... پۈژژمىرى پىشمەرگەيەك
385	..... نىرگىزى زستان
388	..... دىدەنىيى
391	..... ۋەرزى پىنجەم
394	..... بەرپىزىنە
396	..... ھۈرەيەك
398	..... ملىۋنەھاۋ بەلام ..!
403	..... ھەنگاۋى سەرنجم
405	..... وینەيەك
407	..... بۇ نەۋرۈزى 1970
417	..... بىرت ئەكەين
421	..... دوو گۆرانى تەۋاۋ نەكراۋ
424	..... باپە گۈپگۈپ
426	..... ئاۋرپدانەۋەيەك بەرەۋ مئالىيى
431	..... خەۋنەكانى "ئەستى" گىيانتان بۇ ناگىپرەۋە
441	..... كازىۋە
443	..... بالا
444	..... ھەنگۈين
445	..... ھەلۋەرىن
446	..... تەۋقەكردن
447	..... كۆبۈۋنەۋە

448	.....	نوشتانهوه
449	.....	قوول بوونهوه
450	.....	جوگه
451	.....	پهنجهره
452	.....	خشل
453	.....	بازن
454	.....	رهگ
455	.....	ژان
456	.....	قهلم
457	.....	زیندان
458	.....	ئهلقهپز
459	.....	بهفر
460	.....	وهرز
461	.....	خوشهویستی
462	.....	کاروان کوژه
463	.....	شای وشه
464	.....	مهل
465	.....	سهفر
467	.....	پیوانه
468	.....	سووتان
469	.....	له جامخانهیهک دا
470	.....	فورات
471	.....	جولانه
473	.....	راپهپز
474	.....	بوکجه تایپ رایتهرهکه
476	.....	ژوان
477	.....	پولهکه
478	.....	دایک
479	.....	ژور
480	.....	کورسیی
481	.....	لووتکه
482	.....	تاکه درهخت
483	.....	ناونیشان

484	..... پایتهختی گر
485	..... شایبک
486	..... نیستگه
487	..... شیش
488	..... گهشتی پشکو
489	..... لاواندنهویهک
490	..... راسپارده
491	..... شمشال
492	..... نهسپ
493	..... چاویلکه
494	..... هه نسک
495	..... کوچ
496	..... هه لکورمان
497	..... کاره سات
498	..... تۆراندن
499	..... چل
500	..... سرپینه وه
501	..... چهند مشته حهرفی
502	..... ده رزی / کاریکاتیر
503	..... رابه ر
504	..... ناو
505	..... لافاو
506	..... لیره
508	..... گاوریباغی / 1946
510	..... تۆ
511	..... خه و
512	..... له دارستانیکدا
513	..... پۆل
514	..... سووتوو
515	..... ده نکئی شقارته
516	..... له ره گه وه
517	..... گه را
518	..... ریگایهک

519	..... چەقۇ
520	..... 3 پرسیار
522	..... خالید و گوڤاریک
523	..... دیسانەوہ خالید
525	..... شەوارە
527	..... سامال
529	..... مار
530	..... پىرچ
531	..... كەمەند
532	..... كەشتىيى
533	..... 3\2 و 2\1
535	..... پەلكە گيا
536	..... ھېشوو
538	..... پۇمان
540	..... بەندىخانە
541	..... گوى گرتن
542	..... شوشەيەك مەرەكەب
543	..... ديارىيى
544	..... كىتپە ھەژارەكان
546	..... بىر كەوتنەوہ
547	..... سوارىك
548	..... پىرس و ئورزەكان
550	..... سەما
551	..... كلىل
552	..... كوللە
553	..... كەمانچە
554	..... سەعات
555	..... مەرگم
556	..... پەيكەر
557	..... بۇ شانۇگەر يىيەكى شۇخ
558	..... واگۇن
559	..... چەتر
560	..... بلىت

561	..... پارس
562	..... ئاشنايه تى
563	..... شه مەندەفەر
565	..... برسېتىيەكى كۆچەر
566	..... خەلۆز
567	..... كلاو
569	..... بازۆرى
571	..... سەرىن / 1967
573	..... دوو دەنكە تىرى
574	..... فىركردن
577	..... دوو سرودى كىيوى
579	..... كۆچ
627	..... برايمۆك و گۆرانى بەفر و مندالىم